Limburgs Dagblad

Kuswacht

Vrijdag 5 juli 1985. 67e jaargang nr. 156.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Peking feliciteert Andrei Gromyko, de nieuwe president van de Sovjet Unie en brengt daarmee een lichte dooi tot stand in de Siberisch koude betrekkingen tussen beide landen. Felipe Gonzales houdt fikse schoonmaak onder de leden van zijn kabinet. Een referendum over het lidmaatschap van Spanje in de NAVO plus nieuwe verkiezingen volgend jaar nopen de socialistische premier tot wat genoemd worden kwalitatieve verschuivingen. Minister van buitenlandse zaken, Moran, een echte socialist in hart en nieren, heeft al ontslag genomen. De Partij van de Arbeid zit met een zomerzotheidsklucht. Aad Kosto, mediaspecialist, politiek poelier, die een tegenstander kan kaalplukken als een kip, heeft dit keer partijgenoot Marcel van Dam flink aangepakt. Een officier van Justitie in hevige verontwaardiging, zou niet beeldrijker kunnen zijn geweest dan Kosto in zijn verwijten aan van Dam. Den Uyl, nog steeds de aanvoerder van de socialisten, zit er mee. Toch zal hij af en toe wel eens in de spiegel kijken om te zien of een oude rot niet opnieuw weer ten aanval moet. De regering, gealarmeerd door de grote omvang van de fietsendiefstallen,gaat ten aanval. Worden er niet op jaarbasis 900.000 fietsen gestolen voor een waarde van f 180 miljoen?. Pluspunt vormt een lichte rentedaling bij het verstrekken van hypotheken via verzekeringen. Wijze mannen zwaaien met de vinger om er op te wijzen dat het tekort van de Staat dreigt op te lopen, uitgerekend nu dit minvermogen gedaald is tot acht procent van ons nationale inkomen. Spaarzaam, bedachtzaam en vreedzaam schijnt de beleidslijn te zijn om de politieke materiaalmoeheid ongedaan te maken met een nieuwe start, waaraan ook D'66 meedoet. Goede Morgen, beter een kiezer op de grond dan tien in een luchtkasteel.

TRIP TIP

Natuurlijk naar de Openingsmanifestatie van het Wereld Muziek Concours in Kerkrade. Vanaf 19.30 uur in het gemeentelijk Sportpark (toegang vrij).

Bankbiljet

De meeste Nederlanders vinden het nieuwe bankbiljet van f 100 (de snip) en dat van f 50 (de zonnebloem) mooi. De Nederlandsche Bank heeft een onderzoek gedaan naar de waardering van het publiek voor de twee bankbiljetten, waarvan verslag wordt gedaan in het bericht van de bank over het eerste kwartaal van dit jaar. De Nederlandsche Bank doet met enige regelmaat (de tussenpozen belopen een paar jaar) onderzoek naar de waardering voor en de bekendheid met in omloop zijnde bankbiljetten. Zoals nu blijkt scoren snip en zonnebloem dus hoog. De natuur is 'in'. Misschien houden de meeste mensen daarom zo van banknoten.

25 milj. broedeieren naar Noord-Afrika



...ik koos eieren voor m'n geld...

TIJDJE vrij
met Nino Tomadesso

Open Huis in Kasteel Vaalsbroek

Binnen de muren van Kasteel Vaalsbroek ligt een bijzondere brok historie van Zuid-Limburg. Normaliter is het kasteel voor bezichtiging gesloten. Behalve op twee zondagen per jaar. Dan zwaaien alle deuren open, ten faveure van vakantiegangers én van eigen bevolking. Aanstaande zondag is zo'n Open Huis-dag. Gezien eerdere ervaringen zal het er weer storm lopen. Dat kan het grensstadje wel hebben, al zal het op die dag tevens (Ülle)-markt zijn.

● ZIE PAGINA 18

In TV-WEEK vandaag onder andere aandacht voor:

- **Limburg doet massaal mee aan grote Club Actie met Limburgs Dagblad op TV**
- **Zesmaal 'zomerse' Sterrenslag**
- **Harry Holland bij RTL**
- **Duo Reno Brothers vanuit Keulen in KRO-uitzending**

VANDAAG IN DE SPORT

- Vanderaerden en Kelly gediskwalificeerd, Castaing lachende derde
- Wimbledonfinale: Navratilova-Loyd Evert

Zie pag. 19 en 21

CEC: kabinet moet extra maatregelen nemen

Tekort schatkist neemt opnieuw toe

DEN HAAG – Het kabinet zal extra maatregelen moeten nemen om te voorkomen dat het geldtekort van de overheid opnieuw toeneemt. De bezuinigingen van bij elkaar ruim 8 miljard gulden, die de regering volgend jaar wil doorvoeren, zijn ontoereikend om het financieringstekort op zijn minst op het peil van 1984 te houden. Daarvoor waarschuwt de Centrale Economische Commissie (CEC), een college van topambtenaren alsmede de president van De Nederlandsche Bank en de directeur van het Centraal Plan Bureau. Deze commissie adviseert het kabinet bij de opstelling van de begroting.

De daling van de staatsinkomsten uit het aardgas en het groeiende bedrag dat aan rente op de staatschuld moet worden betaald, doen al voor de helft de voordelen te niet die het kabinet wil bereiken door de ruim 8 miljard aan bezuinigingen, zo heeft de CEC berekend. Het financieringstekort is de laatste jaren juist gezakt. Dit jaar komt het uit op 8 procent. De thans voorgenomen maatregelen van het kabinet zullen echter niet leiden tot een verdere daling. De Centrale Economische Commissie vreest dat het tekort integendeel enige tienden van procenten zal oplopen.

Ruding

De CEC ligt daarmee op de lijn van minister van Financiën Ruding. Die heeft ook al gewaarschuwd dat de aangekondigde bezuinigingen niet direct doorwerken in een verlaging van het financieringstekort. Daarbij wordt er rekening mee gehouden, dat de voorgenomen bezuinigingen voor een deel zitten in de sociale zekerheid. De voordelen daarvan komen ten goede aan de fondsen waaruit uitkeringen op grond van de sociale-zekerheidsregelingen worden gedaan. Dat kan resulteren in lagere premies, waar wel de burger wijs van wordt, maar niet de schatkist.

Het kabinet wordt geadviseerd het voordeel van de sociale fondsen ten minste voor een deel af te romen ten gunste van de schatkist. Daarbij kan worden gedacht aan een verhoging van belastingen tegenover de daling van de sociale premies. Een dergelijk 'doorschuiven' is in het verleden al eerder toegepast.

Werkloosheid

De CEC onderschrijft de verwachtingen dat de Nederlandse economie zich ook in 1986 gunstig zal ontwikkelen. Ze voorziet enige daling van het aantal werklozen. Over twee maanden zijn trouwens nieuwe berekeningen van het Centraal Plan Bureau te verwachten omtrent de werkloosheid. Op het ogenblik staan bijna 740.000 mensen als werkloos bij de arbeidsbureau ingeschreven.



Laatste etappe...

MAASTRICHT – Op de oostelijke Maasoever bij Maastricht komt de laatste bouwetappe in zicht voor het nieuwe Provinciehuis met daaraan vastgeklonken nieuwe onderkomens voor een aantal provinciale diensten. Indien alles naar wens blijft verlopen, zal het immense complex medio oktober worden opgeleverd en kan onmiddellijk daarna de verhuizing vanuit de Maastrichtse binnenstad beginnen. De officiële opening is gepland in april van volgend jaar. Bovenstaande luchtopname van Airphoto Netten Maastricht geeft een overzicht van de vorderingen op het gouvernementele bouwterrein.

● Zie verder pag. 17

ONWEER

Vandaag half tot zwaar bewolkt, mét kans op regen en onweer. Er waait een matige wind, eerst uit zuidelijke later op westelijke richting. De temperatuur schommelt rond 29 graden. Het laat zich aanzien dat deze zomerse 'inzinking' slechts tot en met het weekeinde duurt.

VANDAAG:

zon op:	05.27	onder:	22.01
maan op:	00.03	onder:	08.25

MORGEN:

zon op:	05.28	onder:	22.00
maan op:	00.23	onder:	09.44

Frankrijk: Droog en zonnig. Temp. van 20 graden in Bretagne tot 30 graden aan de Rivièra. **Alpengebied:** Perioden met zon en plaatselijk een onweersbui. Temp. 25 à 30 graden. **Spanje en Portugal:** Zonnig. Temp. van 24 graden aan de noordkust tot 35 graden in het binnenland. **Italië en Joegoslavische kust:** Zonnig en zeer warm. Temp. 30 graden.

Pollentelling van 3 juli: 76 per m3. De vooruitzichten zijn ongunstig.

Na gesprek met PvdA-fractievoorzitter Den Uyl

Kosto biedt Van Dam verontschuldiging aan

DEN HAAG – Het PvdA-Kamerlid Aad Kosto is teruggekomen op zijn uitlatingen deze week in het weekblad Vrij Nederland over zijn collega Marcel van Dam. Na een urenlang gesprek met PvdA-fractievoorzitter Den Uyl heeft Kosto verklaard Van Dam zijn verontschuldigingen aan te bieden. Het gesprek, dat een besloten karakter droeg, vond plaats in de werkkamer van Den Uyl in het Kamergebouw.

Na afloop van het gesprek werd de volgende verklaring van Kosto meegedeeld: „Dezer dagen heb ik in het openbaar verklaard waarom ik mijn medelid van de fractie, Marcel van Dam, niet geschikt acht om lijsttrekker te zijn van mijn partij. Ik heb daarbij een fout gemaakt. Niet als zodanig, door die opvatting uit te spreken, maar door dat niet te doen tegenover hem persoonlijk, of in fractieverband, maar rechtstreeks in de publiciteit. Bovendien heb ik in het vraaggesprek in Vrij Nederland door opmerkingen over zijn motieven en gedrag zijn integriteit aangetast. Dat is niet mijn bedoeling geweest, dat had ik niet mogen doen en daarvoor bied ik hem mijn verontschuldigingen aan. Graag zal ik alsnog beschikbaar zijn voor het gesprek dat ik tot dusverre verzuimde," aldus de letterlijke verklaring van het PvdA-Kamerlid Kosto.

Marcel van Dam zal het gesprek met Kosto, waarom deze gevraagd heeft, niet uit de weg gaan. Hij verwacht dat dat gesprek 'pittig en openhartig' zal zijn. „Maar ik zal mij bij dat gesprek ook laten leiden door belangen die er voor de PvdA op het spel staan," aldus Marcel van Dam gisteravond in het NOS-journaal.

'Karaktermoord'

Of Marcel van Dam met Kosto op één lijst wil blijven staan zal van het gesprek afhangen, aldus Van Dam. Hij zal ook zeker kandidaat zijn voor het lijsttrekkerschap als Den Uyl niet opnieuw de lijsttrekker wil worden: „Mocht dat niet het geval zijn, dan moet het congres van de PvdA een lijsttrekker aanwijzen," aldus Van Dam. „Kosto is bang dat het congres mij zal kiezen en omdat hij dat kennelijk niet op een normale politieke manier kon winnen, heeft hij in arren moede een poging tot karaktermoord gedaan." Van Dam zegt vooral geraakt te zijn door het interview met Kosto in Vrij Nederland, omdat er dingen in staan die liggen in de sfeer van de roddel.

Voorstel van Sovjetunie in Genève:

Nieuwe vernietigingswapens meteen verbieden

GENÈVE – De 40 leden van de ontwapeningsconferentie in Genève dienen onderhandelingen te beginnen over het verbod van nieuwe vernietigingswapens zodra bekend wordt dat een dergelijk wapen in ontwikkeling is. Dit voorstel deed gisteren de leider van de Sovjet-delegatie bij de conferentie, Viktor Issraelian. Tegelijk met het begin van dergelijke onderhandelingen moet het al in gang gezette ontwikkelingsprogram voor deze wapens worden 'bevroren', aldus Issraelian. Volgens het voorstel van Moskou zou een groep van experts moeten worden gevormd die zich gaat bezighouden met het opsporen en identificeren van dergelijke wapens. De bedoeling van het voorstel is twijfel weg te nemen bij hen die menen dat geen vooruitgang kan worden geboekt op het gebied van het verbod van nieuwe wapens, zo lichtte de Sovjet-onderhandelaar toe.

VS: beloning voor informatie over vliegtuigkapers

WASHINGTON – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, overweegt een beloning van maximaal een half miljoen dollar te geven voor inlichtingen die leiden tot de aanhouding van de twee sji'ieten die vorige maand een TWA-toestel hebben gekaapt. „We hebben die mogelijkheid", aldus Shultz op een persconferentie. „Het is een manier om aan bepaalde informatie te komen".

Shultz zei eerder deze week dat de VS de op de hoogte zijn van de identiteit van de kapers en hen zouden opsporen. Amerika wil eerst proberen de sji'ieten voor de Libanese rechter te brengen. Als dat niet lukt nemen de VS andere maatregelen, aldus Shultz. Hij wilde niet zeggen welke. De twee sji'ieten kaapten het TWA-toestel op 14 juni. Zij dwongen het naar Beiroet te vliegen en doodden daar een Amerikaanse marinier. Samen met andere sji'ieten hielden zij 39 Amerikanen uit het toestel zeventien dagen in gijzeling. De gijzelaars kwamen afgelopen zondag vrij.

Vorig jaar heeft het Amerikaanse Congres een wet aangenomen die de mogelijkheid biedt beloningen uit te loven voor inlichtingen die leiden tot de arrestatie van terroristen. Per terrorist mag maximaal een half miljoen dollar en per terroristische daad maximaal vijf miljoen dollar worden uitgeloofd.

Kustwacht voor Noordzee en Waddenzee

DEN HAAG – Het kabinet heeft besloten tot de vorming van een kustwacht voor de Noordzee en de Waddenzee. De totstandkoming daarvan vindt echter pas op langere termijn plaats. Als eerste stap gaan de twintig overheidsdiensten die zich momenteel op zee bezighouden met verkeersregeling, opsporing van strafbare feiten, milieubescherming en reddingsdiensten, vanaf volgend jaar nauwer samenwerken.

Het kabinet volgt hiermee het advies van de Icona, de Interdepartementale Coördinatiecommissie voor Noordzee-aangelegenheden. Icona-voorzitter Biesheuvel en minister Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) zouden liever meteen zijn overgegaan tot het instellen van een kustwacht naar Amerikaans model. Omdat zes ministeries belangen hebben op de Noordzee en die niet zonder meer willen overdragen, moest gekozen worden voor de weg van de geleidelijkheid.

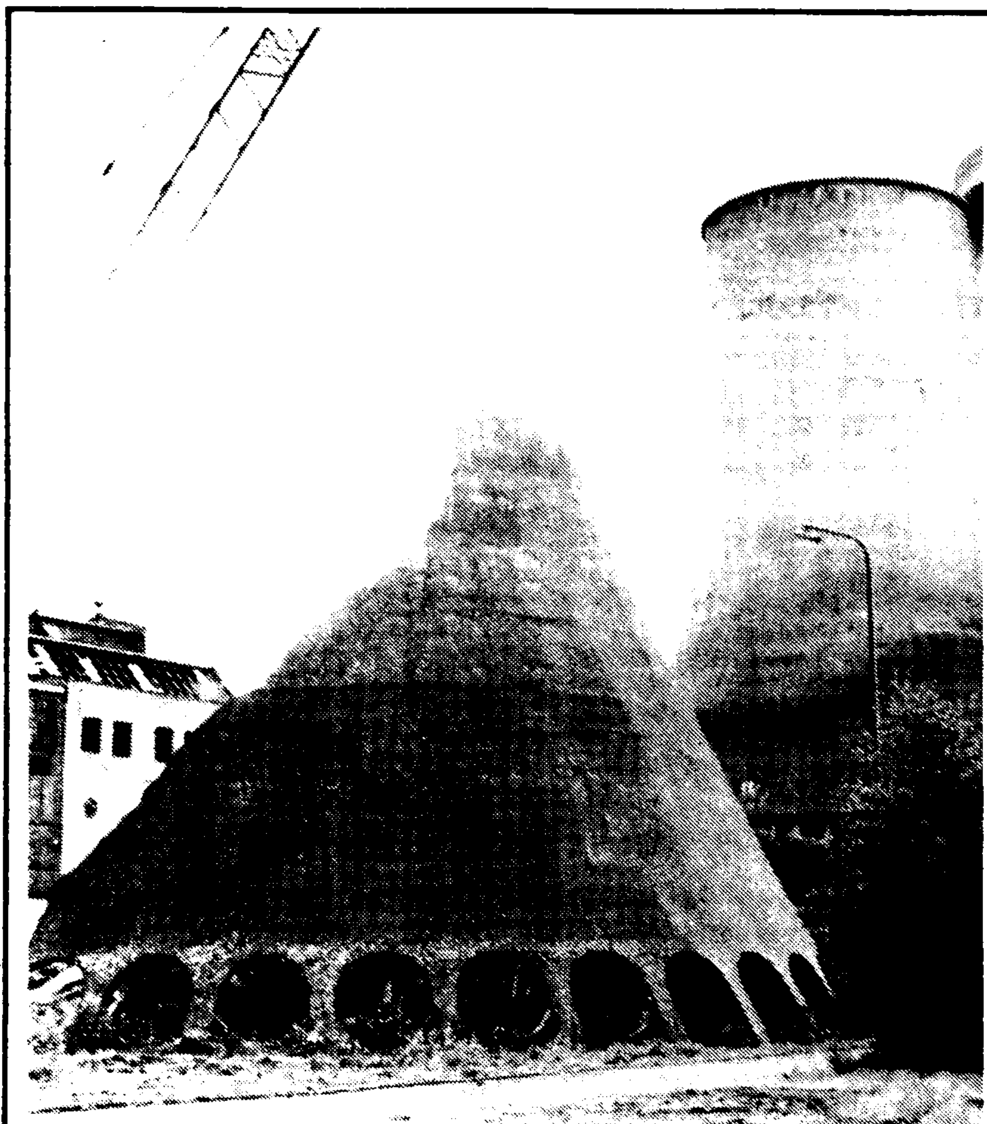
Spaans kabinet gewijzigd

MADRID – De Spaanse premier, Felipe Gonzalez, heeft gisteren een ingrijpende kabinetswijziging bekendgemaakt. In totaal zijn zes ministers vervangen, onder wie die van Buitenlandse Zaken en Financiën.

Tot nieuwe minister van Buitenlandse Zaken is benoemd Francisco Fernandez Ordonez, als opvolger van Fernando Moran.

Staatsgreep Guinee

LONDEN – Ex-premier Diarra Traore van Guinee, die deel uitmaakt van het regerende militaire comité voor nationale wederopbouw, heeft de macht aan zich getrokken. Dit heeft radio-Conakry donderdagavond gemeld. De uitzending werd opgevangen door de BBC.
Traore was acht maanden lang, tot december vorig jaar, premier. Sindsdien bezette hij de post van onderwijs.



• Mijnmonument

Het gemeentebestuur van Brunssum heeft voor de zoveelste keer blijk gegeven niet competent te zijn om een gemeente behoorlijk te besturen. Herhaaldelijk verdwijnen gebouwen en oude dorpsgezichten. Een bepaalde taktiek is: laat ze zover onderkomen, onder het motto, er is geen geld, dan kunnen we ze in alle gemoedsrust afbreken. Wat nu weer in Brunssum is gebeurd tart elke beschrijving.

Mijnmonument afgebroken. Er is geen geld voor het onderhoud dat 2 miljoen zou kosten. Zou het gemeentebestuur zo vriendelijk willen zijn het rapport openbaar te maken van het bureau dat dit berekend heeft, of is dit een slag in de ruimte?

Bij mijn weten is nog nooit zo vlug gereageerd op een raadsbesluit. Waarom??? Men heeft niet geweten dat deze van Iterson-toren op de monumtenlijst stond. Waarom???... Heeft men dan niet bij de gemeente Heerlen geïnformeerd???

Er is geen geld om dergelijke „waardeloze" dingen te onderhouden. Wel geld voor een golfbaan die qua aanleg en onderhoud heel wat meer geld gekost heeft en nog zal kosten. Als geboren en getogen Brunssummer doet het je pijn dat zoveel gaat verdwijnen uit de „Parel van de Mijnstreek". Is het toch waar dat Brunssum geregeerd wordt door niet-Brunssummers. Moet nu alles dat aan de mijnperiode herinnert verdwijnen? Een periode waar veel mensen soms onder moelijke omstandigheden een behooRlijke boterham verdienden.

Daar heerste kameraadschap die nu, het spijt met dat ik het zeggen moet, ver te zoeken is.

BRUNSSUM **J.Keulen**

Hondenoverlast overschrijdt de grens van het toelaatbare

Naar aanleiding van het paardendrama veroorzaakt door een loslopende hond, wil ik dit zeggen. In de laatste jaren is de hondenoverlast in Nederland fors toegenomen en naar mijn smaak zo fors dat de grens van het toelaatbare al lang overschreden is. Ik wil die overlast in drie categorieën onderverdelen.

1. Lichamelijk gevaar voor mens en dier;

2. Vervuiling van het leefmilieu als gevolg van de miljoenen tonnen uitwerpselen die honden jaarlijks in onze tuinen, parken en op de stoepen deponeren;

3. Het, naar mijn mening, nog steeds niet voldoende onderkend gevaar voor hondsdolheid.



Wat het eerste betreft, doel ik op de duizenden gevallen van ernstige verwondingen als gevolg van aanvallende honden. Ikzelf, als hulpkracht bij de PTT, wordt voortdurend met dit probleem geconfronteerd en dan heb ik het nog niet over mijn collega's in vaste dienst die dagelijks op hun hoede moeten zijn voor bouviers, Duitse doggen, Rotweilers, herdershonden en al die andere gezellige huisdieren.

Ten tweede, de hondepoep. Een rondwandeling in mijn mooie woonplaats Hulsberg, gemeente Nuth (overigens een hondenbelastingsvrije gemeente) is voldoende om te tonen hoe schrijnend het probleem van de vervuiling van trottoirs en perken is. Terwijl de gemeenten alles proberen om spelende kinderen van de grasvelden te houden, veranderen de hondenbezitters deze zelfde velden in ware mesthopen, en wat de stoepen betreft is het in ons dorp haast onmogelijk geworden een avondwandeling te maken zonder terug te keren met hondepoep onder de schoenen. Moeders met kinderwagens kunnen hierover ook mee praten.

Ook in het geval van de hondsdolheid moet ik helaas constateren dat de gemeente Nuth een zeer lakse houding aanneemt ten aanzien van loslopende honden. Moeten er eerst doden vallen voordat politie en gemeente voldoende maatregelen nemen? Ik vrees het ergste. Volgens mij is de beste manier om al deze problemen te lijf te gaan, het invoeren van een veel hogere hondenbelasting en voor die mensen die in overtreding zijn, aanzienlijk strengere straffen die meer in verhouding staan tot de enorme overlast die zijzelf en hun honden bezorgen.

N.a.v. deze brief zal de nodige kritiek ontstaan, zoals: die is beslist geen hondenliefhebber. Maar ik ben van mening dat het invoeren van zulke maatregelen juist de ware dierenliefhebbers aan het licht zullen brengen. Alle anderen zullen gauw gaan merken dat hun geliefde viervoeters hun opeens veel te veel geld gaan kosten.

Tenslotte dit. Hoe staan de afdelingen Volksgezondheid van de verschillende gemeenten tegenover dit vraagstuk? Naar mijn mening is het waarschijnlijk dat veel ziekten worden overgebracht door hondenuitwerpselen. Ik heb onlangs zelf gehoord over gevaar voor het ongeboren kind. En waarom laten de hondenfokkers en -verenigingen nooit van zich horen wanneer het probleem van de honden telkens de kop opsteekt? Ik wil zeker niet alle schuld in hun schoenen schuiven maar ze zijn ongetwijfeld mede verantwoordelijk voor de wildgroei van de laatste jaren. Zou het niet in hun voordeel werken als ze meewerkten aan het oppoetsen van het imago van de hondenbeweging? Ik hoop niet dat we voor de zoveelste keer tot de conclusie moeten komen dat geld en winst zwaarder wegen dan veiligheid van de bevolking, met name onze kinderen, en zorg voor het milieu.

HULSBERG **J.P. Turner**

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Pausbezoek (1)

Het zal de opmerkzame lezer en televisie-kijker niet zijn ontgaan, dat nà het Pausbezoek in de Benelux, een merkwaardige stilte is opgetreden in de publiciteits-media met betrekking tot dit bezoek en de verder op gang zijnde ontwikkelingen in de Rooms-Katholieke Kerk in Nederland.

Het is dieptreurig, dat deze stilte thans dreigt verbroken te worden door de ernstig in twijfel te trekken uitlatingen en verklaringen van een voormalig hoofd van de Ned. Kath. Kerkprovincie, die daarmede kennelijk de progressieven tegemoet wil treden en een hart onder de riem wil steken.

Dit geldt temeer nu dit heeft plaats gehad in een televisie-uitzending van de (K).R.O., die het presteerde in een aantal nabeschouwingen naar aanleiding van dit pausbezoek een panel aan het woord te laten, dat door zijn militante opstelling blijkbaar alleen de bedoeling had om te bepraten en te ontzenuwen in hoeverre dit pausbezoek en de toespraken konden worden dienstbaar gemaakt aan de opvattingen van de progressieven onder de Katholieken.

Neen, Kardinaal Alfrink bewijst de Katholieke Kerk met deze verklaringen en uitlatingen beslist geen dienst; de tweespalt wordt er wederom door aangewakkkerd, terwijl hij de moeilijkheden en problemen voor het tegenwoordige hoofd van de Ned. Kath. Kerkprovincie zeer aanzienlijk verhoogt.

LEENDE **F.C.M. Vogels**

• Tippelen (9)

Ja hoor, Heerlen heeft het weer "gemaakt". Werkelijk fantastisch! We hebben een gedoogzone. Bij deze nodig ik dan ook onze burgemeester met zijn gezin uit, hun vakantie in ons huis, in onze buurt, in "onze zone" te genieten.

Misschien begrijpt hij dan wat een gedoogzone betekent. Wat ik er zelf b.v. van weet, is dat drie van mijn kinderen ervoor gepast hebben nog langer in Heerlen te blijven wonen (zeer verstandig trouwens).

Naar huis komen ze alleen nog als ze door iemand die een auto heeft, voor de deur worden afgezet. Als ouder geeft je dat een geweldig gevoel. Dit gevoel zou ik dan ook graag met de heer Reynen willen delen. Vandaar deze uitnodiging. 't Zal beslist een onvergetelijke vakantie voor hem worden.

Laat ons in rust leven a.u.b. met het respect dat wij verdienen en waar wij recht op hebben. Als u verdwijnt uit Heerlen, vergeet dan niet de hele prostitutie en drugshandel inclusief uw gedoogzone mee te nemen.

Bij voorbaat hartelijk dank!

HEERLEN **Odile Oostwegel**

• Tippelen (10)

Hoeveel prostituées komen er eigenlijk in die gedoogzone? 100, 500, misschien wel 1000 in de toekomst. Voor Heerlen en omgeving. Duitsland. En dat allemaal jankend om heroïne en zo. En als prostitutie en drughandel zich uitbreiden krijgen we ook nog maffia op de stoep. Maffia in Heerlen? Allemaal uit gelachen? Gaan we verder. Met maffia kan je geen gentlemensagreement sluiten. Nee, dan laat je de geest uit de fles net als in het verhaaltje. Niks achterafstraatje achter het station.

En dan Aids. Nog niet in Limburg maar binnen afzienbare tijd is het er. Geslachtsziekten zijn er natuurlijk al. Dan zetten we er een groot bord neer met aan- en uitfloepende tekst: „Aids en geslachtsziekten gratis. Ook voor uw vrouw en kinderen".

Dat bord zal er niet komen, maar de rest wel. Met de gedoogzone is het als met een kind krijgen: als het er eenmaal is, kan je het niet terugsturen.

Het gaat niet alleen die arme mensen aan maar ons allemaal. Besturen is heel moeilijk; 90 à 98 procent van de bevolking kan het niet. Die we ervoor hebben, moeten goed beseffen dat er verschil is tussen een ruige videofilm die je de volgende dag terugbrengt en de werkelijkheid met zijn consequenties. Een gedoogzone is een kankergezwel, dat zich uitbreidt. Leer de les van de geschiedenis en van andere steden.

HEERLEN **G. Nieuwenhuis**

Supporters lezen Fortuna de les

Waarom geen seizoenkaarten voor vak K?

Reeds jaren volgen wij alle thuis- en sommige uitwedstrijden van Fortuna Sittard. Met vele andere supporters, al dan niet in het bezit van een seizoenkaart, staan we dan in het meest sfeervolle en goed overzichtelijke vak: K.

Onlangs liet Fortuna Sittard in het Limburgs Dagblad publiceren dat er voor het seizoen 1985-1986 geen seizoenkaarten worden verkocht voor o.a. vak K. In deze publikatie ontbreekt de uitleg over het waarom deze stap is ondernomen. Wij vinden, en vele anderen met ons, dat Fortuna Sittard in deze zéér tekort schiet tegenover haar supporters, in 't bijzonder die van vak K. Moeten wij nu een seizoenskaart kopen voor een ON-overdekte plek achter een van de doelen óf een véél duurdere voor de kuipjes die er misschien in vak K komen?! Was het niet beter geweest als de leiding van Fortuna Sittard middels een enquête de meningen onder de supporters had gepeild? Kortom: in deze tijd van dalende toeschouwersaantallen springt Fortuna Sittard dat tot nu toe vrij veel toeschouwers trok, zéér nonchalant met ons om.

Als de huidige plannen worden doorgezet dan kost dit gegarandeerd supporters en dat kan toch onmogelijk de opzet zijn?! Er zijn ongetwijfeld nog meer mensen die deze mening zijn toegedaan, of die misschien andere suggesties hebben. Deze mensen vragen wij dan ook hun reakties betreffende dit onderwerp naar het adres: Jans Kamperweg 17 in Sittard te sturen.

Reageer massaal dan kunnen wij met deze reakties naar het bestuur en het management van Fortuna Sittard stappen, in de hoop dat er een goede oplossing uit de bus komt.

SITTARD **Hans van Heijster**

puzzel van de dag

compleet		winter-voertuig / en andere		tamme dieren		schilders gerei / gravure	
zeer ijverig							
naai-gerei						pas	
oorlogs-god		droog-vloer / errore excepto					kiezel zand steen
				bar			
				roem			
fris / slang		vliegveld					
					boom		

Oplossing van gisteren

- k - - m - - e
- r a d i a a l
- o d a l i s k
- k e n t - e a
w o l k - i n n
- d a - a n - d
. i a e n - d e
a l r a s - o r

Vraagtekens bij ouderenbeleid

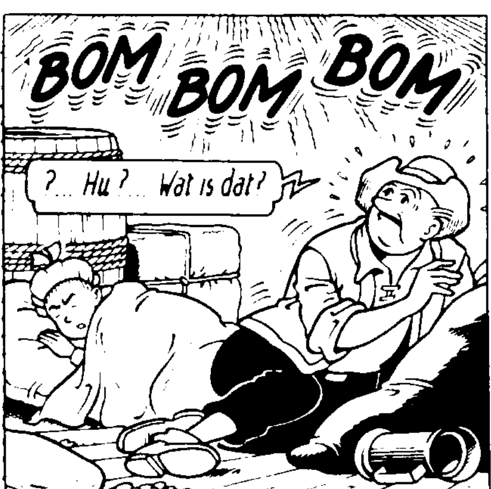
Maastricht moet zorgen voor een beter ouderenbeleid, dat schrijft het Limburgs Dagblad woensdag 26 juni 1985. Ik citeer hieruit een enkel citaat: Zij dienen juist gestimuleerd te worden meer van de reeds bestaande mogelijkheden gebruik te maken. Tegelijkertijd moeten de reeds aanwezige voorzieningen qua tarieven aanbod, bereikbaarheid en openingstijden aantrekkelijker worden gemaakt voor ouderen. Als de overheid op dit terrein dan ook bezuinigt door beperkingen op te leggen aan de noodzakelijke voorzieningen en door het duurder maken of zelfs opheffen van die voorzieningen moeten daar vraagtekens bij geplaatst worden.

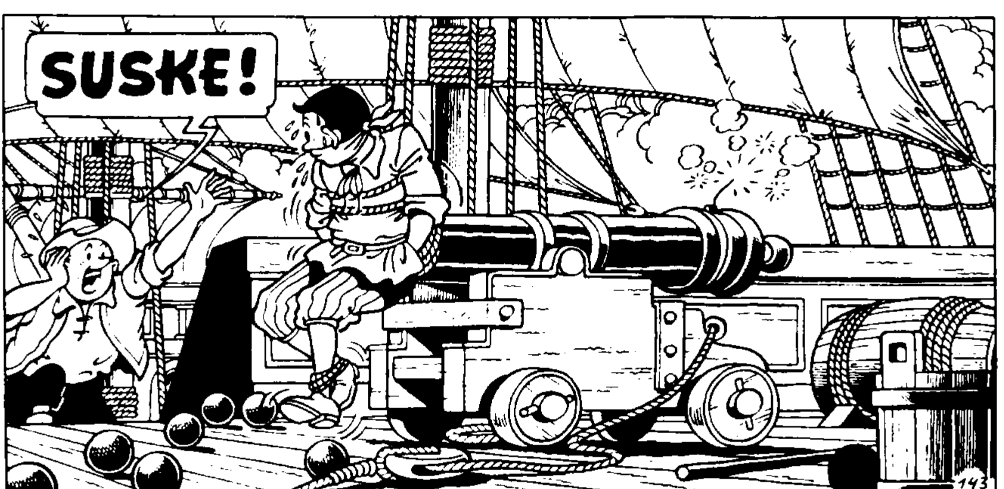
Dat duurder maken gebeurt in de gemeente Brunssum, belast met de welzijnszorg. En dan denk ik aan de navolgende activiteiten in het kader van meer bewegen voor ouderen. De ouderengymnastiek, het volksdansen, ouderenzangkoren enz.

Het wordt voor de oudere mens kiezen of delen. Minder kwaliteit voeding of bepaalde activiteiten en ontspanning opzeggen. De A.O.W. is gelijk gebleven, maar de uitgaven zijn gestegen, zoals de ziekenfonds premie, strippenkaart, stookkosten en in juli 3% huurverhoging. Bij echtparen ontvangt sedert mei j.l. de vrouw zelfstandig de A.O.W. Wat tot gevolg heeft dat het totaal inkomen met ƒ 23 per maand verminderd is. Nu heeft de staatssecretaris wel verzekerd dat het teveel ingehouden bedrag (8x23= ƒ 184) door middel van invulling van een zg. T biljet bij het einde van het jaar zal worden terugbetaald (voetoverheveling), echter bedragen onder ƒ 200 worden niet terugbetaald. Daar kunnen wij dus naar fluiten. De verkiezingen voor de Tweede Kamer naderen. En allerlei schone beloften worden in het vooruitzicht gesteld. Maar wij zullen ons ook herinneren, wat gedaan is ten behoeve van ons in de periode dat men in de gelegenheid was iets te bereiken voor de oudere mens. De decentralisatieplannen van de regering hebben de verantwoording en uitvoering van de welzijnszorg bij de gemeente gelegd. Die nu prioriteit moet toekennen. Het resultaat heb ik U hierin medegedeeld.

BRUNSSUM **W. Peters**

angst op de 'amsterdam'











panda







recept

Geroosterde speklappen met mosterd

Benodigdheden voor 4 personen: 500 à 600 g speklappen, zout en peper. Voor de mosterdsaus: 4 eetlepels mayonaise, 1½ eetlepel (Franse) mosterd en 1 eetlepel sherry.

Maak het vlees droog met een stuk keukenpapier voordat het geroosterd wordt. Zorg dat het vlees tenminste een kwartier vóór de bereiding uit de koelkast is gehaald. Wrijf dan het vlees zonodig in met olie. Strooi nooit van te voren zout er over, want daardoor verliest het vlees veel sappen.

Snijd de speklappen aan de randen hier en daar in om kromtrekken te voorkomen. Rooster de lappen – ze hoeven niet met olie te worden bestreken, het mag - onder een hete electrische grill, in de contactgrill of boven gloeiend houtskool tot ze mooi bruin zien en het vet lekker knapperig is.

Roer voor de saus alle ingrediënten door elkaar.

Voeg er naar smaak wat zout en/of peper aan toe en geef de saus er apart bij.

Uitgeversmaatschappij *Limburgs Dagblad* **b.v.**

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04494-46868
Hoensbroek	045-218555
Kerkrade	045-452932 455506
Maastricht	043-54477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Telex:

redactie	56123
overige afdelingen	56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen

per kwartaal	ƒ 66,-
per maand	ƒ 22,-

Vragen D'66 over capaciteitstekort Open Universiteit

DEN HAAG – De fractie van D'66 in de Tweede Kamer meent dat op zo kort mogelijke termijn maatregelen moeten worden genomen om de grote problemen bij de Open Universiteit op te lossen. Het Kamerlid Groenman heeft minister Deetman (onderwijs) gevraagd daartoe de nodige maatregelen te nemen.

In schriftelijke vragen verwijst zij naar een nog geheime nota over de instelling, waaruit blijkt dat tal van studieprogramma's nog niet gereed zijn als gevolg van „een enorm, structureel capaciteitstekort". Voor de opheffing van dit tekort zou jaarlijks een bedrag van acht miljoen gulden nodig zijn.

Groenman wijst er in haar vragen op dat als gevolg van het capaciteitstekort de studietijd van de eerste generatie studenten een tot twee jaren langer zal duren en de wachtlijsten langer zullen blijven bestaan dan was gedacht. Zij dringt aan op meer financiële steun voor de Open Universiteit. Zij noemt de situatie aan de instelling „veel ernstiger" dan in het voorjaar. Toen werden de aan het licht gekomen problemen omschreven als „startproblemen".

Voor Limburg 8 miljoen uit IPR-pot

DEN HAAG – Ter bevordering van economische activiteiten in regio's met een hoge werkloosheid is dit jaar bijna 312 miljoen gulden beschikbaar. Minister Van Aardenne (Economische Zaken) heeft dit bedrag van de Investeringspremieregeling (IPR) gisteren bekendgemaakt.

Van het bedrag is 12,5 miljoen beschikbaar voor toeristische projecten. Voor overige ministeriële premietoezeggingen is ruim 221 miljoen beschikbaar. Daarnaast is voor projecten die een investering vergen van maximaal 1,5 miljoen gulden nog eens ruim 77 miljoen beschikbaar. Deze premies kunnen direct bij Gedeputeerde Staten van de provincies waarvoor het geld beschikbaar is worden ingediend. De verdeling ziet er als volgt uit: Groningen 14 miljoen; Friesland 8,8; Drenthe 9,1; Overijssel 20,3; Gelderland 6,4; Noord-Brabant 11,2 en Limburg 8 miljoen.

Bommen vernietigden elektronische circuit van Boeing Air India

NEW DELHI – De Boeing 747 van Air India is op 23 juni voor de Ierse kust neergestort als gevolg van twee explosies, veroorzaakt door bommen. De bommen waren geplaatst bij het elektronische circuit van het vliegtuig in de laadruimte onder het compartiment van de eerste klasse. Zij maakten het vliegtuig direct oncontroleerbaar. Deze conclusie van Indisch onderzoek naar de ramp is gisteren gemeld door het Indische persbureau PTI.

Uit het korte radiocontact van 5,2 seconden tussen de Boeing en een Ierse verkeerstoren blijkt volgens de Indische deskundigen dat de explosies het elektronische systeem van de Boeing vernietigden. Men kon twee explosies en schreeuwen van mensen vaststellen. De groep Indische deskundigen die naar Ierland ging om het onderzoek uit te voeren stond onder leiding van de Indische minister van burgerluchtvaart, S.S. Sidhu. Hij zei dat behalve uit zee opgehaalde wrakstukken ook 131 lijken werden onderzocht. De lijken vertoonden wonden die werden veroorzaakt door een plotselinge snelheidsvermindering van het vliegtuig, die erop wijst dat de Boeing ontplofte, aldus de minister.

Indische luchtvaartfunctionarissen wilden geen commentaar geven op het bericht van PTI. Twee groepen van extremistische sikhs hebben zich verantwoordelijk gesteld voor het neerhalen van het vliegtuig. Dit was op weg van Montreal naar Bombay en zou een tussenlanding maken in Londen.

PUNT UIT

Renovatie

● De 35 miljoen gulden die nodig is voor de renovatie van het Concertgebouw is binnen. Dit heeft de voorzitter van het bestuur van de stichting Steun het Concertgebouw, mr. G.A. Wagner, gistermiddag verklaard op een persbijeenkomst in het Concertgebouw. Met het bereiken van de 35 miljoen gulden is de campagne ter financiering van het de renovatie van de fundamenten voltooid.

Open brief

● *De Nederlandse regering moet druk uitoefenen op Zuid-Afrika om de eenzame opsluiting van de daar gearresteerde Nederlander De Jonge op te heffen. Ook zou de regering er op toe moeten zien dat De Jonge zich rechtmatig kan verdedigen tegen de beschuldigingen die tegen hem worden geuit. Dat schrijven vertegenwoordigers van verscheidene instellingen in een open brief aan minister Van den Broek van buitenlandse zaken. De Jonge, een antropoloog-demograaf, werd vorige week gearresteerd toen hij in Zuid-Afrika was voor een sollicitatiegesprek. De Jonge is een erkend tegenstander van het apartheid systeem. Volgens de brief komt dat vooral naar voren via zijn werk als free-lance journalist en via zijn steun aan de anti-apartheidsbeweging.*

RAF-leden

● **De Westduitse politie heeft twee vrouwen gearresteerd, die worden verdacht van lidmaatschap van de Westduitse stadsguerrilla-organisatie Rote-Armeefraktion (RAF) en al eerder straffen uitzaten voor lidmaatschap van een terroristische vereniging en andere daden. Dit gebeurde nadat de politie eind juni een verblijf en wapenbergplaats van de RAF ontdekte, die door beide vrouwen als studio was gehuurd onder de naam „Hanne Steiner". De arrestatie vond plaats in de nacht van dinsdag op woensdag in Frankfurt am Main, zo werd gisteren bekendgemaakt door het parket in Karlsruhe.**

Ongeldig

● De Amerikaanse failliete autofabrikant John DeLorean, die na zijn opzienbarende vrijspraak van de beschuldiging van cocaïnesmokkel in Los Angeles was gescheiden van zijn vrouw, is in het geheel niet wettig gescheiden. Dit constateerde een rechter in Somerville in New Jersey, die zich bezighoudt met het proces dat DeLorean heeft aangespannen om de toewijzing van de twee kinderen van het echtpaar en de verdeling van zijn op 10 miljoen dollar geschatte vermogen. De rechter stelde vast dat DeLoreans vrouw, Christina Ferrare, op het ogenblik van haar echtscheidingseis in april nog geen half jaar woonachtig was geweest in Californië, wat de wet in haar geval eist. Door deze uitspraak is ook het huwelijk ongeldig dat Christina Ferrare enkele weken later sloot met een werknemer van de televisiemaatschappij ABC. De advocaat van het vroegere fotomodel wil de uitspraak van de rechter voor het hooggerechtshof van New Jersey, in welke staat DeLorean een landgoed van zes miljoen dollar bezit, aanvechten.

Proces

● *In Baden-Baden is gisteren het proces begonnen tegen de vooraanstaande gewestelijke politicus Hans-Otto Scholl, die ervan wordt beschuldigd dat hij een roofoverval pleegde op een juwelierswinkel en twee personeelsleden ernstig verwondde. De 52-jarige Scholl, een buurman van bondskanselier Helmut Kohl, was voorzitter van de liberale Vrije Democratische Partij in de deelstaat Rijnland-Palts van 1974 tot 1981 en welbekend van de media. Hem wordt ten laste gelegd dat hij in december 1984 juwelen ter waarde van 2,6 miljoen mark stal bij zijn overval onder bedreiging met een vuurwapen en dat hij twee bedienden verwondde door slagen op het hoofd.*

Cursus

● **„Gemeentepolitiek voor buitenlandgenoten" heet het cursus-informatiepakket dat de Stichting Burgerschapskunde uit Delft heeft samengesteld om de buitenlanders zo goed mogelijk beslagen ten ijs te laten komen wanneer zij volgend jaar voor de eerste keer mee mogen doen aan de Nederlandse gemeenteraadsverkiezingen. De eerste exemplaren zijn gisteren op het ministerie van binnenlandse zaken aangeboden aan minister Rietkerk en vertegenwoordigers van de gemeentebesturen van de vier grote steden.**

'Merk wat je hebt' loopt op automatisering bij politie vooruit

Nieuwe codeer-actie in slag tegen criminaliteit

door jan a. c. de klerk

HORN/MAASTRICHT – Als prelude op de totstandkoming van een landelijk geautomatiseerd computersysteem voor aangiften van diefstallen en het registreren van teruggevonden gestolen goederen lanceren de afdelingen Voorkoming Misdrijven van de rijkspolitie in Limburg binnenkort de actie 'merk wat je hebt'. Het gaat erom dat elke particulier alle kostbaarheden merkt met zijn postcode plus huisnummer. Bij de registratie van fietsen is vorig jaar gebleken dat dat een unieke persoonlijke code is. 'Merk wat je hebt' is een gewijzigde vorm van het in 1982 in Deventer gehouden proefproject 'goed gemerkt'. Een gewijzigde vorm omdat de ministers mr. Korthals Altes van Justitie en mr. Rietkerk van Binnenlandse Zaken dat proefproject niet als landelijk systeem wensten in te voeren.

De bureaus Voorkoming Misdrijven (VM) in de rijkspolitiedistricten Maastricht en Roermond zijn al druk doende met het aanzwengelen van 'merk wat je hebt' door voorlichting aan al het politiepersoneel. In de maanden augustus en september zal het publiek met de nieuwe graveeractie kennis kunnen maken. Bij het proefpoject in Deventer bleek dat maar weinig mensen ingingen op de uitnodiging om hun kostbaarheden te coderen, dat het aantal diefstallen er nauwelijks door afnam en van terugbezorging van gestolen goed ook bijna geen sprake was. Hoewel de twee ministers dat Deventer systeem niet verder ingevoerd wilden zien, beloofden zij op advies van de recherche-advies-commissie en de centrale commissie misdaadvoorkoming het coderen van eigendommen wel te zullen blijven stimuleren.

Haast

Vooral in het belang van een doeltreffender criminaliteitsbestrijding hebben de ministers nu zelf aangekondigd dat er haast zal worden gemaakt met computerverwerking van aangiften van diefstallen en teruggevonden buit van inbraken en diefstallen. In hun onlangs gepubliceerd beleidsplan Criminaliteit en Samenleving hebben zij daar de komende paar jaar enkele miljoenen guldens voor uitgetrokken.

„De codeeractie en de automatisering zullen bovendien hand in hand moeten gaan met een intensievere bestrijding van heling", zegt VM-coordinator Rik Goltstein in het rp-district Roermond.

Het gaat bijde komende graveeractie om het aanbrengen van de codes in en op onder andere sieraden, geluids en videoapparatuur, antieke voorwerpen, klokken, foto en filmapparatuur, gouden en zilveren voorwerpen en auto's. Ook andere spullen die vaak zoek raken zoals lederen kleding en bromfietshelmen kunnen worden gecodeerd. De gecodeerde spullen kunnen daarna nog op een door de politie beschikbaar gestelde speciale registratie-'paspoorten' worden omschreven.

Kruisje

Coderen kan met in de handel verkrijgbare graveerpennen, pennen met niet-uitwisbare inkt en UV-pennen met alleen met speciale belichting terug te lezen coderingen. Bij verhuizing kan een kruisje achter de bestaande codering worden geplaatst en het nieuwe postcodenummer plus huisnummer als codering worden aangebracht.

Voor de politie betekent het systeem meer aanknopingspunten bij het opsporingsonderzoek, betere herkenning van voorwerpen als gestolen goed bij on der andere huiszoekingen en sneller achterhalen van de rechtmatige eigenaren. Bijna alle politiekorpsen beschikken daarvoor ook al over een 'omgekeerd' postcodeboek en bij de Centrale Recherche Informatiedienst in Den Haag is de houder van elke postcode onmiddellijk opvraagbaar. Op wat langere termijn wordt van de codering een terugval van de kleine criminaliteit – inbraak en diefstal – verwacht.

Voor de burger schuilt het voordeel van de codering vooral in een snellere terugbezorging van achterhaalde buit van diefstal. Nu liggen in verschillende politiebureaus grote hoeveelheden achterhaalde maar niet terug te bezorgen buit opgeslagen.

Bonn doet niet mee aan boycot vliegveld Beiroet

BONN – De Bondsrepubliek voelt niet voor een boycot van de luchthaven van Beiroet als vergelding voor het gijzelingsdrama in de Libanese hoofdstad. Bondskanselier Kohl heeft dit gisteren tijdens een persconferentie duidelijk gemaakt. Volgens Kohl wordt in Bonn niet overwogen de landingsrechten van de Libanese luchtvaartmaatschappij Middle East Airlines in te trekken. De Westduitse maatschappij Lufthansa mijdt Beiroet al geruime tijd.

De Britse premier Thatcher heeft eerder deze week wel positief gerageerd op een voorstel van Reagan om Beiroet te isoleren. West-Duitsland geeft echter de voorkeur aan een pakket westelijke anti-terreurmaatregelen, zo zei de bondskanselier donderdag.

Kohl sprak zich gisteren positief uit over de Russisch-Amerikaanse top in november. „Wij hebben altijd voor een dergelijke topontmoeting gepleit," aldus Kohl. De top is op zichzelf al van belang, ook al liggen er geen concrete afspraken in het verschiet, zo meent Kohl. „Desalniettemin moet de ontmoeting zorgvuldig worden voorbereid, zonder propagandistisch vertoon." Gorbatsjov heeft net als DDR-leider Honnecker een uitnodiging gekregen om de Bondsrepubliek te bezoeken, aldus Kohl.



Griezelig...

● **De in Australië geboren artiest Stelarc heeft zijn optreden voor het Festival of Fools in Denemarken beeindigd met een nogal griezelige stunt. Hij liet achttien vleeshaken 'aanbrengen' in zijn rugvel en aan die haken hangend, werd hij vervolgens zestig meter hoog opgetrokken door een hijskraan. Hij 'vertoefde' daar zo'n twintig minuten en klaagde na afloop alleen maar over hoogtevrees...**

Politiechef: verhaal uit duim gezogen

'Elsevier moet excuses aanbieden voor artikel over bom op Schiphol'

SCHIPHOL – De commandant van de dienst luchtvaart van de rijkspolitie, E.E. Gerritsen, verwacht van Elseviers Magazine dat het blad 'het Nederlandse publiek excuses aanbiedt' voor een artikel dat onder de kop 'De bom op Schiphol' in het jongste nummer is verschenen. Hij deelt dat mee in een telex die hij gisteren aan de hoofdredacteur van Elseviers Magazine heeft gestuurd.

In het artikel, waarvan de kop ook op de omslag van het weekblad staat, wordt vermeld dat vorige week op Schiphol een bom onschadelijk is gemaakt, die na een anonieme tip was aangetroffen in de aankomsthal. Met de directie van Schiphol en de KLM zou Gerritsen volgens het artikel overeengekomen zijn dat niemand van deze zaak op de hoogte zou worden gesteld. Alleen de ministers van Justitie en Verkeer en Waterstaat zouden zijn geïnformeerd.

„De mededeling dat Schiphol vorige week aan een ramp zou zijn ontsnapt is volstrekt onwaar en kennelijk aan de fantasie van medewerkers van u ontsproten," aldus Gerritsen in zijn telex. Het verhaal, dat de veiligheid op Schiphol onder de loep neemt, is volgens de commandant van de dienst luchtvaart 'op niets gebaseerd'. „Ik betreur het dat uw magazine zich kan laten spannen voor het karretje van het internationale terrorisme, namelijk schrik en ontsteltenis bij vliegtuigpassagiers en luchthavenemployees veroorzaken," aldus Gerritsen verder.

Ook een woordvoerder van Schiphol bestempelde het verhaal als 'baarlijke nonsens'. Van de zijde van de hoofdredactie van Elseviers Magazine was gisteren niemand voor commentaar bereikbaar.

Weer doden in Z.-Afrika

JOHANNESBURG – Bij gevechten tussen zwarten en politie in Zuid-Afrika zijn in de nacht van woensdag op donderdag opnieuw vier doden gevallen. Dit heeft de politie in Johannesburg gisteren meegedeeld.

Drie slachtoffers vielen in Colesberg in het noorden van de Kaapprovincie. Een zwarte politieman schoot met zijn pistool op een groep zwarten die zijn huis stenigde. Het vierde slachtoffer viel in het oostelijke Steytlerville. De oproerpolitie gebruikte daar hagel, rubberkogels en traangas om een menigte zwarten te verjagen van het huis van een zwarte politieman. Woensdag brachten mijnwerkers drie van hun collega's om het leven tijdens rellen bij een platina-mijn. Honderden mijnwerkers weigerden aan het werk te gaan, omdat beloofde loonsverhogingen naar hun zeggen onvoldoende waren. Volgens een functionaris van de mijn was de situatie gisteren weer normaal en zijn de arbeiders weer aan het werk gegaan.

Europese Commissie werkt aan nieuw landbouwbeleid

BRUSSEL – De Europese Commissie is het nog niet eens geworden over een pakket met drastische maatregelen om de overproduktie van landbouwprodukten in de Europese Gemeenschap te beperken. Er zijn door landbouwcommissaris mr Frans Andriessen voorstellen op tafel gelegd die zo controversieel zijn, dat er in de Commissie geen enkele overeenstemming over mogelijk bleek. De voorstellen voor het zogenaamde 'Groenboek' van Andriessen komen in hoofdlijnen neer op een forse verlaging van de landbouwprijzen en beperking van de produktie van veel landbouwprodukten.

Het 'Groenboek', ook wel de 'perspectievennota' genoemd, wordt in feite de visie van de Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, op het gemeenschappelijk landbouwbeleid tot het jaar 2000. Andriessen heeft een half jaar aan de voorstellen gewerkt. Woensdag wijdde de Commissie in Brussel een eerste langdurige bespreking aan de voorstellen, maar de overeenstemming bleek ver te zoeken. Maandag gaat men verder, maar de kans dat de plannen in de huidige vorm voldoende steun krijgen wordt minimaal genoemd.

Andriessen heeft in zijn nota nog geen echte voorstellen op tafel gelegd. Het gaat volgens ingewijden om 'mogelijkheden', waaruit de Commissie kan kiezen voor de beperking van de landbouwproduktie, die gezien de grote overschotten een hoge prioriteit heeft. Die 'mogelijkheden' uit het ontwerp-Groenboek van Andriessen komen volgens welingelichte kringen in Brussel op het volgende neer: sterkere prijsverlagingen voor de meeste landbouwprodukten; beperking van de subsidies ten behoeve van de export van overschotten; het overhevelen van een deel van het geld dat de EG nu gebruikt voor het opkopen van overschotten, naar de armste boeren in de Gemeenschap; beperking van de garantieprijzen, die de EG aan het einde van het oogstseizoen voor niet verkochte voorraden betaalt; meer zogenaamde 'medeverantwoordelijkheidsheffingen'; hogere heffingen op teveel geproduceerde produkten in jaren van grote oogsten.

Drastisch

Het gaat hier om de meest drastische hervorming van het gemeenschappelijke landbouwbeleid, dat ongeveer 20 jaar geleden werd geformuleerd.

Aangeb. betrekkingen

Gevr. v. passagiersschip o.d. RIJN SERVEERSTERS, huttenmeisjes en chef-kok. Belgenland Schleuse, 5406 Koblenz, Deutschland.

MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Club Maastricht vraagt nog enkele DAMES die in onze club willen werken. Afspr. na 13.00 uur. 043-51040.

Club Paris vrgt. nog 2 nette BARDAMES. Tel. 04492-1873. Prov.weg Nrd. 31A Oirsbeek.

BARDAMES gevraagd. Tel. 045-454936 of 045-222451.

Nette TAXICHAUFFEURS gevr. voor de week en/of weekenddienst zonder pap. en goede kennis der omgev. onnodig te solliic. Pers. aanm. Anjelierstraat 123a, Vrieheide-Hrl.

MEISJES gevr. voor nieuw te openen privéhuis te Brunssum, tel. 045-272696.

Welke creatieve en zelfstandig werkende KAPPERSTER wil en kan zijn/haar creativiteit en technische vakkennis bij ons in de praktijk brengen? Buiten opleidingstijd min. 3 tot 4 jaar salonervaring vereist. Br.o.nr. MA 254 LD, Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

TAXIBEDRIJF Bor-Tax vraagt enkele part-time taxichauffeurs. Liefst pers. aanm. Putstr. 103, Born.

MEISJES gevraagd voor privé en escort. Br.m. foto o.nr. RO 284 LD, Postbus 46, 6040 AA Roermond.

Nette jongen gevraagd om mee te reizen met de KERMIS. 045-717525.

STEIGERBOUWER gevr. all-round, zelfst. kunnen werken melden na 19 uur, Bouwbedrijf Paro, kantoor Baanstr. 125, Schaesberg.

Met spoed gevr. MEISJE voor privéflat voor overdag of 's avonds. 045-272418.

Meisjes gevr. voor nieuwe PRIVESTART in Sittard en Geleen. 04494-48933.

Erv. chem. REINIGSTER. Br.o.no. Ho 713 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

Bar Xanadu zoekt enkele BARDAMES, Hoofdstr. 18, Amstenrade, tel. 04492-4952 of 04495-5102.

Gevraagd voor direct zelfst. HULP i.d. huishouding voor 3 ochtend p. w. Boekhandel Pluymaekers, Muntstr. 15, Valkenburg, tel. 04406-12559.

Gevr. KONSTRUKTIEBANKWERKER CO2-lassers, electr. lassers en pijpmonteurs tel. mld. tijd. kantooruren 045-218793.

Met spoed gevr. MEISJE voor privéwerk. Tel. 045-711700.

Gevr. HERENKAPPER(STER) met ervaring. J. Roumen, Markt 52, Geleen, tel. 04494-42170.

Juwelierszaak te Heerlen zoekt part-time VERKOOPSTER met ervaring. Br.o.nr. HK 581 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevraagd: vakbekwame HORLOGEMAKER voor ± 32 uur per week. Br.o.nr. HK 582, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Enkele MEISJES gevr. voor goedlopende club. Rustika, Van de Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-215876 of 045-412762.

Gevr. CO-2 LASSERS, electr. lassers, zelfstandige constructiebankwerkers. Van 10 tot 16.00 uur 04495-8213.

CV-MONTEURS, bankwerkers, lassers gevr. S.L.M. Kerkstr. 101 Brunssum. Tel. 045-258854.

Gevr. ASSISTENTE voor exc. privéhuis. Tel. 045-721759.

Zelfstandig modern werkende KAPSTER gevr. Zond. ervaring onnodig te solliciteren. Sittard. Bellen na 18.00 uur 04499-2117.

Jonge DAMESKAPPER liefst m. bediende diploma n. noodh. br.o.no. HK 585 Limburgs Dagblad postbus 3100 DP Heerlen.

Nieuw PRIVEHUIS in Geleen vraagt met spoed meisje. 04494-42313.

Gevr. parttime CHAUFFEURS. Pers. mld. tuss. 18 en 20.00 uur, Hompertsweg 12, Schaesberg.

BARDAMES gevr. v. bar. V.a. 14 uur tel. 045-463943.

Voor nieuwe club in België BARMEISJES gevr. Tel. 09-32-11-566861. Na 14 u.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Kl. AANN. kan nog opdrachten aann. Ook kl. klusjes, tel. 04494-43098.

ZANDSTRALEN, gevels, meubels, etc., uitkappen en voegen tege. vocht impregneren. Tel. 045-218363 of 259492, gebr. Timmermans, ook 's avonds bereikbaar.

MEUBELSTOFFEERDERIJ Ab. v.d. Oever, Kortestr. 4A, Schaesberg, tel. 045-317950. Uitgebreide stalencollectie in stof en leder. Bez. vrijbl. aan huis.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

GEVELVERZORGING „Limburg", gespec. gevelreiniging, gevelrenovatie, uitkappen en voegen, vochtwering m. 10 jr. schrift. gar. V. inl.: 045-251467.

Crijns-Brunssum

Dakdekkersbedrijf! Voor al uw dakwerkzaamheden. Tel. 045-256509.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Ontstoppen

en reinigen van riool of afvoer: Riarex Heerlen, tel. 045-716425.

SCHILDERS kunnen nog buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

2 SCHILDERS bieden u goed en goedkoop binnen- en buitenschilderwerk aan. Voor inf. bellen tussen 17.00 en 19.00 uur 045-726096 of 045-353498.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook kunststof ramen en PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

DAKDEKKER zoekt klusjeswerk tel. 045-227160.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap: stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Gevr. VOEGWERK nieuwbouw, oude gevels uitkappen, reinigen en opnieuw invoegen. Tel. 045-724745.

Te koop aangeboden

KACHELS nu speciale zomerkortingen. Meex, Walem 21. Tel. 04459-1638.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. ƒ 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–. Lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–, toogkasten v.a. ƒ 995,–, eethoek compl. v.a. ƒ 535,–, eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen, ook met stalen neus, milit. werkschoenen en jacks, sokken, petjes, koppels, rugzakken, slaapzakken, luchtbedden, plunjezakken, veldflessen, 2-pers. mi-lit. tenten enz. enz. K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Grote SPECTRUM encyclopedie te k. half jr. oud, nieuwpr. ƒ 4600,– nu ƒ 1275,–. 045-459082.

Te k. DIEPVRIESKASTEN/kisten z.g.a.n., koelkasten, video, ktv, stereo-app., teg. de helft v.d. nieuwpr. Gebr. gr. diepvrieskisten ƒ 1,– p. ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Bruiningscentrum

zonnen

Seizoensaanbieding geldig t/m 13-7 12× ƒ 55,–. 045-727742.

Sommigen weten het nóg altijd niet, "AAA-WINKEL" is al maanden geleden verhuisd naar Rumpenerstr. 116, Brunssum, tel. 271844.

Bruiningscentrum

zonnen

Seizoensaanbieding geldig t/m 13-7 12× ƒ 55,–. 045-727742.

Grote Grzismek DIERENENCYCLOPEDIE 16-delig, nw.prijs ƒ 2200,- wegens omstandigh. voor ƒ 950,-. Tel. 043-647245.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,–; zw./w.-t.v. vanaf ƒ 75,–. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sort. met gar. Alle bekende merken: Philips grootb. va. ƒ 245,–. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Te k. volledige INBOEDEL massief geloogd eiken, div. Perzen, koper en lampen. Koopje. Slaapkamer. Tel. 045-740061.

Te k. 2 Philips BOXEN 3 W. syst. p.st. 140 Watt à ƒ 200,–. Radio 2x50W ƒ 350,–. Tel. 04494-40667.

Rundl. clubs van 2200 nu 995 idem van 2700 nu 1295 verder rundl. BANKSTELLEN en 2-zitters, zilver-, toog- en rankenkasten, schitt. barok eethoeken, staande klokken, zeer aparte salontafels, teveel om op te noemen, maar alles enorm afgeprijsd ter gelegenheid van de opening van onze nieuwe zaak. Het Witte Huis, Rijksweg-Centrum 86-88, Geleen, (onder de luifel), slechts enkele meters af Albert Heyn.

Eiken BANKSTELLEN v.a. ƒ 295,–; moderne bankstellen v.a. ƒ 195,–; div. mooie stereo's v.a. ƒ 95,–; 2-zitsbankjes barok bankstel en eethoek, eiken wandmeubels, moderne wandmeubels, gasfornuis ƒ 125,–, ook hebben wij pracht antieke meubels, hierop inruil mogelijk. All-round, Rijksweg-Noord 42, Geleen, open 13-18 uur.

O.K.-hal uitsluitend splinternieuwe MEUBELS spotgoedk. o.a. zware rundl. bankstellen v.a. ƒ 1695,–; toogkasten v.a. ƒ 995,–; massief eiken met rundl. bankstellen, mass. eiken eethoeken, 2-zitters in echt leer. Schitt. slaapkamers en oude meubels ruilt u in. O.K.-hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, geleen-centrum, vlakbij Alb. Heyn.

Te k. KERSEN en rode bessen ƒ 2,– kilo. Akersteenweg 240, Mstr., tel. 043-613517.

Te k. BIELZEN, golfpl., trott.tegels etc. Tel. 045-251964.

De grootste voorr. 2e hands MEUBELEN aan de laagste prijs vindt u nog steeds bij Meubelhal "Royal", Nieuwstraat 82, Hoensbroek. Open v.a. 10.00 uur, donderd. koopav.

„Piccolo's..."

zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar...

kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Sittard

Sigarenhandel Augustus v. Neer, Markt 18

Beek

Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43

Heerlen

Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80a

Heerlen

Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poëlsstraat 22

Vaals

VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

1e keus INRUILMEUBELS, z.g.a.n. Kom kijken, nu voor 1/3 v.d. prijs. Zo'n mooie meubels, net nieuw, ziet u nergens. Deze week zwaar barok bankstel nu ƒ 1.495,–; massieve eiken kast nu ƒ 1.295,–; mooie eiken bankstellen v.a. ƒ 450,–; een partij slaapk. 12 st.; eiken eetk. nu ƒ 250,– -ƒ 350,–, ƒ 450,– en ƒ 550,–; een partij barkrukken nu ƒ 35,– p.st. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 222870.

VLOERPLANKEN, kepers, balken 6×16, 5×15 en 8×23, trottoirtegels, afbraakstenen, mulde dakpannen, bielzen, 2 ijzeren trappen v. 5 mtr en containerverhuur, Leers BV, tel. 045-715477 of 740112.

Te k. HOEK-AANBOUWKEUKEN bruin/beige, te bevr. 04450-3274, na 17.00 uur.

Te k. 1e jaars HTS-BOEKEN elektrotechniek, tel. 045-442971.

GELUIDSCAMERA/projektor + scherm compl. ƒ 750,–. Nieuwstr. 161, Hoensbroek, tel. 045-216740.

Nog enkele SHOWROOMKEUKENS voor de halve prijs. H.C. Keukens, Stadhouderstr. 11 Brunssum. 045-255473.

Te k. model STOCKCAR met brandstofmotor en zender startmotor en toebeh. Tel. 045-324316.

Te k. z.g.a.n. EETHOEK, TV-voet, TV-kastje, afzuigkap. Ligtenbergstr. 8 Hoensbroek.

RACEFIETS, 10 versn., ƒ 200,–; kinderzitje voor fiets met windscherm ƒ 50,–; babybad + standaard ƒ 20,–; babyreismand met kap ƒ 50,–; snijmach. ƒ 30,–. Tel. 045-710090.

Vloertegels

Voor keuken, kamer, terras, balkon, garage, veranda etc.

30×30 cm wit, hardheid 4	ƒ 26,50 p.m²
30×30 cm 4 kleuren, met leermotief, van ƒ 49,50 voor	ƒ 29,50 p.m²
30×30 cm beige, ijzersterk, van ƒ 39,50 voor	ƒ 30,– p.m²
30×30 cm beige/bruin kartelvoeg, van ƒ 49,50 voor	ƒ 35,– p.m²
30×30 cm zo hard als graniet, van ƒ 59,50 voor	ƒ 39,50 p.m²
20×20 cm grijs, beige en bruin, hardheid 4	ƒ 29,95 p.m²
20×30 cm ijzersterk, 10 jr. garantie	ƒ 34,50 p.m²
25×25 cm cognackleur	ƒ 21,50 p.m²
20×20 cm 3 kleuren	ƒ 19,95 p.m²

Eurotegel

Laanderstraat 47, Heerlen (Eikenderveld)

045-715544. Maandagmorgen gesloten.

Te k. Zibro KAMIN, 1 jr. oud. Tel. 045-322414.

1e-jr. MTS-BOEKEN te k. (ongebr.). Werktuigbouwk. Tel. 045-715924.

Te k. Paidy KINDERBED en commode, kl. groen ƒ 250,-. Tel. 045-314610.

Te k. Yamaha DX 9 SYNTHESIZER, Elka orgel, Elka leslybox. Na 18.30 u. tel. 04450-1039.

Te k. TREKHAAK voor Opel kadett, '83, ƒ 125,–. Tel. 045-319770.

Te k. zwaar eiken DRESSOIR + eethoek met 6 stoelen, staande klok, tel. 04490-10729.

Te k. br. rib. KIND.WAG. ƒ 250,–, Kerkstr. 2, Waubach Ubach o. Worms, na 12 u.

Te k. z.g.a.n. Philips TUNER + voorverst. incl. MFB-boxen 2 x 35 Watt, zw. Flemingstr. 7 Brunssum. 045-251336.

Te k. DIERENENCYCLOPEDIE van prof. Grzimek. Zeer voordelig. Tel. 045-463246.

Te k. grote SPECTRUM encyclopedie ½ jr. oud, nw.pr. ƒ 4900,– voor ƒ 1250,–, wegens omstandigh. 045-459082.

Te koop STEREOTOREN, video en kleuren tv, tel. 04406-12875.

te k. blacklight comp. ƒ 45,–, 2 DISCOSPOTS m. kleur.schijf ƒ 70,– p.st., 1 losse discospot m. ingeb. trafo ƒ 45,–, electr. grasmaaier ƒ 75,–, wasdroger ƒ 75,–. Tel. 045-422648.

Heerlijk vakantiebuin

met een zonnehemel van v. Erp.
Nu speciale opruimingskorting in de maand juli.
Betaling in 3x zonder rente.
Van Erp Sittard, Putstraat 36, 04490-13531
Van Erp Kerkrade, Hoofdstraat 12, 045-456999
Van Erp Heerlen, Saroleastraat 43, 045-711300

Alleen deze week

een grote partij vloerbedekking 4 mtr. br. nu ƒ 39,–; mooi bloemtapijt 4 mtr. br. nu ƒ 79,–; wollen berber tapijt 60% wol 4 mtr. br. nu ƒ 89,–. Wij leggen gratis! Een mooie witte slaapk., m. 4 d. kleerkast nu ƒ 1495,–; een eiken toogkast nu ƒ 1295,–; een prachtig bankstel nu ƒ 1795,– en een eiken kast nu ƒ 2395,–.

Kleba Hoensbroek, Akerstr. 230 Tel. 045-212854

Te k. blank essen WANDMEUBEL 3 mtr. lang z.g.a.n. en witte bruidsjurk mt. 40, tel. 04492-2632.

Te k. electr. ORGEL m. ritm. box merk Farfisa i.z.g.st. 04492-2632.

Te k. BRUIDSJURK met diadeem Sissi-model, 7 mtr. sluier mt. 36-38, tel. 045-217941.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Waubach, tel. 319846 en Heigank 149, N'hagen, tel. 311892: scherpe prijzen, alle soorten balkhout, spaan- en golfplaten, eternietplaten, dakmateriaal, plank 24×150 m/m ƒ 1,97 p.m., vloerplank ± 20 mm ƒ 1,52 p/m, 5×7 ƒ 2,65 p.m., 5×5 ƒ 1,80 p.m. incl. BTW.

Weg. verh. te k. klassiek BANKSTEL z.g.a.n. massief eiken litsjumeaux en compl. litsjumeaux slaapk., 045-460245, b.g.g. 04406-15842.

Te k. nest Duitse STAANDERS + Ford '77 (gas). Tel. 04490-24563.

Wegens sterfg. KLEREN, jassen, mantalp. z.g.a.n., 2-deurs witte kast, toiletk., 3-ladenkast. Tel. 045-724582. Voorm. of na 6 u. bellen.

VLOERTEGELS restant partijen 20x20 cm ƒ 14,50 en ƒ 18,50 p. m2, BTW inbegrepen. Tegelhandel Janssen. De Hut 7 Gulpen. Tel. 04450-1970.

Halve prijzen

op onze toch al lage prijzen blouses, broeken, rokken, japonnen, combinaties, jeans, sweaters
Broekpakken v. ƒ 139,- voor ƒ 59,-
Jonge mode
Piet Haan
Hoogstraat 98
Nieuwenhagen-Landgraaf.

Te k. elec. ORGEL RIA LARGO, ritmebox etc. t.e.a.b. Schout Franssenplein 5 Hoensbroek.

Orig. Krauzer KOFFERSET met rek en topkoffer, zijkoffers 36 liter ƒ 650,-. Tel. 04405-2910

Te k. Wilhelmina MUNTEN, Nederl. FDC en postzeg. Nederl. Tel. 045-416602.

Magazijnverkoop. Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30, 40, 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of lichtbeschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz. Bijvoorbeeld: kleurentv 67 cm met afstandsbediening en teletekst, 3 jaar garantie van ƒ 1998,– voor ƒ 1498,–. Nergens goedkoper en met volle garantie. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs. DE WITTE HAL, Geerweg 9, Sittard. Tel. 04490-18162. Achter het station, over de ijzeren brug.

PALENSPECIALIST Houtind. Impreg. In de Cramer 104, Hrl., 045-751687 ± 600 m voorb. LD richt. H'broek.

Porno- en SEXFILMS op super 8 kopen, ruilen, verkopen meer als 500 titels, 043-437083. Joep Roek-Tsoek, Kleine Staat 3-5, Maastricht. Ruilen dubbeltje per meter.

Te k. REPROCAMERA Eskofot 5060 offsetmachine GeHa 2000S en contactkast gr. formaat plus div. toebehoren, tel. 045-228096.

Te k. elektr. SCHRIJFMACHINE Triumph SE 1000 C, zeer goede machine, ƒ 700,–. Tel. 045-423078.

± 50.000 koperen emaille FOURNITOUREN + emaille oventje, pr. ƒ 2000,–. Tel. 045-317084.

Jeans shop Melanie

ruimt op: 20% tot 50% korting! Hoogstraat 74, Nieuwenhagen.

BRANDHOUT: 10 echte m³, op maat gezaagd en thuis bezorgd, ƒ 500,–. Tel. 045-215716.

Te k. AANHANGWAGEN in nw.st. 1.80x1.00x0.45 cm. Tel.045-251304.

Te k. tafelsolarium, merk BELLARIUM, z.g.a.n. ƒ 250,-. Tel. 04493-1887.

Te k. MDS 1e jaars BOEKEN. Tevens VW-bus pers.v. te koop bj. '76 ƒ 1350,-. Tel. 04494-52227.

Te k. A.T.S. 6 J 13 inch SPORTV. voor Ford. Treebeekstr. 105 Treebeek.

IJSKAST ƒ 110,-; gasfornuis ƒ 95,-; diepvriezer ƒ 250,-; ant. slaapkamer ƒ 1250,-. 045-725595.

Zoekt u 2e hands MEUBELS, veel keus, af 1 uur. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Bruincentrum Brunssum

Zonnen

Mevr. Spiertz

Lindeplein 14. Tel. 251595

Te koop AARDBEIEN ƒ 2,50 p. kg p.k.; kersen, kruisbessen, rode bessen 5 kg voor ƒ 8,50; perziken ƒ 8,50 p.kg p.k. 40 st.; bloemkool 10 st. ƒ 8.50; prei 10 kg voor ƒ 8,50; koolrabi en waspeen ƒ 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen ƒ 0,50 ; spits- rode en witte kool, spinazie en andijvie ƒ 5,50 p. kist; erwten en snijbonen ƒ 1,75 p.kg. p.k.; tomaten ƒ 1,35 p.kg p.k.; asperges ƒ 2,- p.kg p.k.; tuinbonen ƒ 0,75 p.kg. H. Timmermans, Julianastraat 15 Merkelbeek.

Te k. mooi DUIVENHOK, moet weg weg. verh. Vr.pr. ƒ 1000,-. Tel. 045-753541.

Te k. prachtig WEILAND landelijk gel. (Retersbeek) 2800 m2 à 10,- p. m2. Tel. 045-753541.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL iu.z.g.st. 3-1-1- met gobelinkussens en 5 bijbeh. kussentjes ƒ 1100,-. Tel. 045-713013, b.g.g. 718874.

Te k. vooroorlogse SLAAPKAMER, gashaard en minikacheltje, trapnaaimachine. Tel. 045-412428.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart-wit vanaf ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Dames, kinderen en baby's: voor alle zomerkleding. Gebruikte kleding als nieuw en heel goedkoop.

't Snuffeltje

Esdoornstr. 19, Ubach o. Worms. Tel. 045-317781.

TEKSTVERWERKER typemachine, merk Triumph, tel.045-456776.

Nieuw VHS Movic Balupunkt nu bij ons al verkrijgbaar KLEURENTELEVISIE 16 prog. 67 cm ƒ 1299.–; stereoteletekst 67 cm. v.a. ƒ 1848,–; videorec. VHS v.a. ƒ 1299,–. Inr. mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, Hrl.baan 417651.

Twee prachtige VHS recorders te koop, Panasonic NV 333 1 jr. ƒ 110,–; Panasonic NV 2000 dik 2 jr. ƒ 900,–. Inruil v. Betamax, VCC of VCR recorder mog. Dringend alle mog. VIDEOBANDEN te k. gevr. Roek-Tsoek, Kleine Staat 3-5, Maastricht, 043-437083.

Te k. KINDERWAGEN 2 in 1 omapendule, m. westmin. dressoirkast omast., not. salont., lampetstel, heilige beelden, omast. regulat. 045-220938.

DEURKLINKEN. De grootste sortering vindt u bij ons. Keuze uit meer dan 100 modellen, in messing, brons, porselein, kunststof, hout. Van ƒ 10,8 tot ƒ 325,–. Geurten, Hoensbroek Hommerterweg 27, 045-212531.

COMPACTDISC frontlader, Philips KTV (afst.bed.), Vido 2000, type 2324. AAA-winkel, Rumpenerstr. 116, Brunssum, 271844.

Te k. electr. GASFORNUIS, tel. 045-464636.

ERIBETTE 2 pers. caravan bwj. 1976, m. hefdak + voortent, vraagpr. ƒ 1000,–, tel. 045-751750.

Antieke DEKENKIST m. hout gepend ƒ 300,–. Wyenweg 181, Treebeek-Brs.

Te koop gevraagd

AUTOSLOPERIJ vraagt loop- en sloopauto's tegen een goede prijs en vrijwaring. Bel nu tel. 045-751325.

Wij geven de hoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIEZERS, koelk., video, ktv en stereo-app. Klein defect g. bezw. 045-727342.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, tel. 045-319784.

GOUD: inkoop, goud, zilver en briljanten. Hoogste prijs, contant geld. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard. Tel. 04490-21965. Leg. verpl.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, oud ijzer en met. betalen red. prijs, tel. 045-750794.

Gevraagd KLEUREN-TV'S, video's, stereotorens en encyclopedieën. Hoogste bod, klein defect geen bezwaar. 04406-12875.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, 04405-2641.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Schade geen bezwaar, tel. 045-724928.

Te huur 2 BOVENWONINGEN m. zonneterras incl. water, gas en licht ƒ 790,– + ƒ 865,– p.mnd. m. huursub. te Kerkrade, 045-443380.

Huur een VW BUS voor ƒ 50,– p.d. excl. Tel. 045-422060 of 422370.

Weg. ziekte, t.o.n. goed lopend CAFE met keuken langs grote weg te Heerlen. Zonder pap. en kap. onnodig te reflekteren. Br.o.no. HK 573 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ter overname aangeboden goed lopend dag CAFE te Kerkrade-West. Inl. 045-412152. Papieren + enig kapitaal vereist.

CAFE met papieren ter overname aangeboden, enig kapitaal gewenst. Br.o-.no. HO 713 LD Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te huur (event. te koop) aangeboden prachtig vrijstaand LANDHUIS, landelijk gelegen d/d Kempstraat in Born. Inl. 04498-51760. Tussen 12.30 en 13.30 uur en na 18.00 uur.

Heerlen-Noord: WONING te h. evt. te koop. Tel. 045-718363.

Te h. 6-pers. VAKANTIECHALET te Oostenrijk v.a. 6 juli t/m 27 juli nog vrij. Te bevr. 045-410500 of 045-418163.

Gem. ZIT.SLPK. m. c.v., keuk, douche, ap. ing, pannesheiderstr. 1 + 19 K'rade.

Nabij centr. HOENSBROEK gestoff. kamer en app. resp. ƒ 350,– en ƒ 495,– huur all-in. Tel. 045-227869.

Uw oud goud is geld waard

Wij geven de hoogste waarde voor al uw goud en sloopgoud. Zoals: oude sieraden, tanden en kiezen, tafelzilver, serviezen, zakhorloges en alle antiek. Vridag 5 en zaterdag 6 juli van 11.00-17.00 uur. Ons adres: City Hotel, Wilhelminaplein 17 Heerlen.

Te k. gevr. BOEKEN. Wij kopen alles. Boeketboekjes 25 ct., lekturamaboeken ƒ 4,–, porno- en sexbladen hoge dagprijs. Uiteraard kopen wij ook niet alleen lektuur, maar ook literatuur. Deskundige taxatie van betere boekenverzamelingen. Joep Roek Tsoek, Kleine Staat 3-5, Hartje Centrum Maastricht. Wij kopen ook alle mogelijke audio-, video-, foto-, filmapparatuur, huisraad en gereedschap. Tel. 043-437083.

WONING in Maastricht te koop of te huur gevr. Brieven: Jansen, Heideweg 4, 6731 SN Otterlo.

Inkoop, verk. STEREO-INST., ktv, video's, diepvriezers, koelkasten. Klein defect geen bezwaar. Tel. 045-224225.

Te k. gevr. oude ZAKHORLOGES, met sleutel, 045-457553.

Te k. gevr. AUTO'S, caravans en sloopauto's, tel. 045-712497.

Komplete INBOEDELS te koop gevraagd. Tel. 045-228825 of 224855.

Te k. gevr. eiken KASTEN, bankstellen en eethoeken, bellen tussen 13 en 16 uur. tel. 045-215716.

Te k. gevr. in goede st. verk. 2e hands WASMACHINE tel. 045-228747.

Om volkomen kaal pand om te toveren in tweedehands winkel zoek ik stellages, VITRINES, TL-bakken en andere lichtarmatuur. Bel even als u denkt iets te koop te hebben, wat mij van nut zou kunnen zijn. Joep Roek-Tsoek, Kleine Staat 3-5, Maastricht, 043-437083. Binnenkort Saroleastr. Heerlen.

Te huur aangeboden

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, douche, c.v., aparte ingang. Pannesheiderstr. 1+19, Kerkrade.

KAMERS te h. te Kerkrade, tel. 045-418308.

OPSLAG/PROD.RUIMTEN, 650 m². Voor alle doeleinden geschikt. 045-212226.

Huur of koop

uw machines bij Brouwers B.V. Maastricht - Beatrixhaven, tel. 043-628444; Wijlre - tel. 04450-2220.

Te huur gemeub. ZIT-/SLP.KAMER, gebr. v. keuken en badkamer. Te bevr. Akerstr. 132, Hoensbroek.

NUTH. Vrijstaand woonhuis met garage en 3 slp.kam. Huur ƒ 630,- + ƒ 70,- garage + 50,- servicekosten. Huursubsidie mogelijk. Warborgsom 4 maanden. Br.o.nr. HO 701, L.D. Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

ETAGE te huur all-in ƒ 550,– te Schaesberg, Op den Heugden 2, melden in friture, na 17.00 uur.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstraat 24 H'broek. 045-214804.

Te huur gel. Akerstr. 232 Hoensbroek, groot gem. en gestoff. APPARTEMENT, voorkamer 60 mtr., 1 hal, 2 slpks., grote am. keuken, douche, w.c. en een groot balkon, centr. verw. incl. gas-water-licht, dir. te aanv. Tel. 045-222870.

Te h. WINKEL 150 m2 en magazijn 700 m2 direct te aanv. ook in gedeelten, gelegen aan de grote weg Sittard-Heerlen, tel. 045-222870.

HOENSBROEK kamer te h. tel. 04457-2267 b.g.g. 04406-14664.

Mooie gem. KAMER(S) van alle gemak voorzien, in keurig huis voor nette mensen. Sittarderweg 36, Heerlen, tel. 045-725828 tusen 16.00 en 18.00 uur.

Te h. bedrijfs- of MAGAZIJNRUIMTE aan de Sittarderweg 72A te Heerlen. Te bevr. Barbarastr. 100, Palemig Heerlen na 18.00 uur.

BEDRIJFSHAL 200 m2 groot ƒ 55.000,– k.k. Tel. 045-441913 na 18.00 uur.

Te h. voor all.staande gem. BOVENWONING, huur ƒ 600,– excl. p.mnd. tel. 045-425100.

Te h. centr. Hrl. gem. KAMERS m. gebr. v. keuken, douche, c.v. Tel. 045-717525.

Mooie grote KAMER met cv. in huiselijk verkeer, voor meisje of dame die gegenegen is enkele uren p. dag telefonische bestellingen aan te nemen, tel. 04406-12875.

VALKENBURG te h. in villa rand V'burg zit-slaapk. met keuken, gestoff. 04406-12491, van 20-21 uur, of 04405-1950.

CENTRUM Heerlen te huur etages voor 1 pers. va. ƒ 360,– br.o.no. MA 255 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Gemeub. KAMERS te h. Hoogstr. 48 Nieuwenhagen. Tel. 045-727879.

Nabij centr. Hrl. mooie gemeub. KAMERS alle comf. v. nette werk. mensen. Na 18 u. zat. na 11 u. Schaesbergerweg 43, Heerlen.

Te huur ±300 m² KANTOORRUIMTE, gel. langs autoweg Geleen-Heerlen. Inl. 04493-2715.

Te h. gemeub. KAMER met c.v. en gebr. v. keuken en douche, eigen opg. ƒ 400,– p. mnd. 045-212755.

Te huur WINKELRUIMTE centrum Hoensbroek. Opperv. 50 m2. Tel. 04405-2000.

KAMER te huur aangeb. zeer rustig gelegen in centr. H'broek voor rustige mensen. Keuken, douche aanwez. Tel. 045-224509 (na 12 uur).

HUIS te h. aangeb. i.z.g.st. omg. Rijksweg Sittard-Hoensbroek. Voorz. v. c.v. endouche. Tevens met bijbeh. tuin i.g.st. Br.o.nr. HK 583 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gem. KAMER m. cv., keuken, douche, Meezenbroekerweg 100, Hrl.

Gem. BENEDENWON. te h. m. aparte ingang. Huursub. mog. te Kerkrade, tel. 455317.

HOENSBROEK, nieuwbouwwijk app. benedenhuis voor alleenst. of echtp. zonder kind., woonkam., keuken, slaapk., badk., toilet, kl. tuin, gemeensch. gar. alles met c.v. Kale huur ƒ 573,–, all-in ƒ 747,–. Tel. 045-215458.

Te huur: 2 pers. app. woonk., keuken, slpk., badk., wc., entree, berg. cv., gestoff. te H'BROEK, tel. 045-213928 na 18.00 uur.

KAMER te huur met kitchenette all-in ƒ 375,–, tel. na 13 uur, 045-219222.

Te h. APPARTMENT in centr. v. Brunssum, huur ƒ 700,– per mnd. tel. 045-271815.

Te huur gevraagd

All.st. heer zkt. KAMER met gebr. v. keuken en douche in Klimmen/Voerendaal. Br.o.nr. HK 579 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. vrijst. of halfvrijst. WONING, min. 4 slaapk. in Valkenburg of omg. Tel. 085-230262.

Te h. gevraagd KAMER v. student, tel. 047-591726.

Te h. gevr. EENGEZINSWON. 3 slpks., dichte keuken, badk., w.c., tuin, ƒ 640,– excl. omg. Geleen, 043-628175.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Ruim vrijst. LANDHUIS, mooie tuin en tuinhuis. Veel privacy. Perc.opp. 550 m2, inp. verw. gar. Ind. hal, toilet, L-kamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapk., badk., zolder, 2 kelders, woning opt. geïsol. Bwj. 8-'83, ƒ 289.000,– k.k. 04402-72875.

HAlfvrijst. woonhuis te k. Staande te **SCHINVELD**, Broekstr. 22. Inf. tel. 045-255917.

Te k. gr. halfvrijst. WOONHUIS met tuin, gr. oprit met gr. hobbyruimte 560 m3 inhoud, g.o.h. pr.n.o.t.k. Pastorijstr. 26, Nuth, tel. 045-244596.

Laat u verrassen!
Bezoek ons open huis in Voerendaal, Lindelauf

Pierre Cuyperstraat 6, vandaag 5 juli tussen 17.00 en 19.00 uur.
Een fantastische woongemeente, een schitterend woonplan en een fraai halfvrijstaand woonhuis met garage, inp. berging, tuin, ruime L-vormige woonkamer (35 m², keuken met moderne install., badk. met o.a. ligbad, grote zolder met mogelijkheid voor 4e slaapk. Alg. hardhouten kozijn. met dubbel glas. Bwjr. 1985. Prijs na aftrek van de rijksbijdrage ƒ 165.643,- (v.o.n. incl. renteverlies).

Kortom, neem even de tijd en oordeel zelf.

(informeer naar de mogelijkheid van inruil),
Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tel. 045-712255.

Hulsberg

Fraai tot woonhuis verbouwde boerderij. Vleugel met ±3000 m² aangelegde tuin, terrassen en gazons. Aanv. onmiddellijk. Pr. ƒ 298.000,- k.k. Te bevr. 045-711241. Tijd. kant.uren zat. 10.00-13.00 uur.

Heerlen

Uitstekend gesitueerd, halfvrijst. woonhuis met binnenplaats. Ind. b.g., gang, woonkamer, toilet, keuken, kelder. Verd. 3 slaapk., badkamer, vaste trap naar ruime zolder. C.v., prijs slechts ƒ 72.000,– k.k.

Livac B.V.

Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te koop VILLA, Maasmechelen (B), Collegestr. 7, keuken, eetk., salon, badkamer, 4 slpk., gar., c.v. ƒ 174.000,– k.k. 04494-48417.

Te k. mooi WOONHUIS m. c.v. en garage, 3 slpks. te Brunssum, Pr. Hendrikln. 195, pr.n.o.t.k. Bez. na telf. 045-267317.

Te k. te Kerkrade een ruime halfvrijst. WONING m. 2 ingangen, achterom, binnenhof, berging en c.v. voor vele doeleinden geschikt, pr. ƒ 82.500,– k.k. Inl. 04494-48180.

Te k. of te h. CAFETERRAS m. gr. woning. Overname inventaris verplicht: brouwerijvrij. Br. o. nr. SB 240 LD, Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Te k. café/WINKELWOONHUIS, Akerstr. 240, Hoensbroek, 045-324238.

MECHELEN weiland 2 perc. 2 ha 70 br.o.no. MA 256, LD Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

Te k. hoek DRIVE-IN. De Thun 32 Hrl. Dir. tuinkontakt, 20 m. parketvl., geheel geis. Prijs 116.000,- k.k. Tel. 045-716086 (na 17.00 u.).

BRUNSSUM, St. Gregoriuslaan 14, luxe drive-in woning met garage. Ind.: hal, berging, betegelde keuken met compl. aanbouw + apparatuur, woonk. m. eiken parket, achter zonnescherm, 3 slpks., berging, garage + berging, thermopane ruiten. Vr.pr. ƒ 129.000,– k.k. Te bevr. v. Oppen BV, Lindepln. 5, Brunssum, tel. 045-254543.

BRUNSSUM, Kerkstr. 164, hoekflat. Ind.: berging, woonk., eetk., luxe keuken, 3 slpks., badk. met douche. Algemene indruk zeer ruim. Prijs n.o.t.k. Te bevr. v. Oppen BV, Lindepln. 5, Brunssum, tel. 045-254543.

KERKRADE, eengezinswoning, bwj. '80, met overdraagb. subs. van ± ƒ 10.000,–. Ind.: hal, kamer, dubb. beglaz., open keuken, 3 slpk., badk. m. ligb., ruime zolder, te ber. via vliezotrap, berg. en tuin. Bez. na tel. afspr. 045-463356. Vr.pr. ƒ 142.500,– k.k.

AMSTENRADE mooi gunstig gelegen, goed onderhouden tussenwoning, pr. ƒ 120.000,– k.k. 04492-4175, na 16.00 uur.

Te huur gevr. met recht van koop BOERDERIJ met grond, tel. 04407-1843.

NIEUWENHAGEN tussenwon. L-vorm. woonk. + parket, gr. keuk. m. tegelvloer, 3 slpks., badk. m. douche en 2e toilet, voorz. v. c.v. en roll., geh. geïsol., bepl. zolder, tuin, gar. en stal, voll. onderkeld. Pand is goed onderh. Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. 045-317772.

HEERLEN: centrum te k. appartement, hal en woonk. m. plavuizen, keuken m. app., badk. m. ligbad, 2 slaapkamers, voor- en achterbalkon. Pr. ƒ 82.000,–. Tel. 045-720982.

NIEUWENHAGEN te k. woonhuis m. tuin, 3 slpks., inl. tel. 045-311620 prijs ƒ 110.000,– k.k.

Ubach o. Worms 2 percelen bouwgrond te k. 16x29 m., vr.pr. per perc. ƒ 39.000,– k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Ubach o. Worms vrijst. bungalow m. garage, perc. 1600 m2, vr.pr. ƒ 227.000,– k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Nieuwenhagen mooi gelegen en luxe afgewerkt vrijstaand woonhuis bwjr. '76 met gr. garage en tuin, perc. 420 m2, vr.pr. ƒ 228.000,– k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Kerkrade woonh. '75 (3 slpks., badk., ruime woonk., keuken incl. apparatuur) met tuin, berging en carport, vr.pr. ƒ 119.500,– k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Ubach o. Worms ouder vrijst. woonhuis met garage en grote tuin, perc. 2600 m2, vr.pr. ƒ 205.000,– k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Kerkrade, appartement '81 m. 2 slpks., woonk., badk. en keuken (bruto maandlast 1e jaar ƒ 350,–) vr.pr. ƒ 82.000,– k.k. BOPA O/G, 045-324133.

HOENSBROEK Ligtenbergstr. 22 te koop halfvrijst. woonh. m. cv., berging en gar. Ind. o.a.: hal m. tegelvl., woonk., open keuken m. eetbar, verd.: 3 slpks., badk. m. ligb. Zolder te ber. m. vliezotrap, beg.gr. rolluiken en dubb. begl. Tuin 50 m2 ƒ 99.500,– k.k. Te bevr. Hoevenaars Ass. BV 045-252109.

Luxe APPARTEMENT te koop, prijs in overleg, Kerkstr. 164, Brunssum, tel. 254715.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

New Look B.V. STEIGEREN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten, Voerendaal. Bellen Tenelenweg 8-10, tel. 045-760187.

Dieren

Jonge COCKERSPANIELS zeer mooi, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. nest Mech. HERDERS 6 weken, geënt en ontw. Te bevr. 04494-47876.

10 FAZANTEN te koop tel. 045-750232.

Te k. mooie BOUVIER, teef, HD- (HD-vrij). Antoniusstr. 61 Geleen. Tel. 41775.

VERMIST m.h. reu, roestbr., regnr. 155 sinds woensdag 26 juni. T.b.t.b. Naanhofsweg 5 Vaesrade. Tel. 045-243200.

Te k. DOBERMANNPUPS m. st.b., geënt en ontw. 10 wkn. oud. Naanhofsweg 5 Vaesrade-Nuth. Tel. 045-243200.

Rashondenverenig. Nu SWEATERS 50 st. al v.a. ƒ 25,- bedr. met uw ras of clubnaam. Bel. 045-444704 of 04492-2284 h.o.n. Coyco.

Perzisch SCHILDPADPOESJE, Perz. smokekatertje 14 wk. te k. 045-214989.

Gratis af te halen zindelijk TIJGERKATERTJE 7 wek. oud, tel. 045-272568.

Jonge Schotse COLLIES (ƒ 325,–), Dobermann Pincher reu ƒ 300,–; witte keesjes (ƒ 250,–), Yorkshire Terrier reu ƒ 375,– en bobtails stamboom ƒ 750,–, tel. 04992-2379.

Te k. jonge bruine KIPPEN, teg. de leg. H. Ploemen, Broekhuizenstr. 53 B, Rimburg. Tel. 045-352295.

Te k. draadharige foxterriers en AIREDALE TERRIERS m. stamb. Humcoverstraat 143, Meerssen.

Te k. Groenendaeler PUPPIE, 9 wk. oud m. stamb. Tel. 045-312189.

Te k. CHOW CHOW, ½ jr. oud. Tel. 045-311217.

Te k. 6 zwartbruine PUPS kruising Labrador-Dobermann 6 wkn. oud, Molenweg 5, N'hagen, tel. 045-317841.

Gestolen 29-6-1985

tussen 20.00 en 22.00 uur uit weiland nabij Heidevel[d] weg een drachtige koe. ƒ 500,- voor goede tip. Tel. 04[5-]250704.

VOEDSTERS m.o. z. jonge + j.konijn te k. Hereweg 85, Nieuwenhagen.

Te k. nest Mech. HERDERS, moeder harde stell., vader Bart, cert. Politiehond 1 m. lof 418 pt. cert. Politiehond 2 met lof 460 pt. W. Janssen. Kan. v. Nuysstr. 63 Schinveld. 045-253168.

Te k. Columbia Wyandotte HAAN 1 jr. oud. Hazenkampstr. 24 Brunssum. Tel. 045-257305.

Jonge DWERGPAPEGAAIEN, valkparkieten, grasparkieten, sierduiven, pauwstaarten, dwergkonijntjes, cavia's, hamsters, goudvissen, vijverpompen, grote sortering vogelkooien enz. v.d. Veer, Rumpenerstr, 70 Brunssum.

Prachtige GROENDAELERS, poedeltjes, yorkshireterriertjes, rottweilers, geënt + stamb. Thull 30A Schinnen.. 04493-2935.

Te k. 2-jarige MERRIE dressuurpaard met papieren + Western-zadel. 045-416342.

DOBERMANN pincherspups met stamb. en inentingen. Tel. 04135-1247.

Koopje! Vierjarige MERRIE Welsh pony te k., goed bereden en getuigd. Stokmt. 1.20 m rijzadel, rijkopstuk en tweewielig ponywagen. Een koop ƒ 1200,–, tel. 045-318588.

te k. 4 wiel PONYWAGEN op luchtb. 4 pers. ƒ 950,–. Tel. 045-412908.

Te k. bordeaux DOG teef 12 mnd. m. stamb. zeer mooi, 045-423181.

Te k. mooie TECKELPUPS lang en korth. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. 10-jarige RUIN met pap. M. springen zeer gemakkelijk, pr. ƒ 3750,–, tel. 04405-1994.

Te k. RIESENSCHNAUZERPUPS m. goede papieren, ontw. en geënt, tel. 04405-2681.

RTV/muziek

Te k. KEYBOARD Technics SXK-200, veel mog., z.g.a.n., 5 mnd. oud. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-213357.

Te k. goede Duitse [PIA]NO'S (tevens verh[uur]) Rijksweg Nrd. 26a Ge[...] Geopend iedere dag [...] uur. H. Wieland piano[han]del.

V. Urk de grootste [...] gebruikte PIANO'S. [...] Tel. 010-363500.

Caravans/tenten boten

Te k. gevr. alle merken [CA]RAVANS. Tel. 045-72[...] of 723076.

Superlicht, degelijk, be[...] baar, dat is een Digue [CA]RAVAN (va. 370 kg). [...] dealer in Limburg. Ec[...] Caravancentrale, Ri[...] laan 20, Pey-Echt, 04754-6097. Tevens de J.F.A. Bastei en [...] camp.caravans. Uw a[...] voor compleet kampee[r...] zier. (Op kruispunt [...] richt. Koningsbosch [...] gen, let op bord).

Te k. CARAVAN Adria [...] l. Tel. 045-215183.

Te k. gevr. alle me[rken] tour- en VOUWCA[RA]VANS. Tel. 045-752747.

Te k. lichtgewicht TO[UR] CARAVAN v.a. ƒ 1000,- de Cramer 108, Heerlen 045-753039 of 752747.

Te k. CARAVAN [...] Knaus bwj. '82, 1× geb[...] 5.35 m, dubb.ass. met [...] + verw., Rennemigerve[ld]weg 70, Heerlen-Sch[aes]berg, inr. mog.

Pol. KAJUITBOOT [...] mtr., 40 pk motor + [...] ƒ 8500,–. Tel. 045-417122.

Te k. 4-pers. BUNGALO[W]TENT, merk Rinco Sp[...] Weustenraedtstr. Hoensbroek.

Te k. gevr. SPEEDBO[OT] min. 50 pk, tel. 045-2110[...]

Te k. MOTORHOME c[...] per (fabrieksopb.) z.g[...] compl. Pr. n.o.t.k. M[...] destr. 4 Eygelshoven. T[el.] 045-460579.

Te k. CARAVAN Adri[a] pers. Kieskoel 8, Scha[es]berg, tel. 045-324729.

CARAVAN de Rouck [...] pers. 560 kg., 3.20 m. Slag 7, Bocholtz, pr.n.o.t[.k.]

Wij bieden aan tegen [...] leuke prijzen enige mo[...] TENTVOUWWAGENS. Ubachs, Eygelshovergra[cht] 39, Kerkrade-Vink.

HEHN superluxe carav[an] gemaakt in een oerdege[lij]ke caravanfabriek, type 4[...] 4 tot 5 pers., met kach[el] koelkast, ringverwarmin[g] geintegreerde disselb[...] veel kastruimte, 5 jaar g[a]rantie, ƒ 13.500,–. Ook g[...] tere modellen en modell[...] met eindkeuken. Ubach[s] Eygelshovergracht Kerkrade-Vink.

Digue LICHTGEWICH[T] CARAVAN. Door elke au[to] trekbaar. Type 340 [...] koelk. en dubbele ram[en] 370 kg, 4-pers., ƒ 8.125,–; [...] onze Casita vouwbare ca[ra]vans, 4-pers., 365 kg, [...] ƒ 5.995,–. Tevens vele leu[ke] occasions. Bezoek on[ze] show. Caravanimpo[rt] Ubachs, Eygelshovergrac[ht] 39, Kerkrade-Vink.

Te k. gebr. Paradi[...] VOUWWAGEN ge[...] compl. Tillemans Recre[a]tie, Haefland 19, Brunssu[m].

Div. gebr. CARAVANS o[...] Chateau, Adria, IT, [...] ƒ 4000,–, Tillemans Recre[a]tie Haefland 19, Brunssum.

Te k. Alpenkreuzer VOU[W] CARAVAN SR met vo[or]tent, bermkeuken, gron[d]zeil etc. ƒ 700,-. 045-315906.

Te k. BAGAGEWAGE[N] met vaste deksel en imp[e]rial + reservewiel, vr.p[r.] ƒ 600,–, Morgenstr. 45, Si[t]tard, tel. 04490-20284.

Te k. weg. omstandig[h.] 4-pers. SPEEDBOOT, [...] wit-bruin met Chrysler mo[...]tor 35 pk en traile[r] pr.n.o.t.k. Ganzevoet [...] Brunssum, tel. 045-258667.

Te k. 4-pers. CAMPER vw[...] 28, bj. '81, vr.pr. ƒ 15.000; Merwedestr. 12, Geleen, te[l.] 04494-55262.

Te k. ZEILBOOT 4 m., dub[bel]belwandig, onzinkbaa[r] met trailer. Merwedestr. 1[2] Geleen, tel. 55262.

VOUWWAGEN t.e.a.b. St[a]tionsstr. 6, Kerkrade.

Te k. grote VOUWCARA[VAN] m. voortent i.pr.st[.] slechts ƒ 400,–. 045-353668.

Te k. Placom KAJUIT[-]BOOT 6,5 m, bwjr. '83, 5[...] pk Mercuri b.b.motor slechts 6 uur gel. Te be[z.] zicht. Werf Driessen-Roer[]mond.

Te k. ALPENKREUZER Senior m. voort., luifel etc. Erg mooi. Pr. ƒ 1750,-. Na 18.00 u. 045-254593.

Diversen

Reparaties van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers en kookplaten. PAUMEN, Schinveld. Tel. 045-253782.

Rep. v. DIEPVRIEZERS, koelk., bedr. app. met voll. gar. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Werkkleding en werkschoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstoren WIJZENBEEK, Corneliuslaan 24 Heerlen-Nrd. (Heerlerheide). Tel. 045-220769.

Mannequininstituut Florence start met nieuwe cursus MANNEQUIN, dressmen en houdingverbetering. Inl. tel. 045-424355 of 718165.

Wie wil gratis kleren en schoenen afgeven voor mensen in Marokko. 045-725595.

PROFICIAT Ai en Noud met jullie zilveren huwelijk, tot straks, de bende uit Blerick.

NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing

Conan the destroyer

Amerikaanse avonturenfilm uit 1984.
Met: Wilt Chamerlain, Grace Jones, Olivia d'Abo, Arnold Schwarzenegger, Tracy Walter. Regie: Richard Fleischer. Verhuur: RCA/Columbia Pictures Video

Conan is een grote spierenbundel (eigendom van Arnold Schwarzenegger), die door koningin Tamaris te hulp wordt geroepen. Hij moet haar edelstenen, die uit een hoorn zijn verdwenen, terugbezorgen. Conan gaat met enkele getrouwen op pad en raakt daarbij verzeild in allerlei merkwaardige gebeurtenissen. Een clich'ematig verhaaltje, dat zonder enige inspiratie is verfilmd. U heeft steeds het gevoel, dat u het allemaal al eens eerder heeft gezien, maar dan met echte acteurs.

The Karate Kid

Amerikaanse vechtfilm uit 1984. Met: Ralph Maccio, Pat Morita, Randee Heller, Elisabeth Shue, William Zabka. Regie: John Avildsen. Verhuur: RCA/Columbia Pictures Video

Wellicht kent iedereen een of meer Rocky-films. Deze 'Karate Kid' is in dezelfde stijl opgezet door dezelfde regisseur zonder dat het een flauw aftreksel van de vorige succesreeks is geworden. 'The Karate Kid' is een heel charmante film, waarin weliswaar gevochten wordt, maar die toch veel meer is dan alleen een vechtfilm. Hoofdpersoon is de jonge Daniel, die de vechtsport karate meester wil worden om zich tegen zijn jeugdige 'belagers' te kunnen afzetten. Zijn merkwaardige leraar weigert hem echter te onderrichten zolang hij niet begrijpt, dat karate meer een geestelijke zaak is in plaats van een lichamelijke vechtsport. Als Daniel in de gaten krijgt waar het karate om te doen is wordt hij in de geheimen ingewijd en dan is het punt gekomen om Johnny zijn tegenstrever tot een wedstrijd uit te dagen. Het wordt een wedstrijd van dezelfde kwaliteiten als in 'Rocky' getoond.

The black stallion

Amerikaanse avonturenfilm uit 1979.
Met: Kelly Reno, Mickey Rooney, Teri Garr, Clarence Muse, Hoyt Axton, Michael Higgins. Regie: Carroll Ballard. Verhuur: Warner Home Video.

Een jongen en een paard spoelen op een onbewoond eiland aan, waarna er een hechte liefde tussen beiden ontstaat. Terug in de bewoonde wereld wordt de zwarte hengst ingezet in een belangrijke paardenrace. Een film over een jongensdroom, over heldenmoed en over het dier als persoonlijkheid. Er is alles aan gedaan om zoveel mogelijk sfeer in beeld te brengen,



vandaar dat de belangrijke race zich in een nachtelijke regenbui afspeelt. Overigens groeit deze race uit tot het opwindendste moment van de film, die vanwege zijn zorgvuldige aanpak en de poging ietwat meer diepgang in de jongensdroom te leggen, goed is voor een boeiend filmavondje.

VIDEO TOP TWINTIG

1. (1) Ciske de Rat
2. (2) Police Academy
3. (3) An officer and a gentleman
4. (4) First Blood
5. (5) Scarface
6. (7) Schatjes
7. (6) Lone Wolf Mcquade
8. (8) Tootsie
9. (11) Stripes
10. (9) Wargames
11. (12) Trading places
12. (13) Raiders of the lost ark
13. (14) The right stuff
14. (10) Sudden impact
15. (15) Porky 2 - The next day
16. (17) Terms of endearment
17. (19) Liquidator
18. (16) Apocalypse now
19. (20) Against all Odds
20. (-) Christine

Christine

Amerikaanse misdaadfilm uit 1984.
Met: Keith Gordon, Robert Prosky, Alexandra Paul. Regie: John Carpenter. Verhuur: RCA/Columbia Pictures Video.

De puber Arnie moet het bij zijn lotgenoten steeds ontgelden. Zijn leven wordt drastisch veranderd als hij in het bezit komt van een wrakkige auto. Die auto wordt zijn grote liefde. Hij vertroetelt het ding, knapt het helemaal op en geeft het de naam 'Christine'. De auto is zijn hartsvriendin geworden. Als zijn kameraden het op Christine hebben afgezien, neemt Christine het recht in eigen hand. Een verrassend en spannend verhaal.

Omen 3 - The final conflict

Amerikaanse horrorfilm uit 1981. Met: Sam Neill, Rossano Brazzi, Don Gordon, Lisa Harrow. Regie: Graham Baker. Verhuur: CBS/Fox Video.

De antichrist Damien heeft in de twee voorgaande Omenfilms dood en verderf gezaaid. Hij is thans 32 jaar en ondanks zijn beladen verleden weet hij het te schoppen tot ambassadeur van de VS in Engeland. Hij is zelfs een van de favoriete kandidaten voor het presidentschap. Om meer onheil van Damien te voorkomen trekken vader Carlo en zes monniken, elk gewapend met een van de zeven rituele dolken, naar Engeland om Damien te doden. Hij heeft inmiddels de lugubere opdracht verstrekt om alle mannelijke baby's in Engeland om het leven te laten komen. De makers van de Omen-reeks hebben ons beloofd, dat het onherroepelijk de laatste aflevering zal zijn. Het is te hopen dat deze belofte niet verbroken zal worden.

VIDEOSPOOR

5 t/m 12 juli 1985

Dag	Titel/omschrijving/regie	Begin/ eindtijd	Duur	Zender
VRIJDAG	**PIPPI GEHT VON BORD (1968)** Zweeds-Duitse jeugdfilm met Inger Nilsson en Pär Sundberg	14.55-16.15	80 min	DUITSLAND 2
	THE FRESHMAN (1925) Amerikaanse komedie met Harold Lloyd en Jobyna Ralston	17.10-18.20	70 min	DUITSLAND 2
	PALLIETER (1975) Belgisch-Nederlands drama met Eddy Brugman en Jacqueline Rommerts	20.15-21.40	85 min	BRT 1
	ANTS (1977) Amerikaanse horrorfilm met Robert Foxworth en Lynda Day	20.15-21.50	95 min	DUITSLAND 1
	THE SUNSHINE BOYS (1975) Amerikaanse psychologische komedie met Walter Matthau en George Burns	23.25-01.10	105 min	NEDERLAND 1
	LEMMY POUR LES DAMES (1961) Franse misdaadkomedie met Eddie Constantine en Francoise Brion	23.40-01.10	90 min	DUITSLAND 2
ZATERDAG	**DÖGK ESELYN (1982)** Hongaarse thriller	21.50-23.38	108 min	NEDERLAND 1
	TROS VERZOEKFILM Kijkers maken een keuze uit drie films	19.38-21.20	102 min	NEDERLAND 2
	THE ELEPHANT MAN (1980) Amerikaanse allegorie met Anthony Hopkins en John Hurt	22.40-00.40	120 min	NEDERLAND 2
	WUNSCHFILM DER WOCHE Kijkers maken een keuze uit drie films	20.15-22.00	105 min	DUITSLAND 2
	MIDNIGHT LACE (1960) Amerikaanse misdaadfilm met Doris Day en Rex harrison.	22.05-23.50	105 min	DUITSLAND 1
	THE WAR BETWEEN MEN AND WOMEN (1972) Amerikaanse komedie met Jack Lemmon en Barbara Harris	23.20-01.00	100 min	DUITSLAND 2
	GLORIA (1980) Amerikaanse actiefilm met Gena Rowlands en Buck Henry	23.50-01.50	120 min	DUITSLAND 1
ZONDAG	**UN MAUVAIS FILS (1980)** Frans drama met Patrick Dewaere en Yves Robert.	20.35-22.25	110 min	BRT 1
	BOB AND CAROL, TED AND ALICE (1969) Amerikaanse komedie met Natalie Wood en Dyan Cannon	22.15-00.00	105 min	NEDERLAND 1
	DAS UFER Russische liefdesfilm met Boris Stscherbakow en Natalija Belokhwostikowa	20.15-22.30	135 min	DUITSLAND 1
MAANDAG	**THE HAPPY YEARS (1959)** Amerikaanse komedie met Dean Stockwell en Daryryl Hickman.	20.05-21.50	105 min	NEDERLAND 2
	WO DIE ALTEN WÄLDER RAUSCHEN (1956) Duitse heimatfilm met Willy Fritsch en Josefin Kipper	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 2
	AM UFER DER DÄMMERUNG (1981) Duitse liefdesfilm met Hanns Peter Hallwachs en Barbara Rudnik.	23.00-00.45	105 min	DUITSLAND 1
DINSDAG	**DER AUGENBLICK (1980)** Deense vrouwenfilm met Ann-Mari Hansen en Sören Spanning	22.05-23.30	85 min	DUITSLAND 2
WOENSDAG	**FRANCIS COVERS THE BIG TOWN (1953)** Amerikaanse komedie voor de jeugd.	14.35-16.00	85 min	NEDERLAND 1
	CRIME OF PASSION (1957) Amerikaanse politiefilm met Barbara Stanwyck en Sterling Hayden	22.30-23.50	80 min	DUITSLAND 3
DONDERDAG	**DE VLASCHAARD (1982)** Belgisch-Nederlands drama met Vic Moeremans en Dora van der Groen	20.20-21.50	90 min	BRT 1
	SAMSON AND DELILAH (1950) Amerikaans bijbels drama met Hedy Lamarr en Victor Mature	20.15-22.15	120 min	DUITSLAND 3
VRIJDAG	**HOME SWEET HOME** Belgisch-Franse film over bejaarden met Jacques Perrin en Claude Jade	20.15-21.45	90 min	BRT 1
	HEAVEN WITH A GUN (1969) Amerikaanse western met Glenn Ford en Carolyn Jones	23.30-01.05	95 min	NEDERLAND 2
	PIPPI IN TAKA-TUKA-LAND (1969) Zweeds-Duitse kinderfilm met Inger Nilsson	14.55-16.20	85 min	DUITSLAND 2
	TARZAN'S NEW YORK ADVENTURE (1942) Amerikaanse avonturenfilm met Johnny Weismüller en Maureen O'Sullivan	17.10-18.20	70 min	DUITSLAND 2
	HISTORY IS MADE AT NIGHT (1937) Amerikaans melodrama met Jean Arthur en Charles Boyer	20.15-21.50	95 min	DUITSLAND 1
	L'EREDITA FERRAMONTI (1976) Italiaans drama met Anthony Quinn en Dominique Sanda	23.15-01.05	110 min	DUITSLAND 2

Limburgs Dagblad WEEK

Programmablad voor een hele week. Bewaren bij uw tv-toestel !

Toelichtingen tv, radio, show — Programma's van 5 tot en met 11 juli 1985

Hoofdrol voor Gina Lollobrigida in TV-film bij de BRT





BRUSSEL – Een tijdje hebben we niets meer van haar gehoord. Maar om thuisblijvers en zij die niet met vakantie gaan te plezieren brengt de BRT-televisie binnenkort (op vrijdag 19 juli) de speelfilm 'Salomon en de koningin van Sheba' waarin Gina Lollobrigida de hoofdrol voor haar rekening neemt. Gina was de eerste van de na-oorlogse Europese seksbommen. Uitgerust met wat haar landgenoten haar 'busto provocante' noemen, een blikvanger die kan tellen, prijkte zij op de cover van welhaast elk geïllustreerd blad dat in haar glorietijd verscheen.
De Italianen noemden haar liefdevol 'La Lollo', benaming die ook in het buitenland werd gebruikt voor dit pronkstuk van de Italiaanse export. Haar prestaties op het witte doek zijn niet zo denderend, maar La Lollo had flair om er meer publiciteit uit te halen dan er in zat.

Hiervoor moest zij het niet, zoals zovele van haar concurrenten, gaan zoeken in het schoppen van wat fikse schandalen. Zij zorgde er wel voor in opspraak te komen, maar zonder het gevaar te lopen haar marktwaarde te verminderen. Gina werd in 1928 in Subiaco geboren als dochter van een timmerman. In 1946 is zij al bij de film, in 'Elisir d'Amore' van Mario Costa, haar ontdekker.
In 1947 en 1948 draaide zij 'Follie par l'opera' en 'Pagliacci' met Costa. In laatstgenoemde film kreeg zij haar eerste grote rol als Nedda. Vele aanbiedingen volgden. Haar man, de Joegoslaaf Nilko Skofic, maakte een reeks fotootjes van zijn bevallige echtgenote en stuurde die naar de tijdschriften. Miljonair-vliegtuigbouwer-filmproducer Howard Hughes liet zijn oog op één daarvan vallen en riep Gina dadelijk naar Hollywood. Zij bleef er drie maanden zonder een filmtest te krijgen, keerde terug naar Rome en vernam daar pas dat Hughes haar een contract voor zeven jaar had aangeboden. Maar Amerikaans filmen was er nog niet bij. 'La Lollo' werd één van die vele vrouwelijke actrices die door Hughes werden aangeworven, maar nooit voet zetten op de filmsets van zijn maatschappij.
Geen nood achter, Gina kreeg werk genoeg in Italië. Internationale appreciatie kreeg zij in de vrolijke, Franse film 'Fanfan-la-Tulipe', waarin zij naast Gérard Philipe optrad. Een andere kans buiten Italië kreeg zij in Hustons komedie 'Beat the devil', waar zij Humphrey Bogarts ontrouwe vrouw is. Volgens Huston amuseerde iedereen zich kostelijk bij de opnames. Alleen Gina Lollobrigida nam alles in ongepaste ernst op, maar die houding kon ook worden toegeschreven aan haar onkennis van het Engels.

Sterrenslag zesmaal vanuit De Efteling

KAATSHEUVEL – De liefhebbers van het jaarlijks terugkerend televisiespektakel 'Sterrenslag' kunnen deze zomer uitgebreider dan ooit tevoren aan hun trekken komen. Vanaf volgende week maandag tracteert de AVRO hen zes maal anderhalf uur op de sportieve capriolen van artiesten, omroepmedewerkers, topsporters en politici. De uitzendingen zijn gekoppeld aan een nationale loterij die onder de naam 'Telelot' geld in het laatje moet brengen voor het jubileumfonds van het Rijksmuseum, het internationaal fonds sport gehandicapten, de Nederlandse lever darm-stichting, het jeugd Rode Kruis en het nationaal jeugdfonds.

De AVRO treedt daarmee in de voetsporen van eerder uitgevoerde televisieacties zoals KRO's 'Een-twee-drie-show' en de Sterrenshow van de VARA. De zes shows, die steeds op maandagavond tussen half negen en tien uur op het scherm verschijnen worden steeds op de zondag daaraan voorafgaand opgenomen in het pretpark De Efteling in het Brabantse Kaatsheuvel.

Daartoe is een naar Amerikaans voorbeeld opgezet open luchtstadion opgetrokken. De uiterst professioneel ogende accommodatie, compleet met zwembad en een door NOS-topkracht Roland de Groot ontworpen decor, biedt plaats aan 5000 toeschouwers.
De onderdelen waarin het gezelschap elkaar gaat bekampen zijn: estafette zwemmen, cross country, roeifietsen, stormbaan en touwtrekken. Aan de hand van een rode-draad-spel worden de met de 'Telelot'-loten corresponderende cijfercombinaties bepaald. De loten kosten een rijksdaalder per stuk en zijn geldig voor een uitzending. De door Henny Budie te regisseren shows zullen worden gepresenteerd door André van Duin, Jos Kuyer en Sandra Reemer. De eerste uitzending op maandag 15 juli wordt Sterrenslag gestreden met teams uit Limburg, Zeeland en Zuid Holland.

★ WMC

Nederland 2
20.55 uur

De KRO zendt vanavond een half uur lang rechtstreeks een deel van de openingsmanifestatie van het tiende Wereld Muziek Concours uit, dat van 5 tot en met 28 juli in Kerkrade wordt gehouden. Naar schatting 15 à 20.000 bezoekers (waaronder koningin Beatrix) zullen deze openingsmanifestatie bijwonen. Ongeveer 5.000 muzikanten en kinderen, afkomstig uit de Kerkraadse fanfares, harmonieën, schutterijen, koren en scholen werken aan deze openingsmanifestatie mee. De choreografie is in handen van Chris Bos, terwijl Jeu Weijers de muzikale leiding heeft.

★ De 'Sunshine-boys'

Nederland 1
23.25 uur

Amerikaanse psychologische komedie uit 1975 onder regie van Herbert Ross, naar een draaiboek van Neil Simon. Met Walter Matthau (Willy Clark) en George Burns (Al Lewis).
Willy Clark en Al Lewis zijn twee ex-variété-artiesten, die vroeger jarenlang en met succes een komisch duo vormden. Maar aan de samenwerking kwam uiteindelijk – na veel ruzies – een einde. Een neef van Willy, die als impresario werkzaam is, probeert het eens zo roemruchte duo weer bij elkaar te brengen voor een televisie-optreden. Maar ook alle gevoelens van wrok en nijd uit het verleden komen dan weer boven...

● *GEROGE BURNS en WALTER MATTHAU in 'Sunshine-boys'*

Nederlandse Top-40

HEERLEN – Een overzicht van de Nederlandse top veertig, zoals die op deze vrijdagmiddag vanaf 15.03 uur weer valt te beluisteren bij Veronica op Hilversum 3. Geen spectaculaire wijzigingen aan de top zo-als je kunt zien. Alleen Bruce Springsteen is drie plaatsen omhoog gesprongen met zijn 'Dancing in the dark'.

1 (1) 19 – Paul Hardcastle
2 (2) Dancing in the dark – Bruce Springsteen
3 (3) A view to a kill – Duran Duran
4 (7) I'm on fire – Bruce Springsteen
5 (4) Love is in your eyes – Gerard Joling
6 (8) Clouds across the moon – Rah Band
7 (6) You can win if you want – Modern Talking
8 (5) Don't you – Simple Minds
9 (11) So in love – Orchestral Manoeuvres in the Dark
10 (10) Wasmasjien – Trafassi
11 (19) Duel eye to eye – Propaganda
12 (9) In my house – Mary Jane Girls
13 (16) The lady don't mind – Talking Heads
14 (17) Spend the night – Coll Notes
15 (12) Kronenburg Park – Frank Boeijen Groep
16 (26) Waarom fluister ik je naam nog – Benny Neyman
17 (22) Crazy for you – Madonna
18 (29) Born in the USA – Bruce Springsteen
19 (13) Feel so real – Steve Arrinton
20 (30) Josephine – Chris Rea
21 (32) Axel F – Harold Faltermeyer
22 (31) Frankie – Sister Sledge
23 (14) That ole devil called love – Alison Moyet
24 (28) Endless road – Time Bandits
25 (24) Danger – The Star Sisters
26 (23) Letter from my heart – Steve Allen
27 (15) We are the world – USA for Afrika
28 (25) Around my dream – Silver Pozolli
29 (20) Kom der bi-j – Normaal
30 (—) Santa Lucia by night – George Baker Selection
31 (18) Let it swing – Bobby Socks
32 (33) Love don't live here anymore – Jimmy Nail
33 (—) The word girl – Scritti Politti
34 (39) She's so in love – The Cats
35 (38) Suddenly – Billy Ocean
36 (36) Toen ik eindelijk alles had – Jan Boezeroen
37 (35) Cannonball – Supertramp
38 (—) Kayleight – Marillion
39 (40) If you love somebody set them free – Sting
40 (—) Desert moon – Dennis de Young

NEDERLAND 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.00 NCRV Jeugd-matinee. Gevarieerd middagprogramma voor de jeugd met korte films en een hoofdfilm. Vandaag met om:
16.00 Polygoon. Bioscoopjournaals uit de jaren vijftig.
16.05 De Hoepel. Bulgaarse tekenfilm.
16.10 Kleine Beer en Puk de Hond. Russische 2-delige kinderfilm over de vriendschap tussen een beer en een hong. Vandaag deel 2: Een nieuwe ontmoeting.
16.35 Sherlock Holmes en het geheimzinnige teken. Engelse tv-film. Sherlock Holmes moet weer een moord oplossen. Hij komt op het spoor van een paar pareldieven die alles met de zaak te maken schijnen te hebben.
17.20 Vrouwtje Theelepel. Tekenfilmserie naar de boeken van Alf Pr/osen.
17.30 Journaal
17.46 De Carsons. Australische tv-serie over een advokatenfamilie. Tot groot verdriet van de hele familie heeft Margery een miskraam als gevolg van een auto-ongeluk. Bovendien vertelt de dokter haar dat het beter is als ze geen kinderen meer krijgt. Margery wordt depressief en is jaloers op Felicity die er met de schrik vanaf kwam. Mrs. Brooks wordt overspannen omdat ze steeds vreemde geluiden hoort.
18.30 Ben je zestig kwis. Spelprogramma met nostalgische filmfragmenten uit de jaren twintig tot heden. Presentatie: Judith Bosch.
19.00 Kerkepad 1985. De route 'Langs de Friese IJsselmeerkust' voert ons naar de plaatsen Makkum, Workum en Hindeloopen.
19.25 Hotel de Witte Raaf. Jeugdserie rond een klein landelijk hotel. Afl. 9: Even afrekenen, meneer Donkers! Een hoteldief maakt de buurt onveilig maar veldwachter Bulderbast zal wel opletten!
19.50 "Holland Surf Cup". Een verslag van dit kampioenschap.
20.00 Journaal
20.28 Bartje. Tv-serie van Willy van Hemert, naar de gelijknamige roman van Anne de Vries. Deel 5: De Klabatse. Met o.a.: Jan Krol, Jantje Weurding, Arend Kruik en Ina Dekker. Gelukkig voor Bartje woont het gezin Bartels weer in een eigen huisje. Er is echter weer een nieuw kindje op komst en Arie gaat weer op het stroperspad. Het leven wordt er niet gemakkelijker op.
21.20 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
21.55 Hill Street Blues. Amerikaanse politieserie. Henry Goldblume's exvrouw wordt tot zijn grote woede verkracht en Hunter maakt een einde aan een gijzelingsdrama. Een van zijn manschappen slaakt een wraakzuchtige kreet als de tv-camera's op hem gericht zijn.
22.40 Cheers. Amerikaanse comedyserie. Als Norman zijn baan kwijtraakt willen Sam en Diane hem helpen. Norman neemt de hulp met beide handen aan. Maar wel een beetje te enthousiast naar de zin van Sam!
23.05 Dertien persoonlijke ontmoetingen. Dagsluiting.
23.20 Journaal
23.25 -01.10 De Sunshine Boys. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Herbert Ross. Met o.a. Walther Matthau en George Burns. Een komisch duo, dat jaren lang succesvol samen optrad gaat met ruzie uit elkaar. Na jaren probeert een impressario hen weer samen te brengen, maar dan komt al het oude zeer weer boven.

NEDERLAND 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 -18.00 Studio Sport. Met 1. Wielrennen: Tour de France. 2. Tennis: Open Engelse Tenniskampioenschappen op Wimbledon. Halve finale heren enkelspel.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Studio Sport: Wielrennen. Samenvatting van de zevende etappe van de Tour de France.
18.40 Sesamstraat
19.00 Journaal
19.12 De Beste Muppetshow. Een keuze uit de Muppetshows van de afgelopen jaren. Vanavond als gast: Lola Falana.
19.40 KRO's Wereldcircus. Top-artiesten uit het circus van Korea. Met o.a. Mr. Sun, evenwichtsnummer; Mr. Djang, koorddansen; Pjong Jang Troupe, fietsen op de draaf en The Flying Devils, vliegende trapeze.
20.30 De onbekende sport. Radio Nederland Wereldomroep heeft een aantal specifiek Nederlandse sporten gefilmd. Vanavond: beugelen, ringsteken en kaatsen.
20.55 Ted Tijd. KRO's zomerspelshow, gepresenteerd door Ted de Braak met assistentie van Mariette Bruggeman.
22.55 10e Wereldmuziekconcours Kerkrade. Rechtstreekse reportage van de openingsmanifestatie van dit muzikale festijn van wereldformaat. Presentatie: Tineke de Groot.
22.30 Journaal
22.45 Screentest. Licht satirisch programma voor en door etnische minderheden.
23.28 Een bericht van de Wilde Ganzen
23.30 -23.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Golflengten en kanalen

TELEVISIE	RADIO
NEDERLAND I: 5, 5l, 53 en 57.	**HILVERSUM I:** fm: 4 en 17 (88.2 en 92.1 MHz).
NEDERLAND II: 31, 54, 56 en 60.	**HILVERSUM II:** 402 m (747 kHz).
DUITSLAND I: 9, 24 en 46.	**HILVERSUM III:** 445 m (675 kHz). fm: 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
DUITSLAND II: 21, 29 en 37.	
DUITSLAND III (WDR): 48, 50, 55 en 58.	
DUITSLAND III (SWF): 40 en 56.	**HILVERSUM IV:** fm 25 en 39.
BELGIË (BRT 1): 10 en 44.	**HILVERSUM V:** 298 m (1008 kHz).
BELGIË (BRT 2): 25 en 47.	**ROZ:** fm 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
BELGIË (RTBF 1): 3 en 8.	**BRT 2:** 555 m (540 kHz). fm: 22, 36 en 39 (93.7, 97.5 en 97.9 MHz).
BELGIË (RTBF 2): 28 en 42.	
RTL Plus: 7.	**RTL:** 208 m.(1440 kHz van 5.30 - 19.00). fm: 6 en 33 (88.9 en 97 Mhz)/KG: 49,26 (6090 kHz).
BFBS: 33, 40, 49 en 59.	
SKY CHANNEL: satelliet.	

Hilversum 1

7.03 Het levende woord. 7.11 KRO's Ontbijtshow. (8.30 Den Bosch - 800 journaal i.s.m. de ORVA). 8.53 Pater Adri Maat. 9.03 Adres onbekend. 10.03 In antwoord op uw schrijven. 11.53 Pater Adri Maat. 12.03 Zonnebloem-Ahoy. 14.03 Radio Tour de France: De 7e etappe Reims-Nancy. 18.06 TROS-Aktua. (18.30 TROS Sport). 19.02 TROS Country. 20.03 Raad een lied... of niet. 21.02 Coulissen. 22.02 Sesjun. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 De stemband. 2.02 In the mix. 3.02 Peter Teekamp. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Hilversum 2

7.06-15.30 Het Gebouw op de Middellandse zee. (12.26 Meded. land- en tuinbouw). 15.33 Een leven lang. 16.00 Kleur. 16.33 Welingelichte kringen. 17.36 Dingen van de dag. 18.10 BZ. 18.30 De Nederlandse Antillen. 18.40 Het voordeel van de twijfel. 19.40 Tussen Wadden en Wuustwezel. 20.03-24.00 VARA vrijdagavond.

Hilversum 3

7.03 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De Muzikale Fruitmand. 10.04 Jaargenoten. 12.04 Radio Thuisland. 13.03 Tipparade. 15.03 De Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

7.00 Ochtendstemming. (8.03 De componist van de maand: Bach). 9.00 Veronica's Meesterwerken. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Lunchconcert. 13.02 Songs of praise. 13.30 Metromonium: Schumann. 15.00 Composities van Dvorak. 16.00 Instrumentaria. 17.00 Crème du baroque. 18.45 Orgelbespeling. 19.15 De cantate. 20.00 Stemmingen, documentair hoorspel. 20.00 Europees Concert Podium: Radio Kamerorkest, met solist. (In de pauze: ca. 21.15-21.30 Muziekspiegel). 22.00 Horizon: muziek uit Hongarije. 22.30-24.00 NOS-Jazz-Michiel de Ruyter. Vandaag: Het Septet Daniel Humair met Stephane Grappelli (Festival du Jazz de Paris 1984).

Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Handwerken, les 3. 10.00 Tussen slapen en waken. 10.20-10.40 Nanzi-Anansi. 17.30 Ahum Yum Yum. 18.30 Taal en teken. 18.50 Tussen de regels. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 Homonos. 20.10 Hobbyscoop.

ROZ

07.30-07.59 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-12.59 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.04 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere, samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.

BRT 2

5.30 Dag en dauw. 8.12 Zomerhappening. 10.03 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Ha die Micha. 14.00 De stemming. 15.30 De zonnewijzer. Toeristisch magazine. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.05 Radio Twee. 22.10 Relax, non stop muziek. 23.30-02.00 Twee tot twee.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 12.50 Amusementsmuziek. 13.00 Frischauf. 14.05 Tips für die Frau. 14.15 Intermezzo. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.30 Sportvorschau. 18.45-20.00 Konzertabend: opnamen van de lenteconcerten in Val Dieu.

Luxemburg RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00 Happy Sound - Musik non-stop. 23.00-01.00 Bonfetti.

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 ■ Flug in Gefahr. Televisiefilm naar Arthur Hailey (herh.)
11.40 Heute bin ich ohne Haß. Verzoening tussen Duitsers en door de oorlog getroffen Polen.
12.10 ZDF-Magazin
12.55 Presseschau
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 ■ Fury. Tv-serie voor de jeugd over de blevenissen van het paard Fury en zijn baasje Joe. Afl. 15: der betrügerische Holzfäller.
15.05 Fauna Iberica. Spaanse documentaire serie. Vandaag: Eine Geschichte voom Steinbock (2).
15.30 Nieuws
15.40 Besuch bei Fritzi Massari. Filmportret van Werner Baecker over de legendarische operettezangeres Fritzi Massari.
16.25 Computerzeit. Kinderprogramma over de wereld van de elektronische rekenmachines.
16.50 Links und rechts vom Äquator. Kinderprogramma met reportages uit alle delen van de wereld.
17.20 ARD-Sport extra: Tour de France. Verslag van de dertiende etappe, een individuele tijdrit Grenoble-Villard de Lans.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.15 Zentrale Bangkok. Tv-serie. Afl.: Wo ist Heiko Breitner?
18.40 Kathedralen der Industrie. Stationen der Nostalgie. Filmreportage.
19.00 Teure Liebesgrüße. Televisieserie.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
Aansl.: Der 7. Sinn - Verkeerstips.
20.18 Eigentlich herrscht Ruhe auf dem Land. 'Von Frust und freude der Jugend in den Dörfern. Reportage over de jongeren in Duitse dorpen, die stukken 'braver' is dan de jongeren in de steden.
21.00 Ein mann macht klar Schiff. Egeïsche zeeverhalen met Hans Joachim Kulenkampff. Afl. 3: Ein blinder Passagier. Met o.a. H.J. Kulenkampff, Gabriela Badura, Turgut Barali, Sascha Böhme en Michael Boettge. Martin Olden heeft geen zin om terug te gaan naar Frankfurt en daar de problemen die waren gerezen op te lossen. Hij vaart weer naar zee en ontdekt te laat dat hij een verstekeling aan boord heeft.
21.30 Die Krimistunde. Misdaadverhalen voor kenners. Met o.a. Susanne Uhlen, Stephan Schwartz, Horst Bollmann, Robert Naegele, Stefan Behrens, e.v.a.
22.30 Tagesthemen
23.00 Schwestern - oder die Balance des Glücks. Duitse speelfilm van Margarethe von Trotta uit 1979. Met in de hoofdrollen: Jutta Lampe, Gudrun Gabriel, Jessica Früh en Rainer Delventhal.
00.35 -00.40 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13,30 Zie Duitsland 1
14.55 Programma-overzicht
15.00 heute
15.03 Grisu, der kleine Drache. Italiaanse tekenfilmserie voor de kinderen. Afl.: Katastrophen über Katastrophen.
15.30 Ferienkalender. Tips voor vakantie-aktiviteiten in stad en dorp.
16.05 Die Muppets-Show. Amerikaanse poppenserie van Jim Henson. Gasster: Leslie Uggams.
16.30 Strandpiraten. Avonturenserie voor de jeugd. Afl.: Warnung vor dem Dieb. Met o.a. Bruno Gerussi, Robert Clothier, Rae Brown en Bobn Park.
17.00 heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met vandaag de klemtoon op het thema sport.
17.50 Trio mit vier Fäusten. Amerikaanse detectiveserie. Afl.: Gangstern auf der Spur. Met o.a.: Perry King, Joe Penny, Thom Bray, Anne Francis en Jack King. Tina Brazil is getrouwd met een man wiens achtergronden zij niet kent. Als zij op zekere dag hoort hoe hij telefonische opdracht krijgt om iemand te vermoorden loopt ze weg van huis.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Trio mit vier Fäusten (vervolg)
18.57 Programma-overzicht
19.00 heute
19.30 der große Preis. Vrolijk spelprogramma voor slimme mensen, gepresenteerd door Wim Thoelke. In samenwerking met de 'Aktion Sorgenkind'.
20.50 Die große Hilfe. Balans van de 'Aktion Sorgenkind'.
21.00 Wie würden Sie entscheiden? Serie nagespeelde rechtszaken waarbij gewone burgers een oordeel mogen vellen. Afl.: Heiratsversprechen. Met o.a. Sigmar Solbach, Ute Christensen, Victoria Brahms, Bettina Kentner en Petra Drechsler.
21.45 heute-journal
22.05 Mut zur Freizeit. Wenn Arbeit nicht mehr Mittelpunkt des Lebens ist. Filmreportage over mensen waarbij vrije tijd een steeds belangrijker plaats inneemt in de hedendaagse maatschappij. Niet iedereen is daar echter zo gelukkig mee.
22.50 Apropos Film. Aktueel filmnieuws.
23.35 Nero Wolfe. Amerikaanse detectiveserie met in de hoofdrollen William Conrad, Lee Horsley, Allan Miller, George Wyner en George Voskovec. Afl.: Das grüne Lackkästchen.
00.20 heute

DUITSLAND 3/WDF

18.00 Telekolleg II - Physik 13. Afl.: Bewegung im Gravitationsfeld.
18.30 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Aktualiteitenmagazine.
19.45 Fensterprogramme des Landesstudios
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Samson und Delilah. Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Cecil B. DeMille. Met in de hoofdrollen: Hedy Lamarr, Victor Mature, George Sanders, Angela Lansbury en Henry Wilcoxon. Delilah die ooit door Samson geminacht werd, is nu de favoriete vrouw van het hoofd van de Filistijnen. Om zich te wreken belooft zij hem het geheim waarin de kracht van Samson schuilt te achterhalen. Zij slaagt daar ook in en als Samson slaapt knipt zij hem de haren af.
22.15 Grand Café. Documentaire serie over de evolutie van de film. Afl. 1: Der Film ist entdeckt.
22.30 Drehen- und sehenlassen. Reportage over vrouwelijke filmproducenten in Berlijn.
23.15 Pablo Picasso und die Côte d'Azur. Gedanken zu einem Denkmal. In de sporen van Picasso - aan de Azurenkust. Filmreportage.
00.15 Nieuws

DUITSLAND 3/SWF

16.00 -17.30 Die Frau im Hermelin (The Lady in Ermelin). Amerikaanse speelfilm uit 1948 van Ernst Lubitsch. Met in de hoofdrollen: Betty Gable en Douglas Fairbanks Jr. Kasteel Bergamo in 1861: Gravin Angelina en haar nieuwbakken echtgenoot Mario zien verlangend uit naar hun huwelijksnacht. Dan brengt de dienaar Luigi een fataal bericht: vijandelijke Hongaarse huzaren zijn in aantocht. Mario voelt zich geroepen om zich bij zijn legeronderdeel te voegen en vertrekt. Als de huzaren het slot bezetten treft kapitein Teglash alleen het personeel en de beeldschone gravin op het slot aan. Hij raakt diep onder de indruk van haar.
18.30 Telekolleg II - Physik 13. Afl.: Bewegung im Gravitationsfeld.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Johann Sebastian Bach. Televisieserie in vier delen van Klaus eidam en Lothar Bellag. Afl. 1: Die Herausforderung.
21.00 Sport unter der Lupe. Damal's war's. Sportverhalen van weleer, samengesteld door Rudi Michel. Afl. 1: De Olympische Spelen van München in 1972.
21.45 Die verwundete Landschaft. Filmreportage van Rolf van Lessen.
22.30 Meine Lieblingsgeschichte. Hans Quest leest: 'De nachtigaal en de roos' van Oscar Wilde.
22.45 Hits aus der Musikbox. Muziekprogramma.
23.30 Nieuws

BELGIE/BRT 1

15.00 Bloemencorso in Locarno. Reportage van dit folkloristisch bloemencorso dat jaarlijks in Locarno wordt gehouden. Commentaar: Paul Codde.
15.30 Wielrennen: Ronde van Frankrijk. Rechtstreekse reportage van de individuele tijdrit te Villars de Lans.
16.40 Bloemencorso in Locarno - vervolg
17.30 De Freggels. Amerikaanse poppenserie van Jim Henson. Afl. 6: De zedepreek van prater Piet.
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 116 (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie. Afl.: De schildpad.
18.10 Tom en Tina. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 40: De mazelen.
18.15 De kinderen van Chocky (Chocky's Children). Zesdelige Engelse jeugdserie met Andrew Ellams, Anabel Worrell, James Hazeldine, e.a. Deze serie is een vervolg op de serie 'Chocky'. Chocky is nu al een jaar weg. Mattie gaat tijdens de zomer logeren bij tante Cissie die een pottenbakkerij heeft. Tante heeft een nieuwe tuinman die zegt dat hij student is. In werkelijkheid moet hij Mathew in de gaten houden, in opdracht van de organisatie van Thorbe.
18.40 Tijdrover: Kwizien. Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Kalfsfond. Presentatie: Etienne Cocquyt.
18.55 Wielrennen: Ronde van Frankrijk. Samenvatting van de individuele tijdrit.
19.15 De gevangene van Zenda. (The Prisoner of Zenda). Zesdelige Engelse tv-serie voor de jeugd, naar het boek van Anthony Hope. Afl. 3. Met o.a. Malcolm Sinclair, victoria Wicks en John Woodvine. Rudolf Razendale slaagt er in de plaats van de koning in te nemen bij de officiële kroningsplechtigheid. Op het jachtverblijf wacht hem echter een verschrikkelijke ontdekking.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-zaken. Aktualiteiten uit kunst en kultuur.
20.20 De vlaschaard. Belgisch-Nederlandse speelfilm uiot 1982 van Jan Gruyaert, naar de roman van Stijn Streuvels. Met in de hoofdrollen: Vic Moeremans, Dora van der Groen, René van Sambeek en Gusta Gerritsen. De oude boer Vermeulen heerst als een patriarch over zijn boerderij en landerijen. Hij voelt zich in zijn trots en macht bedreigd door zijn ondernemende, vitale en bijna volwassen zoon Louis. Zijn vrouw kan een ogenschijnlijke vrede tussen hen bewaren, maar hoe lang nog. Als Louis verliefd wordt op het melkmeisje Schellebelle gebruikt de boer dat als voorwendsel om zijn zoon van de boerderij te verwijderen.
21.50 Panorama. Aktualiteitenrubriek.
22.40 -23.00 Nieuws en Coda: "finale presto uit trio nr. 3", van Joseph Haydn, uitgevoerd door het Trio Allegre.

BELGIE/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
15.30 Wielrennen: Ronde van Frankrijk. Rechtstreekse reportage van de individuele tijdrit in Villars-de-Lans.
16.45 Teletekst magazine
17.30 Mededelingen van de ONEM
17.45 Ciné-vacances. Kinderprogramma met vandaag een aflevering uit de serie 'La belle vie' (Silver Spoons). Met Ricky Schröder, Joel Higgins en Erin Gray.
18.10 Lollipop. Gevarieerd kinderprogramma met een aflevering van 'Téléchat' poppenfilmserie, en 'Le tour du monde en 80 jours', tv-serie.
18.45 Clip Club. popnieuws en videoclips.
19.00 Ce soir. Aktualiteiten en reportages uit de Waalse regio.
19.30 Nieuws
20.00 Wielrennen: Ronde van Frankrijk. Samenvattende reportage van de individuele tijdrit.
20.10 Les plaisirs de l'enfer (Peyton Place). Amerikaanse dramatische speelfilm uit 1957 van Mark Robinson, naar de roman van Grace Metallious. Met o.a. Lana Turner, Hope Lange, Lee Philips, Lloyd Nolan en Arthur Kennedy.
22.45 Mission dangereuse. Korte Belgische film van Arthur Da Costa. Met Francisco Orozco, Marysia de Pourbaix en Yvette Merlin.
23.05 -23.20 Nieuws en weerbericht

★ De geheime tegenstander

Nederland 2
20.25 uur

'Secret Adversary' is de oorspronkelijke titel van de Engelse televisie-detectivefilm, die de NCRV vanavond uitzendt. De regie is in handen van Tony Wharmby naar een roman van Agatha Christie. Hoofdrolspeelsters zijn Tommy en Tuppence Beresford, het latere detective-echtpaar, die in dit verhaal kennis met elkaar maken. Met Francesca Annis (Tuppence), James Warwick (Tommy), Gavan O'Herlihy (Julius P. Herheimer), Alec McCowen (sir James Peel Edgerton) en Honor Blackman (Rita Vandemeyer).
Het is 1918. Tommy Beresford is op zoek naar werk. Hij loopt Tuppence Cowley tegen het lijf, die hem in de oorlog heeft verpleegd. op een bankje in het park maken ze samen wilde toekomstplannen. Hierbij worden ze afgeluisterd door een zekere heer Whiington. Die biedt Tuppence een baantje aan en nieuwsgierig gaat ze op zijn voorstel in. Hierdoor raakt ze samen met Tommy in een staatsgevaarlijke zaak verwikkeld...

● *HONOR BLACKMAN in 'De geheime tegenstander'*

SKY CHANNEL

14.35 Life from London with Carlene Carter. Muziekspecial.
15.30 Swiss Family Robinson. Avonturenserie. Afl.: Second Honeymoon.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - First Run
17.30 Sky Trax - Beach Café-Live
18.30 ■ Mr Ed. Tv-serie. Afl.: Ed gets Amnesia.
19.00 The Lucy Show. Komische tv-serie. Afl.: Little old Lucy.
19.30 Charlie's Angels. Amerikaanse tv-serie. Afl.: Avenging Angel.
20.20 Skyways. Dramatische tv-serie over wat er zich zoal afspeelt op een vliegveld.
21.10 ■ The Untouchables. Amerikaanse misdaadserie met Robert Stack. Afl.: The Ginnie Littlesmith Story.
22.05 All Star Wrestling. Worstelwedstrijden uit Amerika.
23.00 -00.05 Sky Trax. Non stop popmuziek en videoclips.

BFBS

12.45 Little Misses and the Mister Men. Kinderprogramma.
13.10 Gambit. Quizprogramma voor de hele familie, met Tom O'Connor.
13.35 GEMS. Komische tv-serie.
14.00 -14.20 News at One and Weather
16.55 Birthday Time
Aansl.: Jamie and the Magic Torch. Serie voor de kinderen.
17.10 Play School
Aansl.: Birthday Time.
17.30 Wonders in Letterland. Educatieve serie voor de kinderen.
17.55 Duncan Dares. Peter Duncan en de North East Amateur Rowing Club gaan naar Hong Kong om deel te nemen aan de Dragon Boat Race.
18.20 Grange Hill. Tv-serie.
18.45 News and Weather
19.00 Airwolf. Tv-serie. Stringfellow Hawkes raakt met zijn gevechtshelicopter betrokken bij een politieke affaire in Afrika.
19.45 Only Fools and Horses. Komische televisieserie.
20.15 Busman's Holiday. Tv-serie.
20.40 Des O'Connor. Muziekprogramma gepresenteerd door Des O'Connor. Gasten: David Essex en Sarah Pine.
21.05 Connie. Dramatische tv-serie.
22.00 News and Weather
22.25 -23.25 Olivier. Televisieserie over leven en werken van de acteur Laurence Olivier. Afl. 1: A Kingdom for a Stage. (Henry V)

RTL-PLUS

17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Regional 7
18.35 Typisch RTL
18.53 7 Vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karlchen
19.30 Komm doch mal in die Küche. Culinaire rubriek van RTL. Vandaag: Gevogelte van de grill.
19.40 Jochen Live
20.00 Die Satansbrut des Colonel Blake. Amerikaanse speelfilm van E.G. Rowland. Met o.a. Edd Byrmes, Thomas Moore en Louise Barrett.
21.45 Halleluja pfeift das Lied vom Sterben. Speelfilm met Hunt Powers, Gordon Mitchell, Dean Stratford, e.a. Regie: Lucky Dickinson.
23.10 Weerbericht
23.15 Horoskop
23.20 -23.25 Betthupferl

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws en Dagthema's
10.23 Hochzeitstag. Tv-film van Irina Korschunow. Met: Dieter Kirchlechner, Witta Pohl, Nina Hoger e.a. Regie: Konrad Sabrautzky. (herh.)
11.50 Umschau
12.10 Monitor
12.55 Presseschau
13.00 Nieuws
13.15 ARD-Sport extra. Tour de France, reportage van de 12de etappe: Morzine - Col du Granier. Commentaar: Jürgen Emig en Herbert Watterott.
13.45 -14.05 Teletekstoverzicht
14.40 ■ Fury. Avonturen van een paard. Afl. 14: Fury wil winnen.
15.05 Fauna Iberica. Filmserie over dieren van Felix Rodriguez de la Fuente. Afl. 1: Im Tal der Adler.
15.30 Nieuws
15.40 Pferde ohne Grenzen. Reportage vanuit het 'paardenland' Spanje.
16.25 Janosik, Held der Berge. Poolse avonturenserie over de legendarische roverhoofdman. Afl. 2.
17.10 Nudnik. Flops plastern seinen Weg, tekenfilmserie van Gene Deitch.
17.20 ARD-Sport extra: Tour de France, reportage van de 12de etappe: Morzine - Col du Granier - Lans en Vercors.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Lucky Luke. Tekenfilmserie. Afl.: Kalifornien oder Tod.
18.40 Sprungbrett. Die Vorletzten - Kabarett
19.00 Fame. Amerikaanse tv-serie. Afl.: Der Freundschaftstag.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 ■ Flug in Gefahr. Tv-spel van Arthur Hailey. Met: Hans Lothar, Ingmar Zeisberg, Benno Sterzenbach e.a. Regie: Theo Mezger. (herh.) Een verkeersvliegtuig komt boven Canada in ernstige moeilijkheden wanneer niet alleen enkele passagiers maar ook de piloten ziek worden tengevolge van voedselvergiftiging.
21.25 Brennpunkt
22.30 Dagthema's
23.00 Jazz-Fest Berlin 1984. Het Artie Shaw Orkest o.l.v. Artie Shaw, m.m.v. Dick Johnson, klarinet.
23.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.55 Programma-overzicht
15.00 heute
15.03 Der Waschbär Rascal. Tekenfilmserie naar het boek van Sterling North. Afl.: Ruzie met vader.
15.30 Ferienkalender. Agenda van vakantie-activiteiten in stad en dorp.
16.05 Flugboot 121 SP. Tv-serie. Afl.: Vriend of vijand. Met: Hu Pryce, Mark Lee, Holger Hagen e.a.
16.30 Babbelgam. Lach- und Lügengeschichten. Een amusementsprogramma voor kinderen gepresenteerd door Peter Rapp. Met o.a. Brille, Pullover, de hongerige Sabine en Heike mit der Zahnlücke.
17.00 heute
Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine waarin nieuws over vrije tijdsbesteding.
17.50 Rauchende Colts. (Gunsmoke), Amerikaanse westernserie. Afl.: Patricia. Met in de hoofdrollen: James Arness, Milburn Stone, Amanda Blake, e.a. Newly O'Brian leert op een reis de kleine Johnny kennen die met zijn gouvernante Patricia door het land reist. Newly nodigt Patricia en Johnny uit een paar dagen in Dodge City te blijven.
18.20 Onderbroken voor: heute-Schlagzeilen.
18.55 Mittwochslottó - 7 aus 38
18.58 Programma-overzicht
19.00 heute
19.30 Die Welle. Amerikaanse jeugdfilm.
20.15 ZDF Magazin. Informatie en meningen over actuele thema's.
21.00 Polizeirevier Hill Street. (Hill Street Blues), Amerikaanse politieserie. Afl.: Der Aussteiger. Met in de hoofdrollen: Daniel J. Travanti, Michael Conrad, Bruce Weitz. Het televisieteam is nog steeds aan het filmen op het afdelingsbureau. De journaliste Cynthia mag mee op pad en zo is ze getuige van een schietpartij. Zij is zeer onder de indruk van het werk van de politiemannen.
21.45 heute-journal
22.05 Heute bin ich ohne Hass. Die Arbeit des Maximilian-Kolbe-Werks zur Versöhnung zwischen Deutschen und Polen, reportage.
22.35 ●●Alles im Zunderland. Muzikale tv-film met veel trucages van Leo Lorez. Met: Marion Dulay, Britta Siegmund, Marita Scharestani e.a. Het verhaal van een ongewone dag in het leven van een jonge vrouw. Alles begint normaal, maar op haar werk gaat alles anders dan anders.
23.35 Für Fans - Nero Wolfe. Tv-serie. Afl.: Tod auf der Türschwelle. Met: William Conrad, Lee Horsley, Allan Miller e.a. Regie: George McCowan. Barney Sullivan vraagt Archie Goodwin om hulp. Voordat hij kan vertellen wat er aan de hand is wordt hij neergeschoten. Nero Wolfe wil weten wat de problemen van Barney waren. Wie heeft de goede vriend van Archie vermoord?
00.20 heute

DUITSLAND 3/WDF

18.00 The Travel Business. Telekolleg II - Engelse les (20).
18.30 Mischa und seine Brüder. Kinderprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
20.00 Nieuws
20.15 Mittwochs im III. Live-programma.
21.45 Hobbythek. Poppen om mee te spelen en te verzamelen (herh.)
22.30 ■ Das war Mord, Mr.Doyle (Crime of Passion). Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Gerd Oswald. Met Barbara Stanwyck, Sterling Hayden en Raymond Burr. Kathy heeft haar carrière als journaliste opgegeven om met detective Bill Doyle te trouwen. Als blijkt dat het werk van Bill weinig voorstelt besluit ze om de carrière van Bill eens wat op te krikken.
23.50 Nieuws

DUITSLAND 3/SWF

16.00 -17.25 ■ Der Mann, von dem man spricht. Oostenrijkse speelfilm uit 1937. Met in de hoofdrollen: Heinz Rühmann, Theo Lingen en Hans Moser. Regie: E.W. Emo. Toni Mathis geniet met volle teugen van het studentenleven. De colleges volgt hij echter nooit. Als hij van de universiteit wordt afgestuurd vindt zijn oom dat hij maar een rijke bruid aanzetten en Toni raakt in paniek want hij is hopeloos verliefd geworden op de dochter van een circusdirecteur.
18.30 Telekolleg II. The travel business. Cursus Engels, les 20.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Schüler Open Air auf dem Halberg (1). Vakantiefeest van de Omroep van het Saarland.
20.15 Schauplatz der Geschichte. Weimar, Du Wunderbare. Serie over steden en landschappen in Oost-Duitsland.
21.00 ■ Vierzig Gewehre. (Forty guns), Amerikaanse speelfilm uit 1957. Met in de hoofdrollen: Barbara Stanwyck, Barry Sullivan en Dean Jagger. Regie: Samuel Fuller. Griff Bonnell en zijn broers Wes en Chico zijn op weg naar Arizona waar ze de hulp-sherrif Swain moeten arresteren die een postkoets heeft overvallen. Swain heeft zich verstopt op de ranch van Jessica Drummond die in de hele omgeving gevreesd is. Griff arresteert Swain en ontmoet Jessica.
22.15 Das romantische Zeitalter. Documentaire serie. Deel 1: Die zornige Generation. Documentaire over de politieke en economische veranderingen in de tweede helft van de 18e eeuw in Europa.
23.00 Programma t.g.v. de 100e verjaardag van Ernst Bloch. Experimentum mundi. Gesprek tussen Ernst Bloch, Hans Mayer en Walter Jens.
24.00 Nieuws

Belgie/BRT 1

13.15 -14.00 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de doortocht op de Granier-Pas.
16.15 -17.25 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst van de rit Morzine - Lans-en-Vercors.
17.30 Hugo en Bobo. Tsjechische animatiefilm van Doubrava Macourek.
17.40 Schapen en wolven. Bulgaarse animatiefilm.
17.50 Juke Box. Kort muzikaal programma met videoclips.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 115. (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie. Afl.: Plons en de poesjes. (herh.)
18.10 Tom en Tina. Kleuterserie. Afl. 39: De vergeten boekentas.
18.15 ■ Midas. Vlaamse jeugdserie. Afl. 14. Met: Rik Andries, Elvire Deprez, Kris Smet e.a. (herh.)
18.40 Tijdrover: Doe-het-zelf. Vragen rond verf. Presentatie: Paul de Bolle. (herh.)
18.55 Tour de France. Samenvatting van de rit van vandaag.
19.15 Toerisme. De Zuidhollandse driehoek. Afl. 3: Scheveningen. (herh.)
19.40 Paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kijk uit! - Verkeerstips. Afl.: Rustig aan, 't is vakantie.
20.15 Met Mike in zee. In het Casino Kursaal van Oostende ontvangt Mike Verdrengh bekende en minder bekende gasten uit de show-, sport- en theaterwereld. Tussen de gesprekken door nationale en internationale attracties. Gasten: Guido van Liefferinge, Katia de Coussemaker (bodybuilding), Adamo, Achiel Helderweirdt (vlieginstructeur), Orchestral Manoeuvres in the Dark, Arbeid Adelt en Monoliet.
21.30 Pluk de dag. (One day at a time), komische serie over een alleenstaande vrouw met twee leuke dochters die zo af en toe hun problemen hebben. Met: Bonnie Franklin, Valerie Bertinelli, McKenzie Philips e.a. Afl.: Schneiders zoon. Ann, Julie en Barbara krijgen bezoek van een kanppe jongeman, die op zoek is naar zijn vader die hij al jaren niet meer gezien heeft. De verrassing is het grootst voor Schneider. Is hij de vermiste vader?
21.55 Flandria Illustrata. Margaretha van Oostenrijk, een muzikaal portret van Margaretha van Oostenrijk met vooral aandacht voor de stempel die zij heeft gedrukt op de kunstbeoefening in onze gewesten. De muziek uit haar tijd wordt uitgevoerd door het BRT-Omroepkoor o.l.v. Vic Nees en het Ensemble Musica Fiata Köln. (herh.)
22.20 -22.40 Paardenkoersen, Journaal en Coda. "Trompe l'oeil" van Jacques Hamelink.

Belgie/RTBF 1

11.30 Teletekst. Nationaal magazine.
13.15 Wielrennen: Tour de France. De 12e etappe Morzine - Lans en Vercors.
14.10 Teletekst. Nationaal magazine.
16.15 Tour de France. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en aankomst van de 12e etappe Morzine - Lans en Vercors.
17.45 Ciné vacances. Kindervakantieprogramma met vandaag: Le petit Cid. Afl. 21: Les montagnards.
18.10 Lollipop. Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilms.
18.45 Clip Club. Popnieuws en videoclips.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.00 Tour de France. Samenvatting van vandaag.
20.10 Le grain de sable. Spelprogramma gepresenteerd door Thierry Luthers. Gasten: Jean Amadou en Roger Pierre.
21.05 Television. Programmaserie rond het medium televisie.
20.45 Les rues de San Francisco. (The Streets of San Francisco), Amerikaanse serie met o.a. Karl Malden, Michael Douglas en John Saxon. Afl.: La collection d'aigles. (herh.) Een ogenschijnlijk onschuldig brandje in een derderangs hotel blijkt bij nader onderzoek heel wat minder onschuldig te zijn.
21.35 La magie de la danse. Informatieve serie over de geschiedenis en de ontwikkeling van de dans. Afl. 2: Le flux et le reflux.
22.35 Journaal
22.50 -23.00 Un autre regard. Een uitzending van de Katholieke Radio en Televisie.

★ Een geschenk Gods

Nederland 2
19.12 uur

Een verhaal van de jonge regisseur Gaston Kaboré uit Opper-Volta.

Alles draait rond de jongen, die Wend Kuuni heet, wat Geschenk Gods betekent en voltrekt zich in het pre-koloniale tijdperk in dat gedeelte van Afrika, dat thans Opper-Volta heet. Zijn vader is verdwenen tijdens de jacht en zijn moeder weigert een andere man te huwen, zoals de gebruiken het voorschrijven. Daarvoor worden hij en zijn moeder uit het dorp verjaagd. Op hun zwerftocht sterft zijn moeder en haar dood is er de oorzaak van, dat Wend Kuuni zijn spraak verliest. Uiteindelijk wordt hij in een ander dorp door een gezin opgenomen en hij brengt zijn dagen door met het hoeden van geiten. Hij sluit vriendschap met het dochtertje van het gezin, Pogbi geheten. Zij droomt ervan dat haar vriendje op een dag zijn spraak terug zal krijgen...

★ Hi-de-Hi

Nederland 1
19.15 uur

'Doe er wat aan' is de titel van deze aflevering van de Engelse komische serie 'Hi-De-Hi' over de belevenissen in een zomerkamp. Mr. Fairbrother, de directeur van het vakantiekamp Maplins, vindt de ontspanning in zijn kamp aan de vulgaire kant en besluit daar wat aan te doen. Hij wil wat meer aan cultuur gaan doen voor zijn gasten. Hij besluit hen te verrassen met klassieke muziek, maar dat komt niet bij iedereen goed over.

● PAUL SHANE en SU POLLARD in Hi-De-Hi

Belgie/RTBF 2

11.30 Overname RTBF 1
19.00 Un autre regard. Uitzending van de Katholieke Radio en Televisie.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
19.57 Overname RTBF 1

BFBS

12.35 Chock-a-Block
12.55 Schools Programme
13.35 Baby and Co. Serie over de eerste levensjaren van het kind.
14.00 -14.20 News and Weather
16.50 Birthday Time/Button Moon.
17.05 Play School/Birthday Time
17.30 Dogtanian and the three Muskehounds/Birthday Time
17.50 Dodger, Bonzo and the rest
18.20 Wildlife on One. Serie documentaires. Vandaag: New father Thames.
18.45 News and Weather
19.00 The Real World. Serie over mensen die graag kinderen willen hebben. Afl.: Knowing when to say when.
19.25 Coronation Street. Tv-serie.
19.50 Sorry! Komische tv-serie.
20.20 Falcon Crest. Amerikaanse tv-serie.
21.05 Television. Programmaserie rond het medium televisie.
22.00 News and Weather
22.25 -23.20 Bleak House. Tv-serie met Diana Rigg en Denholm Elliott. Afl. 4.

SKY CHANNEL

14.35 Movin' On. Serie. Afl.: To be in Carolina.
15.30 Swiss Family Robinson. Avonturenserie. Afl.: Attack of the Cat.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Young, Free and Single
17.30 Sky Trax - The All American Hot 100 Show.
18.30 ■ Mr Ed. Komische serie. Afl.: Ed and the Secret Service.
19.00 The Lucy Show. Afl.: Lucy and the French Movie Star.
19.30 Pathfinders. Dramatische oorlogsserie over het RAF Pathfinfer Squadron. Afl.: Fog.
20.25 The Traitor. Engelse thriller met Donald Wolfit, Robert Bray, Christopher Lee en Jane Griffiths.
21.50 International Motor Sports. Reportage van de Acropolis Rally en hoogtepunten van de grote Prijs van Italië.
22.55 -00.30 Sky Trax

RTL-PLUS

17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Regional 7
18.35 Typisch RTL
18.53 7 Vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karichen
19.30 Der gute nachbar. Overzicht van goede daden.
19.40 Wer bin Ich? Televisiequiz met Rainer Holbe en Helga Guitton.
20.00 Nanon. Speelfilm van Herbert Maisch. Met o.a.: Erna Sack, Johannes Heesters, Dagny Servaes en Otto Gebühr.
21.40 Liebesbriefe. Speelfilm met Hermann Thimig, Käthe Haack, Suse Graf, Paul Hubschmid en Bruni Loebel. Regie: Hans H. Zerlett.
23.05 Weerbericht
23.10 Horoskop
23.15 -23.20 Betthupferl

Duitsland 1

10.00 heute
10.03 ■ Herz der Welt. Duitse speelfilm uit 1951. Met in de hoofdrollen: Hilde Krahl, Dieter Borsche en Werner Hinz. Regie: Harald Braun (herh.)
11.55 Ein-Blick. Elli Lindner kassiert für's Schauspiel (herh.)
12.10 Gesundheitsmagazin Praxis
12.55 Presseschau
13.00 heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
15.00 ARD-Sport extra. De Internationale Tenniskampioenschappen van Engeland vanuit Wimbledon. Vandaag: de halve finale heren enkelspel. Commentaar: Volker Kottkamp.
18.00 Hier und Heute
18.15 Engel in Weiss. Tv-serie.
18.40 Grand Cafe. Tv-serie. Afl.: De film is ontdekt.
19.00 Goldene Zeiten - Bittere Zeiten
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Hotel des Todes (Ants). Amerikaanse speelfilm uit 1977. Met in de hoofdrollen: Robert Foxworth, Lynda Day George en Suzanne Somers. Regie: Robert Sheerer.
21.50 Plusminus. Economisch magazine.
22.30 Tagesthemen met Bericht aus Bonn. Parlementair nieuwsoverzicht.
23.00 Die Sportschau. Met o.a. De Internationale Tenniskampioenschappen van Engeland vanuit Wimbledon en de Duitse Kmapioenschappen springen (jumping) in Münster.
23.25 Heut'abend... De ARD talkshow met Joachim Fuchsberger. Te gast: Alice Schwarzer.
00.10 Hoopers letzte Jagd (3). Tv-film van Rüdiger Humpert en Claus Peter Witt. Met: Max Heinrich, Horst Tappert, Liselotte Pulver e.a. Regie: Claus Peter Witt. (herh.)
01.45 Nieuws

Helaas falen zijn pogingen keer op keer. Maar Harold zet door.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Rate mal mit Rosenthal. Luchtig quizprogramma voor mensen zoals jij en ik.
18.56 Programma-overzicht. Met presentatie verzoekfilm.
19.00 heute
19.30 Auslandsjournal. Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.15 Aktenzeichen: XY...ungelöst. De recherche vraagt uw medewerking.
21.15 Projekt Fischotter. Reportage over het leven van een bedreigde diersoort.
21.45 heute-journal
22.05 Aspekte. Cultureel magazine.
22.45 Aktenzeichen XY... ungelöst. Reacties van toeschouwers.
22.50 Die Profis. Engelse serie. Afl.: De exporteur. Met in de hoofdrollen: Gordon Jackson, Martin Shaw en Lewis Collins. Een bende kunstdieven maakt Londen onveilig, ze schrikken niet terug voor een moord en gaan recht op hun doel af. George Cowley komt ze echter op het spoor en is vastbesloten met hen af te rekenen.
23.40 Das ist nichts für kleine Mädchen (Lemmy pour les dames). Franse speelfilm uit 1961 van Bernard Borderie. Met in de hoofdrollen: Eddie Constantine, Françoise Brion en Claudine Coster. Lemmy Caution denkt vakantie te kunnen houden aan de Côte d'Azur. Maar voor hij het weet is hij tot over zijn oren verwikkeld in een spionage-affaire.
01.10 heute

Duitsland 3/WDF

18.00 Telekolleg II. Das Gesundheitswesen. Cursus Gesundheidsleer, les 6.
18.30 Hallo Spencer. Kinderserie.
19.00 Aktuelle Stunde. Met Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Länder - Menschen - Abenteuer. Pantagonien-Expres, filmreportage uit Argentinië van Rolf Pflücke.
21.00 Der Sternenhimmel im Juli. Van en met Erich Übelacker.
21.15 Unser Auto wird hundert. Documentaire serie van Michael Schoemann. Afl. 13: Ein notwendiger Nachruf.
21.45 Landesspiegel: Drei Bräute - Hochzeitsrituale in NRW. Filmreportage van Marlies Backhus over huwelijksrituelen.
22.15 Malu. Braziliaanse tv-serie. Met: Regina Duarte, Denis Carvalho, Narjara Turetta, e.a. Afl. 8: Bis es blutet. Malu gaat met haar ouders en dochtertje Elisa naar de bruiloft van haar nichtje. Daar ontmoeten zij Malu's neef en jeugdvriend Nelson, die nog vrijgezel blijkt te zijn. Elisa probeert voor koppelaarster te spelen.
23.00 Rockpalast. Vandaag met Roger Chapman and the Shortlist (herh.)
00.55 Nieuws

Duitsland 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.45 Programma-overzicht
14.50 heute
14.55 Pippi Langstrumpf. Zweeds-/Duitse speelfilm uit 1968 naar het boek van Astrid Lindgren. Met in de hoofdrollen: Inger Nilsson, Pär Sundberg en Maria Persson. Regie: Olle Hellbom. Afl.: Pippi geht von Bord.
16.15 Ferienkalender. Agenda van vakantie-activiteiten in stad en dorp.
16.30 Freizeit:.. und was man daraus machen kann. 1. Vakantie in de Périgord. 2. Wat gebeurt er met de kamerplanten in de vakantie. 3. Zelfgemaakt: Vruchtenwijn.
17.00 heute
17.15 ■ Der Sportstudent (The Freshman). Amerikaanse speelfilm uit 1925 van Sam Taylor en Fred Newmeyer. Met in de hoofdrollen: Harold Lloyd, Jobyna Ralston en Brooks Benedict. De student Harold doet al het mogelijke om in alle vakken uit te blinken.

●DIETER BORSCHE en HILDE KRAHL in 'Herz der Welt' (Duitsland I en II, 10.03 uur).

Duitsland 3/SWF

18.30 Telekolleg II. Das Gesundheitswesen. Cursus gezondheidsleer, les 6.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Formel Eins. De ARD-hitparade met Ingolf Lück.
20.15 Die verlorene Republiek. Documentaire film van Miguel Perez, naar een idee van Enrique Vanoli.
21.45 Een rivier, die nooit ophoudt met zingen. Portret van zanger Atahualpa Yupanqu.
22.45 Literatur im Labyrinth. Programma van Rolf Pflücke.
23.30 Dichter zu tauschen. Filmdocumentaire.
24.00 Journaal

BRT NET 1

15.45 -16.40/16.55 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de rit: Reims - Nancy.
17.30 Klein, klein kleutertje. Afl. 5: Peter en Robbie. (herh.)
17.45 Emma en Opa. Kinderprogramma. Afl. 7: Juli. (herh.)
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl. 110. (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker. Tekenfilmserie. Afl.: Plons en de sneeuwman (herh.)
18.10 Star Trek. Amerikaanse science-fictionserie. Met: William Shatner, Leonard Nimoy, DeForrest Kelley e.a. Afl.: De stiefkinderen van Plato. (Plato's step children - herh.) De heersers van Platonius hebben een politiek systeen dat hen in staat stelt in te grijpen in de geest van hun onderdanen. Kirk, Spock en McCoy blijken niet in staat deze beïnvloedingskracht te weerstaan.
19.00 Tour de France. Samenvattende reportage van de rit van vandaag.
19.20 Uitzending door derden. Programma van de Liberale Radio-Omroep.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.15 Pallieter. Speelfilm van Roland Verhavert. Met: Eddy Brugman, Jacqueline Rommerts e.a. Vlaanderen, begin deze eeuw. Een jongeman heeft zijn verloofde verloren en begint langzamerhand over dit verlies heen te raken. De natuur en alles wat daarmee samenhangt krijgt een zodanige invloed op hem dat hij zijn vroegere leven volledig afzweert. Van dat moment af noemt hij zichzelf Pallieter...
21.40 Première-extra. Nieuwe films gepresenteerd door Jo Röpcke.
22.40 Journaal en Coda. "'k zat bij nen boom te lezen" van Guido Gezelle.

BRT NET 2

15.00 -20.30 Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Rechtstreekse reportage van de halve finales heren enkelspel. Commentaar: Daniël Mortier.
21.00 -22.30 Knokke Cup 1985. Europ Top Star - rechtstreekse reportage.

RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
15.45 Wielrennen: Tour de France
16.40 Teletekst magazine
17.30 Mededelingen van de ONEM
17.45 Ciné-vacances
18.10 Lollipop. Gevarieerd kinderprogramma.
18.45 Clip Club. Popnieuws en videoclips.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.00 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting van de vandaag verreden etappe.
20.10 L'oeil des autres. Serie reportages, gemaakt door andere tv-stations. Vanavond: Mémoires (RTBF - CPL)

★ Pallieter

BRT net 1
20.15 uur

Belgisch/Nederlands sociaal drama van Roland Verhavert (1975) naar een scenario van Hugo Claus, gebaseerd op de roman van Felix Timmermans. Muziek: Antonio Vivaldi en Ivanovici. Met Eddy Brugman (Pallieter), Jacqueline Rommerts (Marieke), Sylvia de Leur (Charlot), Idwig Stéphane (Fransoo), Jan Decleir, Rudi van Vlaanderen, Joris Diels, Jan Reussens en Robbe de Hert.

Na een tragische gebeurtenis keert de jongeman, die later Pallieter genoemd zal worden, terug naar het ouderlijk huis op het platteland waar hij door zijn ongetrouwde zus, Charlotte, verzorgd wordt. Daar leidt hij, na opgeknapt te zijn een leven van doen-waar-je-zin-in-hebt, mogelijk gemaakt door het feit, dat hij redelijk welgesteld is. Hij is een godsdienstig jongeman, die meer geloof in God heeft dan in de rooms-katholieke kerk. Hij is goeie maatjes met de brave en wijze pastoor. Zijn beste vriend, de doofstomme schilder Fransoo, woont en werkt in een molen in de buurt. Pallieter vrijt en trouwt met Marieke. Als de industrialisatie en de dreiging van een wereldoorlog de kop opsteken, pakt Pallieter zijn boeltje en trekt met vrouw en zus weg...

● EDDY BRUGMAN als Pallieter

21.10 Déja s'envole la fleur maigre. Belgische geromantiseerde documentaire uit 1959 van Paul Meyer. Schets van het leven van een groep gastarbeiders uit Italië in een klein Belgisch dorp. Verlaten door de oorspronkelijke bewoners vanwege de economische malaise. Regie: Paul Meyer.
22.35 Journaal

RTBF 2

11.30 Overname RTBF 1
15.00 Tennis. Reportage van de Engelse Open Kampioenschappen te Wimbledon. Halve finales enkelspel heren.
20.30 Overname RTBF 1

BFBS

12.40 Rainbow. Kinderprogramma.
13.00 Schools Programme. You and me.
13.20 Schools Programme. Watch.
13.35 Gems. Komische serie. Afl. 6.
14.00 -14.20 News and Weather
16.55 Cockleshell Bay. Komische tv-serie.
Aansl.: Birthday Time.
17.05 Play School/Birthday Time
17.30 The Puppy's New Adventure. Tekenfilmserie.
Aansl.: Birthday Time.
17.55 Supergran. Komische tv-serie.
18.20 Bullseye. Quizprogramma met Jim Bowen.
18.45 News and Weather
19.00 Top of the Pops. Popmuziekprogramma met Simon Bates en Richard Skinner.
19.30 Wimbledon '85. Directe reportages en hoogtepunten van de vandaag gespeelde sets.
21.20 Bobby Davro on the Box. Komische tv-special rond Bobby Davro.
22.00 News and Weather
22.25 -00.05 Play Misty for me. Amerikaanse speelfilm met in de hoofdrollen Clint Eastwood, Jessica Walter en Donna Mills. De liefde wacht op diskjockey Dave Garner die voortdurend door een onbekende wordt opgebeld met het verzoek 'Misty for me' te draaien.

SKY CHANNEL

14.35 Movin' On. Afl.: Ammo.
15.30 A Dolphin named Mayol. Filmdocumentaire.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Backtrax
17.30 Sky Trax - Live on Friday
18.30 ■ Mr Ed. Afl.: Ed the donkey.
19.00 The Lucy Show. Afl.: Lucy meets Sheldon Leonard.
19.30 Mork and Mindy. Komische tv-serie.
20.20 Starsky & Hutch. Afl.: Foxy Lady.
21.10 The New Candid Camera. Serie met de verborgen camera.
21.40 Detective School. Tv-serie met James Gregory en Jo Ann Harris. Afl.: Oh, how we danced.
22.05 The Deadly Ernest Horror Show. Serie suspensefilms. Vandaag: Kingdom of the Spiders. Met William Shatner, Tiffany Bolding en Woody Strode. Regie: John (Bud) Cardos.
23.45 -00.30 Sky Trax

RTL-PLUS

17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Amusementsprogramma.
18.15 Regional 7
18.35 Typisch RTL
18.53 7 vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karichen
19.30 Dick Turpin. Tv-serie. Afl. 2: Die Verfolgung.
20.00 Kinoparade. De kijkers maken hun filmkeuze uit: 1. "Der Rebell", met Luis Trenker, Luise Ulrich, Viktor Varconi en Olga Engl. 2. "Sein Schlachtfeld was das Bett", met Robert Hoffmann, barbara Bouchet en Edwige Fennech.
21.30 Typisch RTL
21.45 Gruselzeit vor Mitternacht: In den Krallen des Hexenjägers. Horrorfilm met o.a. Patrick Wymark en Linda Hayden. Regie: Piers Hagard.
23.20 Weerbericht
23.25 Horoskop
23.30 -23.35 Betthupferl

Duitsland 1

10.00 Heute
10.03 Die Sportschau
10.30 ■ Das ist nichts für kleine Mädchen. Franse speelfilm uit 1961 (herh.)
12.05 Brief aus der Provinz. Leuchtturm 'Roter Sand' - Muss ein altes Stück sterben? Reportage (herh.)
12.15 Aspekte
12.55 Presseschau
13.00 heute
13.15 Programma-overzicht
13.45 Spielen um jeden Preis. Reportage over het werk van de vrije theatergroepen (herh.)
14.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
15.00 ARD-Sport extra. De Internationale Tennis Kampioenschappen van Engeland vanuit Wimbledon. Finale dames enkelspel. Commentaar: Volker Kottkamp.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau. Gevarieerd sportmagazine met o.a. de Open Engelse Tenniskampioenschappen te Wimbledon en het Duitse kampioenschap voor springruiters in Münster.
19.00 Markt. Konsumentenrubriek.
VT19.25 Polizei-Inspektion 1. Tv-serie. Afl.: Die Fortuna-Verkehrs-GmbH.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Weissblaue Musikparade. Een programma met populaire volksmuziek. Met o.a. Maria en Margot Hellwig, het Trio Hinterstein Büebe, Jörg Dellacher en Max Griesser.
21.45 Trekking lottogetallen.
Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.00 Mitternachtsspitzen. (Midnight Lace). Amerikaanse speelfilm uit 1960. Met in de hoofdrollen: Doris Day, Rex Harrison en John Gavin. Regie: David Miller. Kit Preston, de jonge echtgenote van een Londense bankier, wordt door een mysterieuze man telefonisch bedreigd. De man verzekert haar keer op keer dat hij haar zal vermoorden wanneer er zich een goede gelegenheid voordoet. Zowel haar man als Scotland Yard zijn niet in staat, ook maar het geringste motief voor de moord te ontdekken. Als Kit op een dag ternauwerdood ontsnapt aan een aanslag op haar leven twijfelt niemand meer: haar leven loopt gevaar.
23.50 Gloria. Amerikaanse speelfilm uit 1980. Met in de hoofdrollen: Gena Rowlands, Buck Henry, John Adames en Julie Carmen. Regie: John Cassavetes. Gloria, de voormalige vriendin van een gangster, vlucht met een kleine Puerto-Ricaan New York in om te voorkomen dat hij door leden van een misdaad-syndicaat vermoord zal worden. De gangsters zijn namelijk op zoek naar belastende aantekeningen, die door de vader van de jongen gemaakt zijn.
01.50 Nieuws

Duitsland 2

11.00 Programma-overzicht
11.30 Chemie. Les 13: Entstehung des Lebens - Moleküle bilden Gesellschaften.
12.00 Nachbarn in Europa. Informatie voor buitenlanders en Duitsers. (12.00. Spanje. 12.40 Joegoslavië. 13.20 Griekenland).
14.00 Diese Woche. Nieuwsoverzicht van deze week. (met ondertiteling).
14.20 Damals. Nieuws van veertig jaar geleden. Vandaag: Berlijn wordt opgedeeld.
14.30 Umwelt. De verpakte maatschappij - zakken, kisten, dozen en pakjes - de kostbare lawine. Reportage over verpakkingsmaterialen die schadelijk zijn voor ons milieu.
15.00 Traumland Operette. Anneliese Rothenberger presenteert melodieën uit de wereld van de operette. Charme im 3/4 Takt. Met o.a. Siegfried Jerusalem, Elfie Mayerhofer en Wolfgang Windgassen.
15.45 Zärtlichkeit und Zorn. Zwitserse documentaire film uit 1980 over de zigeunerfamilie Cesa. Deze familie zwerft in een kar die getrokken wordt door twee paarden door Zwitserland.
17.10 Danke schön. Nieuws van de 'Aktion Sorgenkind'.
Aansl.: Der grosse Preis, bekendmaking van de winnaars van deze week.
17.25 heute
17.30 Länderspiegel. Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.20 Drei sind einer zuviel. Komische Duitse tv-serie. Afl.: De reis naar Praag. Met in de hoofdrollen: Herbert Herrmann, Thomas Fritsch en Jutta Speidel. Regie: Rudolf Jugert.
18.56 Programma-overzicht.
19.00 heute
19.30 Lauter nette Leute. Drie korte komische verhalen. 1. Segelboot im Büro. Met o.a. Siegfried Wischnewski en Gracia-Maria Kaus. 2. Lektionen. Met o.a. Manfred Krug en Thorsten Sense. 3. Inges Vater. Met o.a. Hans Caninenberg en Anaid Iplicjian. Regie: Wolfgang Becker en Alfred Vohrer.
20.00 Wunschfilm der Woche. De kijkers kunnen via hun telefonische reaktie kiezen uit de volgende speelfilms: 1. Mädchenjahre einer Königin. Oostenrijkse speelfilm uit 1954. Met in de hoofdrollen: Romy Schneider, Adrian Hoven en Magda Schneider. Regie: Ernst Marischka. 2. Tanz der Vampire. Engelse speelfilm uit 1966. Met in de hoofdrollen: Jack MacGowran, Roman Polanski en Sharon Tate. 3. Convoy. Amerikaanse speelfilm uit 1978. Met in de hoofdrollen: Kris Kristofferson, Ali MacGraw en Ernest Borgnine. Regie: Sam Peckinpah.
22.00 heute
22.05 Das aktuelle Sport-Studio. Met Bernd Heller.
Aansl.: Lottogetallen.
23.20 Krieg zwischen Männern und Frauen.
(The war between men and women). Amerikaanse speelfilm uit 1972. Met in de hoofdrollen: Jack Lemmon, Barbara Harris en Jason Robards. Regie: Melville Shavelson. De karikaturist Peter Wilson haat vrouwen, kinderen en honden. Hij tekent cartoons over de oorlog tussen mannen en vrouwen. Als hij zeker weet dat hij zijn gezichtsvermogen verliezen zal, verandert er veel in zijn leven.
01.00 heute

Duitsland 3/WDF

09.00 Samstag-Kolleg. Televisiecursussen met om: 9.00 News of the week. 9.15 Actualités. 9.30 Hablamos Español. Cursus Spaans. Afl. 24 (herh.) 10.00 Im Original. Images des Cevennes. Afl. 11: Le fromage de chèvre. (herh.) 10.30 A Language learning Holiday, a typical week in an English language centre. (herh.) 11.00 Management. Afl. 13: Parkinson Gesetz und Peter-Prinzip. 11.15 Cursusinformatie.
16.30 Telekolleg II. Der Löwe mit dem Esel. Cursus Duits, herh. les 38.
17.00 Telekolleg II. Monotone Folgen. Cursus Mathematische Analysis 6. (herh.)
17.30 Auskunft. Magazine voor arbeid en beroep. Afl.: Das Geschäft mit der Weiterbildung. (herh.)
18.00 Hablamos Español. Cursus Spaans, les 25 (herh.)
18.30 Streitzeit. Discussieprogramma rechtstreeks vanuit de Studio.
19.00 Aktuelle Stunde. Aktualiteitenrubriek.
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Sport im Westen. Sportmagazine.
21.00 Gott und die Welt. Religieus magazine.
21.30 La Gazza Ladra - Die diebische Elster. Opera van Rossini, uitgevoerd door het Gürzenichorkest van Keulen o.l.v. Bruno Bartoletti, m.m.v. het koor van de opera van Keulen en solisten.
00.20 Nieuws

Duitsland 3/SWF

15.00 Avec plaisir. Cursus Frans voor beginners. Afl. 12.
15.30 Actualités. Journaal in het Frans.
15.45 News of the week. Weekjournaal in het Engels.
16.00 Der Wendepunkt. Vandaag: De Vogezen.
16.15 Hart trainiert und doch verloren? Afl. 13: Tienkamp - niet alleen de winnaar wint!
16.30 Telekolleg II. Der Löwe mit der Esel. Duits, les 38 (herh.)
17.00 Telekolleg II. Analysis - I. Monotone Folgen. Mathematik, les 6 (herh.)
17.30 Chemie I. Bouwstenen, structuren, krachten. Les 12: Chemie der levenden - Moleculen organiseren zich.
18.00 Culturele Argentijnse week. Wir gehen den Weg der Armen, filmreportage.
18.30 Teletour. Door Rheinland-Pfalz.
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer. Patagonië-express, filmreportage.
20.00 Beeldende Kunst in Argentinië. Filmreportage.
20.45 Open-End - Cafe Argentina. Muziek, film, documentatie en discussie. Met: Jaime Torres, Cecilia, Crupo Malambo, Josefina, e.a.

Belgie/BRT 1

17.00 Tour de France. Rechtstreekse reportage van de individuele tijdrit: Sarrebourg - Strasbourg.
18.10 Journaal
18.15 Tik Tak. Kleuterprogramma.
18.20 Tijdrover: Doe-het-zelf. Verf in laagjes.
18.35 Grapjes over Mr. Little. (Jokes on Mr. Little). Amerikaanse jeugdfilm van Harvey Laidman. Met: Richard Sanders en K.C. Martel.
19.00 Juke Box
19.05 Boeketje Vlaanderen. Magazine met tips voor toerisme in eigen land.
19.35 Paardenkoersen, lotto-uitslagen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunstzaken
20.20 Moord per telefoon. (Columbo: How to dial a murder). Amerikaanse tv-film van James Frawley. Met: Peter Falk, Nicol Williamson, Tricia O'Neill e.a. Psycholoog Eric Mason heeft met de hulp van zijn deskundigheid en zijn twee dobermannen zijn beste vriend Charles Hunter vermoord. Columbo moet de zaak uitzoeken.
21.30 James Last in Berlijn. Duitse show van Ekkehard Böhmer rond het optreden van James Last in de Waldbühne - Berlijn.
22.30 Sport op zaterdag
22.45 -23.10 Paardenkoersen, Journaal en Coda: "Illusion" van Marc Matthijs, vertolkt door Marc Matthijs, piano.

Belgie/BRT 2

15.00 -19.00/20.00 Tennis. Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale dames enkelspel en finale heren dubbel.
21.00 -23.00 Finale Knokke Cup '85. Reportage vanuit Knokke.

Belgie/RTBF 1

09.00 -13.00 Teletekst magazine
15.30 -16.00 La pensée et les hommes. Programma over filosofie en lekenmoraal (herh.)
17.00 Wielrennen - Tour de France. Reportage van de 8e etappe: Sarrebourg - Strasbourg.
18.10 Tekenfilms
18.25 Pitilipop. Kinderprogramma.
18.30 Graffiti été. Jongerenprogramma. Vandaag: Nick Kershaw.
19.00 Teletoerisme
19.22 Lotto-trekking
19.30 Journaal
20.00 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting van de vandaag verreden etappe.
20.10 Planète Vivante. (The Living Planet). Engelse documentaire serie. Presentatie: David Attenborough. Vanavond: Les étendues vertes (1).
20.45 La taverne de L'irlandais (Donovan's Reef). Amerikaanse speelfilm uit 1963 van John Ford. Met o.a. John Wayne, Lee Marvin en Jack Warden. Twee oorlogsstrijders blijven, nadat de gevechten voorbij zijn, achter in Europa. Zij zien niets in een terugkeer naar Canada en beginnen een nieuw leven. Op een dag komt er bezoek uit Canada.
re muziek.
23.00 -23.15 Journaal, Sport en Lotto

★ De aasgier

Nederland 1
21.50 uur

'De aasgier' is een Hongaarse thriller uit 1982 van Ferenc András naar de roman van Miklós Munkácsi. Met György Cserhalmi (József Simon), Hédi Temessy (mevrouw Halmos), Zita Perczel (mevrouw Szánto) en Maria Gladkowska (Cecilia Halmos).
In zijn beroep van architekt kan József Simon geen werk vinden. Daarom is hij taxichauffeur geworden. Op zekere dag vervoert hij twee dames die rouw dragen. Later merkt hij dat het twee zakkenrolsters waren, de rouwsluiers dienden ter camouflage. Ondanks een beroep op zijn burgerrechten wil de politie niet meer dan een routine-onderzoek aan de zaak wijden. Simon voelt zich aangetast in zijn rechtsgevoel en raakt in de problemen, omdat hij zijn schulden niet meer kan betalen. Hij komt ertoe het recht in eigen hand te nemen en probeert de dames op te sporen...

★ The elephant man

Nederland 2
22.40 uur

De TROS zendt vanavond als nachtfilm de Amerikaanse allegorische film 'The elephant man' van regisseur David Lynch uit. In de hoofdrollen ziet U Anthony Hopkins (Frederick Treves), John Hurt (John Thomas Merrick) en Anne Bancroft (mrs. Kendal).
De chirurg Frederick Tieves komt in aanraking met de ongelukkige John Thomas Merrick, die lijdt aan een ziekte, die hem volledig mismaakt. Merrick verdient zijn geld door zich op kermissen tentoon te stellen als 'de olifant man'. Hij is diep ongelukkig en durft zich alleen geheel verhuld door het publiek te begeven. Tieves hoopt iets aan dit vreselijk lot te kunnen doen. Merrick blijkt echter de ongeneeselijke afwijking 'multiple neurofibromatosis' te hebben.

● *JOHN HURT als John Thommas Merrick*

Belgie/RTBF 2

09.00 Overname RTBF 1
15.00 Tennis. Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale dames enkelspel, finale heren dubbelspel en finale dames dubbelspel.
18.00 -20.30 Tennis. Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale dames enkelspel, finale heren dubbelspel en finale dames dubbelspel.
20.30 Overname RTBF 1

BFBS

13.45 Birthday Time Cartoon Show. Tekenfilmserie voor de kinderen.
14.00 Grandstand. Het gevarieerd sportprogramma op de zaterdagmiddag, gepresenteerd door Desmond Lynam. Met vandaag o.a een reportage van het Lawn Tenniskampioenschap te Wimbledon.
18.55 News and Weather
19.05 Doctor Who. Tv-serie. Afl.: Revelations of the Daleks.
19.50 Hart to Hart. Amerikaanse tv-serie met Robert Wagner en Stefanie Powers in de hoofdrollen als het detective-echtpaar Hart. Afl.: Silent Dance.
20.35 The Price is right. Spelprogramma met Leslie Crowther en deelnemers uit het publiek.
21.25 Duet for One. Dramatische en aangrijpende televisiefilm van Tom Kempinsky. Met in de hoofdrollen: Frances de la Tour en David de Keyser.
22.50 Forty Minutes. Afl.: Laughter in Gabrovo. Een reportage over het unieke Festival van de Lach in Gabrovo in Bulgarije.
23.25 -00.15 One Summer. Dramatische serie over twee 15-jarige jongens uit Liverpool. Ze lopen weg van huis en belanden in Wales. Afl. 3. Met in de hoofdrollen: David Morissey en Spencer Leigh.

SKY CHANNEL

13.00 Stanley Cup Ice Hockey 1985
14.05 All Star Wrestling. Worstelen.
15.00 International Motor Sports. Motorsportevenementen uit 1984.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Young, Free and Single
17.30 Sky Trax - The All American Hot 100 Show
18.30 Thrillseekers. Serie over stuntmannen.
19.00 Chopper Squad. Tv-serie. Afl.: The big Trip.
19.50 Starsky & Hutch. Amerikaanse avonturenserie. Afl.: Huggy can't go back.
20.40 All Star Wrestling. Worstelen uit Amerika.
21.35 Down among the Z Men. Speelfilm met o.a. Peter Sellers, Harry Secombe, Michael Bentine en Spike Milligan.
22.50 -00.30 Sky Trax. Non stop popmuziek en videoclips.

RTL-PLUS

16.00 RTL Miniplus
18.00 Anthelme - Geliebter Gauner. Tv-serie met Bernard Crommbe, Elisabeth Huppert, Jaques Jouanneau, e.a. Afl. 1. Regie: Jean-Paul Carrere.
18.45 RTL-Spiel
18.53 News, Wetter und Sport
19.25 RTL-Spiel
19.30 Dick Turpin. Tv-serie. Afl.: Der Schmied.
20.00 Mister zehn Prozent. Speelfilm met o.a. Georg Martin, Klaus Kinski, Ingrid Schöller, Andrea Aureli e.a. Regie: Guido Zurli.
21.30 RTL-Spiel
21.35 Kronen, Könner, Kavaliere
22.05 Popcorn und Himbeereis. Speelfilm met Benny, Olivia Pascal, Zachi Noy, Gesa Garbor e.a. Regie: F.J. Gottlieb.
23.45 Weerbericht
23.50 Horoskop
23.55 -24.00 Betthupferl

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Eine italienische Legende: Giuseppe Verdi. Afl. 4. De terugkeer. (herh.)
11.25 Querschnitte
12.10 Umschau
12.25 Kontraste
12.55 Presseschau
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
15.00 ■ Fury. Tv-serie voor de kinderen over de avonturen van het paard Fury en zijn jonge baasje Joe. Afl. 13: Het wonder.
15.25 Dr. Snuggles. Tekenfilmserie. Afl. 13: Knabber, der König der Mäuse.
16.00 Nieuws
16.10 Der Katalog. Filmreportage over hoe een catalogus van een postorderbedrijf samengesteld en gemaakt wordt.
16.55 Spass am Dienstag. Gevarieerd amusementsprogramma voor de kinderen met 'Funkes Laden' (5).
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.15 Eigener Herd ist Goldes Wert. Komische televisieserie. Afl.: Urlaubsfreuden.
18.40 Extra scharf. Vandaag: Erik Liebermann.
19.00 Der Preis der Macht. Tv-serie. Afl.: Juniorpartner.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Ein Platz für Tiere. Avonturen met ijsberen. Een programma van en met professor Berhard Grzimek.
21.00 Monitor. Programma met actueel nieuws.
21.45 Magnum. Amerikaanse detectiveserie. Afl.: Flucht vor dem Tod. Met: Tom Selleck, John Hillermann, Roger E. Mosley, e.a. Alexis is een beeldschone vrouw en een oude vriendin van Magnum en T.C. Ze heeft echter één nadeel: ze trekt problemen aan als een magneet. Ze duikt plotseling op de hulp van het tweetal in te roepen bij de opsporing van een verdwenen man, die nogal wat geld van haar geleend heeft.
22.30 Tagesthemen
23.00 Kulturweltspiegel. Cultureel programma met Hans-Jürgen Rosenbauer. Vandaag. o.a. Afrika in Parijs: muziekgroepen uit Zaïre en Senegal veroveren Frankrijk. Verder een kijkje achter de schermen van het kulturele leven in de toeristenstad Palma.
23.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.55 Programma-overzicht
15.00 heute
15.03 Feng - Hong Kong Pfui. Tekenfilmserie voor de kinderen. Afl.: De kattendief.
15.30 Ferienkalender. Agenda van vakantie-activiteiten in stad en dorp.
16.05 Anna und der König von Siam. (The King and I). Amerikaanse televisieserie. Afl.: Das siamesische Baby. Met: Yul Brynner, Samantha Eggar, Eric Shea e.a.
16.30 Der Wunschfilm für Kinder (3). Vandaag: Patrick Pacard: Entscheidung im Fjord, jeugdfilm naar het boek van Justus Pfaue. Met: Hendrik Martz, Wolfgang Kieling, Peter Bongartz e.a. Regie: Gero Erhardt.
17.00 heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuwsoverzicht.
17.15 Die Sport-Reportage: Tour de France. Verslag van de 11e etappe: Pongarlier -Morzine/Avoriaz. Commentaar: Klaus Angermann.
17.50 Das Haus am Eaton Place. (Upstairs - Downstairs), Engelse televisieserie. Afl.: De eregast. Met in de hoofdrollen: Rachel Gurney, David Langton en Pauline Collins. Koning Edward VII heeft zichzelf uitgenodigd om een etmaal door te brengen in het huis van de Bellamy's. Alles wordt voor de hoge gast in gereedheid gebracht.
18.15 heute-Schlagzeilen
18.57 Programma-overzicht
19.00 heute
19.30 Grand mit 3 Damen. Duitse misdaadfilm. Met in de hoofdrollen: Angelika Bender, Nicolas Briegler en Lucie Visser. Met als gast: Richard Münch. Regie: Frank Guthke. De acteur Wolf Wagner wordt opeens achtervolgd door tegenslagen. Niemand heeft meer werk voor hem. Als hij Judy leert kennen die verliefd op hem wordt zegt hij dat hij ook verliefd op haar is, maar in werkelijkheid is hij op haar geld uit.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 heute-journal
22.05 Der Augenblick (Ojeblikket). Deense speelfilm uit 1980. Met in de hoofdrollen: Ann-Mari Max Hansen, Soren Spanning en Lisbeth Movin. Regie: Astrid Henning-Jensen. Een hele gewone familie wordt geconfronteerd met het feit dat de moeder kanker heeft. Na de stadia van twijfel, angst en depressie neemt ze zich voor de ziekte zo veel mogelijk te accepteren en de haar nog restende tijd met haar familie door te brengen.
23.30 Zeugen des Jahrhunderts. Ida Ehre in gesprek met Sepp Schelz.
00.40 heute

DUITSLAND 3/WDR

18.00 Grenzwerte bei Funktionen. Telekolleg II - Mathematische analyse I.
18.30 Das feuerrote Spielmobil. Das Haus mit der Nummer 30, kinderserie. Afl. 1: Da sollen wir wohnen?
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
20.00 Nieuws
20.15 Manege Frei - N III dabei. Een feestelijk programma vanuit het Circus Roncalli, t.g.v. het 20-jarig bestaan van het derde Duitse televisienet in het noorden.
21.45 Mozart. Tv-filmserie in vijf delen over leven en werken van deze bekende componist, van Felicien Marceau, Beatrice Rubinstein en Marcel Bluwal. Met in de hoofdrollen: Michel Bouquet, Karol Zubert, Jean-François Dichamp en Christoph Bantzer. Regie: Marcel Bluwal (herh). 1764: Leopold Mozart is samen met zijn 8-jarige zoon Mozart op toernee. Hij wil dat de kleine Mozart, het wonderkind, wordt erkend door keizerin Maria Theresia. Het grote succes blijft uit en ze vertrekken naar Parijs, Londen en Den Haag. Mozart maakt kennis met Johann Christian Bach, die hem waarschuwt voor de invloed van zijn vader. Als Mozart 20 jaar is probeert hij onder de invloed van zijn vader uit te komen.
23.50 Nieuws

DUITSLAND 3/SWF

16.00 -17.40 Liebe, Jazz und Übermut. Duitse speelfilm uit 1957. Met in de hoofdrollen: Peter Alexander, Bibi Johns en Grethe Weiser. Regie: Erik Ode. Clothide Himmelreich is directrice van een internaat in Beieren. Het internaat is in handen van een stichting die de eis heeft gesteld dat jaarlijks 25 muzikaal begaafde studenten moeten worden aangenomen om een speciale klassieke muziekopleiding te krijgen. Als de directrice een telegram uit Amerika krijgt dat de advocaat Parker een bezoek aan het internaat wil brengen om een en ander te controleren, raakt ze in paniek. Ze heeft namelijk veel weeskinderen aangenomen, zodat er eigenlijk niet meer van een internaat gesproken kan worden. De jazzband "Syncopers" brengt tenslotte uitkomst. Een en ander brengt de nodige komische verwikkelingen met zich mee.
18.30 Telekolleg II. Analysis - 1. Grenzwerte bei Funktionen. Cursus wiskunde, les 7.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Journaal
19.30 Die Sprechstunde. Tips voor de gezondheid. Vandaag: Lekenhulp in de psychiatrie.
20.15 Im Storchennest. Winfried Assflag und seine Riedlinger Störche, dierenfilm.
21.00 Bonnie en Clyde. Amerikaanse speelfilm uit 1967. Met in de hoofdrollen: Warren Beatty, Faye Dunaway, Gene Hackman en Michael J. Pollard. Regie: Arthur Penn. Voor Clyde Barrow is de kelnerin Bonnie Parker het leukste en mooiste meisje van heel Texas. Om haar te imponeren berooft Clyde een winkel. Met een gestolen auto starten Bonny en Clyde een nieuwe misdadige carrière.
22.45 Avec plaisir (13). Cursus Frans voor beginners.
23.15 Nieuws

Belgie/BRT 1

14.25 -15.15 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de doortocht op de Morgin-Pas.
15.45 -16.40 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst van de rit Pontarlier-Morzine.
17.30 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie. Afl.: Plons en de uil. (herh.)
17.35 Tom en Tina. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 38: Het bad.
17.40 Klein, klein kleutertje. Afl.: Peter en Robbie (8). (herh.)
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 114 (herh.)
18.05 Candy Candy. Japanse tekenfilmserie over de lotgevallen van een weesmeisje. Afl. 9: Een geweldig feest.
18.30 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting van de rit van vandaag.
18.50 Frank Buck. (Bring 'm back alive), Amerikaanse serie over een avonturier die verzeild raakte in het vooroorlogse Singapore. Afl. 6: Japanse krijger. Met: Bruce Boxleitner, Cindy Morgan, Clyde Kusatsu, e.a. De bloeddorstige Yataki wil heel Maleisië onder zijn heerschappij brengen en collaboreert met de Japanners. Als een van de gidsen hierdoor in levensgevaar verkeert, wordt de hulp van Frank Buck ingeroepen.
19.40 Lotto-winnaars en mededelingen.
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken. Aktualiteiten uit kunst en kultuur.
20.20 Bill Cosby Show. Amerikaanse comedy-serie over de belevenissen van een zwart gezin. Met in de hoofdrollen: Bill Cosby en Phylicia Ayers-Allen. Afl. 6: Breken met tradities. Denise wil aan Princeton studeren, net als haar ouders zus. Haar grootvader wil dat ze naar Hillman gaat, een universiteit voor zwarten, zoals alle Huxtables deden.
20.45 Revolutie in de Stille Oceaan. (The new Pacific). Achtdelige serie van Michael MacIntyre. Afl. 2: Wapengekletter.
21.35 Uitzending door derden. Programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
21.55 Baas in eigen huis. Seizoenmagazine met tips voor in en om het huis. M.m.v. het Genootschap 'Gezond wonen en gezond bouwen'. Presentatie: Walter de Meyere.
22.40 -23.00 Journaal en Coda. 'Deel 2 uit de sonate van Timmosenko' door Benny Heynen, accordeon.

Belgie RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
14.25 Wielrennen: Tour de France. Reportage van de 11de etappe: Pontarlier-Morzine.
15.20 Teletekst magazine
15.45 Wielrennen: Tour de France. Reportage van de laatste kilometers en de aankomst van de rit Pontarlier-Morzine.
16.50 Teletekst magazine
17.30 Mededelingen van de ONEM
17.45 Clné-vacances. Fraggle-Rock, poppenserie. Afl. 12: Le rayon de lumière.
18.10 Lollipop. Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilms.
18.45 Clip Club. Popnieuws en videoclips.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.24 Lotto
19.30 Journaal
20.00 Tour de France. Samenvatting van de vandaag verreden etappe.
20.10 Les sentiers du monde. Serie gepresenteerd door Fabienne van de Meerssche. Vandaag: India. Filmreportage van Pierre Amado.
21.30 Le scoop. Tv-film van Jacques Danois. Met o.a. Francis Lemaire en Liliane Vincent. Regie: Jean-Louis Colmant. (De film heeft in 1978 de Louis-Philippe Kammans prijs ontvangen.) Bob Showof is de sterpresentator van een commercieel tv-net dat het moet hebben van de zogenaamde sensatiejournalistiek. Op een dag krijgt hij zijn zin: Een sadist verkracht en wurgt drie kinderen.
23.00 -23.15 Journaal

Belgie/RTBF 2

11.30 Overname RTBF 1
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
19.57 Overname RTBF 1

BFBS

12.55 Bagpuss. Kinderserie.
13.10 Now You see It. Spelprogramma.
13.35 Emmerdale Farm. Tv-serie.
14.00 -14.20 News and Weather
16.505 Birthday Time
Aansl.: Tales from Fat Tulip's Garden. Verhaaltje voor de kinderen.
17.05 Play School
Aansl.: Birthday Time.
17.30 Scooby, Scrappy and Yabba Doo
Aansl.: Birthday Time.
17.55 Seaview. Tv-serie. Afl. 4: Making up.
18.20 Secret's out. Amusant spelprogramma.
18.45 News and Weather
19.00 This is your Life. Spelprogramma.
19.55 Arthur C Clarke's World of strange Powers. Afl.: From Mind to Mind. Serie over telepathie.
20.20 Dallas. Amerikaanse televisieserie over de perikelen van de steenrijke oliefamilie Ewing.
21.05 Mr. Palfrey of Westminster. Tv-serie over een ex-spion die teruggevraagt naar zijn onbezorgde leventje tijdens zijn studententijd.
22.00 News and Weather
22.25 -23.35 The Final Frame. Wereldkampioenschap Snooker (Engels biljarten) voor profs. Steve Davis - Dennis Taylor.

★ The children nobody wanted

Nederland 2
20.50 uur

De Eo zendt vanavond de Amerikaanse speelfilm 'The children nobody wanted' met Michelle Pfeiffer (Jennifer) en Fred Lehne (Tom Butterfield) in de hoofdrollen.
Als Tom Butterfield als werkstudent kennis maakt met de toestanden in de psychiatrische kliniek waar hij stage loopt, neemt hij zich voor daar iets aan te doen. Samen met zijn vriendin Jennifer neemt hij kleine Joey Turley onder zijn hoede. Joey hoort volgens hem niet in de kliniek thuis.

MICHELLE PFEIFFER als Jennifer

★ De nieuwe pacific

Nederland 1
21.55 uur

De landen in en rond de Stille Oceaan tellen samen een-derde van de wereldbevolking. En in die landen worden de meeste mensenrassen aangetroffen, alle soorten maatschappijen, ieder stadium van menselijke ontwikkeling. Geen gebied op aarde bevat zo'n verscheidenheid aan talen, culturen, godsdiensten en huidskleuren als de Stille Oceaan ofwel de Pacific. Dat blijkt duidelijk uit de achtdelige televisieserie 'De nieuwe Pacific', die de KRO vanaf vanavond uitzendt. De serie is gemaakt door de BBC en Arts International en is geproduceerd door Michael MacIntyre. De opnamen voor deze serie werden in één jaar in zeventien landen gemaakt. In Engeland werd de serie dit voorjaar uitgezonden.
De eerste aflevering behandelt de dynamische groei, die er toe heeft geleid, dat Amerika meer handel drijft met de andere Pacific-landen dan met Europa.

SKY CHANNEL

14.35 Movin' on. Avonturenserie. Afl.: The last truck leaving Charlotte, please turn off the Lights.
15.30 Swiss Family Robinson. Avonturenserie. Afl.: Bruno.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Monsters of Rock
17.30 Sky Trax - The UK Top 50 Show
18.30 ■ Mr Ed. Afl.: Lie Detector.
19.00 The Lucy Show. Komische serie met Lucille Ball. Afl.: Lucy gets trapped.
19.30 Charlie's Angels. Avonturenserie. Afl.: Angels go truckin'.
20.20 Skyways. Dramatische tv-serie over wat er zich zoal afspeelt op en rondom een vliegveld.
21.15 Roving report. Actuele reportage.
21.40 American College Basketball. Kwartfinalewedstrijd uit het Big East Championship.
22.40 -00.30 Sky Trax. Non stop popmuziek en videoclips.

RTL-PLUS

17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Regional 7
18.35 Hallo RTL
18.53 7 vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karichen
19.30 Gustav. Tekenfilmpje. Afl.: Die Henne.
19.35 Lach dich schief
19.40 Das Kind im Manne
20.00 Das Geständnis. Speelfilm van Costa-Gravas. Met o.a. Yves Montand, Simone Signoret, Gabriele Ferzetti en Michel Vitold.
22.25 Verschollen in Japan. Speelfilm van Russel Mayberry. Met o.a. Peter Martel, Jerry Goulda en Michael Petrovic.
23.40 Weerbericht
23.45 Horoskop
23.50 -23.55 Betthupferl

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws
10.03 Das Ufer. Russische liefdesfilm. (herh. van gisteren).
12.15 Weltspiegel
12.55 Presseschau
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
15.00 ■ Fury. Avonturenserie voor de kinderen over de belevenissen van het paard Fury en zijn jonge baasje Joe. Afl. 12: Op zoek naar Joe.
15.25 Dr. Snuggles. Tekenfilmserie. Afl. 12: Die Reise nach Nirgendwo.
16.00 Nieuws
16.10 Hinter den Fassaden. Van mensen en huizen, filmreportage over drie oude huizen in Berlijn waar drie beroemde vrouwen een deel van hun leven hebben doorgebracht. (herh).
17.20 Im Schatten der Eule. (Brendon Chase). Engelse jeugdserie. Afl. 7: Um Haaresbreite. (herh).
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Musik Convoy. Muziekprogramma, vandaag *live* vanuit vanuit Bad Honnef.
19.00 Auf die sanfte Tour. (The gentle Touch). Engelse politieserie. Afl.: Witte vos - zwarte vos.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Eine Italiënische Legende. Giuseppe Verdi. Televisiefilm in 8 delen van Renato Castellani. Afl. 4: De terugkeer. Met in de hoofdrollen: Ronald Pickup, Carla Fracci en Giampiero Albertini. In 1849 gaan Verdi en zijn vriendin Giuseppina Strepponi weg uit Parijs en vestigen zich in Busseto. Al spoedig gonst het in het hele stadje van de geruchten over Verdi die samenwoont en niet getrouwd is. In 1851 gaat de opera "Rigoletto" in Venetië in première. Verdi is een gewaardeerd kunstenaar, maar Giuseppina wordt het onderwerp van laster en samen besluiten ze weer te verhuizen.
21.15 Kontraste. Diskussieprogramma.
21.45 Scheibenwischer. Cabaretprogramma van en met Dieter Hildebrandt.
22.30 Nieuws en dagthema's
23.00 Am Ufer der Dämmerung. Duitse speelfilm van Jochen Richter uit 1981. Met in de hoofdrollen: Hans Peter Hallwachs, Barbara Rudnik, Christoph Lindert en Georg Marischka. De levensgeschiedenis van de journalist Thomas Bongert, een bekend oorlogscorrespondent. Hij heeft kanker en nog maar een half jaar te leven. Zijn vriendin Lena, een new-wave zangeres, hoort daarvan en belooft hem samen met hem te zullen sterven. Van dat moment af klampt Thomas zich vast aan het idee dat hij niet alleen hoeft te sterven.
00.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.55 Programma-overzicht
15.00 heute
15.03 Die Vogelscheuche (Worzel Gummidge), Engelse kinderserie. Afl.: Worzel en de hartebreekster. Met: John Pertwee, Jeremy Austin, Charlotte Coleman e.a.
15.30 Ferienkalender. Tips over vakantie-activiteiten in steden en dorpen.
16.05 Charlie Brown. Tekenfilmserie. Afl.: Alles fauler Zauber, Charlie Brown.
16.30 Lassies Abenteuer. Amerikaanse jeugdserie over de avonturen van de hond Lassie. Met Robert Bray. Afl.: Flug über den Abgrund (1).
17.00 heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuwsoverzicht.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine. Met nieuws uit de rock-pop-wereld.
17.50 Ein Colt für alle Fälle. Amerikaanse serie. Afl.: Howie in de ring. (The fall Guy). Met in de hoofdrollen: Lee Majors, Douglas Barr, Heather Thomas.
18.15 Onderbroken voor: heute-Schlagzeilen.
18.57 Programma-overzicht
19.00 heute
19.30 Reportage am Montag. Abschied am Kilimandscharo. Reportage over Tanzania en president Nyrere.
20.15 Wo die alten Wälder rauschen. Duitse heimatfilm uit 1956. Met in de hoofdrollen: Wily Fritsch, Josefin Kipper en Carl Möhner. Regie: Alfons Stummer. De bouwondernemer Rehm gaat met zijn zoon Nils en diens verzorgster Margaret op vakantie naar Tirol. Maar van rust en ontspanning komt niet veel terecht. Rehm moet terug naar Hamburg en laat de twee achter. Rehm jr. raakt bevriend met een boerenzoon. De twee verdwalen in de bergen en intussen zit berggids Burgstaller achter Margaret aan.
21.45 heute-journal
22.05 ●● Sommerfestival im ZDF. T.g.v. het Jaar van de Muziek: Julius Cäsar, opera van Händel. Uitgevoerd door het Concentus Musicus o.l.v. Nicolaus Harnoncourt, m.m.v. de solisten Roderick Kennedy, Marjana Lipovsek, Benjamin Luxon, ann murray en Lucia Popp
01.00 heute

DUITSLAND 3/WDF

08.45 Musik - Gymnastik - Plauderei. Afl.: 9. Vandaag met Roderich Menzel (herh).
09.00 -10.55 Schooltelevisie
18.00 Die Satire beisst, lacht, pfeift. Telekolleg II, Duitse les 39.
18.30 Der Regenbogenprinz. Kinderprogramma. Afl: Der neue Prinz.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport. Met om 19.45 Raamprogramma van de regionale studio's.
20.00 Nieuws
20.15 Streit um Tempo 100. Themaprogramma over de vraag of er een maximum snelheid op de Duitse Autowegen ingesteld moet worden, teneinde de luchtvervuiling tegen te gaan en het verder uitsterven van de Duitse bossen te voorkomen.
21.45 Kottan ermittelt. Hartlgasse 16a, duitse tv-serie van Peter Patzak. Met in de hoofdrollen: Peter Vogel, C.A. Tichy en Louise Martini (herh.) Een postbode ontdekt het lijk van de bejaarde Gertrude Klenner. Commissaris Kottan ontdekt dat deze 'arme' vrouw twee huizen aan de stadsrand van Wenen bezit. Deze worden verhuurd aan gastarbeiders. Een van hen kon de huur niet betalen en moest bepaalde diensten voor Gertrude vervullen. Zou hij de dader kunnen zijn.
23.15 Helmut Qualtinger leest. Der ewige Spiesser, verhaal van 'Od' en von Horvath (1-herh).
23.45 Nieuws

DUITSLAND 3/SWF

16.00 -17.30 Noch einmal, mit Gefühl.
(Once more, with feelings).
Komische Amerikaanse speelfilm uit 1959. Met in de hoofdrollen: Yul Brynner, Kay Kendall en Gregory Ratoff. Regie: Stanley Donen. De musicus Victor Fabian is een onmogelijk mens. Hij is van een onbekende kapelmeester tot chef van het Londens Festival Orkest benoemd. Dolly is verliefd op Victor en doet er alles aan om op te vallen. Als zij Victor betrapt met een knappe pianiste besluit ze om Victor te vergeten.
18.30 Telekolleg II. Die Satire beisst, lacht, pfeift. Cursus Duits, les 39.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Bonanza. Amerikaanse westernserie over de belevenissen van de familie Cartright. Afl.: De paardenhandel.
20.15 Hans Hass. Meine Abenteuer und Forschungen im Meer. Afl.: Korallen und Haie. Film van Hans Hass over de tropische koraalriffen bij het eiland Curacao.
21.00 ■ Opas Weltraum-Utopien. Flash Gordon und seine Abenteuer auf dem Planeten Mongo. Amerikaanse filmserie uit 1936. Afl.: Die flammende Folter.
21.20 Rückblende. Völker, seht die Zeichen. De ontwikkeling van de moderne beeldspraak, reportage.
21.35 Ferienreise am Bildschirm. Eine Reise nach Paris. Afl. 2: Vom Elsass bis Paris. Film in twee delen van Helmut Edelmann.
22.20 Jazz am Montagabend. Egberto Gismonti + Academia de Dancas (2).
23.30 Nieuws

Belgie/BRT 1

15.25 -16.35 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst van de rit Epinal - Pontarlier. Commentaar: Marc Vanlombeek en Marc Stassijns.
17.30 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie. Afl.: Plons en de ster (herh.)
17.35 De krekel en de spin. Tsjechische animatiefilm van Zdenk Miller.
17.40 Liegebeest. Kinderserie voor 4- tot 8-jarigen. Afl. 19: Doordeweekse dag. (herh.)
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 113. (herh.)
18.05 Tom en Tina. Kinderprogramma. Afl. 36: Het waterpistool en afl. 37: Stilte.
18.15 Take it easy. Cursus Engels voor beginners. Deel 4 - les 4. Het gebruik van "do" en de "ing-vorm".
18.40 Tijdrover: Lieve plantjes. Vandaag: De Gardenia. Presentatie: André Onghena. (herh.)
18.50 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting van de rit van vandaag.
19.10 Uitzending door derden. Programma van het Vrije Woord.
19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Reilly, meesterspion. (Reilly, Ace of Spies). Twaalfdelige Engelse televisieserie naar het boek van R.B. Lockhart. Afl. 8: Het einde van het spel. Met in de hoofdrollen: Sam Neill, Leo Mckern en Michael Aldridge, Tom Bell en Brian Protheroe. Moskou, juli 1918. Reilly wil er de Lettische wacht van overtuigen dat de Britten Letland zullen bevrijden als ze Lenin uitleveren. De geheime politie, de Cheka, is Reilly op het spoor gekomen. Via het dak van de woning van Dagmara moet hij ontsnappen. Hij hoort dat er slechts 600 Engelse militairen in Archangelsk geland zijn. Deze versterking voor Savinkov, die in het noorden een opstand tegen de bolsjevieken leidt, is veel te gering. Op de Britse ambassade verneemt Reilly dat er ook niet meer troepen verwacht worden. Dat betekent het einde van de strijd voor Savinkov. In Moskou wordt een aanslag gepleegd op Lenin.
VT21.00 Fresh Fields. Engelse comedy-serie over een echtpaar van middelbare leeftijd. Met: Julia McKenzie, Anton Rodgers, Ann Beach en Fanny Rowe e.a. Afl. 5: Verhuizen. (Des, Det, Res.) 'Oost west, thuis best' luidt het spreekwoord, maar als je dan bedolven wordt onder de rekeningen die op dat huis betrekking hebben klinkt dat erg wrang. William en Hester denken aan verhuizen. Het wordt echter geen verzetje.
21.30 Lawrence of Arabia. The master illusionist, Australische documentaire uit 1984 van Geoff Burton en Michael Caulfield.
22.45 -23.05 Paardenkoersen, Journaal en Coda. "Herfstlandschap" van Paul van Ostaijen

Belgie/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
15.25 Wielrennen: Tour de France. Reportage van de 10e etappe: Epinal - Pontarlier.
16.40 Teletekst magazine
17.30 Mededelingen van de ONEM
17.45 Ciné-vacances. Kinder-vakantieprogramma met vandaag een aflevering van 'La belle vie': Ciel, mon père.
18.10 Lollipop. Gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilmseries 'Télé-chat' en 'Les petites canailles'.
18.45 Clip Club. Popnieuws en videoclips.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.00 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting van de vandaag verreden etappe.
20.10 L'Ile aux trente cercueils. Televisieserie naar het werk van Maurice Leblanc. Met in de hoofdrollen: Claude Jade, Yves Beneyton en Georges Marchal. Afl. 2: Véronique gaat op onderzoek uit na verschillende mysterieuze gebeurtenissen die zich bij de hut hebben afgespeeld.
21.10 Souvenirs de justice. (Memory of Justice). Amerikaanse filmdocumentaire uit 1975. Afl.: Nuremberg et les Allemands.
23.20 -23.35 Nieuws en weerbericht

★ De doornvogels

Nederland 1
20.28 uur

De AVRO zendt vanavond de vijfde en laatste aflevering uit van de Amerikaanse televisiereeks 'De Doornvogels' van regisseur Daryl Duke, gebaseerd op het boek van Colleen McCullough. Met Richard Chamberlain (Ralph de Bricassart), Rachel Ward (Meggie), Jean Simmons (Fiona 'Fee' Cleary).
Dane voegt zich in Rome bij Ralph en wordt enige jaren later tot priester gewijd. Justine, Danes zuster, heeft inmiddels ook Drogheda verlaten en probeert in Londen als actrice werk te vinden. Daar ontmoet ze Rainer Hartheim, een vriend van Ralph. Deze Rainer wordt verliefd op Justine en vraagt haar ten huwelijk...



● *RACHEL WARD en RICHARD CHAMBERLAIN in 'De Doornvogels'*

Belgie/RTBF 2

11.30 overname RTBF 1
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
19.57 Overname RTBF 1

BFBS

12.55 Busker. Verhaaltje voor de kinderen. Afl.: Sinking in the Rain.
13.10 Vintage Quiz. Spelprogramma met Fred Dineage.
13.35 Emmerdale Farm. Tv-serie.
14.00 -14.20 News and Weather
16.45 Birthday Time
Aansl.: Foxtales.
17.00 Play School
Aansl.: Birthday Time.
17.25 Fraggle Rock. Amerikaanse poppenserie van Jim Henson.
Aansl.: Birthday Time.
17.50 Blue Peter flies the World. Tv-serie voor de kinderen.
18.20 Wildtrack. Laatste nieuwtjes op het gebied van fauna en flora.
19.00 Family Fortunes. Spelprogramma.
19.25 Coronation Street. Engelse televisieserie.
19.50 The Family of Chimps. Filmdocumentaire over chimpansees in Burger's Dierenpark in Arnhem.
20.45 Roll over Beethoven. Komische televisiefilm.
21.10 Quincy. Detectiveserie. Afl.: A Cry for Help.
22.00 News and Weather
22.25 World in Action. Aktuele reportage.
22.50 -23.25 Autosport: De Grote Prijs van Frankrijk.

SKY CHANNEL

14.35 Movin' On. Avonturenserie met Claude Akins en Frank Converse. Afl.: Toughest Men in America.
15.30 Swiss Family Robinson. Avonturenserie in 26 delen. Afl. 1.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Sky Trax Magazine
17.30 Sky Trax - Soul Spectacular - Live
18.30 ■ Mr Ed. Tv-serie. Afl.: Ed the Pilgrim.
19.00 The Lucy Show. Komische tv-serie. Afl.: Lucy and Tennesee Ernie Ford.
19.30 Barbara Mandrell & The Mandrell Sisters. Muziekspecial.
20.20 Vegas. Politieserie. Afl.: The Andreas Addiction.
21.10 ■ The Untouchables. Misdaadserie met Robert Stack. Afl.: The case against Eliott Ness.
22.05 VFL Australian Rules Football
23.00 -00.05 Sky Trax. Popmuziek en videoclips.

RTL-PLUS

17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Amusementsprogramma.
18.15 Regional 7
18.35 Blick in die Welt
18.53 7 Vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karlchen
19.30 Dick Turpin. Tv-serie over de legendarische straatrover Dick Turpin. Afl.: Der Betrüger.
20.00 Griff nach den Sternen. Speelfilm met Erik Schumann, Liselotte Pulver, Gustav Knuth, Oliver Grimm, Nadja Tiller, Ilse Werner, e.a. Regie: Carl-Heinz Schroth.
21.50 Die seltsamen Abenteuer des Karl Tellenbach. Speelfilm van Kurt Früh. Met o.a. Walo Lüond, Lukas Ammann, Annemarie Düringer en Ellen Widmann.
23.25 Weerbericht
23.30 Horoskop
23.35 -23.40 Betthupferl

DUITSLAND 1

09.30 Programma-overzicht
10.00 Welt der Eisenbahn. Spoorwegen van de wereld. Afl. 2: Fünf Tage Deccan.
10.45 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
11.15 Neues aus... Aktueel jongerenmagazine.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Journalistenforum met journalisten uit 7 landen. Gespreksleiding: Werner Höfer.
12.45 Nieuws met Wochenspiegel
13.10 ARD-Sport extra. De Grote Prijs van Frankrijk: Wereldkampioenschap voor Formule 1-wagens. Commentaar: Helmut G. Müller.
15.00 Im Schatten der Eule. (Brendon Chase). Engelse jeugdserie. Afl. 8: Um Haaresbreite.
15.30 Ein Stern wird kommen. Beobachtungen zur Wiederkehr des Halley'schen Kometen. Reportage over de Europese ruimte-expeditie naar deze komeet.
16.30 Momente der Geschichte (1). Andreas Hofer. Een filmverhaal van Katrin von Glasow.
17.00 Als dann Petrus nach Antiochien kam. Kerkgeschiedenis in beeld. Bijbelverhaal.
17.30 ARD-Ratgeber: Eten en drinken. Vandaag: Daar hebben we de salade, aangemaakt door Wolfram Siebeck en Roman Brodmann.
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau. Met o.a. de Duitse Galoppderby in Hamburg en de Wereldkampioenschappen Motorcross 125cc in Holzgerlingen.
19.15 Programma-weekoverzicht
19.20 Weltspiegel. Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Coubertins Erben. De Olympische organisatie tussen politiek en commercie, reportage.
21.00 Das Ufer. Russische televisiefilm van Juri Bondarjew, Alexander en Wladimir Naumow. Met: Boris Stscherbakow, Natalija Belokhwostikowa, Bernhard Wicki e.a. In het jaar 1945 worden een soldaat van het Rode Leger en een Duits meisje verliefd op elkaar. Vele jaren later wordt de toenmalige soldaat, die inmiddels een beroemd schrijver is geworden, uitgenodigd op een schrijverscongres te Hamburg. Daar ontmoet hij zijn vroegere geliefde weer. Beiden doen pogingen om hun oude relatie weer nieuw leven in te blazen.
23.15 Hundert Meisterwerke. Vandaag: Venus, van Nicolas Poussin door John Hale.
23.25 Nieuws
23.30 Musica Antiqua spielt. Heinz Josef Herbert speelt muziek van Telemann en Vivaldi.
00.10 -00.15 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 Programma-overzicht
10.30 Brich den Hungrigen dein Brot. Kerkdienst vanuit Bad Boll. Voorganger: Ds. Christian Tröbst.
11.15 Mosaik. Magazine voor ouderen. Vandaag: Der lange Abschied eines Intendanten. Boy Gobert - Protokoll einer Spielzeit.
12.00 ●● Das Sonntagskonzert. Glei bei Blaubeura leit a Glötzle Blei. Muziek en humor uit de "Schwäbische Dichterstrasse". Met o.a. Max Strecker, Eike Wilm Schulte en Rupprecht Braun.
12.45 heute
12.47 Sonntagsgespräch. Discussieprogramma.
13.15 Töpferei in Spanien. Reportage over de fabricage van de traditionele Spaanse keramiek.
13.45 Neues aus Uhlenbusch. Kinderprogramma. Afl.: Mensch Oma, was hast'n du?
Aansl.: Sonntags Nach-Tisch, geserveerd door Hansi Fischer.
14.15 Aschenputtel. Sprookje uitgebeeld d.m.v. een poppenspel.
15.00 Die Sport-Reportage. Met o.a. De Internationale Tenniskampioenschappen van Engeland te Wimbledon. Finale voor heren.
18.15 Tagebuch. Nieuws uit de Katholieke kerk.
18.30 Tiere unter heisser Sonne. Documentaire serie over dieren. Vandaag: Impalas. Impala's zijn voortdurend op de loop en staan uitsluitend stil om te eten.
18.57 Programma-overzicht
19.00 heute
19.10 Aus der Bundeshauptstadt. Bonner Perspektiven, parlementair nieuws.
19.30 Querschnitte. Fahrplan ins Chaos. Kein Verlass auf die Naturgesetze? Reportage.
20.15 ●● Von Ihnen ausgewählt. Melodien für Millionen. Muzikale herinneringen van de kijkers worden opgehaald en gepresenteerd door Dieter Thomas Heck. Met o.a. Evelyn Künneke, Ludwig Baumann, Max Greger, Heino en Al Martino. Orkest en muzikale leiding: Paul Kuhn. Ballet en Choreografie: Nigel Lythgö.
21.50 Hotel. Amerikaanse tv-serie. Afl.: Geheimen. Met in de hoofdrollen: James Brolin, Anne Baxter, Connie Sellecca en Shea Farrell. Het gonst onder het personeel van de geruchten over de toekomst van het hotel. Een makelaar heeft plannen om het oude hotel te kopen en in de plaats daarvan een hypermodern gebouw neer te zetten. Zal het afgebroken worden? Peter McDermott laat zich er niet over uit. Hij heeft zijn oude vriend Chad Lawrence op bezoek en moet zich uiteraard ook met hem bezig houden.
22.35 heute en Sport am Sonntag
22.50 Cher Antoine oder Die verfehlte Liebe. Toneelstuk van Jean Anouilh. Duitse bewerking: Franz Geiger. Met in de hoofdrollen: Peter Mosbacher, Albert Lieven, Friedrich Joloff e.a. Toneelregie: Rolf Henniger. De succesvolle auteur en vrouwenversierder Antoine is overleden. Bij de opening van het testament van de schrijver worden meerdere dames uitgenodigd die in zijn leven een rol gespeeld hebben. Voor enkelen van hen bevat het document de nodige verrassingen
00.40 heute

DUITSLAND 3/WDF

09.00 Telekolleg aktuell. Informatie over de Telekolleg-cursussen.
09.25 Telekolleg II. Met om: 09.25 Oefeningsles 19. Cursus Engels. 09.55 Gravitation. Cursus natuurkunde, herh. les 12. 10.25 Das Gesundheitswesen. Cursus Gezondsheidsleer, les 6 (herh.)
16.00 Sehen statt hören. Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Vorsicht Computer. Informatief programma over de omgang met computers. Vandaag over de school en computers.
18.00 Catweazle. Engelse tv-serie voor de jeugd. Afl. 26: Der Schatz der Collingford.
18.30 Frauen-Fragen. Aktuelles Gespräch. Gesprekken met Duitse vrouwen die in juli aanwezig zullen zijn bij de Wereldconferentie voor Vrouwen in Nairobi.
19.00 Aktuelle Stunde. Met: Sport im Westen.
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Preussen und die USA. 2000 Jaar geleden werd het eerste vriendschapsverdrag gesloten tussen Duitsland en Amerika. Terugblik van Klaus Harprecht.
21.00 Wirtschaftsstudio. Economisch magazine.
21.45 Theater-Spiegel der Welt. Spielereien in einer Ausstellung. Het theater vroeger en ook nu steeds een afspiegeling geweest van de tijd waarin het speelt. Reportage van Elmar Buck.
23.50 Experimente. Der Adler und das Moorlicht: Von Tuotannon Ohjaus.
00.05 Nieuws

DUITSLAND 3/SWF

09.00 Telekolleg aktuell. Cursus-informatie.
09.25 Telekolleg II. Englisch Vertiefungssendung, les 19 (herh.)
09.55 Telekolleg II. Gravitation. Physik, les 12 (herh.)
10.25 Telekolleg II. Das Gesundheitswesen, les 6 (herh.)
16.00 Sehen statt Hören. Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor werknemers uit Portugal, Italië en Turkije.
17.30 Hier fällt ein Haus. Dort steht ein Kran und ewig droht der Baggerzahn, oder die Veränderung der Stadt, kinderprogramma.
18.00 Deutschlands grüne Inseln. Das Moor der Möwen, filmreportage.
18.45 Götter und Helden der Antike. Afl. 11: Aeneas und der Weg nach Rom.
19.00 Der Doktor und das liebe Vieh. (All creatures great and small). Engelse tv-serie over de belvenissen van twee veeartsen op het platteland.
19.55 Augenspiegelein. Spelprogramma van Viktoria von Flemming.
20.55 Musik: Rossini. Muzikaal amusement met Klaus Podak.
21.45 -22.30 Flutlicht. Actuele reportages, nieuws en studiogasten uit de sportwereld in Rheinland-Pfalz.

Belgie/BRT 1

10.00 Eucharistieviering uit Zele
11.00 -12.00 Confrontatie. Ieder zijn waarheid. Politieke discussie.
15.45 Wielrennen: Tour de France. Rechtstreekse reportage van de rit: Strasbourg - Epinal (Donon Pas).
16.40 Juke Box
17.00 ■ De filosoof van Haeghem. Vlaamse serie naar het boek van Jef Scheirs. Afl. 7: Trouw. Met in de hoofdrollen: Romain de Coninck, Carlos van Lanckere en Luc Tanghe. Regie: Maurits Balfoort. (herh.) Naten en Koletje zijn in ondertrouw gegaan. Omdat er geroddeld wordt over de verkaveling gaat Koletje naar de notaris. Van de notaris hoort zij dat Naten helemaal niet bij hem is geweest!
17.40 Juke Box
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl.: 112. (herh.)
18.05 Tom en Tina. Tekenfilm. Afl. 32: Te laat op school.
18.10 The Tripods. Engelse sciencefictionserie van Graham Theakston. Met in de hoofdrollen: John Shackley en Jim Bakery. Afl. 7.
18.35 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting van de rit van vandaag.
18.55 Onbekende wereld. (Explore), Amerikaanse serie over primitieve volkeren, hun rituelen en tradities. Afl. 7: Stenen en bijbels in Ethiopië.
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 Een slechte zoon.
(Un mauvais fils).
Frans drama uit 1980 van Claude Sautet. Met: Patrick Dewaere, Yves Robert, Brigitte Fossey e.a. Na een gevangenisstraf van vijf jaar keert Bruno terug naar zijn vader. Bruno's moeder heeft zelfmoord gepleegd en zijn vader verwijt hem de dood van zijn moeder.
22.25 Danser. (Dancer), Engelse serie van Derek Bailey over het belang van mannelijke dansers in het hedendaags ballet. Deel 3: Nieuwe bewegingen.
23.25 Journaal en Coda. "Een woord" van Gerrit Kouwenaar.

Belgie/BRT 2

15.00 -18.00/20.00 Tennis. Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale heren enkelspel.

Belgie/RTBF 1

09.00 Teletekst magazine
12.00 Faire le point
13.00 Journaal
13.05 Autosport. Grand Prix van Frankrijk. Commentaar: Richard Debeir en Daniel Herregods.
15.45 Wielrennen/Tennis. Tour de France. Reportage van de laatste kilometers en aankomst van de 9e etappe: Strasbourg-Epinal en Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale heren enkelspel.
16.40 Motorsport. Grand Prix van België.
18.00 Concertissimo. Internationaal Koningin Elizabeth Concours 1985: optreden van Chin Kim. (Z-Korea).
18.35 De Smurfen. Tekenfilmserie.
19.00 Week-end sportif
19.30 Journaal
20.00 Wielrennen. Tour de France, samenvatting van de vandaag verreden etappe.
20.10 Contacts
20.15 La bataille des Ardennes. Herhaling van een documentaire serie over de Slag om de Ardennen. Afl. 2: La percée.
21.00 Ciné-Roman. Franse tv-film van Serge Mati.
23.20 -23.35 Journaal

★ Bob and Carol, Ted and Alice

Nederland 1
22.15 uur

De film 'Bob and Carol, Ted and Alice', die de VPRO vanavond uitzendt, is een Amerikaanse comedie uit 1969 naar een scenario en onder regie van Paul Mazursky. De muziek is van Quincy Jones. In de hoofdrollen ziet U Natalie Wood (Carol), Robert Culp (Bob), Elliot Gould (Ted) en Dyan Cannon (Alice).
Het verhaal gaat over twee mooie succesvolle echtparen in Californië aan het eind van de jaren zestig. Bob en Carol zitten in een praatgroep en zijn bereid te experimenteren met drugs en seks. Ted en Alice zijn wat conservatiever, maar worden door het andere stel overgehaald eens van partner te wisselen...

● *DYAN CANNON en NATHALIE WOOD als Alice en Carol*

Belgie/RTBF 2

09.00 Overname RTBF 1
15.00 Tennis. Internationale Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale heren enkelspel.
20.30 Overname RTBF 1
21.00 Motorsport. De Grote Prijs van België te Francorchamps.
22.00 Overname RTBF 1

BFBS

12.50 Birthday Time cartoon Show. Kinderprogramma met tekenfilms.
13.05 Eastenders. Tv-serie. Afl.: Iedereen maakt zich bezorgd om Sue en Ali Osman. Lofty biedt zijn hulp aan en probeert het café in zijn eentje te runnen.
14.05 Sunday Grandstand. Gevarieerd sportprogramma met o.a. Tennis. Rechtstreekse reportage van de Open Engelse Tenniskampioenschappen te Wimbledon. Finale heren enkelspel.
19.50 The Fame Game. Nieuwe talenten live in de studio, gepresenteerd door Tim Brooke-Taylor en Stan Boardman.
20.30 The Natural World. Natuurfilmserie. Afl.: The Year of the Rat.
21.20 Tales of the Unexpected. Televisieserie met o.a. Roger Rees, John castle, Jim Norton en Meg Davies. Afl.: The Reconciliation.
21.45 News and Weather
22.00 -22.45 That's Life. Gevarieerd informatief programma met amusante bijdragen, samengesteld aan de hand van ingezonden brieven van de kijkers.

SKY CHANNEL

13.00 American Football. Penn State - Texas (1984).
14.30 Davis Cup Tennis. Herhaling van hoogtepunten uit 1984.
15.25 Tekenfilmpje.
15.30 The Human Face of Japan. Documentaire serie over Japan.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - First Run
17.30 Sky Trax - The Eurochart Top 50 Show
18.30 Inspector Gadget
19.00 Fantasy Island. Afl.: The Artist & the Lady/Elisabeth's Baby.
19.50 Family theatre. Tv-spel: "Sara's Summer of the Swans."
20.40 The Pigs vs the Freaks. Speelfilm met o.a. Tony Randall, Eugene Roch, William Windom, Penny Peyser e.a. Regie: Dick Lowry.
22.20 Bhutan - Land of the Dragon. Serie documentaires over het koninkrijk Bhutan. Afl. 3: The Tiger's Nest.
22.50 -00.30 Sky Trax

RTL-PLUS

13.00 De Grote prijs van Frankrijk. Formule I races in Le Castellet, meetellend voor het W.K. 1985.
16.00 Was darf's denn sein. Muzikale wensen van kijkers worden vervuld.
17.00 Hitquick. Videoclips op (telefonisch) verzoek.
18.00 Sport - met Ulli Potofski
18.25 Einfach tierisch. Afl. Munter wie ein Fisch im Wasser.
18.45 Lach dich schief
18.53 Nieuws en weerbericht
19.05 Ein Tag wie kein anderer. Reisquiz met Thomas Wilsch.
20.25 Drie Bruchpiloten in Paris. Komische speelfilm met Louis de Funes, Bourvil, Terry Thomas, e.v.a. Regie: Gérard Oury.
22.15 Weerbericht
22.30 Unglaubliche Geschichten. Vandaag: Trance statt Tabletten.
23.15 Horoskop
23.20 -23.25 Betthupferl

Stembiljetten vóór 15 juli sturen naar Limburgs Dagblad

Massale deelname aan de Grote Club Actie

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – En zo is er dan massaal gereageerd vanuit het Limburgse verenigingsleven om mee te doen aan de Grote Club Actie die ook dit jaar weer door de TROS uitgebreid op TV wordt gebracht. Na een oproep via de RTV/Showpagina van het Limburgs Dagblad op donderdag 23 mei (nu dus al weer enkele weken geleden) kregen we heel wat aanmeldingen uit alle delen van Limburg. Verenigingen die menen wat bijzonders te kunnen laten zien en horen in de TV-Show voor de Grote Club Actie die door de TROS op 30 september op TV wordt gebracht (opnamen op vrijdag 20 september in de Merwehal van Dordrecht) konden zich melden. Evenals kandidaten die namens de vereniging aan de kwis tijdens deze door Ron Brandsteder te presenteren TV-show willen meedoen.



● *JEAN M.L.G. MOONEN (SC westelijke mijnstreek zaalvoetbal) GELEEN*



● *WIEL QUAADEN (TVC Heer) MAASTRICHT*



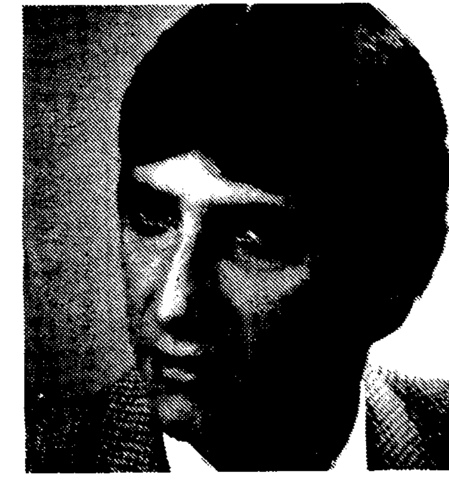
● *E.E.M.G. DUIJSENS (VV Eijsden) EIJSDEN*



● *J. ACKERMANS (JC. KB. Nazareth) MAASTRICHT*



● *TON BUYS (Ontspanningsvereniging lichamelijk gehandicapten W.M.) GELEEN*



● *J. KRINGS (Gymnastiekvereniging Wilhelmina) BOCHOLTZ*



● *F. DILLESSE (Kegelclub Terminus 72) MAASTRICHT*



● *A. TOET (c.v. Globetrotters) MAASTRICHT*



● *R. VAN GELOOVEN (Artefakt) MAASTRICHT*



● *COR BASTIAANS (Triekeltrak) HEERLEN*



● *ILSDE CLAESSENS (majorettenkorps 'Jong Leven') WEERT*



● *TINY VANTEEFFELEN (Huisvrouwenorkest Helsj Kabaal) GELEEN*



● *L.J. BOOMSMA (Bazuinkorps 'JOng Leven') BRUNSSUM*



● *L.J. WARNIER ('De Sjötter') MAASTRICHT*



● *TONNIE KIK (W.S.V Crescendo) SCHINNEN*



● *R. BIJL (harmonie Beatrix) ROERMOND*

Open kans op plaats in TV-Show

Wie gaat nu Limburg vertegenwoordigen tijdens de TV-kwis bij Ron Brandsteder? Zoals beloofd publiceren we een complete kandidatenlijst. Die treft U hierbij aan in deze TV-WEEK van het Limburgs Dagblad. Samen met een stembiljet. De bedoeling daarvan is dat de vereniging ervoor moet zorgen dat zo veel mogelijk stembiljetten op haar kandida(a)t(e) worden afgegeven. Aan de slag dus! De vereniging die zijn of haar kandidaat in de kwis wil helpen kan van start met het inzamelen van de ingevulde en ondertekende stembiljetten (waarvan je een exemplaar op deze pagina aantreft). Je kunt de leden, hun familie, buren en relaties verzoeken om hun stembiljet op uw kandidaat uit te brengen. U mag er zelfs huis aan huis voor op stap gaan. Als de biljetten maar op MAANDAG 15 JULI (gebundeld en voorzien van een telbriefje) in ons bezit zijn. Je kent het adres inmiddels wel: LIMBURGS DAGBLAD, afdeling public relations (P.R.), postbus 3100, 6401 DP in HEERLEN. Daarbij niet vergeten dat de kandidaat met de meeste stembiljetten in gezelschap van 45 leden van zijn of haar vereniging in ieder geval gratis mee mag naar de opnamen van de Grote Club Actie TV-SHOW in Dordrecht. Wij stellen daarvoor gratis een touringcar beschikbaar.

Superprijzen

In de TV-Kwis wordt eerst een voorronde gehouden, waaraan alle kandidaten in drie groepen deelnemen. Zij kunnen in die voorronde een persoonlijke prijs winnen. Wat te denken van de hoofdprijs: per luxe Köln-Düsseldorfer schip naar Cochem en daar dan elke dag eregast zijn in een van de twaalf wijndorpen! Op dezelfde luxe boot weer naar huis en duizend gulden zakgeld per dag.

Een andere hoofdprijs bestaat uit een vakantie van een week in een 6 persoons bungalow met betaalchecques voor de restaurants en andere gelegenheden in het park. Hij krijgt voor zijn gezin nieuwe fietsen cadeau en nog vier 6-ersoons bungalows waarin hij familie en vrienden kan uitnodigen.

Bij de derde hoofdprijs mogen de winnaar en zijn partner in acht vakantiedorpen in Oostenrijk twee dagen eregast zijn. Bij binnenkomst in elk der dorpen krijgt hij een vat Mostwijn van 200 liter aangeboden, zodat hij gemakkelijk 'een rondje' kan uitdelen. Hij krijgt bovendien zo'n vat Mostwijn (met zijn naam erin gebeiteld) thuisbezorgd. Elke deelnemer kan bovendien een troostprijs tegemoet zien. Bovendien zijn er voor de kandidaten die de finale bereiken nog forse geldprijzen te verdienen voor de kas van de club die de kandidaat afvaardigt. Aan de slag dus en vergeet niet het hierbij afgedrukte stembiljet vóór 15 juli te sturen naar de afdeling P.R. van het Limburgs Dagblad in Heerlen.

Kandidaten

Op wie kan er worden gestemd? Hierbij volgen de namen - en voorzover die ons werden toegestuurd - óók de foto's van de kandidaten.



STEM BILJET

GROTE CLUBACTIE
TROS TV-SHOW 30-9

ONDERGETEKENDE, NAAM

ADRES:

PLAATS, POSTCODE

Draagt voor de quiz in de Grote Clubactie Show, die in samenwerking met TROS-TV op: 30 september 1985 wordt uitgezonden, als kandidaat uit onze regio voor:

NAAM KANDIDAAT:

NAAM VERENIGING:

HANDTEKENING:

Dit stembiljet invullen, uitknippen en vóór 15 juli zenden aan: Limburg Dagblad afd. PR. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.



● *THE RENO BROTHERS*
...vanmiddag te gast bij de KRO-radio op Hilversum 1, uitzending rechtstreeks vanuit Keulen...

Uitzending rechtstreeks vanuit Keulen

Reno Brothers op KRO-radio

(Van onze RTV-redactie)

BRUNSSUM – De Limburgse Reno Brothers zullen op deze vrijdagmiddag tussen 12.00 en 14.00 uur te beluisteren zijn tijdens een rechtstreekse KRO-uitzending op Hilversum 1 vanaf het schip van 'De Zonnebloem'-aktie dat in Keulen aan anker ligt.

In het kader van de 1,2,3-aktie brengt ook de KRO-radio regelmatig uitzendingen. Edvard Niessing is ook op deze vrijdagmiddag weer de presentator van dit 'Zonnebloem-Ahoy'-programma. De Limburgse Reno Brothers, afkomstig uit Brunssum en uit Valkenburg, genieten zowel nationaal als internationaal bekendheid met hun liedjes die sterk doen denken aan het repertoire van de bijna legendarische Everly Brothers die men begin deze week nog bij de AVRO op TV kon zien.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Dit weekend op Torhout/Werchter

Paul Young dé topattractie

TORHOUT/WERCHTER – „Je wordt vaak verdacht van sterallures, van egocentrisch gedrag. Maar neem nou Every Time You go away. Het mooiste van dat nummer zit niet in het herhalen van dat meerstemmig gezongen refrein, maar in de gitaarsolo halverwege". Het aardige van Paul Young is zijn onopgesmuktheid. Hij wil niet het achterste van zijn tong laten zien, maar is tóch oprecht. Een zeldzame kwaliteit bij de jongste generatie popidolen, waar de een zich nog gelikter opstelt dan de ander. Paul Young zingt dan ook soulmuziek. Niet zo origineel als in de jaren zestig, maar minstens zo intens, ook al is het een pastiche. Paul Young bromt wat. „Pastiche? Mmm. Tsja. Je hebt gelijk".

Twee elpees, No Parlez en The Secret of Association, heeft het gekost om de reputatie van Paul Young te vestigen. Een echte debutant is hij overigens niet. Aan het eind van de jaren zeventig was hij leadzanger van de soulband The Q-Tips, een formidabele live-act die nog op het New Pop Festival in Rotterdam heeft opgetreden. The Q-Tips slaagden er nooit in hun concertreputatie om te zetten in memorabele platen. Paul Young wèl, geholpen door ervaren krachten als arrangeur Ian Kewley en bassist Pino Palladino. Zijn loopbaan kreeg extra snelheid toen Pauls knappe uiterlijk in de smaak bleek te vallen.

Paul Young is niet alleen een mooie jongen, maar een uitstekende performer die weet waar zijn wortels liggen. Sinds hij begin dit jaar zijn achtergrondzangeressen Kim en Maz (The Wealthy Tarts) inruilde voor drie zwarte achtergrondzangers (George Chandler, Jimmy Chambers en Tony Jackson) heeft hij aan respect gewonnen. Paul, licht stotterend: „Ik wilde het soulelement van mijn show vergroten, daarom heb ik zwarte zangers aangetrokken.
Er zijn veel mensen die dat emotioneel geladen zingen nog niet hebben ervaren, doodgewoon omdat ze te jong waren toen soulmuziek groot was of omdat ze simpelweg nog niet waren geboren. Ikzelf ook niet. Ik ken de klassieke soulplaten uit de jaren zestig uiteraard. Ik heb de films gezien van de mooie revues uit die tijd, opnamen van Otis Redding, The Temptations. Ik vind die shows veel spannender dan het toepassen van visuele grappen en special effects zoals je tegenwoordig vaak ziet. Ik wilde iets presenteren dat sterk aan die klassieke shows doet denken".

Trio

Door de komst van een close-harmony trio moet Paul Young nu alles uit de kast zingen. „Het is niet angstig om met zulke goede stemmen te werken. Het is alsof iemand je voortdurend met een mes in je rug prikt je werkt er harder door. Dat was al heel essentieel in The Q-Tips. Iedereen liep daar op zijn tenen en omdat ik de zanger was moest ik de anderen zien te overtreffen. De betere back-up vocals hebben invloed om je eigen inspanning".
Tijdens live-shows beheerst Young met razendknappe, acrobatische toeren het hele podium. Dat is visueel aantrekkelijk, maar dergelijk podiumgedrag vormt een breuk met de traditie in de soul die wil dat musici tijdens soli de spot van de zanger overnemen. Young: „Dat is misschien wel zo, ja. Maar een groot deel van mijn publiek is een poppubliek. Ik denk dat je dat ook moet entertainen. Ze betalen ervoor! Ik ben blij dat ik een breed publiek trek, vooral in leeftijd gemeten. Qua muzikale opvatting bevredigen we vooral de wat ouderen, de mensen met gevoel voor waar de muziek vandaan komt. Je moet ook wat voor het jongere publiek doen".

Hard werken

„En die spots op mij, ach, het spoort de anderen aan om harder te werken, dan. Het is mijn job. En het is mijn podium. Dus kan ik het maken. Ik zet de band niet helemaal in het donker, zó is het ook weer niet. Ik ken ze wel, de performers die dat flikken. Maar het is een show... als ze naar mij kijken terwijl de gitarist zich afbeult..., het hoort er allemaal bij, denk ik. Het jongere publiek kijkt nog niet kritisch, ziet niet eens hoeveel zweet een goeie solo kost. Misschien ben jij van mening dat ik de plicht heb om mijn publiek dan maar op te voeden, maar zo denk ik er niet over".

De kritiek die Paul Young veel te horen krijgt, heeft te maken met verschil van opvattingen over de juiste wijze waarop je covers moet uitvoeren. Zijn versies van Love will tear us apart (Joy Division) en Where ever I lay my Hat (Marvin Gaye) zijn omstreden. Hij laat soms de diepere emotie achter dergelijke songs weg.



● *Paul Young*

Harry Holland bij RTL



● HARRY HOLLAND
...op deze vrijdagochtend tussen 9.00 en 11.00 uur te beluisteren bij de collega's van RTL in Luxemburg...

(Van onze RTV-redactie)

LUXEMBURG/MAASTRICHT – Harry Holland, de sympathieke Maastrichtse accordeonist, zal op deze vrijdagmorgen tussen 9.00 en 11.00 uur te beluisteren zijn in het populaire radioprogramma 'Ein Tag wie kein anderer' van de collega's van het Duitstalige programma van RTL (208 meter, FM-kanalen 6 en 33 en KG 49,26 meter).

In de studios van Radio Luxemburg in de Villa Louvigné in het stadspark van de hoofdstad van het Groothertogdom ius Harry met zijn 'Magic accordeon' aanwezig om nummers te brengen uit zijn onlangs verschenen en door Dieter Reith geproduceerde elpee. Harry Holland bracht daaruit al enkele nummers in april jongstleden toen RTL en het Limburgs Dagblad vanuit Geleen en ook vanuit Heerlen samen het programma 'Mahlzeit' met een keur van nationaal en internationaal bekende artiesten brachten.
Behalve accordeonspel zal Harry Holland de miljoenen luisteraars van RTL ook vragen stellen over Limburgs hoofdstad Maastricht. Daarmee vallen in samenwerking met de VVV in Maastricht en een groot aantal sponsors prijzen te winnen als een rondvlucht boven Limburg, een rondleiding door de st. pietersberg, overnachtingen in hotel Maastricht, een avond in Cantina Mexico en een diner bij Chez Rachel.

Afgestudeerden HBO vinden snel een baan

DEN HAAG – De werkgelegenheid voor afgestudeerden van het hoger beroepsonderwijs (HBO) ontwikkelt zich gunstig. Vooral de afgestudeerden uit de zogenaamde harde sector (technische en commerciële opleidingen) kunnen de toekomst met optimisme tegemoet zien. Ondanks de gigantische groei van de werkloosheid onder leerkrachten voor de basisschool in de afgelopen jaren dreigt voor de jaren negentig een tekort aan onderwijzers.

Tot deze conclusies komt het deze week verschijnend HBO-journaal op grond van cijfers van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. Het journaal is het maandblad van de HBO-raad, waarin het hoger beroepsonderwijs is verenigd.

Het blad is minder optimistisch over de vooruitzichten voor gediplomeerden van de lerarenopleidingen, de kunstsector, de sociale academies en de andere sociaal-agogische opleidingen. In die sectoren steeg het aantal werkzoekenden met gemiddeld 18 procent. Afgezien van de groeiende werkloosheid onder fysio-therapeuten wordt de situatie in de gezondheidszorg min of meer stabiel genoemd.

Tussen mei 1984 en mei 1985 verminderde de werkloosheid onder HTS-ers met 34 procent, onder laboratoriummedewerkers met 29 procent, zeevaartofficieren met 18 procent, hoger economische en administratief onderwijs (HEAO) met 22 procent en ingenieurs van het hoger agrarisch onderwijs met 14 procent.

Als deze ontwikkeling doorgaat zal de werkloosheid in genoemde sectoren binnen enkele jaren zijn verdwenen, zo verwacht het HBO-journaal.

VW: Nu al meer winst dan heel vorig jaar

WEST-BERLIJN – De Westduitse autofabrikant Volkswagen heeft in de eerste helft van dit jaar al meer winst gemaakt dan in heel 1984. Dit dank zij een sterke toeneming van de omzet, vooral door een goede vraag vanuit het buitenland. VW-topman Carl Hahn verklaarde donderdag tijdens de jaarlijkse aandeelhoudersvergadering dat de winst na belastingen over de eerste zes maanden van dit jaar ongeveer 280 miljoen mark bedraagt tegen 228 miljoen mark in heel 1984. In de eerste helft van vorig jaar leed VW en verlies van 162 miljoen mark.

De omzet over de hele wereld nam toe met twintig procent tot bijna 27 miljard mark. VS nam 1,2 miljoen personenwagens af, vier procent meer dan in de eerste zes maanden van vorig jaar. In West-Duitsland verminderde de verkoop met drie procent, maar dat is minder dan bij de concurrenten van VW.

Hahn schrijft de goede gang van zaken toe aan het succes van de modellen van VW en Audi. Ook de pogingen de kosten te drukken en de produktiviteit te laten toenemen hebben eraan bijgedragen.

Terugploegregeling brengt 500 miljoen voor bouw op

Limburg profiteert van extra geld voor bouw

DEN HAAG – Door voortzetting van de werkgelegenheidsmaatregel die de „terugploegregeling" wordt genoemd (terugploegen van uitkeringen) krijgt de bouw in 1986 en 1987 300 tot 500 miljoen gulden aan opdrachten. Dit heeft minister Winsemius gisteren gezegd na afloop van het onderhoud tussen het Bouwberaad en een kabinetsdelegatie waarvan onder andere premier Lubbers deel uitmaakte. Het Bouwberaad is het orgaan van werkgevers en werknemers.

Volgens de coördinerend minister voor de bouw zal deze oppepper het gevolg zijn van de beschikbaarstelling door de regering van honderd miljoen gulden uit de middelen voor het regionale sociaal-economisch beleid. Dit bedrag zal in totaal een bouwstroom van 800 miljoen gulden veroorzaken, voorspelt de minister.

Volgens de regeling, die nu anderhalf jaar bestaat, kunnen langdurig werkloze bouwvakkers tijdelijk weer aan een baan worden geholpen. Hun uitkeringen worden gebruikt voor de financiering van bouwprojecten die zonder de regeling niet uitgevoerd zouden zijn. Het Bouwberaad stelt dat er geen sprake is van extra geld, omdat de honderd miljoen gulden anders ook wel aan de bouw ten goede zou zijn gekomen.

Minister Winsemius kondigde aan dat hij met zijn collega De Koning (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) zal onderzoeken hoe de snelle daling van het aantal werklozen in de bouw moet worden verklaard. In een jaar tijd is dit aantal volgens De Koning met twaalf procent verminderd tot 84.000. Volgens de werkgevers zijn er echter geen nieuwe arbeidsplaatsen bij gekomen. Winsemius houdt het er voorlopig op dat veel bouwvakkers thans in andere bedrijfstakkken aan de slag zijn.

Toezegging

De minister heeft het Bouwberaad toegezegd dat het voorstel om op korte termijn met een groot aantal kleine bouwprojecten te mogen beginnen, in de ministerraad aan de orde zal komen. In totaal zou dat een bouwstroom van 1,25 miljard gulden kunnen opleveren. Ook de tijdelijke regeling voor belastingaftrek wegens onderhoud aan eigen woningen zal in augustus in de ministerraad worden besproken.

Overigens is het dieptepunt in de bouw volgens Winsemius nog niet voorbij. Hij verwacht wel dat in de loop van dit jaar of anders volgend jaar het vooruitzicht op meer werk langzaam kan verbeteren.

Druk halfjaar op Optiebeurs

AMSTERDAM – De Optiebeurs heeft een druk halfjaar achter de rug. Gedurende de eerste periode van 1985 werden ruim 3 miljoen opties verhandeld, een stijging van 23 procent ten opzichte van de overeenkomstige periode in 1984. De gemiddelde dagomzet bedroeg 24.957 contracten tegen 19.934 in het eerste halfjaar van 1984. Het waren wederom de aandelenopties die de grootste bijdrage leverden aan de omzet.

Nieuwe fabriek voor salpeterzuur bij DSM

HEERLEN – De Unie van Kunstmestfabrieken (UKF) in Utrecht, een onderdeel van het DSM-concern, heeft met de Duitse Didier Engineering het contract getekend voor de bouw van een nieuwe salpeterzuurfabriek in IJmuiden. Met de bouw van de fabriek is ruim 70 miljoen gulden gemoeid.

De nieuwe salpeterzuurfabriek, die is ontworpen door DSM-dochter Stamicarbon, krijgt een capaciteit van 670 ton per dag en komt in de plaats van drie eenheden, die uit de jaren vijftig stammen. Per saldo neemt de produktie per dag met ongeveer 130 ton toe. Ook zal UKF met de nieuwe fabriek ook in staat zijn de uitstoot van stikstofoxyden drastisch te beperken.

Lagere winst Volksbank

UTRECHT – De Centrale Volksbank heeft dank zij een lagere toevoeging aan de stroppenpot VAR de nettowinst in 1984 bijna kunnen handhaven op ƒ 31,3 miljoen. Het brutoresultaat daalde van ƒ 41,5 miljoen tot ƒ 38,5 miljoen. Aan de VAR werd ƒ 3 miljoen toegevoegd tegen ƒ 7 miljoen in 1983, zo blijkt uit het jaarverslag.

Een combinatie van hogere belastingdruk en kleinere rentemarges zal in de nabije toekomst resulteren in enige druk op op het nettoresultaat. Het balanstotaal van de bank nam vorig jaar toe van ƒ 1,6 miljard tot ƒ 1,8 miljard. Het aantal personeelsleden nam toe van 180 tot 191. Naar verwachting zal dit aantal dit jaar verder toenemen.

Tussen de Algemene Spaarbank voor Nederland in Den Haag en de Centrale Volksbank is nu een economische eenheid tot stand gebracht, die waarschijnlijk zal leiden tot een fusie van beide spaarbanken, uiterlijk op 1 januari 1987. Verder heeft de Centrale Volksbank een belang van een derde verworven in de Hollandse Kooppmansbank in Amsterdam en een daarachtergestelde lening verstrekt van ƒ 7,5 miljoen. Wanneer deze al aangekondigde samenwerking tot stand komt zal een bankcombinatie ontstaan met 300 vaste personeelsleden, 700 medewerkers in gedeeltelijke dienst en met een balanstotaal van ruim ƒ 2,5 miljard.

● De nieuwe hal die dienst gaat doen als onderdelencentrum.

Onderdelencentrum biedt tachtig man werk

Weer nieuwe hal bij Volvo Born

BORN – Het gebouwencomplex van de Volvo-autofabriek in Born wordt alweer met een imposante hal uitgebreid. Tussen de vorig jaar geopende nieuwe lakstraat en de Rijksweg ter hoogte van Nieuwstadt verrijst de hal van het onderdelencentrum van Volvo. Een hal die 200 meter lang, 100 meter breed en negen meter hoog zal worden. Op de 20.000 vierkante meter vloeroppervlakte gaat Volvo alle onderdelen voor de 300-serie in voorraad houden. Vanuit Born zullen die onderdelen dan naar afnemers over de hele wereld worden geleverd.

Op 27 maart werd met de bouw begonnen; 13 juni ging de laatste dakspant op de hal en nu is men vrij ver gevorderd met de plaatsing van de wanden. Eind oktober zal het „Volvo Parts Centre" gereed moeten zijn.

De levering van onderdelen voor de in Born gemaakte 300-serie gebeurt nu nog vanuit Zweden. Het naar Limburg halen van die aktiviteit levert 80 arbeidsplaatsen op. Een deel daarvan wordt door Volvo intern opgevuld, maar er zullen ook enkele tientallen nieuwe arbeidsplaatsen ontstaan.

BEURS-OVERZICHT

Vriendelijk

AMSTERDAM – Akzo en Océ van der Grinten waren donderdag de duidelijke uitschieters op een overwegend vriendelijk Beursplein. Het Arnhemse chemiefonds klom f 2,80 tot f 117,20. Océ ging f 6,50 omhoog naar f 338. Ook de rest van de beurs had weer een vriendelijk aanzien, hetgeen resulteerde in weer een record op de ANP/CBS-index, die 0,9 punt hoger kwam op 219.

Het Beursplein nam hiermee geheel afstand van Wall Street, dat voorafgaand aan een lang, donderdag begonnen, weekend nogal zwak voor de dag kwam. Ook de iets lagere dollar had betrekkelijk weinig invloed, al kwamen de internationale aandelen op Akzo na minder goed mee dan de rest. Unilever en Hoogovens sloten nog een paar dubbeltjes hoger, maar Koninklijke Olie, Philips en KLM zakten wat onder het niveau van de vorige dag. De olies sloten f 0,80 lager op f 199,70, Philips bleef op f 52,90 dertig cent onder de voorgaande slotkoers en KLM zakte twee dubbeltjes naar f 59,80.

De banken wisten hun winsten van de afgelopen dagen goed vast te houden en zelfs te vergroten. Amro was f 1 beter op f 84,60, NMB ging f 2 vooruit naar f 200 en ABN sloot f 1 hoger op f 472. In de verzekeringshoek was Aegon, die een succesvolle emissie in de Verenigde Staten achter de rug heeft, f 1 hoger op f 98,10. Amev boekte een winst van een paar dubbeltjes, maar Nationale Nederlanden bleef f 0,90 achter bij de vorige dag. In de uitgevershoek was f 3 winst weggelegd voor Elsevier op f 130.

Lokaal

Op de lokale markt bleef Holec tot de favorieten behoren. Ditmaal bedroeg de winst f 9 op f 254. Hollandia Kloos ging f 11 vooruit naar f 339, Blijdenstein won f 15 op f 560 en Antilliaanse Verf werd f 35 duurder op f 310. Ook de handelshuizen waren weer behoorlijk in trek. In deze sector boekte Borsumij Wehry f 8,50 winst op f 352, Buhrmann Tetterode klom f 1,80 tot f 91,30 en voor Ceteco werd f 3 meer betaald op f 312.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 33.950-ƒ 34.450, vorige ƒ 33.940-ƒ 34.440; bewerkt verkoop ƒ 36.180, vorige ƒ 36.170.

ZILVER: onbewerkt ƒ 615-ƒ 685, vorige ƒ 615-ƒ 685; bewerkt verkoop ƒ 720, vorige ƒ 720.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.36	3.48
Engelse pond	4.34	4.64
Belgische frank (100)	5.44	5.74
Duitse mark (100)	110.75	114.75
Italiaanse lire (10.000)	16.90	18.90
Portugese escudo (100)	1.90	2.40
Canadese dollar	2.46	2.58
Franse franc (100)	35.75	38.75
Zwitserse frank (100)	132.75	137.25
Zweedse kroon (100)	37.75	40.75
Noorse kroon (100)	37.75	40.75
Deense kroon (100)	30.25	33.25
Oostenr. shilling (100)	15.86	16.36
Spaanse peseta (100)	1.92	2.17
Griekse drachme (100)	2.20	3.00
Finse mark (100)	53.00	56.00
Joegoslav. dinar (100)	0.85	1.65
Ierse pond	3.38	3.68

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3.41475-41725
Pond sterling	4.4975-5025
Duitse mark	112.67-72
Franse frank	36.99-7.04
Belgische frank	5.5935-5985
Zwitserse frank	134.425-475
Japanse yen	137.97-8.07
Italiaanse lire	17.625-675
Zweedse kroon	39.135-185
Deense kroon	31.375-425
Noorse kroon	39.185-235
Canadese dollar	2.51575-51825
Oostenr. shilling	16.0370-4070
Ierse pond	3.5270-5370
Spaanse peseta	1.9650-9750
Australische dollar	2.29-30
Antilliaanse fls.	1.8825-9125
Surinaamse fls.	1.8950-9350
Saoedi riyal	93.45-70

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 100):

Algemeen	218.10	219.0
Algemeen-lokaal	208.00	209.4
Internationals	229.10	229.3
Industrie	183.10	184.6
Scheep- en luchtvaart	220.00	219.5
Banken	331.00	334.3
Verzekering	575.50	573.8
Handel	188.40	188.4
CBS-oblig. index	108.50	108.5
Rendem. staatslening	7.15	7.15
waarvan 3-5 jaar	6.97	6.97
5-8 jaar	7.30	7.29
8 jaar en langer	7.34	7.34
nieuwste drie		
rend. BNG-leningen	7.35	7.33
rend. banklenıngen	7.39	7.37
rend. spaarbrieven	7.49	7.47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In verband met de viering van Independent Day in Amerika zijn er geen telefonische koersen tot stand gekomen.

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – In verband met de viering van Independent Day vandaag geen Dow Jones gemiddelden.

Kabels van NKF voor Koeweit

DELFT – NKF Kabel in Delft (eigendom van Philips) heeft van de staat Koeweit een order ontvangen van ƒ 75 miljoen. NKF zal 100 kilometer ondergrondse hoogspanningskabel voor 132.000 volt leveren en aanleggen.

Het werk begint volgend jaar en zal ongeveer drie jaar duren.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

AEGON	97,10	98,00
Ahold	235,00	235,30
Akzo	114,40	116,10
A.B.N.	471,00	472,00
Amev	249,70	250,30
Amro-Bank	83,60	84,50
Dordtsche P.	178,80	178,30
Dordtsche Pr	175,20	174,70
Elsevier-NDU	127,00	129,50
Friesch Gr.H.	59,00	59,20
Gist-Broc.	201,00	202,50
Heineken	149,20	149,50
Heineken H.	134,40	135,00
Hol.Bet.Gr.	144,50	145,50
Hoogovens	60,50	60,60
KLM	60,00	59,70
Kon. Olie	200,50	200,40
Nat. Nederl.	73,00f	71,60
N.M.B.	198,00	199,00
Nedlloyd Gr.	160,00	160,20
Oce-v.d.Gr.	331,50	338,00
Ommeren Van	29,70	29,50
Pakhoed Hold.	61,30	62,00
Philips	53,20	53,10
Robeco	77,10	77,10
Rodamco	140,80	140,90
Rolinco	70,70	70,80
Rorento	46,20	46,20
Unilever	360,50	361,50
Ver.Bezit VNU	206,80	205,00
Volker Stevin	33,20	33,80
W.U.H.	100,30	100,10

Converteerbare obligaties

8 Asd.R.84-92	108,50	108,00
6¾ Amro 73	108,70	109,50
8¼ a.i.r. 85	102,30	102,70
11 Bredero 81	110,90	110,50
6¾Br/Mol85	114,50	116,00
6¼Buehrm.73	114,50	114,50
7¼Buehrm.76	112,00	112,50
7 CreditLBN 74	102,90	102,90
7¼Furness73	99,80	99,40
6 Hoogov. 85-95	102,60	102,80
8¾ KNSM 75	107,00	107,00
8¾ KBB 75	115,00b	–
9 Meneba 74	104,30	104,30
7¾ Nutr.72	195,00	194,00
6½ Nijv.85	117,50	118,00e
10 Pont 74-89	101,00f	101,20
7½ Proost71	115,00	–
6½ Rol.67	90,30	90,00
8 Sanders 72	100,20	100,00
8¾ S'ma 76	455,00	–
14 SHV 81	164,70	165,00
8¾ Stevin76	100,50	100,50
9 VMF-Stork 76	116,50	117,30
8½ Volker78	98,50	99,00
8¾ WUH 75	101,50	101,90

Binnenlandse aandelen 2 perioden

ACF-Holding	245,00	242,00
Asd Rubber	8,25	8,20
Amst.Rijtuig	360,00	359,00
Ant. Brouw.	62,80	65,80
Ant. Verff.	275,00	310,00b
Ass. R'dam	125,00	124,50
Audet	268,00	273,00
Aut.Ind.R'dam	1545,00	1545,00
BAM-Holding	69,40	69,40
Batenburg	610,00	613,00
Beek, Van	190,00	195,00
Beers' Zonen	233,50	239,50
Begemann	50,00	48,00
Belindo	407,80	408,80
Berkel's P.	38,80	40,00
Blyd.-Will.	545,00e	560,00
Boer De, Kon.	172,70	171,50
Bols, Kon.	100,50	101,50
Borsumy Wehry	343,50	352,00
Boskalis W.	18,80	18,60
Braat Bouw	186,00	186,00
Breevast	198,00	194,00
Breevast c	197,00	194,00
Bredero	170,70e	170,70
Bredero c	167,50	168,00
Br./Molijn c	102,80	103,50
Buehrmann-T.	89,50	91,30
Calv-Delft c	475,00	477,00
Calv pref.c	2665,00e	2690,00
Centr.Suiker	180,00	181,00
C.S.M. cert	180,80	181,50
Ceteco	306,00	311,00
Ceteco cert.	309,00	312,00
Chamotte Unie	26,50	26,20
Cindu-Key	56,50	58,50
Claimindo	408,00	408,00
Cred.LBN	98,00	97,50
Deli-My	129,00e	135,00e
Desseaux	107,00e	110,80
Dorp-Groep	176,00	180,00
Econosto	82,80	82,00
EMBA	359,00	360,00
Eriks hold.	182,80	184,50
Fokker Vliegt.	71,50	73,00
Furness	48,20	48,30
Gamma Holding	164,80e	164,60e
Gamma pref	21,50	21,90
Gelatine D.	210,00	201,00
Gerofabriek	60,50	–
Giessen-de N.	92,00	92,50
Goudsmit Ed.	88,80	88,50
Grasso's Kon.	157,00	158,50
GTI-Holding	52,90	53,00
Hagemeyer	64,00	64,00
Hoek's Mach.	80,20	80,50e
Holdoh Hout	232,00	223,00
Holec	245,00	254,00
Holl.Am.Line	830,00	820,00
Holl.Sea S.	4,30e	4,28
Holl. Kloos	328,00	339,00
Hunter D.	47,90	50,00
Hunter D.pr.	5,80b	5,90b
IHC Caland	36,30	36,50
Industr. My	72,90	72,50
Ing.Bur.Kondor	400,00	399,00
Intern.-Muller	51,90	52,50
Kempen & Beg.	150,00b	158,00
Klene's Suik.	810,00	800,00
Kluwer	145,50	145,20e
KBB	52,70	52,00
KBB (cert.)	53,00	52,00
KBB (pref.)	18,50	18,00
Kon.Ned.Pap.	63,00	63,20
Koppelpoort Hold.	185,00	194,00
Krasnapolsky	174,50	175,00
Landr & Gl.	190,00	190,00
Leidsche Wol	230,50	231,00e
Macintosh C.	558,00e	560,00e
Maxwell Petr.	453,00	453,00
Medicopharma	240,00	237,50
Meneba	90,50	88,00
MHV Amsterdam	7,40f	7,40f
Moeara Enim	836,00	845,00
M.Enim OB-cert	10000	10000
M.Enim WI-cert	2200,00	2200,00
Mulder's	3645,00	3630,00
Mynbouwk. W.	1670,00	1700,00
Naarden Int.	50,30	50,50
Naeff	155,00	–
NAGRON	43,40e	43,50
NBM Bouw	12,20	12,10
NEDAP	118,00	116,00
Ned.Scheepsh.	148,50	148,80
Ned.Springst.	7600,00	7600,00
Nierstrasz	1770,00	1770,00
Norit	143,00	142,00
Nutricia	131,00	130,00
Nyv.-Ten Cate	71,00	74,00e
OTRA	163,00	163,00
Palembang	105,00	–
Palthe	106,00	105,00
Pont. Kon.	70,00	74,00e
Porcel. Fles	135,00e	140,00e
Pronam	119,00	–
Proost en Br.	333,00	337,00
Rademakers	290,00	–
Ravast	25,10b	26,30e
Reesink	415,00	411,00
Riva	1565,00	1560,00
Riva (cert.)	1565,00	1560,00
Rommenhoeller	905,00	890,00
Sanders Beh.	127,00	121,50
Sarakreek	118,00	118,00
Schuitema	605,00	611,00
Schuppen	252,00	252,00
Schuttersv.	44,50	44,70
Smit Intern.	43,50	43,90
Telegraaf De	265,00	261,00
Text.Twenthe	140,00	140,00
Thomassen Dr.-V.	57,80	56,50e
Tw.Kabel Hold	430,00	433,00
Tw. en Gudde	57,70	58,50
Ubbink	170,50	170,50
Ver.Glasfabr.	540,00	540,00
VMF-Stork	204,00	206,00
Verto	62,00	61,00
VRG Gem.Bez.	107,90	106,20
Wegener's	69,50	69,50
Wegen. cert.	66,00	66,50
Wessanen	187,00	186,00
Westhaven Asd	305,00e	307,50
Wolters Samsom	230,00	234,00
Wyers	59,00e	56,20

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	290,00	293,00
Alg.Fondsenb.	196,00	196,00
Alrenta	147,80	148,10
America Fund	309,00	307,00
Bever Belegg.	33,20	32,60
Bin.Bel.f.V.	139,00	137,50
BOGAMIJ	156,00	155,00
Chemical Fund	32,10	32,00
Colon. Growth	35,90	35,80
Concentra	28,20	28,30
Eur.Ass. Tr.	5,50	5,50
Goldmines (1)	1330,00	1320,00e
Holland Fund	49,30	49,60
Interbonds	693,00	690,00
Japan Fund	38,50	39,00
Lev.Capit.H.	178,00	177,00
MK Int.Vent.	58,00	58,00
N.Y.Ind.Ind.	1335,00	1326,00
Obam. Belegg.	159,00	159,90
Old Court D.	105,00	104,50
Orco Austr. M.	44,20	44,00
Rentalent Bel.	1138,50	1139,00
Rentef.Ned.W.	104,50	104,50
Rentotaal NV	26,30	26,30
Sci/Tech	9,55	9,50
Technology F.	38,20	38,10
Tokyo Pac. H.	124,00	125,00
Vance,Sanders	20,50	20,50
VIB NV	85,40	85,40
Viking Res.	43,00	43,50
Wereldhave NV	175,00e	176,00e

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	105,60	105,60
3½ EngWarL	34,20	34,20
9 EIB 75-90	103,00	103,00
7¾ EIB 72	101,20	101,20
5¾ EIB 65	97,00	97,00
8 IntAmDev71	100,50	100,50
7 IntAmDev68	99,30	99,30
8¼ IBRDev71	100,10	100,10
4 Norsk Hyd37	93,00b	–
6¾ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Corp.	42,00	42,00
Amer. Brands	65,50	65,50
Amer. Expres	47,20	46,70
Amer. Motors	3,40	3,60
Am.Tel.& Tel.	24,10	23,50
Ameritech	95,10	95,00
ASARCO	20,50	21,30
Atl. Richf.	58,70	58,75
BAT Industr.	3,30	–
Bell Atlantic	93,10	93,20
Bell South	41,70	41,90
Bethl. Steel	16,00	15,90
Boeing Comp.	46,70	46,40
Burroughs	58,75	58,75
Chevron Corp.	37,30	37,00
Citicorp.	50,40	50,40
Colgate-Palm.	26,00	–
Control Data	26,70	26,80
Dow Chemical	35,10	35,00
Du Pont	59,50	59,75
Eastman Kodak	45,00	45,10
Exxon Corp.	51,00	51,60
Fluor Corp.	17,80	18,00
Ford Motor	45,00	44,90
Gen. Electric	61,70	62,10
Gen. Motors	73,60	71,80
Gillette	58,10	–
Honeywell	61,70	61,10
Int.Bus.Mach.	124,10	123,40
Intern.Flavor	29,80	29,60
Intern. Paper	48,75	48,25
ITT Corp.	31,30	31,30
Litton Ind.	82,00	83,00
Lockheed	53,80	53,40
LTV Corp.	8,10	7,60
Minnesota Mining	78,00	79,00
Mobil Oil	30,20	30,00
N.Am.Phill.	35,10	34,80
Nynex	90,20	90,70
Occ.Petr.Corp	33,20	33,00
Pac. Telesis	76,90	77,00
Pepsico	59,80	60,00
Philip Morris C.	86,70	86,10
Phill. Petr.	39,00	38,80
Polaroid	32,20	31,50
Quaker Oats	52,00	–
RCA Corp.	46,80	46,20
Reynolds Ind.	31,30	30,30
Saralee	39,40d	–
Schlumberger	38,30	38,10
Sears Roebuck	37,90	37,20
Southw. Bell	83,40d	83,40
Sperry Corp.	54,50d	53,50
Tandy Corp.	34,90	31,90
Texaco	37,10	37,20
Texas Instr.	98,50	98,10
Union Carbide	45,75	45,60
Union Pacific	48,50	48,90
US Steel	27,60	27,30
US West	81,50	81,70
Warner Lamb.	42,50	42,60
Westinghouse	34,50	34,20
Woolworth	46,20	45,10
Xerox Corp.	54,00	54,10

Certificaten buitenland twee perioden

AMAX Inc.	52,50	52,50
Am. Home Prod.	215,00	213,00
Am. Motors	12,50	13,00
ATT Nedam	83,50	83,00
ASARCO Inc.	64,00	65,00
Atl. Richf.	199,10	197,80
Boeing Corp.	236,00	236,00
Burroughs	203,00	201,50
Can. Pacific	142,00	140,00
Chevron Corp.	129,00	128,00
Chrysler	122,80	120,50
Citicorp.	172,50	172,20
Colgate-Palm.	89,00	89,40
Control Data	90,00	90,00
Dart & Kraft	120,50	121,00
Dow Chemical	120,50	119,00
Eastman Kodak	154,50	158,00
Exxon Corp.	176,00	176,00
Fluor Corp.	58,50	59,00
Ford Motor	155,30	154,20
Gen. Electric	210,80	210,00
Gen. Foods	274,00	271,80
Gen. Motors	253,70	247,00
Gillette	203,00	203,00
Goodyear	101,00	97,00
Inco	42,00	42,50
I.B.M.	420,00	418,00
Int. Flavors	101,00	100,00
ITT Corp.	108,50	104,50
Kroger	155,00	154,00
Lockheed	183,00	182,00
Merck & Co.	381,50	377,50
Minn. Min.	267,00	265,00
Nabisco Br.	265,00	265,00
N.Am.Philips	120,00	119,00
Pepsi Co.	204,30	206,00
Philip Morris C.	295,50	295,00
Phill. Petr.	133,00	133,00
Polaroid	103,70	100,30
Procter & G.	196,00	195,00
Quaker Oats	170,00	177,50
RCA Corp.	160,00	155,50
Schlumberger	133,00	129,00
Sears Roebuck	129,00	126,00
Shell Canada	67,60	66,00
Shell Oil	195,00	194,00
Sperry Corp.	187,50	185,00
Tandy Corp.	116,50	107,00
Texas Instr.	342,00	335,00
Union Pacific	164,80	166,00
Un. St. Steel	93,50	91,50
Westinghouse	117,00	115,70
Woolworth	158,20	153,50
Xerox Corp.	181,20	180,80

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	735,00	735,00
Mits.El.(500)	400,00	400,00

Warrants

Ahold	418,00	416,00
Amer. Express	33,00	–
Bredero VG 83	29,00	28,50
Bredero VG 84	20,50	20,50
Gist-Brocades	44,00	45,50
Honda motor co.	750,00	770,00
Hunter Douglas	17,90	18,50
K.L.M. B	552,00	557,00
K.L.M. warr. 85-92	310,00	308,00
MK Int. Vent.	8,70	8,70
Nat.Inv.Bank	40,50	42,00b
Nat.Nederl. 76	2700,00	2700,00
Nat.Nederl. 78	2420,00	2420,00
Philips Gem.B	65,40	65,30
Philips 85-89	182,00	183,00
VNU Ver. Bez.	503,00	497,00
W.U.H.	18,70	18,70

Euro-obligaties & conv.

11⅞ Aegon84	104,50	104,70
15½ AEGON82	109,00	109,00
8 AMEV 77-87	98,00	98,00
13 Amro-Bank82	108,00	107,90
10¾ Amro 83	100,00	100,50
9 BMH ecu 85-92	99,80	99,75
11 CC Rabo83	101,75	101,25
11 DSM 84	102,65	103,00
8¾ DSM 76	96,25	96,60
8¼ DSM 77	97,00	97,00
10⅛ EEG-ecu 84-90	–	–
9¾ EIB-ecu 85-95	104,50	104,60
8¼ GistBr77	99,00	99,00
12¼H.Airl.F	105,25	105,00
HollAirl.warr.	22,00	22,00
12 NIB(A)85-90	101,60	101,60
11¼ NGU 83	105,20	105,20
11¼ NGU 84	103,80	103,80
10 NGU 83	103,60	–
6¾ Phil.83	87,65	87,50
9¾ Unil.80	100,00	100,00
9¼ Unil.79	99,85	100,00
4¾ Akzo 69	100,50	100,50e
5½ Amro 69	214,00	–
5¾ Gist 69	225,00b	266,00
5¼ Hoog.68	93,00	–

Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	13,00	12,60
7⅛ RSV 69	71,50	71,50

OPTIEBEURS

abn	c	oct	440,00	137	34,00	34,00
agn	c	jul	90,00	285	7,00	8,30
agn	c	jul	95,00	178	2,50	3,50
agn	c	jul	100,00	316	0,80	1,10
agn	c	oct	100,00	311	3,50	4,00
agn	p	oct	100,00	208	5,20	4,30
akz	c	jan	110,00	174	10,50	12,80
akz	c	jan	120,00	600	5,70	6,90
akz	c	jul	100,00	1402	14,30	17,00
akz	c	jul	110,00	2946	4,60	7,00
akz	c	jul	120,00	2281	0,60	1,30
akz	c	oct	100,00	269	16,50b	18,90
akz	c	oct	110,00	1498	8,70	10,70
akz	c	oct	120,00	2153	3,70	4,90
akz	p	jan	110,00	227	3,70	2,80
akz	p	jul	110,00	369	0,30	0,20
akz	p	jul	120,00	479	6,20a	3,60
akz	p	oct	100,00	164	0,80	0,70
akz	p	oct	110,00	483	2,40	1,70
akz	p	oct	120,00	196	6,80	5,40
arb	c	jul	80,00	487	3,80	4,40
arb	c	oct	80,00	380	5,50	5,60
arb	c	oct	85,00	1278	2,40	3,10
dgx	c	sep	340,00	250	10,30a	9,50
dgx	c	sep	365,00	214	2,00a	1,60
gis	c	jul	190,00	149	10,90a	12,60
ho	c	jul	60,00	167	1,30	1,60
ho	c	jul	65,00	150	0,20	0,30
ho	c	oct	60,00	171	3,70	3,80
ho	c	oct	65,00	169	1,60	1,60
ho	p	oct	65,00	251	5,00	4,50
klm	c	jul	60,00	198	1,20	1,20
klm	c	oct	60,00	139	3,30	3,40
klm	p	oct	55,00	206	1,10	1,30
nlt	p	aug	105,00	300	1,00a	0,50
nn	c	jul	75,00	154	0,50	0,30
nn	c	oct	67,50	267	6,00	6,00
nn	c	oct	72,50	137	2,70	2,30
nn	c	oct	75,00	254	1,90	1,70
nn	p	oct	70,00	160	1,80	2,20
nn	p	oct	75,00	173	4,30a	4,70
phi	c	jan	55,00	166	3,40	3,20
phi	c	jan	60,00	173	1,50	1,50
phi	c	jul	55,00	210	0,40	0,20
phi	c	oct	55,00	338	2,20	2,00
phi	p	jul	55,00	318	2,00	2,30
rd	c	jul	200,00	183	3,00	2,50
rd	c	oct	200,00	192	7,10	6,80
rd	c	oct	210,00	132	2,70	2,70
rd	p	oct	190,00	180	3,10b	3,50

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Te k. gevr. auto's vanaf 1976. Garage SCHAEPKENS tel. 04405-2896.

SUNROOF-aanbieding ƒ 298,- all-in. Interautoglas 04490-11235.

Ink. goede AUTO'S, kont. geld alleen bij P. Joosten, 043-627308 Scharnerw. 3, Mstr.

Nieuw
Tel. 045-716951
Autoruiten-inbouwstation
voor personenwagens, trucks, tractoren en draglines.
Kerp B.V.
In de Cramer 31, Heerlen

Te k. MITSUBISHI Tredia 1400 GLX (dec. '83) met lpg, km.st. ± 28.000. Tel. 045-716518.

De hoogste prijs voor alle loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-325657, ook 's avonds.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Inbouw van LPG-INSTALLATIES vanaf ƒ 1.350,–, incl. inbouw en btw en 2 jaar garantie. Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, v.a. ƒ 50,– tot ƒ 3000,–. 04494-43481.

VOLVO 340 DL 2.0 L te k., gas, trekh., nieuw model, '83, wit, als nieuw. 045-315997.

AUTOLAND... Alleen al om de service!!!!! VW Passat CL dies. '82 kl. groen ƒ 13.250,-; VW Jetta GL 4-drs. '81 kl. wit ƒ 9250,-; VW Golf D 79 kl. rood ƒ 8250,-; BWM 525 i '82 kl. brons ƒ 27.500,-; BMW 518 '82 kl. beige ƒ 21.000,-; BMW 323 i '78 kl. groen ƒ 10.750,-; BMW 316 '78 kl. rood, lpg ƒ 8500,-; BMW 525 '78 kl. groen ƒ 6750,-; BMW 320 '76 kl. rood ƒ 3950,-; Alfa Romeo Alfa 33 1.5 '83 kl. grijs spec. uitv. ƒ 16.750,-; Alfetta 2.0 Savali '82 kl. grijs ƒ 14.500,-; Alfasud '77 kl. groen ƒ 1250,-; Mercedes 200 D '80 kl. groen ƒ 18.500,-; Mercedes 250 '78-'79 kl. blauw 2x v.a. ƒ 9250,-; Mercedes 240 TD aut. '82 kl. brons spec. uitv. ƒ 36.500,-; Audi 100 L 5 dies. 5-bak '81 kl. blauw ƒ 9750,-; Audi 100 L 5 S aut. '79 kl. groen, lpg, ƒ 6250,-; Citroën Dyane bestel '82 kl. beige 2x v.a. ƒ 6000,-; Honda Prelude '79-'80 kl. groen 3x v.a. ƒ 7750,-; Honda Accord '80 kl. groen ƒ 7250,-; Datsun Cherry coupé '82 kl. blauw ƒ 8750,-; Toyota Starlet '82 kl. rood ƒ 9500,-; Daihatsu Charade XG '80 kl. grijs ƒ 6750,-; Mitsubishi Galant GSL aut. '81 kl. bruin, lpg ƒ 10.750,-; Galant GXL '81 kl. rood, lpg ƒ 10.500,-; Galant GXl aut.'79 kl. rood, lpg ƒ 5500,-; Volvo 343 DLS 2.0 '81-'82 kl. rood 2x v.a. ƒ 9750,-; Volvo 144 '72 kl. groen ƒ 1000,-; Mazda RX 7 '83 kl. grijs ƒ 28.500,-; Mazda 626 2.0 '82 kl. blauw ƒ 9750,-; Triumph Spitfire '80 kl. geel w.kap ƒ 9750,-; Fiat Ritmo 65 CL 4-drs. '80 kl. groen ƒ 6750,-; Saab 900 GLE aut.'79 kl. blauw ƒ 7500,-; Rover 2300 S '83 kl. groen, lpg ƒ 19.500,-; Opel Ascona '79 kl. geel ƒ 5750,-; Opel Manta aut. '76 kl. beige ƒ 3750,-; Ford Taunus 1.6 GL bravo '81 kl. bruin, lpg ƒ 9750,-; Taunus 1.6-2.0 ghia '79 kl. groen v.a. ƒ 4250,-; Capri 1.6 GL '79 kl. groen ƒ 6250,-; Mustang 6 cyl. '80 kl. bruin ƒ 8250,-; granada 2.3 combi '78 kl. groen ƒ 5250,-; Fiesta 1.1 L '78-'79 kl. brons ƒ 5500,-. Inkoop-inruil en direkte financ. mogel. Unieke all-in-garanties.Heerlenerweg 39 Sittard. 04490-20454.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO. Ook sloopauto's. Tel. 045-416239. Tot 21.00 uur.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds 50 BESTELLERS, bussen, minibusjes, open laadbakken, kleine en grote bestellers, ombouwers voor campers, motorhomes, caravans en stationcars, weekenders enz. Ook steeds 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen vanaf ƒ 1.500,–. Te veel om op te noemen! Donny Klassen B.V., in- en verkoop, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354, na 20.00 uur 045-226629.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,- voor uw auto en schadeauto's. Ook SLOOP. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. GOLF GTI-uitv. bwj. '79, vele extra's. Pr. ƒ 8000,-. Tel. 045-212744.

Te k. BMW 320/6 bj. '78 zwart, tel. 045-425896.

Te k. MERCEDES 230 bj. '77, 100% in orde, inr. Suzuki-busje mog. 04494-49062 Leliënsngl. 12, Geleen.

Door inruil op BMW verkregen
Mercedes 190 diesel
1984, beige, 20.000 km gelopen, als nieuw. Autobedrijf Hans Bastings, Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

AUTO LIMBURG een kei in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovagbedrijf, 1 jaar garantie mogelijk. Renault 18 GTL, combi met.blauw, gasonderb. ƒ 12.750,–; Ford Capri 2.3S met.groen, get. gl., stuurbekr. '81 ƒ 13.950,–; Opel Rekord 2.0S met.grijs, get.gl., 4-drs. '82 ƒ 14.750,–; Opel Ascona 1.6S antr.gr. met. 4-drs. '82 ƒ 13.750,–; VW Passat LS met.blauw 5-drs. nw. mod. '81; ƒ 11.750,–; Ford Granada 2.3 GL autom. met.goud, nw. mod. t. '82; ƒ 12.750,–; Golf GTI 2 kl. zilver/zwart '77 ƒ 7750,–; Fiat Ritmo 60L 3-drs. goud, 1e eig. 34.000 km '82 ƒ 8950,–; Ford Taunus 1.6 Ghia-uitv. aut. met.blauw '82; Ford Taunus 1.6 Ghia uitv. met.girjs '82 ƒ 11.750,–; Mitsubishi Galant 1.6 GL beige '82 ƒ 11.750,–; Renault 9 GTL met.goud 4-drs. showroomauto '82; Talbot 1510 GLS 5-bak met.rood, get. gl. '82 ƒ 9500,–; Datsun Sylvia 180SX injec. 5-bak sportvelg. enz. '80 ƒ 10.750,–; BMW 320 zwart get. gl., sportvelg. '78 ƒ 8750,–; Citroën 2CV6 blauw, einig km. '82 ƒ 7250,–; Alfasud TI 5-bak wit get. gl., nw.st. mod. '81 ƒ 9750,–; Opel Monza 2.8S autom. als showroomauto '78 ƒ 12.500,–; Citroën CX 2400 Pallas 5-bak met.groen '81 ƒ 11.750,–; VW Golf diesel 5-drs. rood showroomst. t. '81 ƒ 10.750,–; Renault Fuego GTL en TL met.zilver '80 en '81 va. ƒ 9750,–; Opel Kadett 1.2S rood 3-drs. '81 ƒ 10.750,–; Mitsubishi Galant 2.0 GLX met.zilver 1e eig. nw.st. t. '81 ƒ 9750,–; 2× Opel rekord 2.0S met.goud 4-drs. '80 va. ƒ 9250,–; Toyota Corona Liftback 5-bak beige '80; VW Passat LS 5-drs. beige '80 ƒ 7750,–; Suzuki Jeep dicht wit '79 ƒ 6950,–; Honda Accord met.blauw '80 ƒ 8250,–; Mercury Capri wit 6 cyl. autom. '80 ƒ 10.250,–; 2× Audi 100 GL 5E en 5S met.brons '79 va. ƒ 6500,–; Ford Taunus 2.0L 6-cyl. met.grijs t. '80 ƒ 5750,–; Peugeot 504 GL met.blauw '78 ƒ 4250,–; Talbot 1510 GLS met.groen '80 ƒ 5750,–; Toyota Carina met.bruin, get. gl. '78 ƒ 3250,–; Toyota Celica 1.'6 ST Liftback rood dec. '77 ƒ 3250,–. Vlotte financiering, 3 mnd. Bovaggarantie, elke keuring toegestaan, eigen werkplaats, Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-74808.

Te k. FIAT 128, bj. '78, ƒ 2000,-, i.z.g.st. Tel. 045-315668.

VRACHTWAGEN Dodge l.verm. 5 ton, platte bak, 5 mtr. APK gekeurd i.z.g.st. bj. '77, pr. ƒ 4750,–. Thull 30a, Schinnen, tel. 04493-2935.

TOYOTA Celica liftback 2000 TS '78 1e eigen. ƒ 5250,–; Ford Taunus 16 L '79 4-drs., LPG, d.blauw ƒ 4500,–; Opel Ascona 16 N 4-drs., '77 ƒ 3500,–; Opel Rekord autom. 4-drs. ƒ 1950,–; BMW 1602 ƒ 2250,–. Garantie, inruil, inkoop Hoofdstr. 200, Hoensbroek (nabij markt) tel. 045-227395 b.g.g. 04459-1665.

Te k. MORRIS Marina m. trekh., bwjr. eind '77 i.st.v.nw. vr.pr. ƒ 1200,–. Tel. 045-422089.

Speciale aanbieding
Nieuw 6 stuks
Fiat Ritmo showroomauto's
4-drs., wisser achter, hoofdsteun, 1 jaar garantie, 6 jaar carosseriegarantie
voor slechts ƒ 13.950,–
Incl. afl.kosten.
Aanbod tot 7 juli op = op.
Fiat Sittycar Sittard
Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544/17545.

Te k. PEUGEOT 304S bwj. okt. '76 kmst. 77.000 i.z.g.st. vraagpr. ƒ 1750,–, 045-211230 na 18 uur.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76 Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett bwj. '78 i.z.g.st. vraagpr. ƒ 3850,–, Laagstr. 40, H'broek.

Te k. VW GOLF Diesel amr. uitv., trekh., radio-cass. Sittarderweg 12b, Hrl. Za. en zo. 9-13 uur.

Te k. VW WESTFALIA camper '78 hefdak, luifel, i.pr.st. 68.000 km, Sittarderweg 12b, Hrl. za.-zo. 9-13 uur.

FORD Fiesta 1.3L type '80 ƒ 5950,–; Honda Civic de L 5-drs. m. sportw. ƒ 3950,–; Ascona 2.0N autom. m. schuifd., sportw. etc. type '80 ƒ 6450,–; Volvo 66L type '77 autom. ƒ 2250,–; Golf L '78 ƒ 3450,–; Fiat 1127 ƒ 450,–, inr. mog. Ganzeweide 144, Heerlerheide, tel. 045-220503.

Te k. HONDA Civic pr. ƒ 1000,–, tel. 045-271815.

Te k. TOYOTA Celica bj. '78 i.z.g.st. Tel. 045-411843. Na 17.00 uur.

Te k. VW GOLF 1.3, bwj. '80, 5-drs., 78.000 km. Na 16.00 uur 04490-15464.

Te k. RENAULT 4. Bwj. '77, ƒ 450,–. Tel. 045-719542.

Te k. motor HONDA GL 1000, ± 19.000 km gel., bwj. '78, met Vetter toerkuip, radio-cass. + Krauser kofferset + dubbelzit. Zeer mooi. Te bevr. 2e Oosterstr. 10, Heerlerheide, na 17.00 u.

Renault Dealer
Auto Valkenburg
Biedt aan: Peugeot 305 SR '81 met elect. schuifdak en LPG; Ford Fiësta 1100 S '82 met or. radio en schuifdak; Opel Ascona 19N '80 LPG en trekhaak; renault 16 TX '80; Citroën Dyana CV6 '79; Ford Capri 2.0 dec. '77 in uitstekende konditie; Renault 18 TS stat.car '81 met trekhaak en LPG-onderbouw; Renault 18 TS stat.car '80; Renault 18 TL stat.car '83; datsun Cherry 1300 '82; Datsun Sunny 1500 '81; Renault 5 TS '80 zwart met extra's; renault 5 automaat '79; Renault 11 GTL 3-drs. '83; renault 11 diesel 3-drs. DEMO nieuwprijs ƒ 25.400,– nu ƒ 21.900,–; Renault 9 TC en TL '82; Renault 18 Turbo '81; Renault 5 TL 5-drs. '82 met div. extra's; renault 14 TL '82. Alle auto's t/m 4 jaar met 1 jaar garantie. Inruil en financiering mogelijk. Wilhelminalaan 31, tel. 04406-12514.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Opel Kadett 1.2S 3-drs. bruin '84; Kadett 1.2S 3-drs. goudmetall. '83; Kadett 1.2N 3-drs. groen '82; Kadett 1.2N 3-drs. bronsmetall. '80; Corsa TR Luxe maart '84 rood; Corsa 3-drs. Luxe rood '83; Ascona 1.6S luxe 4-drs. geel '82; Manta 2.0S hatchback coupé zilver '80; Record 2.0S luxe 4-drs. blauw '83; Ford Sierra 2.0Gl 5-drs. automaat '84; Escort Luxe 4-drs. 1.3 groen '84; Escort 1.1 Luxe blauwmetallic '81; taunus 1.6 Bravo zilver '81; Mazda 323 groenmetallic '81. Tevens diverse nieuwe Opels, direkt uit voorraad leverbaar zoals Kadett LS signaalrood 3-drs.; Kadett LS wit; Kadett LS blauw; Kadett 1.3LS 5-bak wit; Ascona 1.6 Traveller 4-drs.; Corsa; Corsa TR. Levering alle modellen mogelijk met interessante aanbiedingen. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te k. BMW 316 okt. '78 95.000 km, lichtgr.metall. i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-217456 (vrijd. na 18 uur).

Te k. CITROEN CX Pallas 2400, bj. eind '77, i.nw.st., pr. ƒ 4500,–, event. inruil caravan. Gladiolenstr. 101, Kerkrade-West, tel. 413773.

Opel Bergsteyn
biedt met garantie te koop aan: Opel Kadett '78, '79, '80, '81, '82, '83, '84; Opel Manta '79; manta CC coupé 19 '81; CC coupé 2.0 GSI autom. '83; Opel Ascona 20S '80; Ascona diesel '83; Opel Rekord 2.0S (gas) '80; Opel Monza 3.0E autom. '78; Talbot Horizon GL diesel '83; Ford Escort 1.1 L '81, '83; Escort 1.3 L bravo '82; Datsun Cherry automaat '79; Pontiac Phoenix automaat 2-deurs '81; Volvo 340 GL Sedan (5bak) '83; 66 GL stationcar '76; BMW 1602 '75; Peugeot 305 SR '78; Mazda 929 coupé '77; Mini 1000 '80. Opel Bergsteyn, Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-40223. Inruil en financiering mogelijk.

Autobedrijf JASPER B.V. biedt te k. aan Mercedes 190 diesel aut. met div. extra's type '85, Peugeot 505 GTD Turbo A5 demon. auto 1985; 505 GTI demo auto 1985; 505 GL wit als nieuw '83; 505 STI '82; 505 GL '82; 505 SR '80; 505 GR '79; Peugeot 205 GRD 1983; 205 Gl type '85; Peugeot 305 GR met gas type '84; 305 GL '83; 305 GL '80; 305 GR '79; Peugeot 504 TI '79; 504 SR '880; 504 aut. type '76, zeer mooi; Peugeot 104 ZL '84; 104 GL '78 en '77; Peugeot 604 SL '77; 304 GLS met gas '78 zeer mooi; 304 GL '77; Talbot Solara GL '81; 1510 GLS '80; 1308 GLS '77; Sunbeam 1.3 '79; Citroën Visa II S type '83; Renault 5 GTL type '80; 4 TL '78; 12 TL '76; Opel Kadett Combi '79; Ascona 1.9N '79; Toyota Tercel coupé '82; Nissan Micra '833; Volvo 340 DL 2.0 met gas 1983; 244 DL met gas '81; Ford Taunus 1.6 GL met gas type '78; Mercedes 230 4 1975; VW Polo LX '81; Saab 99 EMS '75; Fiat Ritmo diesel type '84, zeer mooi 30.000 km 132 '77; Bedrijfsauto Peugeot J5 diesel verlengd en verhoogd mei '84. Autobedrijf Jasper B.V., Windrakerberg 29, gem. Sittard, 04490-21944, inruil en direkte financiering mogelijk.

Te k. VW KEVER bwj. '73 wegens aank. nw. I.z.g.st. pr. ƒ 650,–, tel. 045-226788.

Te k. HARLEY DAVIDSON bj. '75, 1200 cc, evt. inr. BMW 1000 cc mogel. Te bevr. na 14 u. Roebroekweg 20 Heerlen-Heksenberg. 045-225040.

LADA 1200 5 jr. oud, Vialle gasinst. en trekh. vraagpr. ƒ 2250,–, na 19.00 uur, Kennedyplnts. 2, Schaesberg.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1200 EL met lpg, type '81 ƒ 5700,–, Heerlendersteenweg 12, Kerkrade-West.

Te k. HONDA Goldwing GL 1100 '80 Vetterkuip + koffers en veel acc. I.st.v.nw. De Lingestr. 13, Kerkrade.

Te k. MOTOR off the road Suzuki SP 370 ƒ 500,–, tel. 045-416017.

DATSUN 100Y '75 ƒ 400,–; BMW 2002 bwj. '74 ƒ 975,–; Mini Clubman '75 sloop, pr. motor ƒ 200,–, Kouvenderstr. 145, Hoensbroek.

Goedlopende TOYOTA Corolla koopje ƒ 295,–, inruil van alles mog. Rumpenerstr. 116, Brunssum.

COMMODORE '78 (OM) gas, aut. 4-drs. ƒ 1500,– of elk aann. bod, na 18.00 uur, Past. Heusschenstr. 4, Brunssum.

DATSUN 120 AFII bwj. '79, 4-drs. halfautom. weinig gel. ƒ 2750,–, tel. 045-317101 na 18.30 uur.

Te k. PEUGEOT 304 bwj. '76 i.g.st. pr. ƒ 750,–, Wieënweg 66, Brunssum, tel. 045-252495.

Te k. OPEL Kadett 13S bwj. '81 Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

Autobedrijf Frans Vanhauten hoek Nieuwstr./Kokelestr. Kerkrade, 045-456288. OPEL GT ƒ 5000,–; Alfetta GTV 2000 zeer mooi ƒ 5000,–; Opel Senator bwj. '79 blauw ƒ 12.900,–; Chevrolet Malibu type '78 lpg ƒ 3900,–; Datsun 260Z 2+2 met iets spuitwerk ƒ 7900,–; Renault 5TS '82 zeer mooi ƒ 9500,–; BMW 316 '78 zwart schuifdak enz. ƒ 7950,–; Opel Kadett type '80 ƒ 8900,–; Ford Escort 1.1 GL bwj. '83 4-drs. ƒ 13.750,–; Datsun Sylvia sportcoupé type '81 ƒ 7900,–; VW Golf '77 LS schuifdak ƒ 3900,–; Renault 11 GTL 2 mnd. oud met kleine schade ƒ 14.000,–; Mitsubishi Galant automaat '80 met schade ƒ 1800,–. Fin. inr. gar.

Weg. omst. te k. VOLVO 343 DL, bj. eind '76, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. 045-460828.

Te k. RENAULT 5 TL bj. '78, nw. gespoten, 79.000 km, ƒ 2900,–. Geulhemmerweg 27a, Geulhem.

Moet weg! Opel ASCONA bwjr. '76 t.e.a.b. 045-453296.

Te k. DATSUN 120 Y bwjr. '77, pr. ƒ 1000,–. Grasbroekerweg 50, Heerlen.

Te k. CITROEN GS bj. '78, pr. ƒ 900,–. Cremelsbrugge 36, Rimburg Ubach o. Worms.

Te k. HONDA Civic bwjr. '77 i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2000,–, tel. 045-444670.

Te k. weg. omst. z.g.a.nw. HONDA Goldwing 1000 alleen v. liefhebber, tel. 045-316273 na 17.00 uur.

Te k. LADA bwjr. '78 m. trekh. ƒ 1000,–. Tel. 043-215076.

Te k. Ford ESCORT 1300 GL '76, i.z.g.st., goudmet., pr. ƒ 1950,–. Tel. 043-432040.

Te k. MAZDA 323 EL '78 LPG, grijsmet. i.pr.st. pr. ƒ 3750,–. Tel. 043-628496.

Te k. BMW 602 bwjr. '75 + trekhaak i.g.st. vr.pr. ƒ 1100,–. Tel. 043-631072.

Te k. FIAT 131 super 2000 TC, sept. '83, 33.000 km. met LPG, trekhaak en div. ass. Tel. 04454-2842.

Te k. pers.auto type DAF 66 Super Lux, bj. '74, kmstand 76.000, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1.800,–. Inl. na 18.00 u. 045-441783.

Automobielbedrijf HENSGENS b.v. te Nieuwstadt, Kruisweide 3, Mazda-dealer. Steeds de nieuwste modellen in voorraad. Tevens bieden wij te koop aan, een keurcollectie inruilauto's. Mazda RX7, rood, '83; Mazda RX7, zilver + airc., '81; Mazda 626, 4-drs., 2.0, '83; Mazda 929, 4-drs., '82; Mazda 626, 4-drs., 2.0, '82; Mazda 323 NB, 4-drs., '83; Mazda 323 NB, 4-drs., VDX, '83; Mazda 323 NB, 4-drs., '82; Mazda 323 HB 1100, '83; Mazda 323 SN, '81; Mazda 323 SN 1300, '81; Mazda 323 SN, '80; Mazda 929 coupé, '78; Renault 9 TL, '83; Renault 18 TL + LPG, '82; Renault Fuego GTS, '83; Renault 5, '83; Renault R4, '79; Talbot Solara 1600 GLX, '82; Talbot Solara 1600 LS, '82; Peugeot 505, '80; Toyota Corolla 1200, '78; Opel Corsa 1200, '84; Opel Kadett 1200, '80; Opel stat.car 1800 S, 4-drs., '83; Ford stat.car, 4-drs., '80; Ford Granada 2300, '80; Ford Escort Bravo 1300 + LPG, '82; Honda Accord 1600, '79; Datsun Bluebird 1600, '82; Mitsubishi Galant GLX turbo diesel, '81; Mitsubishi Galant 1600 GLX, '81; Mitsubishi Colt 1200, '82; Mitsubishi Lancer aut., '80; Mitsubishi Lancer, '78; Mercedes 200 D, '80; Mercedes 230 E, '82; Ford Sierra 1600, '83; Toyota Crown 2.0 aut., '78; Golf C40, '84. Inkoop, verkoop, inruil, tel. 04498-53055. Wij zijn zondag 7 juli geopend van 10.00-18.00 uur.

Te k. CITROËN Diana 6 bwj. '80 kmst. 54.000, i.st.v.nw. vraagpr. ƒ 3950,–, W. v. Oranjestr. 9, Schaesberg, tel. 045-322074.

Te k. CELICA 1600 ST '78, kl. zwart m. sportv., lpg, trekh. en Pioneer-instal. Te bevr. Eindstr. 21 Bingelrade.

BMW 323 i '82; Opel groenmet.; BMW 320/6 4-'80 wit. Garage Gène Peters, Bovaglid, J. Klijnenlaan 50 Geleen. Tel. 04494-52039. Tevens geheel onderhoud voor uw BMW.

Te k. VW Polo '82 18.000 km gel, nieuw type ƒ 11.500,-; Volvo 66 L '81 nov., 35.000 km ƒ 8000,-. Allebei met Bovaggarantie. Inruil mogel. Autoservice L + L Savelkoul. Born, Heirweg 3C. Tel. 04498-54656.

PEUGEOT 604 TI bj. '79 metallicblauw, lpg, i.g.st. Tel. 045-712134.

Te k. OPEL Kadett caravan 1.3 N bj. nov. '81. Pr. ƒ 9950,-. Na 14.00 u. Voskuilenweg 40 Heerlen.

HONDA Civic, laat '76 ƒ 1750,-. Voortstr. 100 Nieuwenhagen.

FORD Escort type 1300 GL '76 ƒ 1150,-. Tel. 045-325657.

Te k. PEUGEOT 504 bwjr. '77. Pr. ƒ 2200,-. Tel. 045-254099.

Weg. emigratie te k. FORD Mustang ghia II bj. '74. Molenweg 136 Hrl. 045-723347.

Te k. HONDA Civic i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1000,–, tel. 452211 P. de Hooghstr. 20, Kerkrade.

Te k. pracht MAZDA 323 HB 1.3 DX bj. 5-'82 kl. goudmet., ± 23.600 km, schadevrij, div. extra's ƒ 10.500,–, elke keur. toegest. Athwerk 2, Kerkrade, 045-458319.

Te k. MERCEDES 307 D bwjr. '80; Toyota Hiace bus lang, diesel '82. Autobedr. Stan Weber, Baanstr. 38, Sch'berg, tel. 045-314175.

Te k. HONDA CBX 1100 bwj. '79, tourkuip. Event. inruil auto mog. Tel. 045-221020.

BMW 525 1e eig. type '78, vr.pr. ƒ 4900,–, tel. 043-622454.

Fiat Sittycar Sittard
Scherpgeprijsde gebruikte Fiats
Nu kopen ƒ 6000,–
betalen 2 jan. 1986
Zonder kosten zonder rente
Een jaar garantie
Garantie plusplan met Bovaggarantie
3 Fiat Uno 1984-1983, 5 Fiats Ritmo 1985-1983, 3 Fiat Panda 1983-1982, 1 Lancia A 112 Elite 1983
Fiat Sittycar Sittard
kennedysingel 8, 04490-17544/17545.

Alfa Sider 1600
Bouwjaar 1978, 1e eigen., wit, zomer- en winterkap, in nieuwstaat. Pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-226829.

Autoruit stuk of lek???
Wij helpen direkt!
Interautoglas
Dag en nacht mobiele service.
Tel. 04490-11235 of 04490-13586.

Te k. RENAULT 12 TL stationcar bj. '76. Antoniusstr. 61 Geleen. 04494-41775.

Te koop RENAULT 4 F6 bouwj. '82, km.stand 61000. Prijs ƒ 5000,-. 045-310549.

Van part. FORD Taunus juni '82 type 1.6 bravo, 5-drs. combi, 37.000 km, keur. toegest., trekh. Vr.pr. ƒ 12.750,-. Huskensweg 68 Heerlen. Na 18.00 uur.

OPEL Rekord 2.0 L S okt. '79 bruinmetallic. i.z.g.st. ƒ 5500,-. Markgravenstr. 14 Hoensbroek.

FORD Escort 1300 stationcar bj. '78 i.z.g.st. Talmastr. 45 Heerlen.

MINI Special 1100 1978 m. div. extra's, beetje werk aan. Slechts ƒ 1600,-. Tel. 043-432103.

Te k. van part. RENAULT 6 TL rood '78. Manensheide 5 Klimmen.

Te k. MITSUBISHI Celeste i.z.g.st. bj. '77. Vr.pr. ƒ 1750,-. Marconistr. 57 Hoensbroek. Na 15.00 uur.

OPEL Kadett '75; Mini Cooper 1100 Spec. '76; Renault R5 GTL type '77; Audi 80 '74 enz. enz. Betaling gedeeltelijk te regelen. Pelikaanstr. 37 Heerlen-Heksenberg. 045-223318.

Te k. MERCEDES 280 S bj. '77 alum. velg., centr. v. zeldz. mooi. Alb. Cuypstr. 85 Meezenbroek-Heerlen. Tel. 045-220659, na 18 u.

Te k. BMW 316 1981, Golf GTI 1978, Citroën CX 20 1984, vele extra's. Verl. Klinkertstr. 30 Hoensbroek.

Te k. SUZUKI GS 550 E. Pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-211259, na 17.00 uur.

Te k. ALFETTA 1.6 bwj. '77. Pr. ƒ 1100,-. Damkesstr. 39 Schaesberg. 045-323823.

Orig. Krauzer KOFFERSET met rek en topkoffer, zijkoffers 36 liter ƒ 650,-. Tel. 04405-2910

Te k. BMW Chopper of event. te ruil tegen BMW, tel. 045-252169.

Te k. BMW 315 bwjr. '82 t.e.a.b. Klingbemden 73, Brunssum, tel. 258416.

Te k. TRIUMPH Spitfire bwj. '79. Vr.pr. ƒ 6250,-. Tel. 045-726558.

Te k. HONDA 550 bwj. 77, 100% in orde. Kerkraderweg 84, Heerlen.

T.k. MERCEDES 280 met LPG en stuurb., kl. mod. '76, getint glas, schuifd., el. deurbegr., trekh. Pr. ƒ 7700. Tel. 043-625329.

Te k. MATRA Rancho X bwj. '78, i.z.g.st. ƒ 6950,–, 04402-71475, Raadhuisstr. 54, Elsloo.

MB 280S '81 veel extra's MB 280 S '79 alle extra's M.B. 300D '78 veel extr. o.a. automaat. Crombag Auto's, 04494-46260.

Te k. PEUGEOT 305 GLD met open dak, trekhaak en 4 nw. banden, pr.n.o.t.k. Tel. 04402-71904.

Te k. MAZDA 323 5-drs. type '78 i.z.g.st. ƒ 2450,–, tel. 045-727534.

Te k. FIAT 127 bwj. '76, i.z.g.st. Pr. ƒ 850,–, Kinkershof 19, Klimmen.

MAZDA 616 + sportvelgen bwj. '76 ƒ 850,–, tel. 045-216348.

Bovag-bedrijf TON QUADFLIEG biedt aan: Honda Jazz, 5.000 km, kl. rood; Ford Escort 1.1 Laser, '84, 10.000 km, kl. rood; 2× Ford Escort 1.3 L, 5-drs., '83, kl. rood; Ford Escort 1.3 L, 5-drs., '83, kl. rood; Datsun Stanza 1.8 SGL, 5-drs., kl. met. groen, '84; Audi 80 LD Diesel, '81, kl. metallic groen; Audi 80 LS, 4-drs., 80'er, kl. groen; Mazda 323, 4-drs., 1.5, '82, kl. roodmet.; VW Golf, '80, kl. geel; Opel Rekord 2.0 S '82 4-drs. kl. goud, lpg; Honda Civic, 5-drs., autom., '80, kl. rood; Mitsubishi Colt GLX, '83, kl. goudmet.; Ford Granada 2.3 L, zeer mooi, type '83, kl. blauwmet.; Opel Rekord 2.0 S, 4-drs., '83, lpg, kl. grijs; Ford Fiesta 1.1 L, '80, kl. blauwmet.; Opel Rekord 2.0 S, 4-drs., '80, kl. beige; BMW 320, '82, getint glas, schuifdak, zilvermet., 34.000 km; Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, kl. blauwmet.; Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, lpg, kl. rood; Toyota Corolla Coupé, '80, lpg, kl. goud; Datsun Cherry 1200 GL, '80, kl. goud; Ford Taunus 1.6 L, 4-drs., '80, m. lpg, kl. goud; Citroën GS, '80, kl. kopermet.; BMW 520, '79, kl. blauw; Volvo 343 DL, '79, kl. zilver; Mitsubishi Galant 2000 GLX, '81, kl. grijs; Toyota Sportswagon, '78, kl. roodmet.; Opel Rekord, 2.1 D, '78, kl. blauw. Bedrijfs- en stationwagens: VW LT 28, gesloten, '81; Daihatsu 850 CAB, '84, kl. geel, 9.000 km; Ford Taunus Stationcar 1.6 L, '82, lpg; Opel Kadett 1.6 Diesel Stationcar, '82, kl. bruin; Opel Kadett 1.6 Diesel Stationcar, '83, 5-drs., kl. zwart. Inruilers: Citroën GS, '76, kl. geel. Garantie boven ƒ 5.000,–. Kerkstraat 113, Ubach O. Worms.

Audi 100 CC Diesel, '83
Audi 100 CC 2.2 E, '83; Audi Coupé 5 S, '82; Audi 80 CL, '83; Audi 80 Diesel, '81; Audi 80 L, '79; Audi 100 CC Diesel, '83; Audi 80 CC, '84; Jetta Export, '81; Jetta Diesel, '81; Jetta GL Diesel, '82; Polo C, '82; VW Passat CL, 5-drs., '81; Passat L, '80; Golf, '77 t/m '83; Golf GTI, '79 en '81; Golf Sprinter, '81; Fiat Uno, '83; Opel Kadett Hatchback, '83; Opel Ascona 1.6 S, '83; Renault 14, '79; Talbot Samba, '82, '83; Golf D, '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. zuinige DATSUN 100 AF II eind '76 i.z.g.st., 1:14, elke keuring toegest. Vr.pr. ƒ 1450,–, tel. 04494-44891.

Te k. MERCEDES '76 nw. model, vr.pr, ƒ 7500,–. Te bevr. Geleenstr. 38, Puth, tel. 04493-3884 na 17 u.

Te k. CITROËN LN '78 type '79 zr. zuinig. Merwedestr. 31, Stein, 04495-5563.

Te k. RENAULT 14 TL bj. '77 en Kawasaki crosser v. '79, pr.n.o.t.k. Tel. 045-727053 ('s vrijdags na 17 uur).

HONDA 750 B d'or '82 ƒ 600,–. Math Salden, Prov.-weg 21, Limbricht.

Te k. RENAULT 4 Safari bj. '77, ƒ 1250,–. 045-425296 (na 18.00 uur).

Te k. SIMCA Toerist 1100 bj. '77. Camerig 14, Vijlen Vaals na 18.00 uur.

Opel REKORD Caravan '82 m. LPG; Opel Corsa 12 S TR '84; Opel Ascona 1600 m. LPG '83; Opel Kadett Caravan 5-drs. '82 m. LPG; Ford Taunus 1600 4-drs. m. LPG '82; Opel Kadett 1200 S '80; VW Passat Caravan diesel '83; Renault 14 TL '80; Ford Escort 1300 '79 ƒ 3900,–; Opel Rekord Corsa m. LPG '82. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38, Sch'berg. Inruil, financiering, garantie, 045-314175.

Te k. MITSUBISHI Lancer GSR 1600 bwjr. nov. '79, tel. 045-228516 na 18.00 u.

Te k. GOLF GTI bj. 8-'79, zenderuitbouwset. Vr.pr. ƒ 11.000,–. Huskensweg 62, Heerlen.

PORSCHE 924 v. part. '78 all. velg., stereo, alarm, ƒ 17.500,—. Tel. 045-727016.

Te k. DATSUN 180B bj. '78, ƒ 2650,–. Tel. 045-712497.

Te k. Opel KADETT z.g.a.n. bj. '76. Parallelweg 245, Eikenderveld Hrl.

VW POLO Derby LS type '78, vr.pr. ƒ 3250,–. Tel. 045-454098.

AUDI 100 LS okt. '77 100% i.o., vr.pr. ƒ 2750,–, tel. 045-456899.

Te k. VOLVO 145 op LPG bj. '69, tel. 045-220635.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

Off. dealer Landi-Hartog-gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Te k. FIAT 127 bwj. '77 koopprijs ƒ 3000,–, tel. 045-315525.

VW BUS i.g.st. vraagpr. ƒ 1200,– tel. 045-320398.

Te k. RENAULT 18TS '79 i.z.g.st. Kmst. 70.000, pr. ƒ 4950,–, 045-318901.

Te k. OPEL Rekord m. gas, trekh., schuifdak kmst. 51.000, bwj. '78 pr. ƒ 4900,–, Dr. Poelstr. 32, Schaesberg-Kakert.

DIRECTIE-AUTO: Citroën CX 2500 D limousine 1980, 75.000 km, vraagpr. ƒ 9250,–, 043-644004.

Te k. DODGE Camper bwj. '76 ƒ 7750,–, 04402-71475, Raadhuisstr. 54, Elsloo.

Te k. 5 lichtmet. SPORTVELGEN met banden 12 inch, ƒ 45,- p.st., v. alle Japanse auto's. Tel. 045-752307.

Te k. DATSUN 120 Y, bj. '75, vr.pr. ƒ 750,-; Kawasaki Z 200, bj. '78, vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 045-463627.

Te k. ALFA Romeo Guillet-ta 1.8 wit '80, 6500 i.z.g.st. 04495-6138/1607.

Te k. FIAT 127 i.g.st. Tel. 045-460734.

De nieuwe Honda NS
400 R Rothmans Spencer Replica
Nu bij ons in de showroom
Henk rekers Motoren
Ganzeweide 177, Heerlen

FORD Escort spec. uitv. 1.6 S bj. '76, br. velgen, Recardo stoelen, zender gespoten, vr.pr. ƒ 3000,–. 04406-12571 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te k. KAWASAKI bj. '83 km.st. 3500, i.z.g.st. Vraagprijs ƒ 3100,–, 04406-12571 tussen 18.00 en 19.00 uur.

BMW 316 '80 veel extra's; Mini Metro '83; Renault R4 GTL '83; Toyota Corolla 4-drs. '83 nw.staat; Renault R5 L 5-drs. '81; Alfetta '80; Kadett SR 1300 '81; Kadett 1200 L '81; Kadett L 4-drs. '79; Golf L '80; Golf GTI '77 nwe motor; Polo 1300 GT '80; Opel Manta 1600 S '79; Simca 1308 '78; Opel Rekord autom. '78 4-drs.; Ford Fiësta '78 z. mooi. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl.

Te k. G.M.C. LEGERTRUCK bwjr. 1944 met papieren. Vr.pr. ƒ 4950,-. Tel. 045-424050.

Te k. OPEL Kadett 1.2 S als nieuw. Bj. '82. Na 5 uur Mgr. Hanssenstr. 6 Nieuwenhagen.

Te k. HONDA Civic i.nw.st. '79 1e eig., keuring toegest. ƒ 4750,–. Zien is kopen, 045-219237.

Te k. RENAULT 12 bj. '74 ƒ 700,–. Prima vak. auto. Tel. 045-753015.

Te k. CHEVROLET Impala '77 autom. i.z.g.st. Inr. brommer, motor of caravan mog. Tel. 045-227438 van 12.00 t/m 17.00 u.

Te k. gevr. SLOOP- en schadeauto's. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Hrl. 045-214929.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. SIMCA Talbot 1100 autom. 1981, Wagenschutsweg 39, Palemig-Heerlen ƒ 4400,–.

Te k. g. onderh. MAZDA 323 autom. lpg '78, vraagpr. ƒ 2950,–, tel. 045-224525.

Te k. mooie EENDJE Diana 6 bwj. dec. '79, i.z.g.st. ƒ 2750,–, event. inr. gr. auto mog. t. 316940.

Te k. OPEL Kadett 12S eind '76, i.z.g.st. ƒ 2250,– inr. mog. tel. 316940.

HONDA Accord dec. '78, 3-drs. ƒ 3750,–. Voortstr. 100, Nieuwenhagen.

FIAT 127, 1050 CL '81, voor- en a.spoil., sp. velg., vr.pr. ƒ 4850,–. 045-453591.

VW GOLF autom. te k. i.pr.st. kleur zilvermetal. ƒ 2750,–. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Mooie FORD Taunus 1600 GL '79 aut., LPG, ƒ 4650,–, tel. 325657.

VOLVO 244 Gl '82 m. gasinst. en trekh. zeer voord. Na 4 u. tel. 04490-12138.

Te k. RENAULT 18 TL bwj. eind '80, mooie auto. Vr.pr. ƒ 4900,–. 045-424659.

KOOPJES: Renault 18 TL type '81 nw.st. ƒ 5200,-; Mazda 323 ES type '79 nw.st. ƒ 3700,-; Kever 1303 Amer. uitv. nw.st. zien is kopen ƒ 2500,-; Golf type '76 ƒ 800,-; VW Passat type '77 ƒ 900,-; Lancia type '77 ƒ 900,-; 2 x Allegro '77 en '78 ƒ 700,- en ƒ 900,-; Renault 4 bj. '77 ƒ 900,-. Hommert 10A Vaesrade-Nuth bij Tuincentr. Tan tus. 17 en 19 uur.

Te k. RENAULT 4 TL bjw. 1977. Pr. ƒ 1400,-. Tel. 045-727179.

Te k. 4 SPORTVELGEN BMW 5-gat 2500 en 2800. Vr.pr. ƒ 275,-. 045-243007.

Te k. weg omst.hed. v. part. FIAT X 1-9 sport z.g.a.n. Uitweg 49 H'broek.

Seat- en Subaru-dealer A.C.H. Jeugdrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek. Tel. 045-22455 biedt met gar. te koop aan: SEAT Ronda 1.6 LX '84; Seat Ronda 1.2 GL '84; Seat Ronda diesel '85; Subaru mini jumbo '84; Subaru 1600 stat.car. '84; Fiat Ritmo 85 S '84; Fiat Ritmo 60 '83; Fiat 128 '77; Fiat 127 '76; Honda Civic '79; VW Golf Sprinter '79; VW Golf '75; Ford Taunus bravo '80 en '82; Talbot Solara 1.6 GLS '83 en '80; Solara automaat '81; Horizon diesel '83; Horizon 1.3 GL '81, '80 en '78; Simca Ralley I '77; Simca 1308 GLS '78 en '79; Talbot 1510 GLS '80; Citroën besteleend '79; Ford Escort '75; Mitsubishi Galant automaat '77; Volvo 343 automaat '78; Lada 1200 '76; Renault R18 TS '80 en '81; Datsun 120 Y '77; Peugeot 305 SR '80 en '79; Toyota 1000 '75; Seat Fura GL 5-drs. '84. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond.

Te k. HONDA 500 4 cyl. bwj. '74 + res. onderd. vraagpr. ƒ 1350,–, tev. Peugeot 304 '77 vraagpr. ƒ 1150,–, tel. 045-715248.

MB 450 SE '76 veel extra's, nw. motor + banden ƒ 6750,–; Chevrolet '79 Malibu lpg ƒ 4500,–; Mercury Cabriolet '66 ƒ 13.500,–; Volvo 244 DL '76 lpg ƒ 2450,–; Taunus 1600 '78 ƒ 3750,–; Capri II '76 ƒ 1900,–; R14 TL '78 ƒ 2250,–; Datsun 120Y '75 ƒ 1250,–; Escort '75 ƒ 750,–. Inr. mog. Tel. 045-211071, Overbroekerstraat 54, Hoensbroek.

CITROËN Dyane bestelwagen bj. sept. '81 i.g.st. Pr. ƒ 4000,–, tel. 045-726054.

Te k. BMW R 75-7 met rt kuip + krauserkoffers bj. '78, tel. 045-724158.

Te k. SAAB 99 GL bj. eind '75 i.g.st. vr.pr. ƒ 4000,–. Tel. 045-464536.

Zeer mooie AUSTIN Allegro 1300 super, model '80, vr.pr. ƒ 2750,–. Gladiolenstr. 109, Kerkrade-W.

Te k . KEVER 1971 1750,-; Kever 1973 2000,- i.z.g.st. 045-413918.

Te k. aangeb. VOLVO 242 DL bwj. 10-'75, motor laatst '84 (nnieuw) radio, trekh., schuifd. 045-223514, na 18.00 uur.

Opel KADETT 1978 55.000 km; Datsun Cherry GL 1980; Volkswagen Derby LS 1978; Suzuki coupé GX 100 1978; Austin Metro L 1982; Mini HLE als nieuw 1983; Mini Speciaal 1978; Mini 1000 bj. 1979; BMW 315 als nieuw 1983; Suzuki Jeep SI 410 Q luxe uitvoering bj. 1983; Citroën CX 2400 Pallas 1981; Citroën 2 CV 4 1975; Mitsubishi Galant 1978; Mitsubishi Galant GL met LPG bj. 1981; Ford Escort automaat als nieuw bj. 1983; Austin Allegro Estate 1977. Uw Austin Rover dealer Havé, Industriestraat 31 Sittard, tel. 04490-15195. Inruil, financiering mogelijk en 3 mnd. Bovaggarantiebewijs.

Te k. Poema PORSCHE i.z.g.st. tel. 04490-22225 Eisenhowerstr. 577, Sittard.

Te k. HONDA XL 500 S i.g.st. Km.st. 14.000. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Heufkestr. 41 Brunssum. Tel. 045-257912.

Te k. FORD Taunus combi 1,6 L bwjr.'80. Pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-214784. Na 18.00 uur.

Te k. RENAULT 4 bwjr. '76 i.g.st. ƒ 950,–. Bernhardstr. 2, Schinveld, tel. 259642.

Te k. MERCEDES 200 D bwjr. sept. '81, km.st. 140.000. Koopje. Veldstr. 4 Brunssum.

Te k. weg. omstandigh. GOFL Zender GTI, sportw., radio, enz. Bwjr. '79. Event. inr. mog. Te bevr. Kempstr. 25 Brunssum.

Te k. FORD Escort bwjr.sept. '82 16 L met lpg. Tel. 045-258650.

Te k. Heinkel SCOOTER. Te bevr. Vijverstr. 7 Brunssum. Na 18.00 uur.

Te k. DATSUN 100A F II bj. sept. '77 i.z.g.st. Pr. ƒ 1450,-. Rijksweg Nrd. 76 Geleen.

Te k. AUDI 100 5E bj.'78. Vr.pr. ƒ 4500,-, tevens VW-bus. Grousstr. 1 Stein. Tel. 04495-4336.

INRUILAUTO'S Volvo 340 GL 3-drs., automaat blauw 1983, Volvo 345 GL automaat zilver 1980, Volvo 343 DL gold 1979, Volvo 343 DL automaat geel 1979, Volvo 343 DL special blauw 1979, Volvo 343 luxe automaat, beige 1978, Mitsubishi Tredia 1.4 GL groen 1983, Mitsubishi Galant GL met LPG-install., rood '78, Renault 11 automaat, rood 1983, Ford Taunus 1.6 luxe zilver 1977, Ford Escort 1.1 luxe zilver 1982, Ford Escort 1.3 luxe groen 1979, Citroën CX 2000 Athena met LPG-install., beige 1980, Citroën GS met LPG-install., blauw 1980, VW Golf diesel rood 1979, Talbot 1510 GL groen 1981, Mazda 323 groen 1978. Alle auto's boven de ƒ 5000,– worden met een VV inspectierapport, 10.000 km beurt en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, Cherles Feyts b.v., Provincialeweg N9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

HONDA Prelude bouwjaar 1980, kleur groenmet., sportwielen i.st.v.nw. ƒ 9250,-. 045-226829.

Mercedes
300 E aut. '85
300 D autom. '85
230 E demo '85
190 E 2,3 - 16 '85
190 E demo '85
240 TD (combi) '84
190 rood '83
300 D autom. '83
300 D bl.metall. '82
300 TD (combi) '82
200 D blauw '82
230 CE autom. '81
200 D blauw '81
280 S autom. '81
230 autom. '78
300 D br.metall. '78
280 SL autom. '78
Jurgen BV
Langheckweg 40,
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Showroom ook
's zaterdags geopend

Te k. van 1e eig. in st.v. splinternw. RENAULT type 14 TL '80, kl. beige, ƒ 3650,–. Ieder keur. toegest. 043-10140.

Te k. OPEL Rekord bj. '76 ƒ 1250,-. Ganzeweide 39 Heerlerheide-Heerlen.

FORD Taunus 1600 L m. sunroof 100% i.o. bwj.'78. Vakantieklaar. Pr. 045-3750,-. Kouvenderstr. 123 Hoensbroek.

Lada 1200 S, '84; Citroën GSA X3, '80; Suzuki Carry, '83; Suzuki Carry, '80; Simca 1100 GLS, '77; Mazda 323, '77; Volvo 343 aut. '77
Autobedrijf Bos
Heerlen B.V.,
Grasbroekerweg 9,
Heerlen. Tel. 045-724545

HONDA-DEALER biedt te koop aan: Honda Civic 3- en 5-drs. aut. v.a. '78; Honda Civic luxe 3-drs. '82; Honda Quintet '81; Honda Shuttle '84; Toyota Starlet '80; Toyota Corolla '80, '83; Suzuki Alto 3-drs. aut. '83, '85; Talbot Solara GLS '80; Volvo 343 L '79; Fiat Uno '84; Opel Ascona aut. '81. Diverse goedkopere auto's: Daf 46, 64 '76, '77; Opel Manta '75; VW Derby. Auto Heral BV, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. VOLVO 343 automatic bj. '79 met LPG, tel. 04454-4834.

Automobielbedrijf LOVEN, Palemigerboord 401, te Heerlen (bij rotonde), tel. 045-722451, Mazda-dealer: biedt te koop aan: gesloten aanhangwagen, '77; Mazda 323 HB 1.3 DX, '81; Mazda 323 HB 1.1 DX, '83; Mazda 626 Coupé 2.0, '80; Mazda 323 ES 3 aut. '77; Mazda 626 HB 2.0 GLX '83; BMW 320 I, '83; Ford Taunus 1.6 L, '81; Mitsubishi Lancer, '83; Opel Ascona 2.0 Diesel, '80; Opel Ascona 1.6 S, '83; Opel Rekord 2.0 S, '80; Renault 4 GTL, '81; Talbot Horizon 1.5 GLS, '82; Talbot 1510 GLS, '80; Ford 1300 L + lpg, '82; Opel Kadett 12 N, '80, 2×; Opel Kadett 1.6 Diesel, '82; VW Jetta 1300, '81; Peugeot 305 GL, '83. Diverse goedkopere inruilauto's: Mazda 616, '78; Mazda 929 Aut., '78; Peugeot 504, '75; Simca Chrysler 1308 GT + lpg, '76; Skoda 120 L, '78; VW Bestel, '72; Mazda 929 Estate, '78; Mazda 616 '78 ƒ 3500,-; Mazda 929 aut. '78 ƒ 2500,-; Peugeot 504 '75 ƒ 1000,-; Simca Chrysler 1308 Gt + lpg '76 ƒ 1000,-; Skoda 120 L '78 ƒ 1750,-; VW bestel '72 ƒ 1850,-; Mazda 929 Estate '78 ƒ 2950,-; Mazda 323 ES '77 ƒ 1750,-; Vauxhall Viva '74 ƒ 1250,-. OPEL Ascona 20 SR '81, 47.000 km; Opel Kadett 13 N '83, 14.000 km; Opel Kadett 12 S stationcar '79; Ford Escort 1300 L '81; Ford Fiesta 1100 L type '84, 1300 km; Ford Fiesta 1100 L '82; Ford Sierra 1600 Gl '84, 20.000 km; Datsun Cherry 1200 GL 3-drs. '81; Mercedes 200 D '82; VW Derby CL '83; Ford Granada 20 GL '81. garantie, finc. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98 Heerlen. Tel. 045-725806, na 18 u. 721406.

Te k. witte VOLVO 340 DL 3-drs. '84, 14.000 km. Vr.pr. ƒ 15.200,-. 04750-16010.

Te k.weg. omst. MERCEDES 300 D '81, el. schuifdak, radio,dubele spiegels, 125.000 km. Pracht auto ƒ 20.500,-. Tel. 04746-4972 bgg 2303.

Te k. OPEL Kadett station. dec. '77. Wilhelminastr. 66 Hoensbroek.

VW JETTA C 1.6 diesel bj. '82 bijz. mooi. Pr. ƒ 11.500,-. 045-726062.

VW JETTA C 1600 diesel bj. '83 E-bak. aut.i.z.g.st. ƒ 16.000,-. 04494-41379.

Goedkope INRUILERS: Ford Fiesta '79; Mini 1000 '77; Audi 80 GLS '77; Opel Kadett coupé '77; Datsun Cherry '77. Auto Hanssen, Klein Graverstr. 156 Kerkrade-West. 045-413540.

BMW 316 '81; BMW 320 '80 zeer mooi; Opel Kadett 1300 Special '81; Ford Fiesta '79; Opel Kadett coupé '77. Bovaggarantiebewijs. Auto Hanssen, Kleingraverstr. 156 Kerkrade-West. Tel. 045-413540.

Te k. LADA 1500 stationcar bj.'83 1e eig. Km.st. 32.000. Tel. 04493-2300.

Te k. HONDA Chopper CB 650 CA bj. 3-11-'80. Vr.pr. ƒ 3500,-. Tel. 045-321282. R. Meussenstr. 12 Schaesberg.

40
gebruikte
BMW's
Kera
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade. Tel. 045-452121

Te k. VW JETTA S 1500 b. rood '81 veel extra's 11.500,–, tel. 045-411575.

Te k. PEUGEOT 504 SRD bwj. 1981, tel. 04497-1205.

HONDA Accord 3-drs. m. '79 metall.blauw, m. trekhaak, radio, nw. banden, auto is nieuw. 04498-56225.

OPEL Kadett bwj. '82 1.6 diesel combi ƒ 7800,–, 045-726062.

KADETT 1.6 diesel bwj. '82 hatchback i.z.g.st. ƒ 11.000,–, 04494-41379.

Te k. van part. CHEVROLET Caprice Landau coupé bwj. okt. '78, i.pr.st. Inr. mog. Eisenhowerstr. 560, Sittard.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf "MOBIEL", Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. Opel Manta GTE wit '81 ƒ 12.500,–; Opel Kadett lux groenmet. '79 ƒ 6800,–; Kadett City '79 ƒ 6500,–; Kadett 3-drs. rood '80 ƒ 8500,–; Opel Manta 2.0 automatic wit '79 ƒ 6000,–; Ascona 1.6 oranje '78 ƒ 490,-; Fiat Ritmo 60 CL bruin '82 ƒ 8500,–; Golf diesel rood '80 ƒ 9500,–; Peugeot 506 diesel '79 ƒ 6900,–; Mazda 818 coupé i.st.v.nw. '78 ƒ 3250,–. Div. inruilers v.a. ƒ 1000,–. Inruil, financiering en garantie mog.

SCHADEAUTO'S Opel Senator '82; Kadett Caravan '81; Manta GTE '82; Colt Turbo '82; Toyota Corolla '82; BMW 320 I '77; BMW 730 automatic '78; Alfa 33 '84; Golf GTI '80. Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen.

TRIUMPH Spitfire MK 111 cabriolet, topgerestaur. voor de liefhebber! Pr.n.o.t.k. Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen.

I.z.g.st. DATSUN 260 Z 2+2 bwjr. '78, tel. 045-317812.

Te k. MANTA GTE bwjr. 1984; Rekord Caravan automatic 5-drs. 1983; Rekord 4-drs. 2 LS 1982; Ascona 4-drs. 1984; Kadett 5-drs. 1980; Senator 3 ltr. E 1978; Ford Escort 3-drs. GL 1983; Ford Escort 1100 L 1982. Inruil, financiering mog. J. Buisman, Stenen Brug 1, Schaesberg, 045-323800.

Te k. Opel ASCONA 18E bwjr. dec. '82, roodmet. las nieuw. tel. 045-319221 M. Cudellstr. 25, Waubach.

MORRIS Marina 1.8 SP, LPG, bwjr. '79 i.z.g.st. ƒ 1950,–. Tel. 045-314760.

Opel ASCONA 2.0 SR bj. '79, duurste uitv., rood, splinternw. ƒ 5600,–. Papaverplein 99, Kerkrade-W.

Mooie SIMCA Horizon GLS 7e mnd. '80, vr.pr. ƒ 4950,–. Evt. inr. mog. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-W.

LANDCRUISER Toyota i.z.g.st. v. acc. bj. '83, km. 59.000. St. Maartenslaan 17, Maastricht, 043-14790.

Te k. YAMAHA RD 250, vr.pr. ƒ 400,–, tel. 045-353428.

Te k. Opel MANTA 16 SR geh. nieuw opgeknapt, bj. '71, pr.n.o.t.k. Elisagracht 13, Kerkrade-W.

Te k. DATSUN Cherry 100A 84.000 km gel. Vr.pr. ƒ 850,-. Benz.verbr. 1:14. Laurierstr. 583 Heerlen-Passart, na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 190 E 1985 vele acc., direktiewagen, kl. blauw/zwart. Tel. 712962.

Huwelijk/kennismaking

Weduwn. 57 jr. zacht kar., camp. liefh. (stacar.), zkt jeugdige dame tot 50 jr. om een duurz. rel. op te bouwen. Br. m.f. aan Postbus 5047, Heerlen.

Ser. 64 jr. r.-k. man, zkt. contact m. ser. r.-k. eenvoudige VROUW, bemiddeling parochiegeestel. moig. Ser. brieven worden beantwoord. Br.ond.nr. GE 001 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Alleenst. ongeh. amb naar, 40 jr., goede betre zkt. MEISJE/JON VROUW, tot 35 jr., zo kind., voor vaste rel Opl., huidskl., nat. on langrijk. Alle br. evt. m. f worden beantw. Br.o HK 569, Limburgs D blad, postbus 3100, 6401 Heerlen.

Jongeman 37 jr. VRIEND, liefst m. e flat voor fijne rel. Br. BR 116 LD, Rumpen 81, 6443 CC Brunssum.

Wed. 40 jr. met kind werk, zoekt VROUW t jr. Br.o.no. HK 578 burgs Dagblad, pos 3100, 6401 DP Heerlen.

Iedere vrijdag DANS Café Oud Schaesb Streeperstr. 58, Schaesb entree ƒ 3,–.

Man 40+ gesch., kl. hand zkt. lieve VROUW kl. h dic. gn. gezw. om nog v. leven te genieten, kind kom. Br.o.nr. MA 257 Stationsstr. 27, 6221 Maastricht.

Wed. 53 jr. vast werk zo VROUW tot 53 jr. kind g bezw. Br.o.no. HK 577 burgs Dagblad, post 3100, 6401 DP Heerlen.

Vakantie/recreatie

Aan de Zeeuwse Riv 8-pers. ZOMERHUIZ nog enkele weken vrij. 01186-1362.

PORTSOL dé actieve P gal-specialist. Busrei hoogseizoen. Goed ho aan het strand, 12 dgn. ƒ 455,-, 19 dgn. va. ƒ 70 busret. ƒ 360,-. Oók voor lige vlieg- en autoreiz Bel Portsol, lid ANVR. 0 624641 of uw reisbureau.

Te huur Tossa de M Spanje door omst. vrijgek men luxe APPART MENT. uitz. op zee, eig zwembad. Laatste 2 w augustus en 1e week se tember. Tel. 043-620222.

Te h. 6-pers. STACAR VAN gel. in bosrijke om te Weert. Recreatiecamp voor groot en klein. Vrij v 3 aug. 04750-22176 na 18

Süd SCHWARZWAL Berggasthof Sternen, 78 Schonau/Schöneberg. T 09-49-7673. 14 dg. vp vo DM 400,- en 8 dg. vp vo DM 200,-. Kinderen tot 3 gratis. Tot 11 jr. halve pr

Nú tegen dumpprijze SLAAPZAKKEN, luch bedden, rugzakken en n véél meer. Dumpstore W ZENBEEK. Corneliusla 24, Heerlen-Nrd (Heerle heide). Tel. 045-220769.

Bayerische Rhön te hu VAKANTIEWONING. 4-pers., 200 DM p.w. 4969736729.

Te h. STACARAVAN pers., zwembad, bosrij omgev. Lanklaar Belg Vrij. t/m 13/7 en va. 20 ƒ 225,- p. wk. Tel. 04 727087.

Hartelijk welkom bij vrie den in OOSTENRIJK vo een grandioze en voorde ge zomervakantie. V won. in chalet of boerde of kamers m. halfp. 2 tot pers. Tel. 05910-22293.

DRENTHE te h. luxe bu galow in rustig bosrijk bu galowpark Schoonhoven Hollandsche veld. Vrij 10-8, tel. 05916-2372.

Kunst/antiek

STOOMGELOOGD oude meubilair, deur enz. ook geverfd als nie terug. Vakk. niet duur. len en brengen. Nie huisstr. 3, Heerlerbaan, 04 416957.

Zondag 7 juli v. 10 tot 19 grote STRAATMARKT Fiesta España te Schin op Geul. Deeln. inl. 045-31002

ANTIEKHANDEL Simon gespecialiseerd in mo gaaf en vooral betaalba echte antieke meubels kleingoed. Dit alles do eigen import vanuit Engeland en Frankrijk. Een be zoek is zeker de moeite waard! Dorpsstraat 45 Nuth, t.o. ingang kerk. Te 045-243437 of 244613. Donderdagavond koopavond.

10 complete SLAAPKA MERS staan er voor u kla en 1001 andere prachtig meubelstukken, klokken oude kachels enz. bij Wi hoff Antiques, Amstenr derweg 9, Hoensbroek, te 045-211976, open do., vrij zat.

Landbouw

ONDERDELENBANK, Schinnen. Tel. 04493-2715.

Uit voorraad leverbaar WEIDEBLOTERS voor zeer gunstige prijzen. Tevens gebr. weidebloters keuze uit 10 stuks. Vicon insektendoders nu 40% korting. Dikke plastic drinkbakken met en zonder vlotter 180-1800 liter. Aard appelvoorr.rooiers 1 en 2 rijig. Veewagens 2-8 koeien.Jean Spons Eijsden. Tel. 04409-3500.

Te k. 2 hoogdrachtige RUNDEREN plus melk tank Packo 2600 ltr. Te bevr. tel. 04451-1257.

Te k. gevr. in Schinnen stuk WEILAND, tel. 04493-1820.

1½-p. PAARDETRAILER te k. gevr. Tel. 045-750743.

Te k. hoogdrachtige ZEUGEN. Tel. 045-443137.

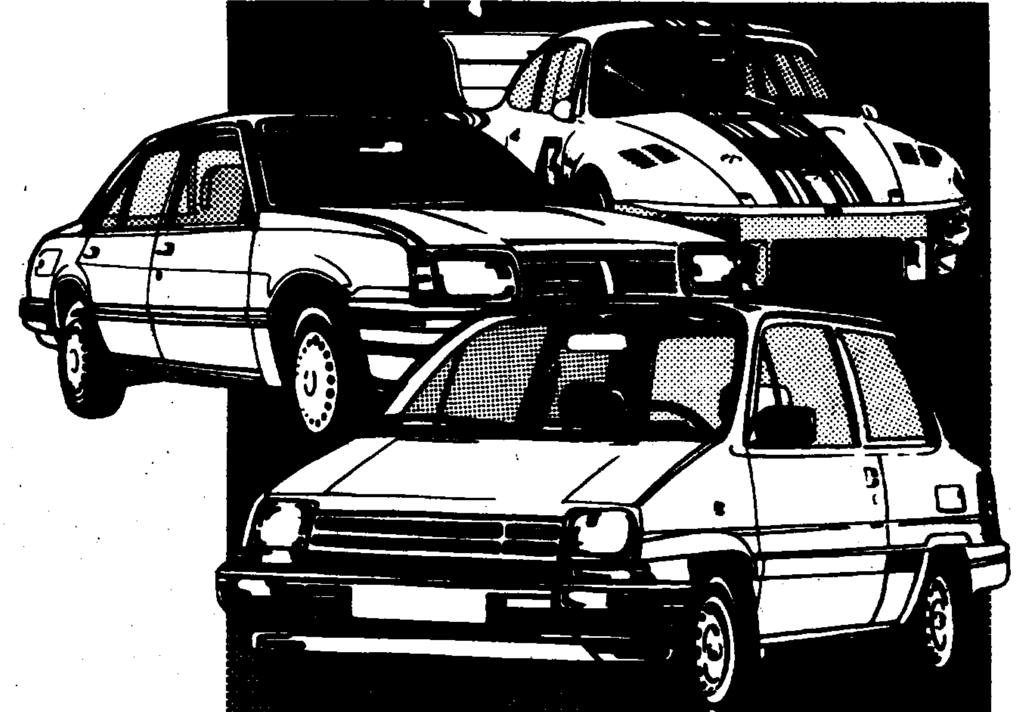
Lessen/onderwijs

De eerste 5 LESSEN voor ƒ 25,-. Autorijschool J. Quadackers, Bergeikstr. 19 Eygelshoven. Tel. 045-462000.

Een goede relatie
wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen, vraag vrijblijvend inlichtingen bij de enigste erkende Limburgse bemiddelingsbureaus met deskundige medewerksters.
Stichting Relatievorming Limburg
Heerlen: mevr. T. Reulen, 045-412847. Maastricht: mevr. A. Driessen, Vestahof 41, 6215 XA, tel. 043-432531. Roermond en omgeving: mevr. A. Riley, 04749-3903; mevr. Sillekens, 04750-25035.
Stichting Aktief
Mergelland: mevr. Kleynen, 045-753178, omg. Sittard: mevr. Paffen, 04492-1926; hoofdkant. Heerlerbaan 52a, 6418 CH Heerlen, 045-411501.

De Corsa 1.3 GLS vierdeurs,

klein maar wél volwassen



In de drie jaar dat de Corsa op de markt is, heeft deze kleine Opel zijn bestaansrecht ruimschoots bewezen. In die periode zijn er 600.000 exemplaren van verkocht. Voor het Duitse concern dus alleszins een resultaat om op door te bouwen. De keus is daarbij gevallen op uitbreiding van de serie met een vier- en een vijfdeursmodel. Sinds kort zijn deze types in Nederland te koop. De vierdeursversie onder de loep:



● *Vierdeurs Corsa 1,3 GLS, gunstige indruk*

Wie het nieuwe model vluchtig bekijkt en vergelijkt met de twee- en driedeursuitvoering, komt vlug tot de ontdekking dat er meer met de wagens is gebeurd dan het monteren van twee achterportieren. De Corsa is volwassen geworden. Kon je bij de „oude" Corsa de gedachte niet helemaal van je afschudden dat het net een grote Opel was die ze wat te heet hadden gewassen, bij de „nieuwe" krijgen dit soort gedachten nauwelijks kans. Niet dat het nu opeens een grote auto is, dat niet. Het blijft natuurlijk een auto uit de kleine klasse, maar wel met ere. Waarschijnlijk heeft de auto dit méér volwassene gekregen doordat de wielkasten achter niet meer die rare uitbouw hebben, die de driedeursversie karakteriseerden. Volgens Opel pasten deze vleugels niet bij de lijn van de achterportieren. Het zij zo, maar laten we hopen voor de driedeurs dat de „wangen" daar ook snel verleden tijd zijn.

Terug naar de vierdeurs. Meest opvallende punt is de derde zijruit, esthetisch een pluspunt maar ook qua uitzicht. Het door ons geteste exemplaar was de 1.3 GLS, qua uitrusting gebaseerd op de Berlina-uitvoering. De motor is de 1.3S, een pittige krachtbron, goed voor 51 kiloWatt bij 5800 toeren. Een en ander is goed te merken in het rijden. De Corsa ge- [illegible] kinderachtig wanneer je op het gas trapt. Handgeklokt hadden we ruim 14 seconden nodig om van 0 tot 100 kilometer per uur te komen. Op snelheid komen levert dus duidelijk geen problemen op.

Snelheid

Wat betreft het op snelheid blijven, bleken er evenmin moeilijkheden te zijn. Een paar avondvergaderingen aan de andere kant van het land die wat al te zeer uitliepen vormden een niet gezochte maar wel benutte reden om in hoog tempo richting huis te koersen. De wagen gaf geen enkele reden tot klagen. Zelfs wanneer de naald van de snelheidsmeter boven de 160 kwam, had je nog steeds het idee stevig met alle vier wielen aan de grond te blijven. Bij onze oosterburen krijgt een wagen dan het predikaat „Autobahnfest". De Corsa komt hier duidelijk voor in aanmerking. Dat is iets waar grotere wagens zich wel eens kleiner in tonen. Wat het rijden op de lange afstand ook in niet geringe mate veraangenaamde, was de gemonteerde vijfbak die, in combinatie met de 1.3 motor, standaard is. In de andere modellen is deze bak à raison van 659 gulden als extra leverbaar. Het is een extra dat het geld waard is, niet alleen omdat het motorgeluid wat wordt teruggebracht, maar ook omdat dit soort vijfde versnellingen met overdrive-karakter schelen in het benzineverbruik.

Besturing

Over de rijprestaties dus geen klagen en hetzelfde kan worden gezegd over de besturing. De Corsa stuurt makkelijk, zij het dat de wagen licht onderstuurd is maar dat is nu eenmaal inherent aan de voorwielaandrijving. Qua comfort scoort de kleine Opel hoog in relatie tot zijn buitenafmetingen. De zit achter het stuur is goed, je hebt voldoende ruimte voor je benen, de versnellingspook ligt goed onder bereik en het aflezen van de instrumenten levert geen problemen op. Waarbij de nadelen van een kleine auto zich wel heel nadrukkelijk melden: bij het in en uitstappen namelijk. In beide richtingen moet je de benen behoedzaam langs het stuur leiden.

Ruimte

Verder is de ruimte in de Corsa voor zijn klasse alleszins acceptabel. Bovendien heeft het vierdeursmodel als voordeel boven het vijfdeurstype dat de bagageruimte aanzienlijk groter is. Voor velen is dat ook de reden om de voorkeur te geven aan een sedan boven een hatchback. Het is een begrijpelijke keus, vooral wanneer men niet al te vaak volumineuze ladingen vervoert die een hatchback zo handig maken. Op andere punten het comfort betreffend, scoorde de wagen redelijk tot goed. De hinder van het windgeruis, ook bij hogere snelheden, bleef binnen de perken en de vering in bijna alle gevallen bijzonder effectief.

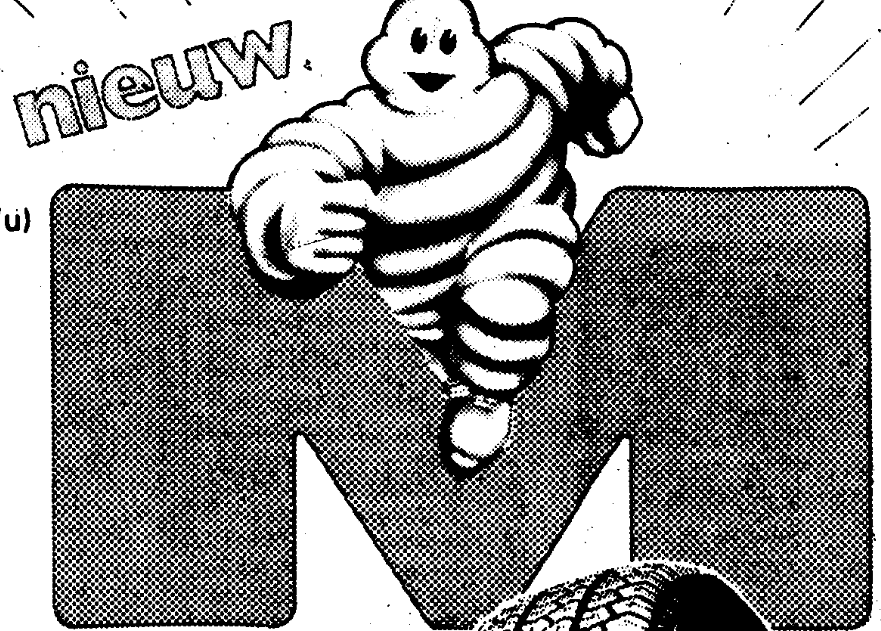
Gereedschap

Waarin de Corsa eveneens niet alleen staat, is de sumierheid van het boordgereedschap. Met een crick en een wielsleutel heb je het gehad. Dat houdt dus niet over om het heel zachtjes te zeggen, ook al zijn Opels nog zo betrouwbare wagens. Maar zoals gezegd, Opel is niet de enige die op dit punt nogal zuinigjes is. Tot slot nog een punt waarmee deze kleine Opel heel goed scoorde: het benzineverbruik. Gedurende de testperiode kwamen wij op een gemiddeld verbruik van 1 op 14.7. Hierbij moet wel worden aangetekend dat de 1.3 GLS super moet tanken. Wie een Corsa wil hebben die geschikt is voor normale benzine, moet de 1.2N nemen en wie een Corsa wil hebben die op loodvrije benzine kan rijden dient even geduld hebben tot het najaar, wanneer de eerste katalysator-uitvoering op de markt komt. In de tussentijd kunnen er dan in Nederland nog wat loodvrije pompen bijkomen, want op dit moment is het aantal zo gering dat het zelfs voor goedwillenden zo goed als onmogelijk is loodvrij te rijden.

Is de eindindruk van deze Corsa dus nagenoeg onvoorwaardelijk gunstig, we hebben wel onze twijfels over het nut kleine wagens aan te bieden met een groot pakket aan extra's. Eén van de voornaamste redenen om een kleine auto te kiezen is nog steeds dat die het beste binnen het budget past. Komen er nu allerlei toeters en bellen aan te hangen, dan wordt zo'n auto weer zo duur dat je voor dat geld ook een grotere maar eenvoudiger model koopt.

Bij Opel zien we op die manier dat de duurste Corsa de goedkoopste Kadett ruim inhaalt. Of iedere consument dan altijd een even verstandige keus doet is een vraag, zeker als je ziet dat de meest eenvoudige Corsa al een redelijk complete auto is. Aan de andere kant is er een steeds grotere groep automobilisten die zijn geld liever steekt in de kwaliteit van het autorijden dan in het volume van de auto. Vooral voor deze laatste groep is de vierdeurs Corsa 1.3 GLS het overwegen waard, voor zover zij al niet denken over een GT-uitvoering.

Auto Info
EINDREDAKTIE: NINO TOMADESSO
m.m.v. Sjoerd v.d.Meulen



UIT goed voor u..

GEZELLIG UIT

UIT goed voor u..

Wekelijkse wegwijzer voor uw bezoek aan bar - café - dancing - disco - braderie - restaurant......

(Advertenties: Els Swaans, telefoon: 045-739...)

LIMIT
TON TRAVOLTA
HENNY LUBBERS
THE RUN
Wij zijn tot 5.00 uur geopend
El Dorado
Bergerd 5, Spaubeek
Tel. 04494-1193
Nieuw is onze gezellige kegelbar

CAFÉ ZUM BLAUEN BOCK
Romeinenstraat 84, Kerkrade-West
tel. 045-413689, b.g.g. 045-418959
A.s. zaterdag dansen met: The Stradella's
Zondagmiddag v.a. 15.00-19.00 uur gezellig dansen met muziek: Fantasy
71733

NEW YORK
THE RUN
LA STRADA

HET STREEPERKRUIS
DANCING
Schaesberg
Iedere vrijdag zaterdag en zondag geopend
A.s. vrijdag 12 juli: NENA
winnares talentenjacht Al...

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
zaterdag en zondag
DISCO
42828

Vandaag opening in Houthem
★ Bar-dancing v/h Verhoef annex café St. Gerlach ★
Expl. Charleston Maastricht BV
71518

Dancing Housmans Montfort
zaterdag 6 juli Dance Dance
zondag 11 aug. The Cats.
Voorverkoop ƒ 15,–

KLIMMEN
Tijdens de kermisdagen, 6 - 7 - 8 juli levende muziek, orkest:
TRIO SUNSHINE
Café Vrijthof, Klimmen
Fia en Willem
71521

Peppermill Peppermill Peppermill Peppermill
PEPPERMILL
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag
Entertainer Jo Frenken
BEITEL 90 – HEERLEN – TELEFOON 045-41789...

10 juli SUN
La Diligence
IN BEGRIP IN LIMBURG
17 juli
Dozy, Bicky, Mick en Tich
Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend.
Dj predikant Wim Frijns

Jubileumfeest Mechelen
Dansen op zaterdag 6 juli met
The John Ferrow Band
Terrein: feesttent Overgeul-Mechelen
L.R.V. Ponyclub Sportvrienden
70857

BAR DANCING **Pavillon**
VALKENBURG a/d GEUL
Za. 6 juli Vanessa
Zo. 7 juli Pavillon Quiz Disco & Light Show
Ma. 8 juli Pavillon Quiz Disco & Light Show
Di. 9 juli Veronica's Top 40 Drive-in Show
Wo. 10 juli Pavillon Quiz Disco & Light Show
Do. 11 juli Pavillon Quiz Disco & Light Show
70861

HOLLAND AMUSEMENT
UNIEK VERMAAKCENTRUM
Fruitmachines, videospelen, kleiduivenschieten etc. (1000 m2 speelruimte)
'T VERMAAK VAN HET JAAR 2000
GEBR. GAILJAARD
Gasthuisstraat 20-24 Heerlen
141854

Dancing Gorissen
Brunssum
Zaterdag dansen met orkest
Henny Lubbers
Dinsdag gezellige avond voor alleenstaanden met orkest
Henny Lubbers
56792

Eerste weekend VILTER HOFFEESTEN
Zaterdag 6 juli - 20.00 uur dansavond met
ALL SOUNDS EN DE FALCO'S
Zondag 7 juli - 17.30 uur
koncertavond
Tevens dansmuziek door De Falco's
Maandag 8 juli - 20.00 uur
KIENEN o.a. 2xƒ 100,– en 4xƒ 50,–
Hoeve Vilterhof - Vilt
71718

Kermis Weustenrade
Zondag 7 juli, maandag 8 juli
DANSEN
met orkest De Rewies
Kermismaandag ± 20.00 uur verbranden van de Kermisman.
Guill. en Annemie Dubois-Slangen
70960

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag, zaterdag, zondag
DANSEN met het Duitse orkest
Musik Express
5 personen
Alle dagen vrij entree
Eygelshoven, Terbruggen 7, tel. 045-353127

CortisBar
Aachen · Am Tivoli
täglich
SHOW-TIME
21 - 6 Uhr

MEETPOINT
DISCO DANCE
de disco voor jong en oud
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

OBER BAYERN
De zaak met sfeer en gezelligheid
Akerstr. Noord 150
Hoensbroek
Tel. 045-213825
MET D.J. JOHN
Beleefd uitnodigend uw gastvrouw Joyce Helberg

DISCOTHEEK
drop inn
KERKRADE-HOOFDSTRAAT 26
Tijdens het WMC is de discotheek iedere dag geopend
Vrijdag: THE GAME
bekend van de succesvolle viering van ons 5 jarig bestaan

VAKANTIETREFFEN
op kasteel Mheer
morgen, zaterdag 6 juli
DANSAVOND
v.a. 20.00 uur in de manege met het toporkest
VISION
71532

Het Wapen van Hoensbroek
Iedere zaterdag dansen met orkest
A.s. zaterdag 6 juli het
APOLLO TRIO
Iedere donderdag alleenstaandenbal
woensdag dansen met orkest.
Hoofdstraat 432 Telefoon 045-228850

HUBERTUSHUIS
Hoofdstraat 55 Kerkrade
Vrijdag 5 juli
Wij openen het WMC met
WEERWAAS
Vrij entree
Zaterdag 6 juli **ROLY POLY**
70856

Disco-dancing
DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5, Hulsberg
Zaterdag en zondag
DISCO
27982

IM WEISSEN RÖSSL

Zaterdag 6 juli:	Falkner Muzikanten + optreden van Marc en Dave
Zondag 7 juli:	Trio Kwatsch + optreden van Limburgse André Hazes.
Woensdag 10 juli:	Talentenjacht als vanouds, voor de trofee 1985. Eerste voorronde 10 juli, daarna iedere woensdag

Aanmelden bij Im Weissen Rössl, tel. 04406-14139 of bij Harry Hoverns tel. 045-312194.
71517

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

Exclusieve, geheel verzorgde, 10-daagse busreis naar
WINDISCHGARSTEN
Oostenrijk
HOTEL DILLY
Datum: 16 t/m 25 augustus
Prijs ƒ 885,- p.p. (toeslag 1-p. k. ƒ 50,–)
U verblijft op basis van volpension in kamers die alle zijn voorzien van douche/w.c.
Prijs incl. annuleringsverzekering, reis-, bagage- en ongevallenverzekering en excursies.
U kunt bij alle Limburgs Dagblad-kantoren boeken voor deze reis.
Bij boeking dient ƒ 100,– p.p. te worden aanbetaald.
46078

Bent u nog geen lid van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", dan kunt u wel bij een van de kantoren terecht, waar men uw aanvraag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel gratis.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Ook verkoop, rente tot 8%. Buro W&P, Meerssenerweg 275, Maastricht. Tel. 043-630258.

Contacten clubs

PRIVÉ & Escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

CONTACTBURO Limburg bemidd. privé-adress., kamerverhuur, vr. + za. contactavond. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug Roosteren-Maaseik, tel. 04499-3003.

VIDEOCLUB Frimousses. Open van 13 - 01 u. Ook weekends. Kleine Gracht 10 Maastricht.

PRIVÉCLUB Ottostr. 74 en 76 Aken tel. 09-49-241-502233 of 503918.

Club **NIRWANA**, ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur met nieuwe meisjes. Tel. 04405-1697.

Nieuw **PRIVÉ**. Sie erreichen uns von Mo.-Fr. von 12.00-22.00 Uhr in 5100 Aachen, Boxgraben 131, tel. 09-4924148915.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. Tel. 045-424987.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

KATJA en Wendy. Privé en escort. Ook weekends. Tel. 045-424050.

RALF en Peter. Privé en escort, alleen v. heren. V. 12 tot 24 uur. 045-422564.

MADSONCLUB met Eva en haar meisjes. 454372. V. 14-3.00; zat. 14-20. K'rade, Nieuwstr. 110.

PRIVÉ, Hannie. Merumheijnstr. 10, Merum. 04750-34093.

Bemidd. Bureau **VENUS** Interservice. Tel. 045-219922.

NIEUW! In topclub Aggie en Maud, ook met Tanja, Ling en Diana, va. ma. t/m vr. van 14.00 tot 4.00 uur. Tevens escort. Tel. 045-321580 of 323399.

LA COMPARSA Vaesrade 37, Nuth. 045-241592. Geop. van 12 tot 20 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur. Gastvrouw Marion met Angel, Helga en Monica.

Nieuw **NATHASJA** en Tanja af 10.00 uur tot ... ook zat. en zond. 045-721759.

Nieuw. **PRIVÉ-FLAT** te Brunssum m. Anita en Cora. Tev. escort. Tel. 045-272418.

Privé **ANGELIQUE** v. ma. t/m vr. v. 11.00-18.00 u. Tel. 045-258055.

Nieuw. **PETRA**, privé te Kerkrade. Tel. 045-424255.

NIEUW! Vera privé, tel. 04754-3325.

PRIVÉ Margo, Cora en nieuw Yvonne v. ma. t/m za. v. 10-22 u. 04494-52758.

Privé **ANGELIQUE**. Iedere dag geopend v.a. 13.00 uur. v. Goyenstr. 132 Geleen.

PRIVÉHUIS Tamara nieuw, nu met Kim, Peggy, Tanje en Brigitte, 043-431440.

PRIVÉHUIS Brigitte, 4 meisjes ontvangen u privé, 043-435259.

NIEUW Daniëlla, Tamara, Wilma, Monique van 11-24 u., za. gesloten, Geleen 04494-42313.

"DE JACHTHUT" Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m. v.d. grens. Moni, Ria, Judith, Mary ma./za. 14-4 u. zo. 20-4 u. 045-463943.

SARINA, Diana. Tevens assistente gevraagd. 04490-17497.

GEZELLIG UIT ETEN

Specialiteitenrestaurant
Maxime
Vroenhofstraat 1, 6369 AP Simpelveld
Tel. 045-441372
's Maandags gesloten.
zaalhuur

Grillroom Shoarma
Alexandrië
Nieuwstraat 2
Hoensbroek, 045-225031
Geopend van 12.00 tot 03.00 uur 's nachts.

CAFE BISTRO CHRISTOPHER
Speciaal aanbevolen
Zeeduivel à la provençale
Parijse aardappeltjes en gemengde sla
ƒ 22,5...
Dagelijks geopend van 12.00 tot 22.00 uur. 's Maandags gesloten.
Willemstraat 1
(hoek Dautzenbergstraat), Heerlen
Tel. 045-716026

Privéhuis **IRIS**, geop. v. 12 tot 24 u. tel. 045-353769, tev. ass. gevr.

Sonja privé/escort tel. **045-464520** van 13.00-23.00 uur Kerkrade.

MIRANDA en Silvie privé tel. 045-228738, tevens assistente gevr.

NIEUW: Privé + escort. Gina + Brigitte en Mira 11-23 u. Tel. 04492-4518. Ook zaterd. Assistente gevr.

ANDREA: Alleen escort. Tel. 04498-54779.

Nancy **VERHUISD 04494-45098.** Met Chantalle, Rosy, Gabriëlla. Dag. geop. v. 10-23 uur. Zat tot 18 uur. Tev. ass. gevr.

MARIE-ANNE privé. Tel. 09-49-2406-7692 v. 13 tot 23 uur.

PRIVÉ Chantal bel. v. afspr. tel. 045-458488.

PRIVE bij Anita ook 's zaterdags, telefoon 045-352543.

PRIVÉ bij Donna-Christien, Joyce e.a. Tevens kamers te huur en ass. altijd welkom, inl. 045-227734.

THAI privé Suffolkweg 13, Weert, tel. 04950-20247.

VIDEOCLUB Contactburo "Privé" 04494-48933. Inschr. gratis.

CONTACTBURO: videofilmclub. Stationstr. 31, Sittard 10-22 uur.

Club **PARIS**, ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur. Provincialeweg 31a Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

MAN zoekt echtpaar voor moderne vriendschap. Br.o.no. HO 710 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

ESCORTSERVICE: Suzanne en Edith. Bel voor afspraak 045-225599.

NIEUW privehuis Nancy Rijksweg Noord 22a, Geleen, 04494-45098.

„VENUSBAR", Nieuwstr. 147, Kerkrade met Annet, Elke, Isi, Karin, Mariane, Petra. Geop. va. 20 uur, ook zat. en zondag.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

EEN LEUK IDEE VOOR DIT WEEKEND
om eens kennis te maken met ons nieuwe restaurant bieden wij u dit weekend een heerlijk menu aan tegen een geweldige introduktieprijs.
★ Ardennerham met meloen
★ heldere groentesoep
★ varkenshaasje Marco Polo
★ chocolade mousse
34,50 incl. glas rode of witte wijn.
Auveleberch BV
HOTEL-CAFÉ-RESTAURANT
Wielewaalstraat 2 Sittard 04490-20999
2 volaut. kegelbanen met bar ★ ruime parkeergelegenheid.
71735

BONNIE privé + escort v.a. 13 uur, tel. 045-463787.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade met nwe inschrijv. Tel. 045-425100.

Nieuw! **NEGERITA** v.a. 11.00 uur. Tel. 045-224632. Ass. gevraagd.

Nieuw! **HEREN** voor dames. Tel. 045-272010. Tevens heer en dame aanwezig.

CONTACTBURO Lu... voor bemiddeling ... adressen, Geleen 044...-50921.

Privé Maria en CHAM... v. ma. t/m vr. vanaf 13 uur 04498-3828.

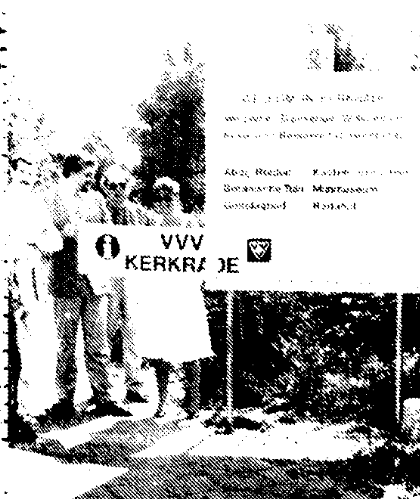
Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 5 juli 1985 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Welkom



● Welkom wenst Klankstad Kerkrade de komende vier weken alle WMC-gasten die als bijen op de honing zullen afkomen. En om op die gastvrije instelling extra de aandacht te vestigen, werden gisteren aan de vijf grote invalswegen nieuwe grote welkomstborden geplaatst om het Wereld Muziek Concours aan te prijzen. Het eerste bord werd gistermorgen door wethouder Jo Bok in het bijzijn van directeur Jan Finger van het Mijnmuseum, directeur Thei Schmeitz van het Cultureel Centrum, een VVV-schone en de jongens van gemeentewerken 'in gebruik genomen' op de Kaalheidersteenweg, tegenover het voormalige Julianaterrein. Op de foto demonstreert de wethouder hoe de onderste strip tekst verwisselbaar is, zodat ook na het WMC reclame kan worden gemaakt voor andere belangrijke Kerkraadse festiviteiten.

Gift 1

● Een plaatselijk bouwbedrijf wilde bij alle WMC-opsmuk niet achterwege blijven en Frans Diels wilde daarop gistermiddag aan het WMC-bestuur ter hoogte van het H. Hartbeeld op de Markt een door hemzelf ontworpen negen (!) meter hoge wigwam-stand aanbieden, waarin een VVV- en een WMC-hostess zullen plaatsnemen om de Klankstadgasten wegwijs te maken. Maar de inrichting van de stand kwam niet klaar en dus wordt hij vandaag pas geopend. Goeie zet van die Frans. Oef!

Gift 2

● Het volgende heeft niet direct met het WMC te maken, maar het is een fraai gebaar en dus hoort het wel in deze rubriek thuis. De Westduitse staalgigant Brück uit Saarbrücken, beschermheer van de harmonie Sainte Marie Gracht, zal vandaag, voorafgaand aan de WMC-openingsmanifestatie, aan burgemeester Smeets een bedrag van tienduizend Mark overhandigen, bestemd voor de harmonie en een jeugdorganisatie in Kerkrade-West. In overleg met voorzitter Paul Savelsbergh zal Smeets daarna bepalen welke vereniging of instelling mede zal profiteren van de gulheid van de rijke oosterbuur. Toch aardig niet waar?

Alden Biesen

● Vorige week maakten we melding van het concert dat het Rumkens Mannenkoor zondag in het kasteel 'Alden Biesen' in het Belgisch-Limburgse Bilzen-Rijkhoven geeft. Nu blijkt dat het programma op het laatste nippertje nog enige wijzigingen heeft ondergaan. De h. mis die RMK opluistert begint zoals voorzien om 11.15 uur, maar het concert dat 's middags wordt gegeven is een uur vervroegd. Het mannenkoor treedt dus niet om drie, maar om twee uur aan.

Levenswijsheid

● Van levenswijsheid getuigde dezer dagen het bruidje van een gouden echtpaar. Gevraagd naar die goeie ouwe tijd merkte de bruid op: „Heerlijk, als ik terugdenk aan mijn jeugdliefdes. Toen kon je tenminste nog echt ongelukkig zijn....”

Met kantoorruimte voor voorlichtende instanties

Nieuwe KvK wordt 'ondernemingshuis'

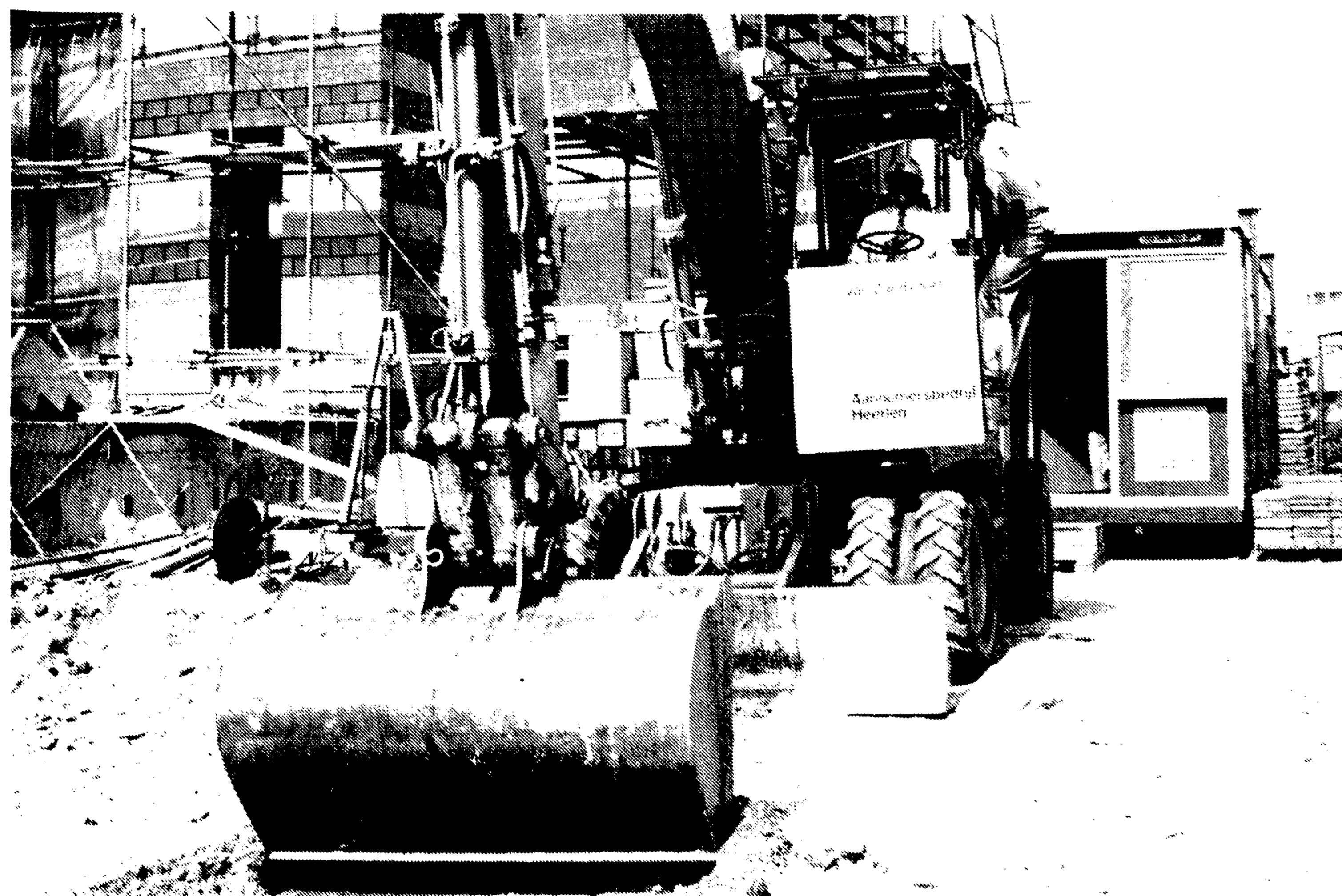
HEERLEN – De Kamer van Koophandel wil de drempel voor het inwinnen van inlichtingen en adviezen door ondernemers fors gaan verlagen. In het nieuw te bouwen kantoor op 'het Zwarte Veldje' in Heerlen wordt vijfhonderd vierkante meter kantoorruimte gereserveerd waar gespecialiseerde voorlichtende instanties zitting gaan nemen. Dit zei voorzitter J. Janssen van de Heerlense K. van K. voordat hij het officiële startsein voor de nieuwbouw gaf. Met dit initiatief wil de Kamer haar onderkomen het gestalte van een 'ondernemingshuis' geven.

In zijn toespraak concludeerde Janssen dat er aan het ondernemersgedrag in onze regio nog het nodige te verbeteren valt. „Niet alleen is het aantal startende ondernemers in de Mijnstreek geringer dan landelijk gezien, bovendien zijn ze sterk georiënteerd op de regionale markt en hebben ze een afkeer van het werken met vreemd vermogen”, aldus de voorzitter. Als een van de oorzaken voor deze houding noemde Janssen de 'frustrerende' complexiteit op het terrein van voorlichting en advisering.

In principe kunnen alle voorlichtings- of adviesinstanties, zoals bijvoorbeeld het Regionaal Dienstverleningscentrum Kleinbedrijf, in het 'ondernemingshuis' terecht. Daarnaast wil de 'nieuwe' Kamer van Koophandel zich beschikbaar stellen voor kennisoverdracht van instellingen zoals TNO, het Centrum voor Micro Electronica, de Rijksnijverheidsdienst en de HTS.

Een jaar

De nieuwbouw van de Kamer van Koophandel gaat bijna 5,5 miljoen gulden kosten. Met een graafmachine startte voorzitter Janssen gisteren symbolisch de werkzaamheden.
Na de vakantieperiode zal volop met het graafwerk worden begonnen, waarvoor een gedeelte van de Coriovallumstraat zal moeten worden afgezet. Volgend jaar rond deze tijd moet het nieuwe gebouw klaar zijn.



● Voorzitter K.v.K., J. Janssen, verricht met de 'eerste hap' met een graafmachine de officiële start voor de nieuwbouw.

„Geen uitbreiding samenwerking met Oostelijke Mijnstreek”

Wittem countert motie Brunssum

WITTEM – Burgemeester en wethouders van Wittem hebben gisteren het gemeentebestuur van Brunssum op onmiskenbare wijze van repliek gediend. Het college legt de motie van de Brunssumse gemeenteraad waarin alsnog de aansluiting van Vaals, Wittem en Gulpen bij de Oostelijke Mijnstreek wordt nagestreefd, naast zich neer.

Wittem spreekt verbazing uit over het verzoek om adhaesie dat Brunssum doet. Men veronderstelt dat de visie van Wittem, overigens ook van Vaals en Gulpen, eigenlijk wel bekend zou mogen zijn in het Brunssumse. Wittem mist nieuwe argumenten of gezichtspunten. Constateert ook dat Brunssum voorbijgaat aan de argumenten die de drie gemeenten (hebben) doen kiezen voor het Heuvelland. De Wittemse bestuurderen stellen in hun antwoordbrief aan Brunssum dat de samenwerking in het Heuvelland zeer positief en vruchtbaar is, zeker ook met Maastricht. Letterlijk klinkt het in de brief: „Gezien de wijze waarop de facto in de Oostelijke Mijnstreek samenwerking tussen de gemeenten zich voltrekt, hebben wij te minder behoefte te opteren voor meer samenwerking dan binnen ZOL- en DGD-verband”.

Geraakt

Burgemeester Wim Janssen toont zich in een toelichting duidelijk geraakt door de geringe waarde die Brunssum kennelijk hecht aan de recreatieve sector waarvoor men in de Oostelijke Mijnstreek dan wel een lijntje naar het Heuvelland wil toestaan. „Daarbij gaat het om ruimtelijke ordening, werkgelegenheid en behoud van landschap”, aldus burgemeester Janssen. Voor hem is uitbreiding van samenwerking met de Oostelijke Mijnstreek een 'gepasseerd station'. Mochten GS uiteindelijk alsnog besluiten de drie betrokken gemeenten bij de Oostelijke Mijnstreek te voegen dan betekent dat voor hem dat iets wat goed gaat onderuit wordt gehaald en dat je consequenties afroept die niet minder zijn dan de pure ellende van een gedwongen huwelijk. Wat de Wittemse burgervader ook duidelijk stoort, is de bemoeizucht van Brunssum. Tenslotte is nu duidelijker dan ooit dat de eigen voorkeur van de gemeenten voor een bepaalde regio een beslissende rol speelt bij de indeling.

Klankstad verdient bijna maximaal aantal punten

Keuringsteam vond Kerkrade brandschoon

KERKRADE – Het keuringsteam dat gistermiddag op zes plaatsen in het centrum Kerkrade beoordeelde in het kader van de landelijke wedstrijd 'Schoonste Stad van Nederland', waarvoor dertig steden hebben ingeschreven, heeft de Klankstad 294 van de maximaal 300 te vergaren punten toegekend. Na een tocht per koets, onder begeleiding van het stadsorgel uit Venlo en de plaatselijke politie, langs achtereenvolgens stadspark, Hoofdstraat, postkantoor, winkelpromenade, stadhuis en station was het team unaniem van mening dat de bezochte plaatsen vrijwel zonder uitzondering de kwalificatie 'schoon' hadden verdiend. Er zal, als Kerkrade in aanmerking komt voor de hoofdprijs, in augustus nog een herkeuring plaatsvinden door een landelijke jury.

Kerkrade is overigens de enige Limburgse deelnemer. De uitslag volgt in september met een tv-uitzending rond de winnaar.



● Het keuringsteam in de koetsen na de beoordeling van het stadspark.

Wedstrijd

Het team, bestaande uit Bert van de Weijer, notaris en tevens WMC-voorzitter, René van Zandvoort namens de pers, André van Gilst namens de burgerij en de beide schoonmaakdeskundigen mevrouw M. Peeters (tevens coördinatrice) en de heer Schuring, werd om twaalf uur op Hotel Kasteel Erenstein ontvangen door wethouder Bok van milieuzorg, die samen met adjunct-directeur Rudolf van Peeters Gebouwenservice, dat initiatiefnemer is geweest voor deelname aan de wedstrijd, de hele trip meemaakte.

Na de tocht door een kraakhelder Kerkrade, waarvoor wethouder Bok de afdeling gemeentewerken en speciaal coördinator Haas bij verstek meermalen een dikke pluim gaf, wachtte burgemeester Smeets de club tussentijds in de burgerzaal op met koffie en vla.

WMC-stands

Op de Markt aangekomen bleek onder druk van de publieke opinie ook de gewraakte opstelling van de WMC-stands te zijn aangepast, zodat vanaf de terrassen nu een open inkijk richting kiosk tot stand is gebracht. Minder fraai was de actie van de draaiorgelman die normaliter in Kerkrade speelt.

Hij gooide uit boosheid zijn Venlose collega een schroef in het orgel om hem verder spelen te beletten. De schade viel gelukkig mee.

Inspectie

Na de inspectie van het station werd de WMC-evenementenhal op het stationsplein bezichtigd, waarin de laatste hand was gelegd aan de 'Dancing Waters', het waterorgelspektakel. Terug op het uitgangspunt werden de individuele rapporten vergeleken en in overleg een gezamenlijk rapport opgesteld dat naar het Instituut voor Reinigingstechnieken TNO wordt opgestuurd.

OUDE SITUATIE BLEEK TOCH DE VEILIGSTE

Reconstructie kruispunt hielp geen zier

LANDGRAAF – Voor de derde keer moest de gemeente Landgraaf maatregelen nemen om het kruispunt Hoogstraat/Heigank/Brunssummerweg in Nieuwenhagen te beveiligen en de omwonenden tevreden te stellen. Het uiteindelijk resultaat daarvan was dat de gereconstrueerde kruising weer in zijn oude staat werd teruggebracht. Volgens de omliggende wijkraden ontstond door de experimenten van de verkeerscommissie een onoverzichtelijk en gevaarlijke situatie.

Tot vorig jaar werd het kruispunt beveiligd door verkeerslichten. Maar bijna dagelijks ontstonden tijdens de spitsuren opstoppingen in Nieuwenhagen. Dat leverde de nodige protesten op van de wijkraden. Daarom besloot de verkeerscommissie de lichten uit de doen en tevens een middenberm aan te leggen om het verkeer in goede banen te leiden. Vooral de voetgangers zouden dan veiliger kunnen oversteken.
Echter, na verloop van tijd bleek ook deze maatregel niet te werken. De fietsers kwamen toen in het gedrang en de opstelling van het verkeer bleek eveneens niet ideaal. Daarop werd het idee opgevat om de verkeerslichten weer aan te maken, maar dat loste de problemen ook niet op. Vorige week ging de verkeerscommissie voor de derde maal overstag: de middenberm werd opgeruimd en de verkeerslichten bleven aan, zoals vorig jaar het geval was.

Achtervolging door Landgraaf

LANDGRAAF – In de nacht van woensdag op donderdag ontdekte een patrouille van de Landgraafse politie een bestelauto, die slingerend over de weg reed. Meteen werd de achtervolging ingezet, maar omdat de bestuurder van de bestelauto de hele weg nodig had, lukte het de politie niet de auto te laten stoppen. Dat was na een tocht door de hele gemeente waarbij snelheden tot 130 km per uur bereikt werden, pas mogelijk op de Bredastraat in Heerlen.

Daar bleek dat de bestuurder een 17-jarige jongen uit Brunssum was, die zonder toestemming de auto van zijn vader had meegenomen. De jongen had dus geen rijbewijs, maar wel teveel alcohol op. Het slingeren was niet alleen daar aan te danken. Onderzoek maakte duidelijk dat ook de stuurinrichting van de bus defect was.

Emma-terrein gevaarlijk voor spelende jeugd

BRUNSSUM – Op het Emma-terrein in Brunssum is in de gangenstelsels voor de electrische kabels herhaaldelijk spelende jeugd aangetroffen. Ook gisteren moesten weer enkele kinderen uit de gangen worden gehaald. De politie wijst erop dat het betreden van de gangen levensgevaarlijk is. Door de afbraakwerkzaamheden is het instortingsgevaar erg groot. Bovendien staan enkele kabels nog onder stroom omdat een deel van de aanwezige gebouwen nog wordt gebruikt. Ouders wordt dringend verzocht hun kinderen van het terrein weg te houden.

Zaken al twee maanden slecht bereikbaar

Werkzaamheden Kerkstraat leiden tot omzetdaling

BRUNSSUM – Winkeliers aan de Kerkstraat in Brunssum klagen over een forse omzetdaling als gevolg van de wegreconstructie aan het bovenste gedeelte van de Kerkstraat. Dit gedeelte van die straat, dat een aansluiting krijgt met de Pastoor Savelbergstraat, is al meer dan twee maanden voor het verkeer gesloten. Dat is één maand langer dan voorzien. De reconstructie had in mei klaar moeten zijn. Acht winkels, die net buiten de Promenade vallen, zijn daardoor moeilijk te bereiken.

Muziekwinkel Jacobs heeft een omzetdaling van meer als 50 procent: „We zijn een inzinking nabij,” aldus mevrouw Jacobs. „En dat niet alleen door de financiële kant van de zaak, maar ook door de stof en de rotzooi voor de deur”.

Drogist Ruiters kan moeilijk vaststellen in hoeverre de wegreconstructie de omzet heeft laten dalen: „Ook het slechte weer van de afgelopen weken betekent voor een drogist minder inkomsten”. Toch schatte hij zijn inkomstenderving op zo'n 5.000 tot 10.000 gulden. Ook drankenhandelaar Bulte zag zijn inkomsten dalen: „We missen 10 tot 15 procent en dat is nu juist het extraatje dat we zo hard nodig hebben.”

Volgens directeur Van de Kant van de Brunssumse gemeentewerken is er geen direct verband tussen de dalende omzet en de wegreconstructie: „Wij hadden vroeger thuis een schoenenzaak en toen waren er ook maanden bij dat we alleen maar schoenveters verkochten”.

Voor en tijdens de werkzaamheden aan de Kerkstraat is er goed onderling contact geweest tussen de gemeente en winkeliers, aldus Van de Kant. „De winkeliers hebben ingestemd met de reconstructie, en tijdens de werkzaamheden zijn we zoveel mogelijk aan hun wensen tegemoet gekomen”.

Slecht weer

De vertraging van meer dan een maand van de werkzaamheden is volgens Van de Kant vooral te wijten aan het slechte weer en technische problemen met leidingen en kabels. Ook zijn er problemen geweest met de eerste aannemer van het project. Deze moest worden vervangen.

„Maar het werk zal binnen afzienbare tijd voltooid zijn, en dan krijgen de winkeliers iets terug waar ze trots op kunnen zijn” aldus de directeur.

†

Zij die wij liefhebben
en verloren
zijn niet meer
waar zij waren
maar zijn altijd
waar wij zijn.

Geheel onverwacht hebben wij afscheid genomen van mijn liefhebbende vrouw, onze lieve moeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Miep Schulpen

echtgenote van

Ad de Jong

Zij overleed in de leeftijd van 62 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Sittard: **A. de Jong**
Sittard: **Corry Jakobs-de Jong**
Wim Jakobs
Den Haag: **Carin de Jong**
Hans Dressen
en haar kleinkinderen
Cindy en Wimke
Familie Schulpen
Familie de Jong

6131 BD Sittard, 4 juli 1985
Steenweg 69

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op maandag 8 juli as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus (Grote Kerk) te Sittard.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van zondag as. om 17.30 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een leven dat getekend werd door eenvoud en gebed, overleed toch nog onverwacht mijn lieve schoonzus, onze tante en oud-tante

Maria Antoinette Kikken

weduwe van

Jozef Jacobus Weerts

in de gezegende ouderdom van 93 jaar.

In dankbare herinnering:
Familie Kikken
Familie Weerts

Klimmen, 4 juli 1985
Bejaardentehuis St.-Joseph
Corr.adres: Stationsstraat 22, 6343 EH Klimmen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 9 juli om 11.00 uur in de parochiekerk St. Remigius te Klimmen, waarna begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Maandag 8 juli om 19.00 uur zal er voor haar een mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 (ingang Antoniusweg) te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Verdrietig, maar intens dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat onverwacht in de Heer is overleden, op de leeftijd van 55 jaar, onze broer, zwager, oom, vriend en medebroeder

pater Gerard Soudant C.S.S.P.

Lid van de Kongregatie van de Heilige Geest
Missionaris van Cameroun, voorheen werkzaam in Congo - Brazzaville en Gabon

Yaoundé, 2 juli 1985

Familie Soudant
Familie Berger
Kongregatie van de H. Geest

Corr.adres: Boschweg 26, 6361 CW Nuth

De plechtige uitvaartdienst heeft plaatsgevonden op 4 juli 1985 in de kerk van Mvolyé (Yaoundé), waarna hij op het kerkhof aldaar ten ruste is gelegd.
Zaterdag 13 juli a.s. om 11.00 uur zal er een plechtige requiemviering worden gehouden in de parochiekerk van de H. Marcellinus en Petrus in Geleen, Leurstraat 5.

---

†

Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt zoveel voor ons gedaan.
Rust nu maar uit.

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat werd getekend door oprechte levensvreugde, goedheid en zorgzaamheid, is heden van ons heengegaan, op de leeftijd van 77 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Frans Coenen

echtgenoot van

Troutje Rhöles

Sittard: **Mevr. G. Coenen-Rhöles**
Sittard: **Annie Philippen-Coenen**
George en Francis
Marleen, John
Sittard: **Sabina en Frans de Klein-Coenen**
Ger, Frans, Paula en Henk
Urmond: **Piet en Els Coenen-Vaassen**
Frankie, Mariëlla
Sittard: **Martin Coenen - Marisa Ronken**
Born: **Stephan en Annie Coenen-Wingelaar**
Claudine, Stéfan
Neven en nichten
Familie Coenen
Familie Rhöles

6137 CH Sittard, 4 juli 1985
Tuddernderweg 107

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 8 juli as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Jozef te Sittard-Stadbroek, waarna aansluitend de crematie in het crematorium „Nedermaas" te Geleen - Vouershof 1.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht zaterdag as. om 19.00 uur tijdens de eucharistieviering in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 81 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwdgroot- en overgrootmoeder, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Vaerken

echtgenote van wijlen

Jan Willem Hillebrand

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
J.J. Hillebrand
M.C. Hillebrand-Ritterbeeks
M. Hillebrand
J.G. Hillebrand-Peil
J.A. Hillebrand
G. Hillebrand-van Deursen
Fr.X. Hillebrand
A. Hillebrand-Ruitebeek
L. Hillebrand
G.A. Hillebrand-Sijbers
P.J. Hillebrand
A.M. Hillebrand-Krings
W.H. Hillebrand
H.C. Hillebrand-van den Aarssen
M. van Drunen-Hillebrand
Fr.M. van Drunen
A.E. Lennertz-Hillebrand
[illegible]
J. Essers
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Vaerken
Familie Hillebrand

Kerkrade, 3 juli 1985, Huize Hoog Anstel
Corr.adres: 6463 EC Kerkrade, Toupsbergstraat 60

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 6 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming (Nassaustraat) te Kerkrade.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt moeder bijzonder herdacht in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Ik sprak niet goede dood.
Ik sprak niet boze,
maar het dennebosje geurde
en de rozen,
en ik had het leven nooit zo lief gehad.

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden, na een kortstondig lijden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 49 jaar, van mijn lieve man, onze pa en opa

Fedde van Kalsbeek

echtgenoot van

Betty Gosselaar

In dankbare herinnering:
Heerlen: **A.J. van Kalsbeek-Gosselaar**
Kinderen en kleinkinderen

6415 GC Heerlen, 4 juli 1985
v. Rappardstraat 23

De rouwdienst zal plaatsvinden op maandag 8 juli as. om 11.00 uur in de Ned. Hervormde Kerk op het Tempsplein te Heerlen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren, wel gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoekuren dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Groot is de leegte die zij achterliet
Mooi zijn de herinneringen die blijven

Voor de overweldigende belangstelling en het innige medeleven, welke wij ondervonden tijdens de ziekte en het overlijden van mijn inniggeliefde vrouw en moeder

Lucie Aretz-Muyrers

betuigen wij u onze oprechte dank.
Het doet ons goed te weten dat zij door zovelen werd geliefd en gewaardeerd.

Jo Aretz
Hubert, Henk en Angelien

Voerendaal, juli 1985

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 7 juli a.s. om 10.00 uur in de St. Laurentiuskerk te Voerendaal.

---

†

Na een leven getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is door een voorbeeldig gedragen ziekte, toch nog onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve en zorgzame man, onze goede vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hubert Theodor Cerfontaine

weduwnaar van

Maria Reinders

echtgenoot van

Hubertina Maria Kösters

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **H.M. Cerfontaine-Kösters**
Helmond: **A.M.G. van Roosmalen-Brouns**
H. van Roosmalen
Bleijerheide: **H. Brouns**
M. Brouns-Grouls
Ulestraten: **M.J. Feron-Brouns**
A. Feron
Sittard: **L.H. Brouns**
Geleen: **Th.H. Brouns**
A.G. Brouns-Reuvers
Nieuwenhagen: **J.G. Brouns**
Th. Brouns-Rensen
Nieuwenhagen: **E.M. Bisschops-Brouns**
G. Bisschops
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Cerfontaine
Familie Reinders
Familie Kösters

6391 KT Nieuwenhagen, 3 juli 1985
Heigank 84

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 8 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de eucharistieviering op zondag 7 juli om 10.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 19.00 tot 19.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam leven, getekend door goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is heden toch nog vrij plotseling, op 72 jarige leeftijd, uit ons midden weggenomen

André Stoffels

echtgenoot van

Elisabeth Schoenmakers

Geleen: **C.E. Stoffels-Schoenmakers**
Brixen im Thale (Oostenrijk): **Chrit en Kitty**
Pascal, Ellen
Sweikhuizen: **Thei en Bea**
Anoek, Mark
Geleen: **Pieter en Margriet**
Roermond: **Annemiek en Henk**
Ilse
Familie Stoffels
Familie Schoenmakers

6165 SN Geleen, 4 juli 1985
Patrijsstraat 6

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 6 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning Kluis-Geleen, waarna de crematie om 12.30 uur in het crematorium „Nedermaas", Vouershof 1, Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 5 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde man, vader en opa

Ger Aufdenkamp

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoleances, h.h. missen, bloemen alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

Mevr. M. Aufdenkamp-Schmets
kinderen en kleinkinderen

Schimmert, juli 1985, Nieuwstraat 1
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 7 juli a.s. om 9.30 uur in de Remigiuskerk te Schimmert.

Voortleven in de harten van hen
die achterblijven, is niet sterven

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man en onze pa

Theo van Riet

De eerste plechtige jaardienst wordt gehouden a.s. zondag 7 juli om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Beek.

Jetty van Riet-Janssen
J.L.E.M. van Riet
E.M. van Riet-Jonas

Juli 1985
De Counenlaan 6, 6191 KJ Beek

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat na een langdurige ziekte toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Hubertus Crapels

echtgenoot van

Maria Jozephina Coenen

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

In dankbare herinnering:
M.J. Crapels-Coenen
Kinderen en kleinkinderen
Familie Crapels
Familie Coenen

Gulpen, 3 juli 1985
E. Hupperetzstraat 2

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 6 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.
Tot intentie van de overledene zal de rozenkrans worden gebeden op vrijdag 5 juli as. om 18.45 uur in voornoemde kerk, waarna eucharistieviering.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Liever geen bezoek aan huis.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, geven wij kennis dat, voorzien van de h.h. sacramenten, in Gods vrede is overleden in de leeftijd van 91 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Maria Hubertina Antonetta op den Kamp

weduwe van

Pieter Joseph Hubert Thomas

In dankbare herinnering:
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Simpelveld, 3 juli 1985
Corr.adres: Schiffelderstraat 21
6369 TJ Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 8 juli om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Hij die midden in het leven stond, sterk betrokken bij zijn vrouw, kinderen, familie en vrienden, zullen wij moeten missen.
Wij zijn dankbaar voor het vele goede dat hij ons heeft gegeven.
Heden overleed, na een kortstondige ziekte, in het St.-Laurentiusziekenhuis te Roermond, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 55 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame papa, broer, zwager, oom en neef

Sybertus van Keeken

echtgenoot van

Toos Philips

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De familie:
Melick: **Toos van Keeken-Philips**
St.-Joost: **Annette en André van Lümig-van Keeken**
Roermond: **Sybert en Ingrid van Keeken-Evers**
Melick: **Ina van Keeken**
Melick: **Arthur van Keeken**
Familie van Keeken
Familie Philips

3 juli 1985
Marijkelaan 17, 6074 AP Melick

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 8 juli 1985 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Melick, waarna om 13.00 uur de crematie zal plaatshebben in het crematorium „Nedermaas", Vouershof 1, Geleen.
Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Zaterdagavond zal tijdens de h. mis van 19.00 uur de overledene worden herdacht.
Sybertus ligt opgebaard in het mortuarium van het St.-Laurentiusziekenhuis te Roermond. Bezoek van 17.30 tot 18.00 uur.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

dhr. S.W.J. van Keeken

Gedurende 10 jaar was hij onze voorzitter en ook na zijn aftreden steunde hij onze vereniging met raad en daad.
Wij zullen aan hem altijd een fijne herinnering bewaren.

Bestuur en leden,
Zwemvereniging De Roersoppers,
Melick en Herkenbosch.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Driessen

weduwe van

Peter Joseph Hermens

Zij overleed in de leeftijd van 81 jaar, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heksenberg: **Johanna en Jeu Verstappen-Hermens**
Schaesberg: **Lieske en Jan van der Molen-Hermens**
Heerlerheide: **Bertha en Bernhard van Thiel-Hermens**
Hoensbroek: **Jan en [illegible] Hermens-Lanenberg**
[illegible]
Familie Driessen
Familie Hermens

Heerlen, 3 juli 1985
Corr.adres: 6432 AM Hoensbroek, Houwerstraat 6.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 6 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden heden, vrijdag, om 18.45 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, van 18.00 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat op 1 juli plotseling van ons is heengegaan, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve moeder en onze dierbare oma

Johanna Reiners

weduwe van

August Bondzio

Hellevoetssluis: **H. Bondzio**
Bianca, Maurice
Eygelshoven: **Familie Rozema**

Eygelshoven, 1 juli 1985, Molenweg 38
Corr.adres: 6471 HW Eygelshoven, Debijestraat 1[illegible]

Der crematieplechtigheid heeft in naaste familiekring plaatsgevonden op donderdag 4 juli in het crematorium in Heerlen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve man, schoonzoon, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Sterk

echtgenoot van

Maria Hendriks

Tijdens zijn vakantie, overleed hij op 65-jarige leeftijd in Italië.
Wij bevelen hem in uw gebed aan

Eygelshoven: **M.M. Sterk-Hendriks**
Familie Sterk
Familie Hendriks
Familie Straudt

6471 VT Kerkrade, 30 juni 1985
Churchilllaan 1

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 9 juli as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 8 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Sittardse importeur wint kort geding rond parfummerk

SITTARD – Global Trading, het Sittardse bedrijf dat verleden week door dertien Franse parfumfabrikanten voor de rechter werd gedaagd vanwege vermeende 'onjuiste reclame inzake het eigen parfummerk Anne de Beaupré', heeft het kort geding gewonnen. De rechtbank in Amsterdam zag geen reden om Global verdere import, verkoop en reclame te verbieden. Mr. P. Boels, raadsman van Global: 'De gronden waarop de rechter het vonnis heeft geveld zijn mij nog niet bekend. Ik weet wel dat mijn cliënt de vergelijkbare maar veel goedkopere parfums uit Frankrijk kan blijven importeren.' Voor Global Trading werken circa 200 consulentes in ons land.

Commissie bekijkt decaanverkiezing

MAASTRICHT – Een commissie uit de raad van de medische faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg, aangevuld met een juridisch geschoolde externe waarnemer moet op 10 juli in een besloten vergadering van de raad verslag doen van haar bevindingen met betrekking tot de gang van zaken die op 30 mei heeft geleid tot de verkiezing van prof. dr. F. Sturmans tot decaan van de medische faculteit, in de plaats van prof. dr. J. Greep. De commissie is afgelopen vrijdag ingesteld in een speciale vergadering van de raad.

De commissie werd vorige week vrijdag ingesteld in een vergadering waarbij het College van Bestuur van de RL aanwezig was. Zij bestaat uit de hoogleraren Drukker en Drop, het lid voor het niet-wetenschappelijk personeel Baars en een studentlid van de raad. De externe waarnemer is prof. Flinterman, decaan van de juridische faculteit.

De commissie heeft een breed mandaat, al ligt het niet voor de hand dat zij gemakkelijk zal komen tot een rapport waarin wordt aanbevolen de hele procedure terug te draaien. Wel wordt tot de mogelijkheden gerekend dat de commissie adviseert de zaak in handen te geven van een door het CvB in te stellen enquêtecommissie.

Gestreefd wordt naar een voltallige vergadering van de raad op 10 juli. Gisteren zag het er naar uit dat er in ieder geval tien van de twaalf leden aanwezig zouden zijn. Prof. R. Reneman verblijft voor langere tijd aan de Amerikaanse westkust en kan mogelijk niet komen, prof. J. de Haan is momenteel in Israël.

Met ingang van vanavond

Alarmnummer Rijkspolitie 043 - 254444

MAASTRICHT – Met ingang van vandaag, vrijdag, om 10 uur 's avonds is de meldkamer van de Rijkspolitie in Maastricht bereikbaar onder nummer 043 - 254444. Vanaf dat tijdstip dient dus een 2 voor het jaren bekende nummer (54444) te worden gedrukt of gedraaid. Een en ander is een gevolg van het overschakelen van de telefooncentrale in Maastricht op semi-electronische apparatuur.

Het alarmnummer 254444 van de Rijkspolitie district Maastricht geldt voor Susteren, Born, Schinveld, Schinnen, Beek, Nuth, Meerssen, Valkenburg a.d.Geul, Voerendaal, Eijsden, Margraten, Gulpen, Wittem, Vaals en Simpelveld. Bel dit nummer (043 - 254444) in dringende gevallen. Er is altijd een surveillance-wagen in de buurt.

'Tegenzet' van raadsman na vier aanhoudingen door officier

Anonieme getuige van meineed beschuldigd

door servé overhof

MAASTRICHT – Had officier van Justitie mr. J. Huurman-Van Asten enkele weken geleden vier getuigen à décharge laten aanhouden op verdenking van meineed, op zijn beurt sprak gistermorgen de Sittardse advokaat mr. P. Douffet dat vermoeden uit ten aanzien van een getuige die bij mr. Huurman in hoog aanzien bleek te staan. Een anonieme getuige, die tot tweemaal toe binnen de beslotenheid van het kabinet van de rechter-commissaris onder ede was gehoord. Mr. Douffet verzocht de rechtbank een strafvervolging te gelasten tegen deze onbekende hem of haar, analoog aan een meineedprocedure ter terechtzitting. De rechtbank wees het verzoek van de raadsman echter af.

Al met al was het gisteren de derde openbare zitting die de Maastrichtse rechtbank wijdde aan de zaak tegen de 23-jarige Geleenaar L. Z. Door de officier was deze beschuldigd van poging tot doodslag op een 28-jarige hoofdagent van de Geleense gemeentepolitie. Als bestuurder van een personenauto had Z. in de avond van dinsdag 19 februari het stopteken van een politiepatrouille genegeerd, hetgeen aanleiding gaf tot een wilde achtervolging door een aantal straten van Geleen. In de Meidoornstraat trachtte de politie hem tot stoppen te dwingen door een busje dwars over de rijbaan te plaatsen. Z. zou daarop op een inmiddels uitgestapte agent zijn ingereden en deze, vastgeklemd aan het geopend portier, vervolgens enkele meters hebben meegesleurd. Aldus de versie die was neergelegd in het ambtsedig procesverbaal van beide politiemannen en werd ondersteund door een anonieme getuige.

Vier door de verdediging opgeroepen getuigen gaven echter op essentiële punten een andersluidende verklaring. Zij werden achtereenvolgens op verdenking van meineed ingesloten, maar na een dag verblijf in het Maastrichtse politiebureau weer vrijgelaten. Het waren drie mannen van respektievelijk 18, 23 en 41 jaar en een meisje van negentien.

Bedenkingen

Nadat mevrouw mr. Huurman op 5 juni de poging tot doodslag had bewezen verklaard en tegen de Geleendenaar een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van een jaar had geëist, gelastte de rechtbank op 18 juni een nieuw verhoor van de anonieme getuige door de rechter-commissaris. De resultaten daarvan werden gisteren ter zitting doorgenomen met de verbalisant die tevens slachtoffer zou zijn geweest. Hij was de enige van de opnieuw opgeroepen getuigen die ten tweede male werd verhoord. De nieuwste ontwikkeling bood mevrouw Huurman geen enkele aanleiding haar eerder ingenomen standpunt te herzien. Zij achtte het tenlastegelegde wettig en overtuigend bewezen en persisteerde bij haar eerder uitgesproken strafeis.

In zijn pleidooi trok mr. Douffet de rechtmatigheid in twijfel om de anonieme getuige ten tweede male in afzondering te ondervragen nu in het geheel niet is gebleken van het dreigen met wraakacties van de zijde van verdachte. Ernstige bedenkingen had hij daarenboven ten opzichte van de betrouwbaarheid die de officier aan de getuigenissen van de onbekende blijkt toe te kennen.

Mr. Douffet somde een aantal punten op uit de eerste en tweede onder ede bij de rechter-commissaris afgelegde verklaring, die zijns inziens grote onderlinge afwijkingen vertonen en niet overeenstemmen met beweringen van de verbalisanten en de getuigen à décharge. In dat verband herinnerde de raadsman er aan, dat de officier haar vermoeden van meineed ten opzichte van de getuigen à décharge onder meer had onderbouwd door hun niet onder ede afgelegde verklaringen voor de rechter-commissaris te vergelijken met hun wel beëdigde verklaringen ter openbare terechtzitting. Naast zijn verzoek om de anonymus te vervolgen op verdenking van meineed herhaalde mr. Douffet ook zijn eerder gedaan verzoek de Rijksrecherche een onderzoek te laten instellen naar de betrouwbaarheid van het ambtsedig proces-verbaal van beide verbalisanten.

Replicerend bleef officier mr. Huurman haar vertrouwen in de anonieme getuige en de twee verbalisanten belijden. In geen enkel opzicht achtte zij sprake van eventuele meineed. De rechtbank zal op 16 juli uitspraak doen.



● 'De mooie Tanya Roberts laat zich van haar vele fraaie kanten zien in 'A view to a kill'.

'A view to a kill': nieuwste avontuur

Bond is rustiger geworden

A view to a kill met Roger Moore, Christopher Walken, Tanya Roberts, Grace Jones, Patrick Macnee, Patrick Bauchau. Regie: John Glen

HEERLEN – Twee gemene boeven maken James Bond het leven weer zuur. Nu in 'A view to a kill', de zevende en laatste film, waarin James Bond door de Engelse acteur Roger Moore gespeeld wordt. De groeven in zijn gelaat worden ook steeds dieper en dat past niet zo goed bij de supergladde agent. Weliswaar is het aandeel van de schurken daardoor ook veel groter is geworden en dat de actie iets wat zuiniger is gedoseerd dan gewend. Het aantal stoeipoezen, dat het aardse bestaan van James Bond pleegt te veraangenamen, is daarentegen uitgebreid. Daar zal niemand bezwaar tegen kunnen maken.

In het computertijdperk krijgt James Bond natuurlijk ook met chips, die kleine wonderdingetjes, waar een computer niet buiten kan, te maken en met boeven, die gemene zaak met deze chips willen uithalen.

Het technologisch metropool is Silicon Valley. De ene fabriek van hoogwaardige techniek ligt er naast de andere. De psychopatische boef, gestalte gegeven door Christopher Walken, wil Silicon Valley onder water laten lopen en aldus het chipmonopolie van de wereld verwerven. Op zijn weg naar de macht komt hij voortdurend de krasse James Bond tegen, die door de knappe Tanya Roberts doeltreffend wordt bijgestaan. De tegenstand is groter dan gebruikelijk, want ook boef Zorin heeft zich van een vrouwelijke assistente verzekerd, de ijzersterke MayDay, gespeeld door Grace Jones, die voortdurend heel erg boos in de camera blikt. Meer body zat er ook niet aan haar rol.

Zet men alle Bond-films op een rij, dat verdient 'A View to a kill' een plaatsje in de middenmoot. Het spectaculaire is er een beetje af. Het is net alsof alle stunts al bedacht waren en dat men, met name regisseur John Glen, moest kampen tegen de vermoeidheid. Het tempo van de film is dan ook gemoedelijk, met hier en daar een uitschieter, zoals de achtervolging op de Eifeltoren of de onder water lopende zilvermijn. Verder ziet u weer vele vertrouwde gezichten van de randfiguren, die u uit de voorgaande Bond-afleveringen kent, zoals de oude vertrouwde Miss Moneypenny, gespeeld door Lois Maxwell. 'A view to a kill' heeft weer enkele adembenemende situaties te bieden, maar kan over de gehele lijn genomen niet tot de Bond-toppers gerekend worden. De film draait momenteel in het Royaltheater in Heerlen en de Mabi in Maastricht.

THEO PASING

Koffieconcerten tijdens WMC

KERKRADE – In het kader van het WMC worden op zondagmorgen in de Hof van Erenstein een viertal koffieconcerten gegeven. De toegangsprijs van deze concerten, die om 11.00 uur beginnen, bedraagt f 15,–.

Komende zondag (7 juli) openen pianist Ed Gerits, trombonist Harry Ries en trompettist Pierre Wilhelmus deze serie. Het programma van dit concert ziet er als volgt uit: Trombone in Barock (werken van Gaillard, Vivaldi, Pergolesi en Albrechtsberger, gespeeld op tenor- en alttrombone); het trompetconcert in Es van Neruda; improvisatie nr. 1 voor trombone van Crespo; twee duetten voor trompet en trombone van Borden; de ballade opus 62 voor trombone en piano van Bozza; de kinderscènes opus 15 voor piano van Schumann en het Divertimento 1946 van Boris Blacher.

Het tweede concert in de serie wordt gegeven door het koperensemble Komacon, bestaande uit Raymond Vievermans, Jacq en Will Sanders, Axel Urlings en Paul Slabbers. Zij spelen de Phrygischer Choral van Bruckner, de Sonata 1976 van Dogson, Exhibition 1962 van Fischer Tull, de koraal uit het Concert voor orkest van Bartok, het Quintet 1960 van Arnold en Mock March van Herman Stein.

Kamermuziekensemble Contraint o.l.v. Arno Dieteren is op 21 juli aan de beurt. Op het programma van dit concert staan het Septet voor blazers van Hindemith, Passacaglia voor basklarinet en piano van Willem Dragstra, Façade van Walton en de Gran Partita KV 361 van Mozart. De serie koffieconcerten wordt besloten door het reiger Trio, bestaande uit Reinette Thiadens, viool; Gerard Zuyderhoff, klarinet en Reinild Mees, piano. Op het programma: Marche du Soldat-Stravinsky, Largo voor viool, klarinet en piano-Ives; vijf melodieën voor viool en piano-Prokofjev, Sonate voor klarinet en piano-Poulenc en Suite voor viool, klarinet en piano van Milhaud.

In Meerssen in gebruik genomen

Milieuwagen voor chemisch afval

MEERSSEN – Dierenarts Vencken is waarschijnlijk de meest milieubewuste burger van Meerssen. Nauwelijks was de mobiele probleemstoffenwagen in de gemeente Meerssen officieel door wethouder Piet Pinxt in gebruik genomen door het deponeren van klein chemisch afval, of de heer Vencken bracht al een hoeveelheid overtollige en niet meer bruikbare medicijnen. Als eerste gemeente van Limburg heeft Meerssen het verplaatsbare depot ingezet voor het verzamelen van klein chemisch afval van huishoudens en kleine bedrijven.

Het in de Beatrixhaven in Maastricht gevestigde bedrijf Verol Recycling BV Limburg is door de gemeente Meerssen daarvoor ingehuurd. Meerssen haakt daarmee in op de landelijke en provinciale actie: „Schadelijke stoffen, hou ze apart". Wethouder Pinxt: „Wij zijn voornemens een actief, zo niet agressief beleid te voeren. Wij richten ons tot drie categorieën: het onderwijs, de huishoudens en de bedrijven. Geschat wordt dat per jaar in Nederland ruim een miljoen ton klein chemisch afval ontstaat. In Overijssel, Noord- en Zuid-Holland is men al veel verder met een verantwoorde inzameling ervan. Hier hollen we weer eens achter de zaken aan."

Kritische opmerkingen had hij ook ten opzichte van andere Zuidlimburgse gemeenten in het Samenwerkingsverband Heuvelland waar de bespreking over het verzamelen van chemisch afval steeds weer resulteert in vage opmerkingen over het inpassen in de begroting omdat het een nieuw beleid is. „Het had allang een bestaand beleid moeten zijn", aldus Pinxt.

Eerste fles

De wens van Piet Pinxt dat de inzameling van klein chemisch afval een succes zal worden werd door de directeur van Verol, de heer Smeets, onderstreept. „Ook de glascontainers zijn begonnen met de eerste fles en nu wordt al vijftig procent van de glazen, flessen en potten hergebruikt", aldus de heer Smeets. Er zijn meer bedrijven in Nederland die zich met de inzameling van milieugevaarlijke stoffen bezighouden maar Verol is het enige bedrijf dat beschikt over een probleemstoffenwagen.

Mineralen en edelstenen in Sittard

SITTARD – In het museum Den Tempel aan de Gruizenstraat in Sittard wordt van morgen tot en met 29 september een tentoonstelling van mineralen en edelstenen gehouden. De expositie omvat 600 stukken uit de beroemde collectie van Hein Gaertner, een deskundige op het gebied van agaten. De getoonde mineralen en edelstenen zijn uit de gehele wereld afkomstig.

Hein Gaertner, een oud-Sittardenaar, opent vandaag om 20 uur zelf de tentoonstelling in het Kritzraedthuis. Tijdens de opening wordt de film 'Minerale, Kristalle, Steine' van J. Gaertner gedraaid.

Totale kosten bijna 150 miljoen gulden

Laatste steen gelegd voor het nieuwe Provinciehuis

● Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – De bouw van het nieuwe Provinciehuis met administratieve aanbouwsels is zover gevorderd, dat de werkzaamheden zich méér binnen dan buiten voltrekken. Het omvangrijke complex staat thans bloot aan de kritiek van voorbijgangers en omwonenden. Betreurt de een het dat het zicht op Maas en Sint Pietersberg is versluierd, een ander acht de hier verrezen bestuursstad meer geschikt voor Fred Flintstone dan voor Sjeng Kremers en de zijnen. De zwijgende meerderheid echter lijkt vrede te hebben met het nieuwe provinciale hoofdkwartier. Vraag is of ook dit in de (Maastrichtse) volksmond de naam Gouvernement zal krijgen.

De provinciale overheid heeft voor de nieuwbouw kunnen putten uit een budget van 147,5 miljoen gulden. Daarvan heeft 44 miljoen geen betrekking op directe werkzaamheden of leveranties, maar op voorbereidingskosten, grondaankopen, BTW, risicoregeling etcetera. Van de verleende opdrachten, zo laten G. S. in hun jongste bouwkrantje beklemtonen, is meer dan 95 procent ten goede gekomen aan Limburgse ondernemingen. In een toevoeging heet het, dat het college van Gedeputeerde Staten dit zeer hoge percentage heeft kunnen bereiken zonder concessies te doen aan prijsstelling en kwaliteitseisen....

Overeenkomstig de raming zal de bouwtijd straks precies 2,5 jaar hebben bedragen. Dit komt neer op 500.000 manuren werk. In het gebouw zijn inmiddels 15.000 vierkante meter prefab-vloer- en dakelementen, 130.000 vierkante meter betonkist, 3200 ton stalen wapening, 35.000 kubieke meter beton en 3.500.000 handvorm bakstenen verwerkt. Rondom het complex komen groenvoorzieningen met een totale oppervlakte van 27.400 vierkante meter. Daarin worden onder meer 320 bomen en 12.800 struiken geplant. In de nieuwbouw komt een telefooninstallatie met een capaciteit van zestig netlijnen en 750 toestellen.

Met de ingebruikneming van het nieuwe 'gouvernement' zal ook een einde komen aan de parkeerproblemen waarmee provinciale ambtenaren en bezoekers thans dagelijks hebben te kampen. Straks krijgen zij in een ondergrondse parkeergarage de beschikking over 283 plaatsen met op het bovendek nog eens 243 plaatsen. Dit aantal is gerelateerd aan een maximale bezetting van de nieuwe gebouwen, geraamd op duizend ambtenaren....

NS-station

Het ligt in de bedoeling het gebied Randwyck, waarin het Provinciehuis is gebouwd, een directe aansluiting te geven op het spoorwegnet. Indien snel het groene licht wordt gegeven, is het mogelijk dat het station Maastricht-Randwyck volgend jaar september in gebruik kan worden genomen. Het zal als halteplaats fungeren op de retourverbindingen vanuit Maastricht naar België, Heerlen en, waarschijnlijk, ook Sittard.

„NIETS BIJZONDERS"

Particuliere bewaking voor terreinen DSM

Van onze verslaggever

GELEEN – Een woordvoerder van DSM heeft gistermiddag bevestigd dat drie particuliere beveiligingsdiensten zijn aangetrokken voor het bewaken van en het surveilleren op de terreinen van DSM. Momenteel gebeurt dit op Zuid, Noord en bij het nieuwe hoofdkantoor.

De zegsman noemt dit „niets bijzonders" en zegt dat de uitbreiding van tijdelijke aard is, onder andere in het kader van de reorganisatie van bedrijfsbrandweer, -portiersdiensten en -bewaking. Die reorganisatie wordt dit jaar beslag krijgen.

Bovendien heeft ook DSM te maken gekregen met een wijziging van de Wet op de Weerkorpsen. Die verandering schrijft voor dat bewakers voortaan gediplomeerd moeten zijn en omdat dit nu niet op alle fronten bij DSM het geval is heeft men een beroep gedaan op particuliere bewaking. Het is overigens de eerste keer dat dit gebeurt. De woordvoerder ontkent dat de extra bewaking iets te maken heeft met, bijvoorbeeld, een toename van diefstallen binnen het bedrijf.

OLS-telefoon

DIETEREN – De organisatie van het Oud Limburgs Schuttersfeest in Dieteren heeft voor komende zondag een speciale telefoonlijn geopend. Voor alle informatie, het oproepen van personen etc. kan men nummer 04499-4444 draaien.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
BRUNSSUM. Bel TIGH ☎ 711400.
HEERLEN. Voncken, Vergiliusstraat 18, Aarveld ☎ 713385 en Heerlerheide, Corneliusplein 2 ☎ 211377. (bgg TIGH 711400). Apotheek De Hesselle, Bongerd 25, is zaterdag geopdend van 9 tot 17 uur.
LANDGRAAF. Meiser, Kerkstraat 45, Ubach over Worms ☎ 313633 (bgg TIGH 711400). Zaterdag van 8.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.
KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Schönefeld, Hoofdstraat 2, Kerkrade-Oost ☎ 452523.
KERKRADE-WEST. Kerkrade West, Akerstraat 79 ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 114 ☎ 420777. Dag en nacht geopend.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Janssens, Kouvenderstraat 90 ☎ 225677. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. (bgg TIGH 711400).
NUTH. Voor spoedgevallen eigen apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. In het weekeinde van 7 tot 23 uur en tijdens werkdagen van 19 tot 23 uur: ☎ 711400.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen in wijkverpleging ☎ 441587; in weekeinde ☎ 441500.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.
EYGBLSHOVEN-LANDGRAAF. Weekenddienst ☎ 323030.

ARTSEN

HEERLEN-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur Van Dam, Zonstraat 65 ☎ 452879. Van zondagmorgen 10 uur tot maandagmorgen 8 uur Hanssen, B. Pothaststraat 28 ☎ 452879.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Scheijen, Schoolstraat 43, Bocholtz ☎ 441213. Van vrijdag 18 tot maandag 8 uur.
SCHAESBERG. Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Meyer, F.Erenslaan 32 ☎ 313186 en van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur eveneens Meyer.
UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Snijders, Heigank 132, Nieuwenhagen ☎ 311515.
VOERENDAAL. Praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Van de Voort, Hogeweg 47, Voerendaal ☎ 751450. Spreekuur van 11 tot 12 uur. (bgg TIGH 711400)
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Mingels, Akerstraat 152 ☎ 416130. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Cremers, Schoolstraat 47, Bocholtz ☎ 441236. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Habers, Nieuwstraat 28, Hoensbroek ☎ 214673. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
HULPDIENST SOS, dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

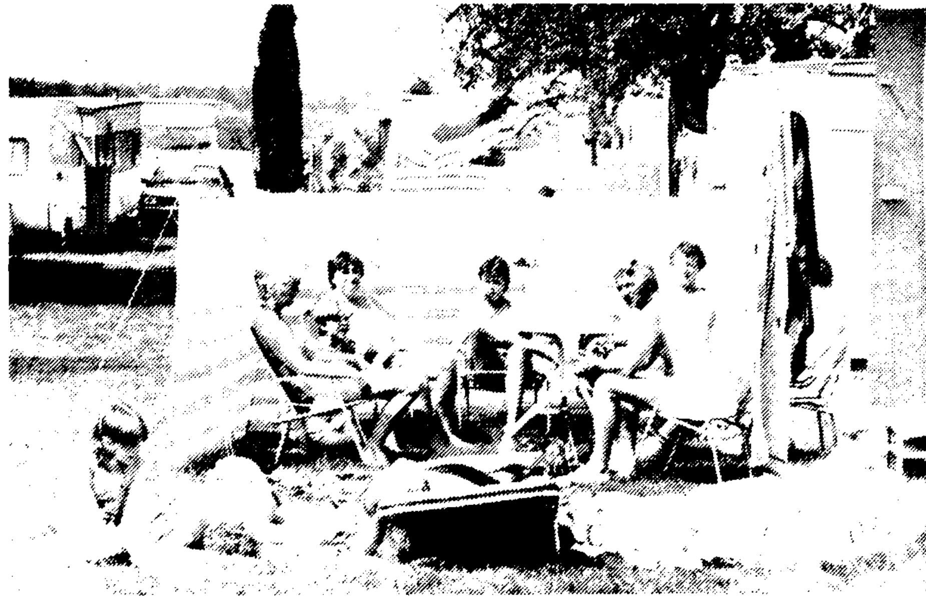
Coriovallumschool wordt heropend

HEERLEN – Morgen wordt de Coriovallumschool aan de Burettestraat 1 te Meezenbroek, de enige Protestants Christelijke School voor Speciaal Onderwijs in Limburg, officieel heropend. Voor de leerlingen zal de opening reeds vandaag beginnen. Op het feestprogramma staan onder meer schoolreizen en aktiviteitentochten. Zaterdagmiddag van 14 tot 16.30 uur kan men de school bezichtigen en kennis maken met het schoolbestuur en onderwijsteam.

NBT: korte vakantie snel reserveren

De invloed van het verbeterende weer begint in de bezetting van kampeer- en bungalowbedrijven merkbaar te worden. Volgens het Nederlands Bureau voor Toerisme is het momenteel het drukst aan de kust, op de Waddeneilanden en in Zeeland. Toch zijn daar, volgens het NBT, tot 13 juli op campings en bungalowparken nog voldoende mogelijkheden om te reserveren. Geadviseerd wordt dit snel te doen, omdat vooral aan de kust de vrije plaatsen snel bezet zullen zijn. Het NBT tekent hierbij aan dat in de derde week van juli de stroom Duitse toeristen op gang komt.

Op de Veluwe, de Utrechtse heuvelrug, in de Achterhoek en in Noord-Nederland is op de kampeerterreinen nog zeer veel ruimte beschikbaar. Ook hier wordt gemeld pas na 13 juli de grootste drukte te verwachten omdat dan de scholen in Noord- en Zuid-Holland vakantie nemen.
In de hotels is in het hele land, ook op de Waddeneilanden, in de kuststrook en in Zeeland, nog zeer veel accommodatie beschikbaar. De plaatselijke VVV's en het Nationaal Reserveringscentrum in Leidschendam hebben nog voldoende kamers om de te verwachten drukte makkelijk aan te kunnen. Voor de hotelsector moet het echte hoogseizoen namelijk nog beginnen. Daarnaast bestaat uitwijkmogelijkheden van pensions en kamers bij particulieren.

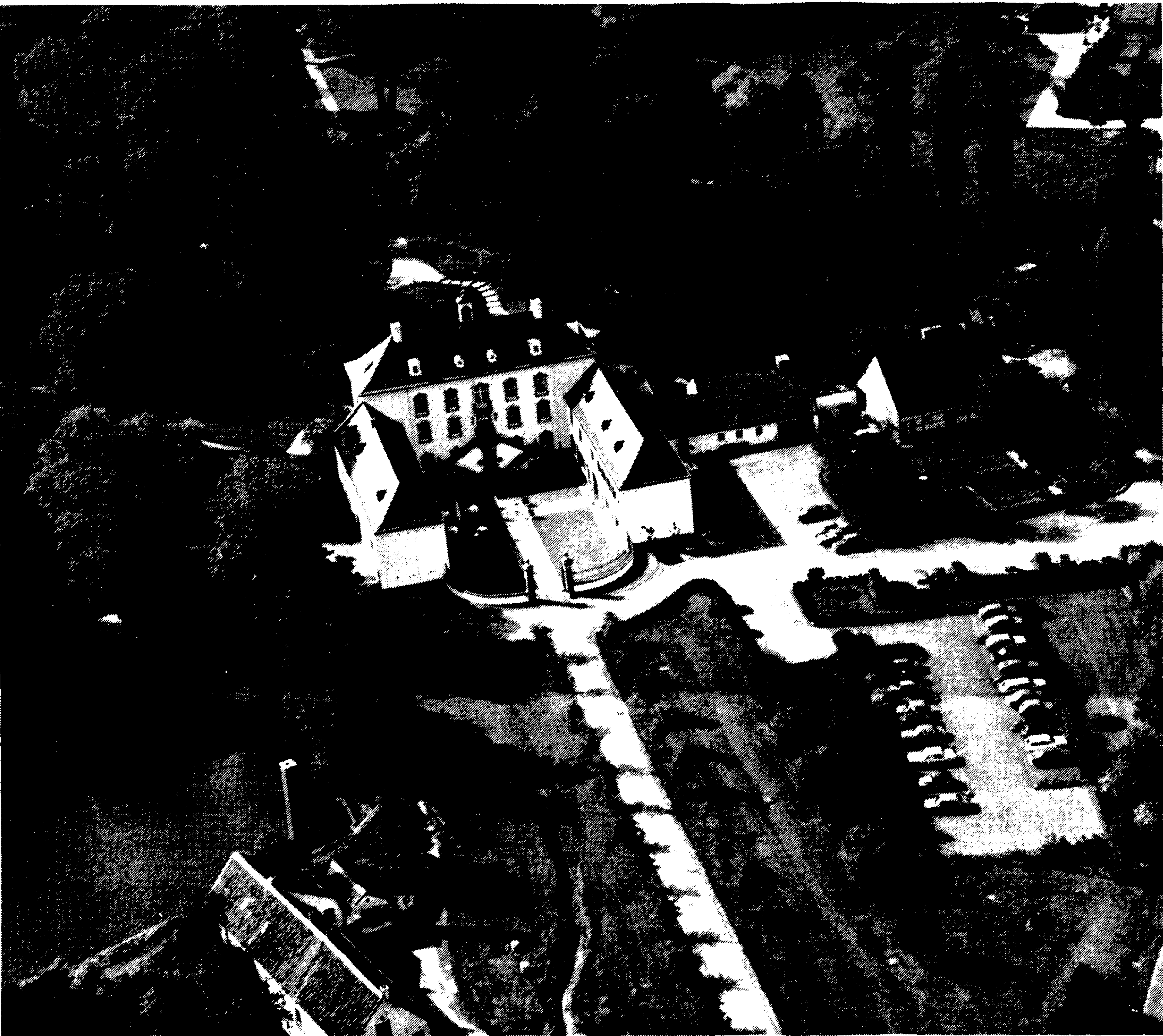


● Nog plaats op kampeerlokaties...

Unieke gelegenheid om prachtig landgoed te bezichtigen

Open Huis in Kasteel Vaalsbroek

Kasteel Vaalsbroek. Een monument, een historisch (veertiende eeuw) landgoed, een conferentiecentrum waarop grensstadje Vaals bijzonder trots is. Normaliter zijn kasteel en park niet voor het publiek geopend. Om aan de wens van vele geïnteresseerden tegemoet te komen, besloot de bedrijfsleiding Kasteel Vaalsbroek komende zondag (7 juli) van 12.00-17.00 uur voor het publiek ter bezichtiging open te stellen. Het bezoek is gratis. In het kasteel is personeel aanwezig dat desgewenst uitleg verschaft.



● Kasteel Vaalsbroek vanuit de lucht gezien.

Het spreekt vanzelf dat de plaatselijke VVV met dit initiatief gelukkig is. Ook al omdat de Vereniging een historisch overzicht van Vaalsbroek al geruime tijd zwart op wit heeft staan. Uit dit overzicht leert men dat de oudste vermelding van het landgoed dateert uit 1420. In eerste instantie woonden er de families Von Clermont en Emminghaus. In het begin van de zestiende eeuw werd Johann Crümmel eigenaar. In 1761 kwam het kasteel weer in het bezit van ene Von Clermont. Johann Arnold von Clermont namelijk, gehuwd met Maria Elisabeth Sophia Emminghaus. Een man, die om economische en godsdienstige redenen Aken de rug toekeerde en zich in Vaals vestigde. Hij liet een woning (het huidige gemeentehuis) en een lakenfabriek bouwen. Hij zorgde tevens voor verbetering en verfraaiing van Vaalsbroek en verbouwde het tot een zomerverblijf. Tevens liet hij (in 1786) door architect Moretti het mausoleum bouwen en een park aanleggen. Het park werd beplant met bomen en struiken, afkomstig uit landen waarmee Von Clermont zaken deed. In het mausoleum werden hij zélf, zijn vrouw, zes van zijn kinderen, een schoon- en een kleindochter bijgezet.

Restauratie

In 1824 ging het landgoed in eigendom over aan de familie Hasselbach. Het kasteel plus landgoed verwisselde nog enkele keren van eigenaar tot in 1974 de Stchting Fonds voor Sociale Instellingen (Heerlen) het kasteel en het park kocht (in 1977 ook het mausoleum). De restauratie van het gehele complex begon in datzelfde jaar en duurde tot medio 1980. Links van de oprijlaan staat een boerderij annex watermolen.

Patroon

Rechts van het kasteel is een dienstvleugel aangebouwd waarin een gedeelte van de oude parkmuur is opgenomen. Bij de herbestrating van de binnenplaats zijn de wapens van de families Von Clermont en Emminghaus in het steenpatroon aangebracht. De centrale as van de oprijlaan en het kasteel is doorgezet in de aanleg van het aan de achterzijde gelegen park met paden en vijvers en eindigt tussen een dubbele rij ruim tweehonderd jaar oude kastanjebomen. In het weiland ten zuiden van het park ligt, op een omheinde plaats, het mausoleum.

KORTE TOER

● VRIJDAG 5 JULI
WIJNANDSRADE: om 20.00 uur opening Hoffeesten.
MAASTRICHT: grote markt van 8.00-13.00 uur.
Carillonconcert vanuit toren stadhuis van 11.30-12.30 uur.
Stadswandeling o.l.v. VVV-gids. Vertrek 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Het Dinghuis Kleine Staat.
Trajecta'85 in Eurohal. Tentoonstelling van 170 kunstenaars.
SCHAESBERG: om 20.00 uur opening Overste Hoffeesten.

Brommeler Hoffeesten

Met kampioenschappen boomzagen en koemelken worden vanavond, om 20.00 uur op de boerderij van de gebroeders Snijders bij het voetbalveld van Troja (Weustenrade), de Brommeler Hoffeesten geopend. De Rötsjer Jonge zorgen voor muzikale omlijsting.

Morgen wordt er een agrarische avond voor genodigden georganiseerd. Zondagochtend begint om 11.30 uur het Frühschoppen, gevolgd vanaf 11.30 uur door een treffen van tien muziekkapellen.

TIJDJE VRIJ

MET

NINO TOMADESSO

Hoffeesten Overhuizen

Als er feest is, als er Bronk is in Overhuizen dan is de vereniging „Um der Paum" van de partij. Nu is „Um der Paum" zélf feesteling, zij is veertig jaren jong. Voldoende reden dus om in deze Bocholtz-dreven feest te vieren. Dat gebeurt komende zondag, in en rond de Hoeve Overhuizen. Hoffeesten dus.

Het progrogramma:

10.15 uur: miniconcert jeugdharmonie van de Koninklijke Philharmonie;
10.30 uur: Eucharistieviering in Hoeve Overhuizen met medewerking Koninklijk Kerkraads Mannenkoor St.Lambertus en Jeugd van de Philharmonie;
11.30 uur: Frühschoppen met de Winseler Muzikanten, gevolgd door turndemonstraties door G.V. Wilhelmina en G.V. Werk naar Krachten;
19.30 uur: Beierse avond met de Winseler Muzikanten.

VANDAAG

CONCERTEN

19.30 uur: Muziekuitvoering jonge solisten harmonie St. Caecilia Simpelveld. Met pianobegeleiding van Jean Lardinois. In zaal Broekmans Simpelveld.

MERKELBEEK

20.00 uur: Barbecue-avond georganiseerd door het jeugd- en jongerenwerk in de nabijheid van De Henkhof.

WIJNANDSRADE

20.00 uur: Rötsjer kampioenschappen Boomzagen en Koemelken in het kader van de Brommeler Hoffeesten.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: A view to a kill, a.l. dag. 15, 18.30 en 21 uur.
Rivoli: Het grote Ewok-avontuur, a.l. dag. 14, 16 en 18 uur. Best defense, 3e week, 12 jr. dag. 20.30 uur.
H 5: Dune, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Vier vuisten in het kwadraat, a.l. dag. 14 en 19 uur. The Cotton club, 12 jr. dag. 21 uur. A Passage to India, a.l. dag. 14 en 20 uur. Tiroler Sex Expres, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Amadeus, a.l. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Passage: Marilyn, 18 jr., dag. vanaf 14 uur doorlopend.
Filmhuis Heerlen: Dressed to kill, za en zo 21 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: The killing fields, 16 jr. za en zo 20.30 uur.

SCHAESBERG
Autokino: De bedrieger, 12 jr. do t/m zo 22.15 uur. Christine de duivels-auto, 16 jr. do t/m zo 00.30 uur. Nationaal Lampoon's Vacation, a.l. ma t/m wo 22.15 uur. Jacht op Tiroler slipjes, 16 jr. ma t/m wo 00.30 uur.

Gouden paar in Simpelveld en Bocholtz



● Gerard en Maria Kleijnen-Degens

SIMPELVELD – Maria Degens en Gerard Kleijnen leerden elkaar ruim vijfig jaar geleden op een nogal vreemde manier kennen. Gerard was uitgeweest met de jongere zus van Maria. Toen hij deze vroeg of een verkering mogelijk was antwoordde zij: „Ik ben nog te jong, ik heb wel een oudere zus. Die breng ik voor je mee". Dat gebeurde en Gerard Kleijnen en Maria Degens uit de Loretastraat 7 in Simpelveld vieren zaterdag hun gouden huwelijksfeest. Om 14.30 wordt in de parochiekerk een dankdienst gehouden en van 18.30 tot 20 uur kan men het gouden paar in zaal Broekmans aan de Marktstraat feliciteren met het behalen van deze mijlpaal.

Gerard Kleijnen stamt uit een muzikale familie. Vier leden uit het gezin waren muzikant bij de fanfare Eendracht Huls. Na zijn schooltijd ging hij werken bij de paters en op zijn 18e trad hij in dienst van de Staatsmijn Wilhelmina. Ook werkte hij bij de Staatsmijn Emma. Hij werd vervroegd gepensioneerd. De rust die hij toen kreeg was niets voor hem en hij ging als portier werken in de Vroedvrouwenschool. Naast muziek was het houden van vogels zijn grote hobby. Nu verzorgt hij zijn vrouw die reeds enkele jaren ziek is.

Maria Degens werd geboren in Heerlen. Haar eerste betrekking was in het huishouden van pastoor Habets in Voerendaal. Na het huwelijk ging haar zorg uit naar haar eigen gezin. Zij was een geboren toneelspeelster, overlopend van humor. Samen met haar vriendin Johanna zorgde zij op talrijke feesten voor de vrolijke noot. Het echtpaar heeft drie dochters, twee zonen, acht kleinkinderen en sinds 25 juni één achterkleinkind.



● Tiny en Winand Brauwers-Zikken

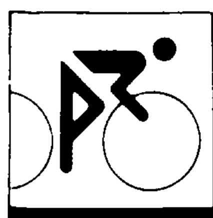
BOCHOLTZ – Winand Brauwers en Tiny Zikken houden beiden van kegelen. Daarnaast is hij al meer dan 50 jaar zanger en zij een trouw lid van de bejaardenvereniging. Zaterdag vieren beiden feest en herdenken de dag waarop zij een halve eeuw geleden elkaar het ja-woord gaven. Om 13.30 uur wordt in de parochiekerk een dankdienst gehouden en aansluitend wordt er feest gevierd in zaal Oud Bocholtz aan de Past. Neujeanstraat waar het gouden paar van 17.30 tot 18.30 uur receptie houdt.

Winand zong heel wat jaartjes bij het mannenkoor David in Richterich Duitsland. Voor zijn inzet ontving hij de gouden speld van Nordrein Westfalen. Hij is 57 jaar lid van het gemengd kerkelijk zangkoor St. Josef van Bocholtz. Tevens is hij al dertig jaar bestuurslid van dit koor. Hij is drager van de gouden St. Gregoriusspeld en reeds 55 jaar lid van het Operette- en Toneelgezelschap Bocholtz waar hij tevens reeds 25 jaar bestuurslid van is. Ook is hij lid van de kegelvereniging Oud Bocholtz. Van deze vereniging is hij reeds 10 jaar penningmeester. Voor zijn vele verdiensten in het Bocholtze verenigingsleven werd hij onderscheiden met de eremedaille in zilver behorende bij de orde van Oranje Nassau. Nu heeft Winand tijd genoeg voor zijn hobby's vroeger was dat anders en moest hij genoegen nemen met de tijd die hem overbleef na zijn werk in het stucadoorsbedrijf van zijn vader. In de oorlogsjaren en direkt erna tot 1952 zocht hij zijn geluk als ondergronds mijnwerker bij de Oranje Nassau-mijnen. Na 1952 tot 1968 nam hij het handwerk dat zijn vader hem geleerd had weer op. Tiny werd geboren in Orsbach Duitsland. Zij had met negen kinderen meer dan genoeg te doen in haar eigen huishouden. Toen het gezin kleiner werd trok ook haar het verenigingsleven. Naast het kegelen bij kegelvereniging Alaaf is zij een trouw lid van de bejaardenvereniging St. Josef.



Limburger zet eigen ambities niet aan de kant

Peter Winnen: „Geen verwachtingen wekken"



Tour '85

REIMS – Op de Place Cardinal Lucon in Reims zette Peter Winnen gistermiddag in de schoot van het peloton voet aan de grond. De 6e etappe van de Tour de France zat er ook voor de Limburger weer op. De rit tussen Tourcoing en Reims had hem geen problemen opgeleverd. Fris als een hoentje keek hij uit naar Ruud Bakker. Ter voorkoming van een verkoudheid sloeg de toegesnelde Panasonic-soigneur een trui om de schouders van Peter Winnen en zette hem een nieuw petje op het hoofd. „Het ging weer prima vandaag", sprak de Venraynaar, terwijl hij zijn uitgedroogde mond met een slok mineraalwater spoelde.

Tourtekst

Bennie Ceulen

„Hoewel het vandaag erg drukkend was, heb ik niet veel gedronken. Slechts vier bidons", merkte hij in de Champagnestad op. Peter Winnen, die op dat moment nog niet kon weten dat zijn ploegmakker Eric Vanderaerden gedeklasseerd zou worden, stond er niet van te kijken dat de Belgishe kampioen als eerste over de finishlijn was geflitst. „Wij hebben ons er helemaal niet druk over gemaakt, dat de eerste ritzege op zich liet wachten. Met de gele en groene trui van Eric hebben we immers ook al een flinke brok publiciteit gepakt. Bovendien, de Tour is pas bezig. Er is nog bijna niets gebeurd".

In zes dagen Tour de France heeft Peter Winnen - als volger van de nieuwe wielermodetrend ook getooid met een opvallend grote zonnebril - zich uitstekend in de voorste gelederen van het klassement kunnen handhaven en de schade tot twee minuten en 27 seconden weten te beperken. Eergisteren, in de gevreesde kasseienrit naar Tourcoing dook Winnen zelfs vaak in de vuurlinie op. „Ik rijd heel sterk en ben kerngezond. Het is te hopen, dat het zo blijft".



● *Peter Winnen (rechts, met bril) en Henk Lubberding. „Ik ben er inmiddels achter dat ik de Tour nooit zal winnen".* Foto: DRIES LINSSEN

In tegenstelling tot de vorige jaren is Peter Winnen in deze Tour de France niet als 'n zogenaamde favoriet van start gegaan. Peter Post duidde immers Phil Anderson als kopman van de Panasonic-equipe aan. „Dat vind ik ook helemaal niet erg", zegt de man, die in het verleden twee keer op de dit jaar helaas uit het parcours verdwenen Alpe d'Huez schitterde en tot driemaal toe bij de eerste vijf in het eindklassement finishte.

„Phil is een potentiële kanshebber. Begrijpelijk, dat ik in zijn dienst moet rijden. Maar dat wil niet zeggen, dat ik mijn eigen ambities helemaal aan de kant heb geschoven. We zullen eerst de cols moeten afwachten. In het hooggebergte zal het klassement pas andere vormen aannemen. Voorlopig wacht ik rustig af en voer de opdrachten uit".

Zo had Peter Post de Limburgse klimmer gisteren opgedragen de La Vie Claire-renners in het oog te houden. Winnen: „In dit soort etappes gebeurt meestal niet veel. Toch moet je steeds goed uit de doppen kijken en je niet laten verrassen. Ik moest er vandaag voor zorgen, dat de ploegmakkers van Hinault niet aan de haal gingen".

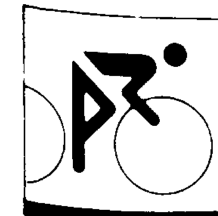
Instructie

Peter Winnen wacht vandaag in de etappe naar Nancy weer dezelfde instructie. „Daarna hebben we de lange tijdrit tussen Sarrebourg en Strasbourg voor de boeg. Beslist niet mijn specialiteit. Ik zal toch tot het uiterste moeten gaan. Op Bernard Hinault zal ik zeker een drietal minuten moeten inleveren. Dat is geen ramp. Ik moet er wel voor zorgen, dat ik ongeveer dezelfde tijd als Robert Millar op de klokken zet. Dan ben ik al dik tevreden. Daarna zullen we wel zien hoe de koers zich ontwikkelt".

Hoewel dat in het verleden anders was, wil Peter Winnen zich niet meer aan voorspellingen wagen. In zijn uitspraken is hij daarom heel voorzichtig geworden. „Ik wil geen verwachtingen meer wekken. Ik ben er inmiddels achter gekomen, dat ik de Tour nooit zal winnen. Ik ben nu al blij, dat alles naar verwachting loopt. Maar als ik het voor het kiezen had, zou ik de etappe naar Morzine willen winnen 'en hoog in het eindklassement willen eindigen. Zo werkt dat in de wielersport echter niet".

Vanderaerden en Kelly gedeklasseerd; Castaing lachende derde

RODEO IN REIMS



Tour '85

REIMS – Francis Castaing werd toch nog winnaar van de zesde etappe. De drievoudige huldiging, die Eric Vanderaerden in de Rue Libergier van Reims onderging was voorbarig en in ieder geval te omvangrijk gebleken. Het ritsucces moest hij inleveren, omdat zowel hij als Kelly in de laatste honderden meters ongeveer alles deden wat bij een dergelijke bezigheid verboden is. De gele trui die men aanvankelijk van de schouders van Kim Andersen had geplukt om aan Vanderaerden te overhandigen, moest eveneens terug naar de rechtmatige eigenaar. Uiteindelijk bleef alleen de groene trui nog over als aanvoerder van het puntenklassement.

Bewonderenswaardig in het woeste geweld van de massasprint was, dat Kelly ruiterlijk toegaf als eerste een duw aan Vanderaerden te hebben gegeven. „Maar hij kwam op mij af en ik reageerde instinctief", zei de Ier. „Er was verder niets aan de hand geweest als Vanderaerden daarna op normale wijze had gesprint. Er was alle ruimte, maar hij gaf me meteen een zwieper. Van het een kwam het ander".

Bij een snelheid van royaal 60 kilometer per uur werd, met méér dan honderd medestrijders in de onmiddellijke nabijheid, letterlijk gebokst alsof Vanderaerden en Kelly in de ring stonden, inplaats van op de fiets zaten. Een wonder dat er geen ongelukken gebeurden.



● *Vanderaerden juicht, maar Francis Castaing (links) wint uiteindelijk de rit na diskwalificatie van Vanderaerden. Greg LeMond (midden) wordt tweede.*

Rapport

Wim Jeremiasse, het Nederlandse jurylid, verklaarde de deklassering van zowel Vanderaerden als Kelly naar de laatste en voorlaatste plaats van de groep waartoe zij behoorden, (inclusief 15 seconden straftijd, vierhonderd gulden boete en 15 punten in mindering voor de groene trui) als volgt: „Een van mijn collega's stond op ongeveer honderdvijftig meter voor de finish. Hij bracht rapport uit. Daaruit bleek inderdaad, dat Vanderaerden eerst richting Kelly was gereden en dat eerstgenoemde vervolgens, na met de Ier op de vuist te zijn gegaan, de Fransman Castaing opzocht. Alle reden om tot de strafmaatregel over te gaan".

Tourtekst

Wiel Verheesen

De deklassering van Eric Vanderaerden en Sean Kelly was nog niet goed of wel uitgesproken, of niemand minder dan Bernard Hinault reed naar de wedstrijdcommissarissen en zei: „Mijn compliment voor jullie beslissing. Goed dat jullie ingegrepen hebben. Als deze manier van sprinten ongestraft was gebleven, zouden er binnen de kortste keren ongelukken gebeuren".

Eric Vanderaerden dacht er anders over. „Ze zoeken mij", briestte de Belgische Limburger. „Vorig jaar werd ik in Gent-Wevelgem door de Italiaan Bontempi op onbeschofte wijze gehinderd. Toch bleef Bontempi winnaar. Ik moest tevreden zijn met de tweede plaats. Een paar maanden geleden nam men mij een etappezege in Tirreno-Adriatico af, omdat ik Argentin gehinderd zou hebben. Flauwekul". Voor zover deze laatste opmerking sloeg op de diskwalificatie in Tirreno-Adriatico had Vanderaerden gelijk, want toen werd hem onrecht aangedaan. Gisteren niet.

Peter Post heeft na zeven koersdagen dus nog steeds geen van zijn renners een etappezege voor Panasonic uit het vuur zien slepen. Het achterweg blijven van een triomf kwam voor Eric Vanderaerden extra hard aan, omdat hij zich onderweg naar Reims gespaard had in de tussensprints. Allemaal met het oog op de etappewinst, de bonificatie en het heroveren van de gele trui. Hij stond uiteindelijk (bijna) met lege handen.

Francis Castaing werd met enige vertraging voor de eerste keer als ritwinnaar in de Tour gehuldigd. De 25-jarige Peugeot-renner heeft wel iswaar een reputatie als sprinter, maar zijn successen bleven voornamelijk beperkt tot minder grote wedstrijden. Vorig jaar bijvoorbeeld eiste hij dagsuccessen op in Parijs-Nice, Tour de l'Oise en Ster der Beloften. Bovendien won hij in Brest.



● *Eric Vanderaerden mag, nadat de jury het vonnis had uitgesproken, zijn gele trui weer uittrekken.* Foto: COR VOS

Roy Schuiten met nieuwe Nederlandse profploeg

van onze verslaggever

REIMS – Volgend jaar maakt Roy Schuiten zijn rentree in het profwielrennen. Hij doet dat als chef d'equipe van een nieuwe Nederlandse merkenploeg. De formatie, die uit vijftien renners zal bestaan, wordt gesponsord door een grote firma in audio- en videoapparatuur, waarvan de hoofdzetel in het Brabantse Oosterhout is gevestigd. PD Magnetics werkt nauw samen met ondermeer Philips en een groot Amerikaans bedrijf. Met ingang van het nieuwe seizoen zal de firma omgedoopt worden in PDM. Schuiten heeft nog geen renners benaderd. Wel staat vast dat de internationale reglementen gewijzigd worden. Het aantal buitenlanders in de ploeg mag opgevoerd worden, mits het in totaal minder bedraagt dan het aantal renners uit het eigen land.

Longo neemt geel van Hage over

REIMS – Een slippertje een paar klometer voor de eindstreep kostte Jeannie Longo donderdag de etappezege in de Ronde van Frankrijk voor dames, maar de tweede plaats achter de Italiaanse winnares Maria Canins leverde de Francaise wel de gele trui op. Zij nam die over van Heleen Hage die in de tijdrit over 18,2 kilometer in de omgeving van Reims niet verder kwam dan de achtste plaats op 1 minuut en 16 seconden van de verrassende winnares. Zij was daarmee ook nog zeven seconden langzamer dan Henny Top die als vijfde en beste Nederlandse eindigde op 1.09 minuten.

Met het veroveren van de gele trui kwam alleen het slot overeen met een zorgvulig opgezet scenario. Longo geldt in de wielerwereld als een van de beste tijdrijdsters. Met haar geringe achterstand op de leiderstrui, die in handen was van Hage, leek een machtsovername door een ritoverwinning meer dan waarschijnlijk. Na de iets meer dan achttien kilometer die de dames in Reims moesten afleggen, bleek het verschil tussen de twee snelste rijdsters niet in seconden uit te drukken. Uiteindelijk besliste de tijdwaarneming na een vergelijking in tienden van een seconde in het voordeel van de Italiaanse.

TOURALLERLEI

Dievenpad

REIMS – In de nacht voorafgaande aan de start van de zesde etappe hebben dieven en vandalen toegeslagen in de volgerskaravaan van de Tour. Zo werd ondermeer een auto van de verslaggeversequipe van De Telegraaf gestolen. De wagen werd naderhand teruggevonden, met kogelgaten in het koffer en beschadigingen aan beide zijden. Bovendien waren alle attributen gestolen. Meerdere auto's van Franse collega's en officials waren opengebroken. Bovendien werd een wagen van een wedstrijdcommissaris ontvreemd. De wagen is nog steeds spoorloos.

Post en Koechli: oorlog in karavaan

REIMS – Dertig kilometer voor het einde van de zesde etappe Tourcoing-Reims brak er in de volgerskaravaan een kleine oorlog uit tussen de ploegleiders Peter Post en de Zwitser Paul Koechli. Laatstgenoemde voert het commando over de formatie van Bernard Hinault. De ruzie ontstond, toen Koechli enkele van zijn renners liet wachten op geletruidsrager Kim Andersen, die vanwege een defect achterop was geraakt. In zo'n situatie is het normaal dat de pechvogel en zijn helpers in het zog van de volgauto's proberen terug te komen bij het peloton. Toen Peter Post het groepje van La Vie Claire zag naderen, remde hij evenwel, waardoor de renners in de wind kwamen te zitten. Koechli wond zich hierover op en probeerde Post van de weg te rijden. De Nederlandse ploegleider reageerde onmiddelijk en poogde op dezelfde wijze revanche te nemen. Jacques Goddet moest er aan te pas komen om de gemoederen te sussen.

Startverbod

REIMS – De Belgische ploegleider Ward Wouters heeft zijn renner Luc Wallays verboden te starten in de zesde etappe van de Ronde van Frankrijk. Wouters wilde op die manier Wallays straffen voor het negeren van opdrachten tijdens de vijfde etappe. Wallays was verplicht onmiddellijk een wiel af te staan als een van de ploeggenoten een lekke band zou krijgen op de kasseistroken. Wellens, Segers en Van Brabant kregen inderdaad lekke banden, maar Wallays fietste zijn maten voorbij alsof ze niet voor hem bestonden. Dat kwam hem op disciplinaire maatregelen van ploegleider Wouters te staan. De wedstridcomoissarissen in de Tour gingen akkoord.

De ploeg van Wouters werd nog meer uitgedund door het uitvallen van Stefan Morjean. De debutant was hard gevallen en liep een botbreuk in zijn hand op. Met de hand in een gispsverband ging Morjean wel van start. Hij kon na 100 kilometer niet meer verder en stapte af in het gezelschap van Gery Verlinden, Belgische ploeggenoot van Teun van Vliet.

Verlinden was woensdag, na de vijfde etappe, bewusteloos geraakt, nadat ook hij gevallen was. Na onderzoek in het ziekenhuis mocht hij donderdag opnieuw van start gaan, hetgeen ook geen succes werd.

Wiel aan wiel

Reims, donderdag 5 juli

Heiden

Op de Place Gambetta in Tourcoing, startplaats van de zesde Touretappe, keken enkele honderden van de vele toeschouwers eerst verbaasd, daarna konden ze een glimlach niet meer onderdrukken. Was Hinault op een kinderfiets komen aanrijden? Kuste de ruim 70-jarige Tourdirecteur Felix Levitan op onstuimige wijze een lieftallige juffrouw? Stonden Peter Post en Jan Raas wellicht schaterlachend naast elkaar na het vertellen van een Belgenmop?

Nee hoor. Hinault hield zijn dagelijkse mini-persconferentie. Levitan schudde de hand van de burgemeester en glimlachte toen van achter de dranghekken een nauwelijks hoorbaar applausje van herkenning klonk. Peter Post en Jan Raas tenslotte vielen evenmin op. Ze hadden geen oog voor elkaar. Als u hieruit concludeert, dat de twee geen boezemvrienden zijn, moet u dat zelf weten. Ze stonden gewoon bij hun ploegleidersauto waar, ook al weer volgens het ritueel van iedere etappestart, de journalisten qua aantal de renners overtroffen.

De glimlach van sommige toeschouwers had te maken met het feit, dat in hun onmiddellijk omgering plotseling een jongeman aan een verkleedpartij begon. Bij nader inzien bleek het zelfs een beroemde persoonlijkheid te zijn, die alleen het bovenste gedeelte van zijn lichaam heel sjiek bekleedde. Compleet met stropdas. Het onderste deel bleef uitsluitend bedekt door een korte broek, waarvan er twaalf in een dozijn gaan. Blote benen en een paar gymschoentjes vormden het restant. Eric Heiden, de schaatsheld van de Olympische Spelen 1980, haalde niet eens zijn schouders op toen hij bemerkte dat vele ogen op hem gericht waren. Allereerst ben je zoiets als meervoudig kampioen gewend. Bovendien had de openbare kleedpartij te maken met beroepswerkzaamheden. Nou dan?

Eric Heiden is namelijk naar de Tour de France gekomen als commentator van een Amerikaans t.v.-station. Tijdens de minuten die aan de start van de etappe Tourcoing-Reims vooraf gingen, moest hij heel even zijn zegje doen. Omdat zelfs in het vrije Amerika een t.v.-commentator beter niet met ontbloot bovenlijf op het scherm kan komen, deed Eric Heiden het voorkomen alsof hij van top tot teen in het sjieke pak rondliep. De camera's bleven alleen op de bovenste helft gericht. Toen hij zijn zegje had gedaan volgde weer een mini-striptease, waarna hij zijn landgenoot Shapiro, die deel uitmaakt van de Kwantumploeg, vriendelijk op de schouders klopte. Een gesprekje tussen twee collega's.

Jawel. Eric Heiden is behalve t.v.-commentator ook beroepswielrenner. Schaatsen doet hij niet meer. Hij verdedigt de kleuren van Seven Eleven: een Amerikaanse warenhuisketen voor wie de sponsoring van een profwielerploeg ongeveer dezelfde financiële inspanningen vergt, als een rondje pils mijnerzijds in het stamcafé zodra ik de hoofdprijs in de lotto heb gewonnen. Met andere woorden: Seven Eleven hoeft niet op een dollar te kijken. Tijdens de voorbije maanden is de ploeg in diverse Europese wedstrijden aan de start gekomen. Ondermeer in de Giro d'Italia. Twee Amerikanen wonnen zelfs een etappe. Eric Heiden niet, maar hij bereikte wél de eindstreep.

Volgend jaar wil hij hetzelfde doen in de Tour de France. De kandidatuur van Seven Eleven voor deelname aan de Ronde van Frankrijk ligt al in het bureau van Felix Levitan. Hij kijkt niet op een ploeg meer of minder. Voor hem telt de uitstraling van het evenement. Nu al zijn liefst zes Europese, Australische, Amerikaanse en Japanse t.v.-stations present. Het aantal kijkers zou 800.000.000 bedragen. De t.v.-rechten brengen vanzelfsprekend geld in het laadje van Levitan. Dus doet ook de oude Tourbaas een oogje dicht als iemand uit zijn karavaan plotseling in het openbaar een verkleedpartij onderneemt.

Wat hem betreft mag volgend jaar een t.v.-commentator uit wéér een ander werelddeel hetzelfde doen, want te voren heeft de kassa in Parijs reeds gerinkeld.

Wiel Verheesen

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

GEDUCHTE VERSTERKING VOOR SIMSON SCHAESBERG

Transfer Freddy Winters sloeg in als een bom

Van onze medewerker
HARRY SCHOLTES

SCHAESBERG – Met de komst van de 25-jarige Arnhemse sportleraar Freddy Winters heeft de Schaesbergse worstelvereniging Simson een atleet binnengehaald, waar men nog zeer veel van kan verwachten. Deze transfer van Achilles Arnhem naar Simson Schaesberg sloeg in het wereldje van de Nederlandse krachtsport in als een bom. Winters ziet het overigens bij Simson helemaal zitten. Hij is bezeten van de worstelsport en denkt onder leiding van Simson-trainer Postma zijn worstelkunnen nog te vergroten. Freddy Winters: „Postma is mij goed bekend als bondscoach en ik heb groot respect voor diens kennis op het gebied van de vrije stijl".

Contact

De erelijst van Freddy Winters is ondanks zijn 25 jaren indrukwekkend.Hij werd tien keer Nederlands kampioen en eindigde op een schitterende vijfde plaats in de te Leipzig gehouden Grote Prijs van Oost-Duitsland. Tijdens de (eveneens in Oost-Duitsland gehouden) Europese kampioenschappen werd Winters zesde. Recentelijk nam hij in Engeland deel aan de kampioenschappen van West-Europa en greep titel in de 100 kilogram klasse vrije stijl.

Het contact met Simson kwam via oefenmeester Postma tot stand. Uiteraard nam het in de eerste klasse uitkomende Achilles Arnhem hem het vertrek naar Schaesberg niet in dank af. Ongetwijfeld heeft de overgang naar Schaesberg ook haken en ogen. Winters is vast van plan om één keer per week in Schaesberg te gaan trainen. De vraag rijst hoe dat in de winter moet. Winters: „Och, ik ben geen vent die zich door wie dan ook maar effe in de hoek laat drukken"

Financieel voordeel levert de transfer naar Schaesberg hem niet op. Winters: „Ik krijg gewoon de reiskosten vergoed en verder niets". Een keer per week blijft Freddy bij Achilles in training waarvan hij 19 jaren lid was.

Simson scoort bij de Arnhemmer erg hoog. „Ik ken Simson van nabij en wellicht draagt mijn komst bij tot een Nederlandse clubkampioenschap". Juist deze Nederlandse clubtitel is een van de grootste verlangens van Simson-voorzitter Frans Voncken.

Publiekstrekker

Freddy Winters is een vent die vooruit kijkt. Nu de kans groot lijkt dat Philips de op dit moment financieel vrij zwakke K.N.K.B. gaat sponsoren, zijn ook de kansen van Nederlandse worstelaars op uitzending naar de Olympische Spelen sterk gestegen. Winters stelt zich dan ook tot doel om over drie jaar deel uit te maken van de Olympische ploeg. Hij wil zich terdege bij Simson manifesteren en zal dus in de maand september van start gaande worstelcompetitie als publiekstrekker fungeren.



● *Mede dank zijn Ad Postma heeft Simson Schaesberg een belangrijke pion binnengehaald: Freddy Winters. Postma (foto, links) was uiteraard in zijn nopjes met zijn nieuwe aanwinst.*

SPORTKOMPAS

Zestallentoernooi

OBBICHT – Op zaterdag 13 en zondag 14 juli wordt in Obbicht het jaarlijkse zestallentoernooi gehouden door de Sparta-veteranen. Inschrijven is nog mogelijk tot zondag. Inlichtingen en opgeven bij L. van Mulken, ☎ 04498-55494 of H. Toonen, ☎ 04498-55238.

Honk- en softbal

HEERLEN – Zondag om 11.00 uur speelt All Stars tegen PSV en komen de reserves op de Kaldeborn in actie tegen Condors 2, gevolgd door de honkbalwedstrijd All Stars-Boosters (14.00 uur). Het softbalteam van Samacols ontvangt in Kerkrade om 11.00 uur Geldrop. In Sittard speelt Condors zondag om 14.30 uur tegen Mulo, Het Proosdijveld van Beek is zondag strijdtoneel van de volgende wedstrijden: 12.00 uur Cheetahs 2-Venlo en om 14.30 uur Cheetahs 1-Samacols 2. Zaterdag om 12.00 uur speelt het softbalteam van Sorpresa op het sportpark West van Maastricht tegen Nuenen 4, gevolgd door het honkbalduel Sorpresa-Bullfighters (14.00 uur).

Handbal

BRUNSSUM – De handbalvereniging Brunssum houdt vanavond een reünie-feestavond in de Brunahal in Brunssum. Het herenteam speelt om 20.00 uur een voetbalwedstrijd tegen het vijfde team van ZVV Brunssum, dat onlangs kampioen werd.

Zwemmers strijden om zomertitels

HEERLEN – Komend en volgend weekeinde worden voor de negende maal in successie de kampioenschappen zwemmen gehouden in Amersfoort. Overigens is dit geen nationaal kampioenschap, maar draagt dit evenement het predikaat "zomerkampioenschap". Dit omdat de deelnemers die zich geselecteerd hebben voor de Europese kampioenschappen te Sofia en de Europese jeugdkampioenschappen te Genève niet aan de start komen.

Onder hen is de uit Heerlen afkomstige Chantal Soomers, zwemmend voor MZ&PC. In totaal nemen 146 verenigingen aan dit zwemkampioenschap deel. Daarvan zijn zeven verenigingen van Limburgse afkomst, één vereniging minder dan in 1984. Van de ploegen die vorig jaar aan de start verschenen gaan ZON en RZ dit jaar niet. KZ&PC daarentegen doet dit jaar juist wel weer mee.
MZ&PC verschijnt met de meeste zwemmers op deze zomerkampioenschappen. Totaal 17 zwemmers en zwemsters zullen om de eer gaan strijden. Ronald Gaastra, trainer van de Maastrichtse ploeg, gaat met vertrouwen naar Amersfoort. „Onze voorbereiding is goed verlopen. Alles is geregeld en dat geeft rust binnen de ploeg. Overigens reken ik op wat minder medailles dan vorig jaar. Vooral het wegvallen van Chantal Soomers is hier debet aan. Daardoor zullen onder andere een aantal estafetteploegen met een andere bezetting moeten zwemmen."

Hellas uit Sittard is qua grootte de tweede Limburgse vertegenwoordiging. Van deze verenigingkomen negen zwemmers en zwemsters op de startblokken, waarmee Hellas zich beter manifesteert dan in 1984. Dat geldt ook voor Sport & Spel Hoensbroek. Dit jaar zwemmen zes leden van deze verenigingen in Amersfoort, tegenover twee vorig jaar. De overige deelnemende verenigingen zijn Mosa Regio (4 zwemmers), en KZ&PC, de Rog en Kimbria met elk één zwemmer.



● *Een gedeelte van de MCRTT voor hun vertrek naar Francochamps.*

Heerlense motorclub wil af van slecht imago

MCRTT op de bres voor motorrijders

Van onze medewerker

HEERLEN – „Ze wil absoluut niet vergeleken worden met de overbekende Hell Angels, de Heerlense motorclub RTT. Hun doel is het propaganderen van de motorrijder in zijn doen en laten. Het scheve beeld dat bij velen heerst over dé motorrijder, willen de leden van MCRTT rechttrekken. Volgens hen doen zij zeer nuttig werk waarbij het motorrijden op een hoger nivo getild wordt."

Aan het woord is penningmeester Laurens Frusch. Hij: „Wij willen echt van het verkeerde imago af. Wij worden veelal met de nek aangekeken, terwijl dit meestal een vooroordeel is". Om het aanzien ten opzichte van de overige weggebruikers op te vijzelen, vinden op geregelde tijden curcussen plaats. Tijdens die bijeenkomsten worden EHBO, rijtechnieken, verzekeringen en wat dies meer zij onder de loep genomen. De motorrijder moet in het hedendaagse verkeer completer worden. Laurens Frusch daarover: „Onderhoud, bandenkeuze en reparaties worden door ons tijdens lesavonden doorgesproken, waardoor de nodige kennis wordt overgebracht. Wij doen enorm veel voor de veiligheid van de motorrijder die lid is van onze MC".
De in januari 1984 opgerichte motorclub telt ruim vijftig leden. Niet allen zijn actief of doen mee aan toertochten, bezoeken aan motorfabrieken of GP's. Meestal gaat de MCRTT op pad met een twintigtal motorrijders.

Een van de belangrijkste evenementen door hen georganiseerd is de 'racedag' op het circuit van Zolder. Dit jaar was de aanmelding om eens 'te racen' op het Belgische circuit ultermate groot. Frusch: „Wij hebben zelfs tientallen rijders moeten teleurstellen. We zaten propvol. De interesse om eens rond te rijden op een echt GP-circuit is groot. Henk Rekers huurt voor ons een dag het circuit af. Dit is in het Pinksterweekeinde altijd een geweldige happening voor de deelnemers".

De connectie met Rijkspolitie – die hen in raad en daad bijstaat – en assuradeuren is goed. Op het terrein van verkeersveiligheid worden de leden van MCRTT up to date gehouden. Meerdere malen is de Heerlense motorclub actief met gemotoriseerde bijdrage tijdens wielerwedstrijden. Tijdens de Omloop van de Mijnstreek en de zo pas verreden Anti-stresstoer fungeerden leden van MCRTT als 'wegwijzers'.

Laurens Frusch tenslotte: „Dit soort uitnodigingen geven meer cachet aan onze club, een zeker erkenning dat wij met iets positiefs bezig zijn. Ook de MC Heerlen kan ieder jaar op onze medewerking rekenen. Wij zullen dit jaar zeker weer enkele GP's gaan bezoeken. Overmorgen zijn we weer present in Francorchamps".

Softbalploeg All Stars naar Guernsey

Dubbel feest Samacols

KERKRADE/HEERLEN – Voor de Kerkraadse honk- en softbalvereniging Samacols is er morgen een dubbele reden tot feestvieren. Niet alleen wordt het feit herdacht dat Samacols – in de beginjaren ging de softbalploeg als Samadolls door het leven – vijf jaar geleden werd opgericht, maar dit lustrum wordt extra luister bijgezet met de officiële opening van de gloednieuwe accommodatie.
Wethouder Cap Schröder van Kerkrade zal als opening van zowel de feestdag als van het nieuwe veld om 10.00 uur de eerste bal over de thuisplaat proberen te gooien. Tussen 10.30 en 16.45 uur spelen alle teams van de Samacols een vriendschappelijke wedstrijd, waarin het eerste softbalteam om 11.45 uur HSC Maastricht ontmoet, en de honkbalselectie als tegenstander om 14.15 uur Zülpicher Eagles, een Amerikaans legerteam uit West-Duitsland, heeft uitgenodigd. Om 19.00 uur een gezellige receptie in de feestkelder van het Sancta Maria-college.
Het softbalteam van All Stars Heerlen heeft de komende weken een zeer druk programma af te werken. In een tijdsbestek van zeven dagen moeten vier wedstrijden gespeeld worden. Zondag komt PSV naar de Kaldeborn, terwijl woensdag 10 juli de inhaalderby tegen Cheetahs (19.00 uur) gespeeld wordt.
Zaterdag 13 juli speelt de ploeg van Hans Grzelska in het kader van de bekercompetitie tegen de sterke landelijke tweedeklasser Compri Aluminium/Zwijndrecht, een dag later gevolgd door het competitieduel tegen Condors. Tenslotte is All Stars van 27 juli tot en met 4 augustus uitgenodigd voor een trip naar het kanaaleiland Guernsey, waar twee testmatches tegen de softbalassociationselectie van Guernsey gespeeld worden en een vriendschappelijke ontmoeting tegen de Blue Devils. Hans Grzelska: „Deze invitatie komt voort uit het feit dat wij het vorig jaar de Blue Devils op bezoek hebben gehad".

Transfermarkt

DERDE KLASSE B

ABDISSENBOSCH
Vertrokken: Velraeds (SV Heerlen(, Heutz (Hopel)
Nieuw: van Hemert (Sylvia), Meens (Waubach)

BEKKERVELD
Vertrokken: P. Weyers (Helios), M. Cornelissen (RKBSV)
Nieuw: T. Boot (Merkstein), M. Willems (Kolonia), F. Nöllgen (Heerlen Sport), G. Peeters (Kolonia), L. Urlings (SV Nijswiller)

CHEVREMONT
Vertrokken: P. Otten (Heerlen), R. Stevens (Heerlen), J. Van Outvorst (Laura), B. Jussen (KVC Oranje)
Nieuw: L. Werry (Miranda)

GROENE STER
Vertrokken: Jacobs (Limburgia), Gebrs. Custers (Fortuna SC)
Nieuw: Wijkel (Nieuw Einde), R. Meuser (Voerendaal)

HEKSENBERG
Vertrokken: Valkenberg (Hopel), W. Trags (Troja)
Nieuw: J. Terheyden (Limburgia), M. Pappers (Merkstein), J. Luckers

HOPEL
Vertrokken: Wijnhoven (RKBSV), Hermans (Waubachse Boys)
Nieuw: Valkenberg (Heksenberg), Heutz (Abdissenbosch), Haan (Waubachse Boys), Lindelauf (Kolonia), Theunissen (FC Gracht), Jacobs (SVK)

KEV
Vertrokken: J. van Cuijk (RKONS), P. v.d. Elzen (Voerendaal), N. Schmeitz (DVO)
Nieuw: A. Otten (KEV), A. Reijnaerts (Coriovallum)

LAURA
Vertrokken: Lommen (Haanrade), Habets (Helios), Bok (Helios)
Nieuw: E. Ketelaers (Limbugria), André (RKONS), Peters (SVN), Simonis (BVC), Van Outvorst (Chevremont), Joubaier (Miranda), Willems (Heerlen Sport), Palmen (SVM), Peters (Nieuw Einde)

MINOR
Vertrokken: Tummers (Jabeek), Korsten (Jabeek), Heidendael (De Leeuw), Kregten (Vaesrade)
Nieuw: Geurten (Amstenrade), van Kessel (EHC), Kroon (RKONS), Mengelers (Adveo), Pruyn (EHC), Wilhelm (Amstenrade), Rijlaarsdam (EHC)

SCHUTTERSVELD
Vertrokken: geen
Nieuw: Timans (RKONS), Wouda (Heerlen Sport)

VAESRADE
Vertrokken: geen
Nieuw: Kregten (Minor), Lahaye (Hulsberg)

WALRAM
Vertrokken: J. Breuer (WVV), J. Neven (Hulsberg), J. Smeets (Sibbe), R. Bemelmans (SV Berg), H. Faarts (RKVVM)
Nieuw: R. Frissen (Heer), E. Timmer (SVN), A. Niemant (Valk. Boys), J. Renierkens (Valk. Boys), R. Stassen (Struchter Boys)

DERDE KLASSE C

ARMADA
Vertrokken: V. Duysens (Born)
Nieuw: H. Lebens (Limbricht), J. van Mulken (Born)

BREVENDIA
Vertrokken: R. Heuvelmans (Frankrijk)
Nieuw: geen

HOLTUM
Vertrokken: geen
Nieuw: G. Louvens (Susterse Boys)

KLUIS
Vertrokken: A. Geurts (LHBMC)
Nieuw: E. Hendriks (Sittard), W. v.d. Meer (Sweikh. Boys), B. Tabor (Sweikh. Boys), E. Khoe (Sanderbout), P. Dullens (Jabeek)

LINNE
Geen mutaties

MEREFELDIA
geen mutaties

PSV '35
Vertrokken: J. Beenen (Duitsland), J. Puts (Gestopt)
Nieuw: geen

RKESV
Vertrokken: geen
Nieuw: R. Heykers (FC VVV)

ROOSTEREN
Vertrokken: J. Slangen (Dieteren), J. Funken (Obbicht), C. Stroper (Holtum)
Nieuw: geen

DE STER
Vertrokken: E. Demant (Obbicht)
Nieuw: geen

SUSTEREN
Vertrokken: geen
Nieuw: M. Willems (RFC)

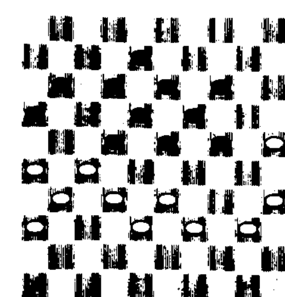
SVH '39
Vertrokken: K. Ottinger (Vlodrop), K. Pistorius (Baarle Naussau), A. Macdonald (RFC)
Nieuw: geen

DAMMEN

met John van den Borst

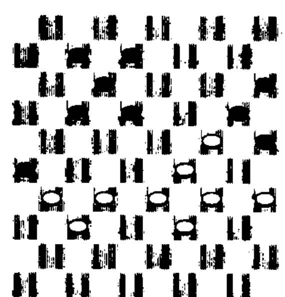
Van de bestaande damperiodieken hoort „Dammagazine DB" bij de gevarieerdste. Met algemene beschouwingen, nieuws uit binnen- en buitenland, interviews, eindspel, damhistorie, problematiek en kleine wetenswaardigheden wordt erin geprobeerd een zo groot mogelijk publiek te bereiken. Aan het uiterlijk valt vooral de omslag op, aan de voorzijde van elk nummer staat telkens een dammer of iemand die met dammen op de een of andere manier iets te maken heeft karikaturaal geportretteerd, leuke prenten.

Uit de laatste aflevering van „DB" 2 stellingen. De vroegere kampioen van Limburg, Hans Ladage, damt, woont en studeert tegenwoordig in Nijmegen. Kort geleden eindigde hij (samen met de Rus Kolesnik) bovenaan in een internationaal toernooi in Praag; in het laatste kampioenschap van Gelderland ging het minder goed. Vanuit de 1e diagramstand verloor hij van de latere kampioen Geert Prinsen.



Hier deed Ladage **26-21**, er volgde **(11-17)25-20(17x28)20x9(13x4)40-3 22x31)33x2(12-17)!!36x27(23-29)!3 13(17-21)2x30(21x25)!** met wi voor zwart. Een mooie versto slagwending.

Uit hetzelfde provinciale kampio schap komt het 2e diagram.

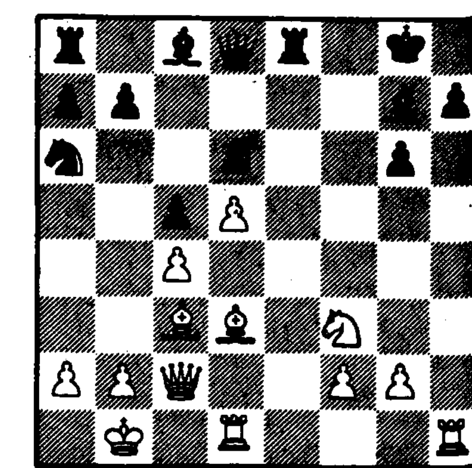


In de partij Tjeerd Harmsma-Th Berends werd het hier na **33-28(1 22)28x17(12x21)31-27(812)27x16(18 23)** uiteindelijk remise. Later o dekten de beide spelers vanuit h diagram een droomwinst: 33-28(1 22)39-33(8-13)35-30(13-18)32-27(7-11 28-23(11-16)23-19(17-21)19-13! (21x41)13-9(26x37)29-23!!(20x38). Anders slaan maakt geen versch 9-3! (18x40)3x45(25x34)45x47(1 21)47-38(21-26)38-42 w+. Prachtig! De bron van deze 2 standen, „DB" thuis te krijgen voor een jaarabo nementsprijs van ƒ 70,- (10 nu mers). Overmaken naar postgi 2899302 t.n.v. Damstichting '81, p postbus 7498-1007 JL Amsterdam Ter oplossing een klein standje v J. de Haas, wit:13-31 zwart:3-16-1 Wit speelt en wint!

SCHAKEN

met Jac. Renet

Uit de correspondentiepartij J. Franssen-J. Blokland stamde het fragment welk vorige week aan u werd voorgelegd: Wit: Kc1,Dd3,Td1,Ld2,Pg3,a2,b2,c2,e5,f 2,g2,h5; Zwart: Kf7,Db6,Ta8,Th8,Pe8,Lf8,a7,b7,c6,e 6,h6. Voor de geofferde toren heeft wit een aantal zaken als compensatie: a) zwarts stukken staan allemaal passief, met name de torens; b) de zwarte koning heeft geen schuilplaats meer aangezien de d-lijn in wits handen is en er geen pionnen meer zijn die de koningsstelling kunnen beschermen; c) wits stukken staan gereed voor de beslissende aanval. De partij ging verder met: 1)Dg6,Ke 2)Pf5!,ef5 (na 2)...,Kd7 of 2)...,Kd8 volgt **aftrekschaak** met La5) 3)e6! (uiteraard dreigt wit met 4)Df7 de zwarte koning naar de d-lijn te drijven, een nog grotere dreiging is evenwel eerst (met Lb4 of Lg5) de loper weg te spelen en pas dan Df7 te spelen 3)...,Pd6 4)Lf4,Tad8 5)Ld6,Td6 6)Df7,Kd8 7)Td6 en zwart gaf het op omdat hij mat gaat.
We hebben het in deze rubriek reeds vaak gezien: activiteit van stukken is vaak veel belangrijker dan de materiaalverhouding, vooral wanneer de vijandelijke koning nog in het centrum staat. Deze partij vormt een bevestiging op deze regel.
Het einde van het seizoen staat altijd in het teken van de voorronden voor het Limburgs senioren kampioenschap. In de verschillende rayons beginnen deze wedstrijden niet gelijktijdig, zodat op dit moment sommige voorrondes reeds beeindigd zijn en andere niet. Beeindigd zijn de voorronden in Brunssum (1e en 2e klasse), Kerkrade (1e) en Schaesberg (2e).
In Kerkrade toonde H. Temmink zich wederom de sterkste. In tege stelling tot vorig jaar wil hij dit ja wel aan de finale deelnemen. D tweede finaleplaats werd bemac tigd door T. Vrouwenraets (Hee len). A. Notten (door een nederla in de laatste ronde miste hij dit ja het kampioenschap op een haa was de glorieuze winnaar in Brun sum. T. Bus (HME) legde hier besla op een 2e plaats. In de 2e klas startte J. Fober (HME) met 5–5 e verzekerde zich middels 2 remis van de eerste plaats en deelnam aan de finales. Geplaatst zijn bove dien R. Merkx (Voerendaal) en W Blount (Brunssum). In Schaesbe wist H. Triepels de Kerkradenare W. Badenhop en A. Nelissen voor blijven.



De stelling van deze week ziet er o het eerste gezicht niet desastreus u voor zwart. Toch heeft wit een zee snelle winstweg bij de hand.
(Wit: Kb1,Dc2,Td1,Th1,Lc3,Ld3,Pf3,a3,b 2,c4,d5,f2,g2; Zwar Kg8,Dd8,Ta8,Te8,Pa6,Lc6,Lg7,a7,b 7,c5,d6,g6,h7).

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Ook de club zomercompetitie, hoewel minder bezielend dan de officiële competitie, kan een goede oefening zijn als men goede tegenstand ondervindt. Op een recente Maastrichtse clubavond kwam het volgende spel voor.

West		Noord / Zuid		Oost
		♠AVBx ♡ABx ♢ABx ♣HVx		
♠Hxxxx ♡x ♢Vxxx ♣xxx		N W O Z		♠xx ♡H9xx ♢xxx ♣Bxxx
		♠xx ♡V108x x ♢H10x ♣Axx		

Het bieden van 6H in de NZ-lijn mag geen probleem zijn, dit contract wordt normaal gesproken gemaakt als óf hartenaas óf schoppenheer goed zit en heeft – eventuele uitzonderlijke distributies buiten beschouwing latend – een maakkans van rond de 75%.
Aan een der tafels startte West met klaver, voor het aas van Zuid. Deze speelde harten naar hartenboer, gewonnen door Oost, die met klaver vervolgde. Zuid haalde de troeven, sneed op schoppenheer en maakte, na nogmaals schoppensnit, 12 slagen.
Een spel, dat als zovele, op deze wijze geen geschiedenis maakt. Toch hebben Zuid en Oost niet goed gespeeld. Aan een andere tafel nl. werd in slag 2 hartenboer niet gewonnen door Oost! Het is hier reeds eerder betoogd dat het ophouden van een aas of heer vaak is aan te bevelen, sommigen doen dat nooit, anderen bij tijd en wijle na lang nadenken zodat het effect dubieus wordt en weer anderen, de betere spelers, hebben dit als een stukje techniek in hun standaard-pakket. In het bovenstaande geval werd hartenheer dan ook á tempo opgehouden. Zuid zi nu in dummy en ging er van uit da hartenheer dan maar goed moest zitten.
Dus werd in slag 3 naar ruitenheer gegaan om weer harten te snijden en toen kwamen de moeilijkheden; Zuid kon nl. niet meer 2 keer naar de hand om schoppen en/of ruiten te snijden en ging roemloos 1 down. Zuid had gezien zijn entreeproblemen in slag 2 harten tien uit de hand moeten spelen. Duikt Oost dan blijft Zuid in eigen hand aan slag en zal nu nog goed orde op zaken dienen te stellen. Gedachteloos harten door spelen geeft straks eventueel toch weer moeilijkheden; het beste kan in slag 3 meteen schoppen worden gesneden. Nadat schoppenvrouw houdt zijn Zuids problemen eigenlijk over want beide heren zullen nu zeker niet fout zitten; zelfs van een notoire ophouder zou dat te veel zijn verlangd in een klein slemcontract. In een parenwedstrijd zal de leider een overslag proberen te maken, met ruiten naar ruitenheer gaan en opnieuw harten snijden. Op dat moment wordt het dan toch weer enerverend, maar uiteindelijk zal via een schoppenentree de snit op ruitenvrouw voor de 12e slag zorgen.
U ziet dat zelfs bij het beste afspel de leider niet zomaar zijn contract wint als Oost in slag 2 even hartenheer weigert. Nogmaals dus een aanbeveling om het ophouden van azen en heren wat meer te gaan overwegen. Het moet natuurlijk wel, zoals enkele andere zaken in het leven, met verstand gebeuren. Deze laatste toevoeging is bedoeld om te voorkomen dat sommige spelers straks meer en meer met azen en heren blijven zitten en er uiteindelijk mee naar bed moeten zoals dat in bridge-jargon heet. Daartoe wil dit artikel op generlei wijze een aansporing zijn. Een laatste aanbeveling derhalve: als u twijfelt bedenk dan vooral dat te vroeg winnen beter is dan helemaal nooit meer.

Tourteller

Etappe-uitslag

Zesde etappe: 1. Castaing (Peugeot), 221,5 km in 6.29.34 (met bon. 6.29.04) gem. 34,114 km/uur; 2. Lemond (La Vie Claire) 6.29.34, met bon. 6.29.14; 3. Van Brabant (Tonissteiner) 6.29.34, met bon. 6.29.24; 4. Vandenbrande (Splendor) 6.29.34; **5. Leo van Vliet** (Kwantum); 6. Lieckens (Lotto); 7. McKenzie (Lotto); 8. Vichot (Skil); 9. Dernies (Lotto); 10. Ludwig Wijnants (Tonissteiner); **11. Wijnands** (Kwantum); 12. Peiper (Peugeot); 13. Hinault (La Vie Claire); 14. Rogiers (Splendor); 15. Lauraire (Fagar); **16. Van der Poel** (Kwantum); 17. Anderson (Panasonic); 18. Roche (La Redoute); 19. Linard (Peugeot); 20. Bontempi (Inoxpran); 22. Bauer (La Vie Claire); **28. Rooks** (Panasonic); **39. Pieters** (Zor); **41. Lubberding** (Panasonic); **50. Winnen** (Panasonic); **54. Zoetemelk** (Kwantum); 57. Andersen (La Vie Claire); 62. Criquielion (Splendor); **77. Adri van Houwelingen** (Verandalux); **86. Kuiper** (Verandalux); 90. De Keulenaer (Panasonic); **92. Veldscholten** (Panasonic); 97. Nulens (Panasonic); **99. Manders** (Kwantum); **103. Lammerts** (Panasonic); 104. Peeters (Kwantum); **113. Van Meer** (Skil); 114. Ducrot (Kwantum); **115. Nijdam** (Kwantum); **122. Jan van Houwelingen** (Verandalux); 125. Vanderaerden (Panasonic); 126. Kelly (Skil), allen z.t. als Vandenbrande; **127. Solleveld** (Kwantum) op 0.27; 135. Shapiro (Kwantum) op 2.23; 140. Matthijs (Splendor); **142. De Rooy** (Panasonic); **152. Teun van Vliet** (Verandalux), z.t. als Shapiro, 169. en laatste Ibanez (Zor) op 19.27.

Vanderaerden en Kelly kregen ieder 15 seconden straftijd. De premieseconden uit de zesde rit waren als volgt verdeeld: Kelly (Skil) 29, Lieckens (Lotto) 26, Thurau (Splendor) 9, Andersen (La Vie Claire) 6, Lauraire (Fagar) en Van Eynde (Lotto) 3.

Algemeen klassement

1. Andersen (La Vie Claire) 34.09.44; 2. Vanderaerden (Panasonic) op 0.40; 3. Lemond (La Vie Claire) op 1.05; 4. Hinault (La Vie Claire) op 1.07; 5. Bauer (La Vie Claire) op 1.18; **6. Veldscholten** (Panasonic) op 1.28; 7. Anderson (Panasonic) 1.37; 8. Ruttimann (La Vie Claire): op 1.41 9. Kelly (Skil) op 1.41; 10. Gomez (La Vie Claire) op 1.43; **11. Zoetemelk** (Kwantum) op 1.58; 12. Haghedooren (Lotto) op 2.00; 13. Peeters (Kwantum) op 2.09; 14. Peiper (Peugeot) op 2.11; 15. Pascal Simon (Peugeot) op 2.16; 16. Millar (Peugeot) op 2.18; **17. Rooks** (Panasonic) op 2.22; **18. Wijnands** (Kwantum) op 2.24; **19. Winnen** (Panasonic) op 2.27; 20. Forest (Peugeot) op 2.28; 22. Steven Roche (La Redoute) op 2.31; **27. Leo van Vliet** (Kwantum) op 2.48; 32. Criquielion (Splendor) op 3.05; **52. Van der Poel** (Kwantum) op 4.15; **57. Van Meer** (Skil) op 4.28; **58. Nijdam** (Kwantum) op 4.39; 65. Matthijs (Splendor) op 4.45; **66. Manders** (Kwantum) op 4.47; 67. Shapiro (Kwantum) op 4.48; **74. Lammerts** (Panasonic) op 5.18; **76. Adri van Houwelingen** (Verandalux) op 5.36; **77. Jan van Houwelingen** (Verandalux) op 5.50; **78. Teun van Vliet** (Verandalux) op 6.00; **89. Lubberding** (Panasonic) op 7.01; **102 De Rooy** (Panasonic) op 9.17; **117. Kuiper** (Verandalux) op 13.12; **122. Solleveld** (Kwantum) op 13.56; 132. Nulens (Panasonic) op 15.03; 138. De Keulenaer (Panasonic) op 15.45; **139. Ducrot** (Kwantum) op 16.30; **160. Pieters** (Zor) op 31.02; 169. en laatste Fuerte (Zor) op 57.51.

Puntenklassement

1. Vanderaerden (Panasonic) 99 punten; 2. Castaing (Peugeot) 93; 3. Kelly (Skil) 90; 4. Andersen (La Vie Claire) 81; 5. Van Brabant (Tonissteiner) 71; **14. Van der Poel** (Kwantum) 56.

Bergklassement

1. Van der Poel (Kwantum) 35; 2. Bernaudeau (Fagar) 21; 3. Herrera (Varta) 18; 4. Claveyrolat (La Redoute) 14; **5. Ducrot** (Kwantum) 10.

Dagploegenklassement

1. Lotto 19.28.42; 2. Peugeot; **3. Kwantum**; 4. Tonissteiner; 5. La Vie Claire; **11. Panasonic**, allen z.t. als Lotto.

Algemeen ploegenklassement

1. La Vie Claire 102.32.32; **2. Panasonic** op 3.27; **3. Kwantum** op 4.14; 4. Peugeot op 5.01; 5. Renault op 5.33.

Van start tot finish

In Tourcoing starten bij drukkend warm weer 172 renners voor de zesde etappe over 221,5 kilometer naar Reims. **40 km:** Eerste tussensprint: 1. Kelly (10 sec.); 2. Andersen (6); 3.Lauraire. **44 km**: Tweede tussensprint: 1. Lieckens; 2. Thurau 3. Kelly. **94 km:** Derde tussensprint: 1. Lieckens; 2. Kelly 3. Thurau. **100 km:** Morjean en Verlinden stappen af. **149 km**: Vierde tussensprint: 1. Kelly; 2. Lieckens 3. Van Eynde. **152 km:** Doorkomst op de Côte Laon (4e cat): 1. Claveyrolat; 2. Van der Poel op 16 sec.; 3. Bernaudeau. **166 km:** Francisco Rodriguez stapt af. **169 km**: Aanval van Pedersen. **170 km:** Doorkomst op de Côte Cerny (4e cat): 1. Pedersen; 2. Bernaudeau op 10 seconden; 3. Lavainne. 180 km: Pedersen 2.05 voor. **182 km:** Doorkomst op de Côte Longueval (4e cat): 1. Pedersen; 2. Van der Poel op 2 min.; 3. Bernaudeau. **189 km:** Valpartij in peloton met Andersen, Parra en Ruiz-Cabestany. **207 km:** Pedersen ingelopen. **208 km:** Doorkomst op de Côte de l'Ardre (4e cat): 1. Roche; 2. Lemond; 3. Veldscholten. **221 km:** Vanderaerden wint in massasprint zesde etappe en wordt door bonificaties nieuwe gele-truidrager. Even later wordt hij gedeklasseerd. Castaing ritwinnaar, Andersen blijft gele-truidrager.

Uitvallers

Walleys (Tönissteinder); Verlinden (Verandalux), Morjean (Tönissteinder), Rodriguez (Zor).

Vandaag

5.7.1985
7e RIT
217,5 km

L'EQUIPE
Le Parisien

REIMS
Livry
La Cheppe
Nettancourt
Lalmont
NANCY
Chavigny
Bar-le-Duc
Montigny
Ligny-en-Barrois
Houdelaincourt
Vaucouleurs
Colombey-les-Belles
Neuves-Maisons

Tour op radio en tv

TV: Nederland 2: 15.00-18.00 uur Tour en Wimbledon. 18.20-18.40 uur samenvatting. **BRT 1:** 15.45-16.40 uur rechtstreek Tour de France. 19.00-19.20 uur samenvatting.
Radio: Hilversum 1: 14.03-17.00 uur Radio Tour de France.

Geprogrammeerde damesfinale op Wimbledon

Navratilova en Chris Lloyd: nog geen sporen van verval

van onze sportredactie

LONDEN – Martina Navratilova en Chris Lloyd-Evert hebben gisteren tegen hun respectievelijke landgenoten Zina Garrison en Kathy Rinaldi precies gedaan wat er van hen verwacht mocht worden. Zonder ook maar één set te hebben prijsgegeven ontmoeten ze elkaar zodoende morgen voor de vijfde keer in de eindstrijd van Wimbledon, hun 12e onderlinge Grand-Slamfinale. Nog steeds geen zichtbare tekenen van verval dus, mentaal of lichamelijk. De symptomen bij Björn Borg en John McEnroe zijn de beide op Wimbledon als eerste geplaatste „veterinnen" voor-alsnog bespaard gebleven.

„Ik herken die verschijnselen wel, maar je kunt er best iets tegen doen", wist Navratilova. „McEnroe moet gewoon minder toernooien spelen en daartussen meer vrijaf nemen; ook tijd besteden aan zaken buiten tennis". En Lloyd voegde daar later aan toe: „Als ik uit het circuit treed voor een maand of twee, dan neem ik ook écht rust, pak ik een boek of zo. Dan kun je er best weer acht maanden tegenaan".

De „geldhonger" van Navratilova en Lloyd zal allang zijn gestild, zo die ooit heeft bestaan. Ze wekken de indruk nog veel plezier in hun tenniswerk te hebben, daarbij overigens duidelijk gestimuleerd door elkaars aanwezigheid. Het gevolg is wel dat het duo de „concurrentie" ver boven het hoofd is gegroeid. Kun je bij de mannen nog spreken van volwaardige plaatsvervangers, wanneer de toppers het om wat voor reden dan ook laten afweten in de alle hevigheid toegeslagen „Beckermanie" is daar een sprekend voorbeeld van bij het vrouwentennis blijkt het in de breedte droevig gesteld.

Na de ongenaakbare top-2 ontlopen de speelsters elkaar niet of nauwelijks in kracht. Ene Molly van Nostrand, die direct na een zware voetoperatie via de kwalificatie de laatste acht bereikt door de als vierde geplaatste Manuela Maleeva te verslaan. En Hana Mandlikova, de nummer drie van de wereld, die al snel struikelt over Elizabeth Smylie; de koele resultaten bewijzen het, zoals ook de „toevallige" halve finalisten in Londen, Garrison en Rinaldi.

● Chris Lloyd-Evert, morgen voor de vijfde maal in de Wimbledonfinale tegen de onbetwiste nummer één: Martina Navratilova.

Laatstgenoemde, 18 pas, maar al met een heel tennisleven achter de rug (ze was vier jaar geleden de jongste speelster die ooit een partij won op Wimbledon en vestigde tevens een leeftijdsrecord door de kwartfinales van de open Franse te halen) kreeg welgeteld twee games van Lloyd cadeau.

Wat dat betreft deed Garrison het een stuk beter tegen Navratilova. De beste zwarte tennisster sinds „Black Bombshell" Althea Gibson in '58 winnend finaliste overigens nam revanche voor haar dramatische centre-courtoptreden vorig jaar tegen Virginia Wade, toen ze spontaan in tranen uitbarstte na een driesets nederlaag. „Die wedstrijd vergeet ik nooit", erkende Garrison, die eerder o.a. Marcella Mesker de baas was gebleven. „Ik heb daarna veel fanmail ontvangen van mensen die zelf ook hadden gehuild. Tegenwoordig heb ik mijn emoties aanzienlijk beter onder controle". Bovendien serveerde de 21-jarige Amerikaanse sterker dan ooit tevoren in het duel met Navratilova, tegen wie ze naar eigen zeggen tijdens negen voorafgaande (verloren) ontmoetingen nooit haar eigen opslag had behouden.

Garrison was nu zelfs twee klappen van setwinst verwijderd, maar een verrassing behoorde eenvoudigweg tot de onmogelijkheden. De toeschouwers hadden kennelijk op die voorspelbare gang van zaken gerekend, want het bleef gisteren opvallend rustig, op het complex aan de Churchroad.

Dames, enkelspel, halve finales: Navratilova (Vst) - Garrison (Vst) 6-4, 7-6 (7-3); Lloyd-Evert (VSt) - Rinaldi (VSt) 6-2 6-0.
Damesdubbelspel, kwartfinales: Mandlikova/Turnbull (Tsj/Aus) - Tsjernjeva Savtsjenko (Sov) 6-4 6-3; Jordan Smylie (Aus) - Ruzici/Temesvari (Roe/Hon) 6-2 7-6; Kohde Sukova (BRD/Tsj) - Potter Walsh (VSt) 7-6 4-6 6-3. Navratilova Shriver (VSt) - Durie/Lloyd-Evert (GBr/VSt) 7-6 6-1; Kohde Sukova (BRD/Tsj) - Nagelsen White (VSt) 7-6 4-6 6-3.
Herendubbelspel, kwartfinales: McNamara McNamee (Aus) - Edwards Strode (Zaf/VSt) 6-1 6-4 6-2; Fleming McEnroe (VSt) - Tim en Tom Gullikson (VSt) 6-3 6-4 7-6; Cash Fitzgerald (Aus) - Curren Kriek (VSt) 6-1 7-5 6-4; Günthardt Taroczy (Zwi/Hon) - Annacone Van Rensburg (VSt/Zaf) 6-4 2-6 6-4 6-7 24-22.
Gemengddubbelspel: Smith Giammalva (VSt) - Garrison/Harmon (VSt) 7-5 4-6 6-4; Jordan/Edmondson (VSt/Aus) - Jolissaint/Kuharsky (Zwi) 6-7 6-4 6-3.
In het toernooi voor spelers boven de 35 jaar was Stan Smith te sterk voor Tom Okker: 6-4,6-4.

PSV bijna rond met Andy Gray

EINDHOVEN – Het is zeer waarschijnlijk dat de Schot Andy Gray bij PSV de opvolger wordt van Kenneth Brylle, die het volgend seizoen uitkomt voor Olympic Marseille. De 29-jarige Gray kwam het afgelopen jaar uit voor Europacup II-winnaar Everton. PSV heeft de 20-voudig international een tweejarig contract aangeboden. Gray is bij Everton overbodig omdat de club reeds over drie spitsen beschikt. Everton vraagt zo'n negen ton voor Gray.

Recordpoging Budd mislukt

HELSINKI – Twee dagen voor de Nederlandse atletiekkampioenschappen is Han Kulker tijdens internationale wedstrijden in Helsinki als tweede geëindigd op de 1000 meter. De atleet van de Bataven uit Leiden noteerde een tijd van 2 minuten 20,52 seconden.

De wedstrijden vormde de zesde in de reeks voor de Grand-Prix. Hoogtepunt was de overwinning, die de Amerikaan Henry Marsh boekte op de 3000 meter hindernisloop. Met 8.16,62 verstevigde de nummer vier van de Spelen van Los Angeles zijn positie als koman van de seizoenranglijst. Een poging van Zola Budd het niet al te sterke wereldrecord op de 5000 meter aan te scherpen mislukte. De Roemeense Maricica Puica bepaalde zich tot het winnen van de race in 15.06,04.

Trainingen GP Francorchamps

FRANCORCHAMPS – Limburgse motorracefans die de tijdstrainingen van de Grand Prix van België willen volgen op het circuit van Francorchamps kunnen vanmiddag en morgen vanaf 13.00 uur terecht in Spa/Francorchamps. Begonnen wordt met de 125cc klasse. Daarna de kwartliter klasse, gevolgd door de zijspannen. Als laatste komt dan de 500cc klasse aan de beurt. De races op zondag worden in dezelfde volgorde afgewerkt. De organisatoren, die vanuit Nederland zeker veertigduizend bezoekers verwachten, verzoeken toeschouwers om bijtijds naar het circuit te gaan. De entreeprijs is 650 Belgische frank. Toeslagen zijn er voor: overdekte tribune 500, zitplaatsen 500, zittribune Francorchamps en zittribune Spa 300 en voor de 'Combes' zitplaatsen ook 300 frank. De programmaboekjes worden gratis verstrekt.

'Partij' verbiedt gedetailleerde landkaarten voor serviceteams

Polen Rally via bosatlas

WROCLAW – De serviceploegen van de buitenlanders worden in de Polen Rally op pijnlijke wijze geconfronteerd met een stukje partijpolitiek. De onontbeerlijke hulptroepen tussen de klassementsproeven krijgen namelijk niet zoals gebruikelijk de beschikking over gedetailleerde landkaarten om de lokaties uit te zoeken, voor het uitvoeren van reparaties en het wisselen van banden. De organisatie wordt door de smeekbedes om goed kaartenmateriaal duidelijk in verlegenheid gebracht, maar kan het verder ook niet helpen. Oorspronkelijk waren wel goede topografieën voor de serviceteams op papier gezet, maar die werden door de Poolse autoriteiten uit de strijd genomen.

„Uit militair oogpunt, zijn die gedetailleerde kaarten in Polen namelijk verboden", bood Rally-directeur Zbigniew Janusz de deelnemers zijn verontschuldigingen aan. Het ontbreken van kaarten speelt de 68 equipes nauwelijks parten, omdat zij middels het systeem „bolletje-pijltje" in de routeboeken voortreffelijk van de ene proef naar de andere geleid worden. Voor de Nederlandse bemanning van de twee Chevy's, die gisteren met de rally-auto van Henk Vossen arriveerde, wordt het echter een hels karwei om op oppervlakkige kaarten met een schaal van 1 : 500.000 de geitepaden en holle wegen in de Poolse binnenlanden te vinden. Bovendien bleken zelfs van de beschikbare tekeningen weer te weinig copieën voorhanden, omdat in Polen momenteel grote papierschaarste heerst.

In die malaise toonde Henk Vossen uit Tegelen zich een voortreffelijk „regelneefje". Hij schoot de lerares Engels Joanna Leszkiewicz, die als tolk en contactpersoon voor de deelnemers fungeert, aan en vroeg haar of zij thuis over beter materiaal beschikte. Zo wist hij een soort bosatlas van het Oostblok te versieren, waarop Polen redelijk staat afgedrukt. Een atlas waarop de Westduitse FIA-observer Bieberling, die de rally moet beoordelen, in elk geval jaloers kan zijn, want hij was gisteren het doelwit van enig hoogelach in het rijderskamp. Bieberling wilde namelijk ook enkele proeven verkennen en had daarvoor enkele vooroorlogse Polen-kaarten van thuis meegenomen. Eenmaal in de „wildernis" kwam hij echter tot de ontdekking dat de in het Duits aangegeven plaatsnamen, inmiddels tot Poolse dorpen zijn omgedoopt.

Huub Paulissen in Polen Rally

Diezelfde Bieberling had het toch al te kwaad, omdat hij door veel rijders werd gevraagd, zijn invloed te doen gelden en de organisatie er toe te bewegen enkele loodzware proeven te schrappen. De Westduitser overtuigde zich hoogstpersoonlijk van het feit dat sommige trajecten onbegaanbaar waren en ging daarop met de organisatie in conclaaf. De beslissing over het al dan niet handhaven van die proeven werd echter uitgesteld tot hedenochtend.

● Henk Vossen, met Van Kimmenade, klaar voor de start van de Polen Rally. Foto: DRIES LINSSEN

Opvallend is de enorme drang van de Polen om de rally meer internationale bekendheid te geven. In 1980 was het nog een EK-rally met de coëfficiënt 4. Door de gespannen politieke situatie als gevolg van de opstand van Solidariteit, werd de „Rajd Polski" in '81, '82 en '83 van de kalender gehaald. „Vorig jaar kwamen wij terug en werden als debutanten behandeld. Van de FIA kregen wij slechts twee sterren (dat is coëfficiënt 2)", klonk het bitter vanuit de organisatie. „Wij wilden dolgraag in een keer een derde ster erbij krijgen, maar kregen punten afgetrokken omdat het routeboek niet best was en enkele proeven niet veilig genoeg waren (de rallyrijders werden zelfs geconfronteerd met de tegemoetkomend verkeer, red.). Aan die zaken hebben wij dit keer bijzondere aandacht besteed. In 1986 willen wij een ster erbij hebben, opdat wij weer een evenement met enige faam kunnen opbouwen".

1300 (!) mensen zijn daarvoor in de weer, als vanmiddag om 14.00 uur het startsein wordt gegeven. Zij moeten middels een geslaagde rally ook afrekenen met de kritiek van enkele Poolse journalisten, over het feit dat veel buitenlands sponsorgeld nodig is om de rally financieel rond te breien.

GP Limburg blikvanger op Schaesberg

SCHAESBERG – Met elf, overwegend voortreffelijk bezette koersen biedt de draf- en renbaan Schaesberg de liefhebbers vanavond een uitstekend programma, waarvoor bovendien geen entree betaald hoeft te worden. Van de negen draverijen staat de Grote Prijs van Limburg, met een prijzengeld van tienduizend gulden, het meest in de belangstelling. Kanshebbers zijn er bij de vleet. Allereerst Veric Brach van Hennie Grift. Van de 12 combinaties noemen we verder: Tantieme (Gerrit de Jong), Utopia Fortuna (Hugo Langeweg), Terry Buitenzorg (Luud Dooper) en Urosa Maire (met pikeur Eeken afgelopen zondag op Duindigt winnares van de vijfde W5-koers). Eerste start 19.00 uur.

LD Tips

Romeo Hollandia Prijs (16 paarden): 1. Zora Attack; 2. Ysbrand C; 3. Zonora Nora. Outsiders: Yen R. en Yantine Fortuna.
Veric Brach Prijs (10 paarden): 1. Zora Ulandia; 2. Walbert Dakota; 3. Ziri Senator. Outsider: Zamore Mio.
Toekomst Prijs (ren. 7 paarden): 1. Hemingway; 2. Another Moon; 3.Sammy Jo.
Orly Norton Prijs (9 paarden): 1. Ylonas Berkum; 2. Zon Hazelaar; 3. Yankee Dream. Outsider: Yte Volo.
Uno Hazelaar Prijs (13 paarden): 1. Yvonne V.; 2. Wilgen du Bois; 3. Warmunda. Outsiders: Wanita en Umeerman Spaland.
Limburgs Wissel Prijs (ren. 9 paarden): 1. Lady Fanquina; 2. Nariva; 3. Delilah. Outsider: Royal King.
Udo Quick Prijs (12 paarden): 1. Yessica; 2. Ykaros R.; 3. Wicardo Peter. Outsider: Wander Oostland.
Grote Prijs van Limburg (12 paarden): 1. Veric Brach; 2. Utopia Fortuna; 3. Tantieme. Outsiders: Urosa Maire en Terry Buitenzorg.
Star of Goldstar Prijs (12 paarden): 1. Vakier; 2. Yves Hazelaar; 3. Ubiquit. Outsiders: Wendy N. en Valar du Bois.
Worthy Boy Laren Prijs (7 paarden): 1. Wehnes Dream; 2. Udeta Buitenzorg; 3. Varsity Laren. Outsider: Valensia H.
Wellborn Dean Prijs (9 paarden): 1. Uhlan D.; 2. Uresco Double; 3. Whippet Postille. Outsider: Tirano R.

W5-tips

Koers een: 2-10-6 (7); koers twee: 6-13-10 (12); koers drie: 4-7-5 (2); koers vier: 3-14-7 (13); koers vijf: 2-5-1 (6).

Mittwochslotto

HAMBURG – Het juiste rijtje van de mittwochslotto ziet er als volgt uit: 8, 17, 19, 20, 26, 32, 33. Reservegetal 13. De cijferreeks van Spiel 77 is: 7025330.

SPORT KORT

UBACH OVER WORMS – De jeugddag van de **Limburgse Turnkring**, die vorige maand verregende, gaat aanstaande zondag door in het sportcomplex Terwaerden. Het turnfestijn begint om 10.00 uur; de optocht door Ubach over Worms start om 13.30 uur.

SCHINNEN – **Ponyclub Schinnen** houdt zondag 7 juli op de terreinen nabij kasteel Terborg weer het jaarlijks ponyconcours. Twintig verenigingen met driehonderd combinaties nemen aan dit concours deel. De wedstrijden beginnen om 10.00 uur met dressuur en om 10.30 uur staat het onderdeel springen op het programma. De officiële opening vindt tijdens het defilé van 14.00 uur plaats.

TIMISTER – **Peter Schumans** schreef een amateurronde in het Belgische Timister op zijn naam. Solo won hij in 2.43 uur (110 km). De Australiër Robinson werd vierde op anderhalve minuut. Frank Marcelis werd vijfde, Jean Habets negende en Patrick Groot zestiende.

CEFALU – De Italiaanse rallyrijder Sandro Picone uit Palermo is tijdens de rally van Sicilie aan het stuur van zijn Alfa Romeo getroffen door een hartaanval. De 33-jarige Picone, een arts, kreeg onmiddellijk medische hulp doch overleed op weg naar het ziekenhuis. Volgens de artsen is Picone **vergiftigd door uitlaatgassen**, die zijn wagen binnendrongen.

ZEIST – De tuchtcommissie betaald voetbal van de KNVB heeft **FC Den Haag niet schuldig** bevonden aan het staken van de wedstrijd in de nacompetitie tussen Den Haag - De Graafschap. Het duel werd op woensdag 19 juni dertien minuten voor het einde, bij een stand 0-1, door scheidsrechter Thomas gestaakt, omdat zelfgemaakt vuurwerk temidden van de spelers ontplofte. De tuchtcommissie is van mening dat de schuldvraag van het incident niet is vast te stellen.

Nederlandse clubs gaan zware Europacupronde tegemoet

Ajax loot FC Porto

GENEVE – De Nederlandse clubs hebben met uitzondering van PSV vrij slecht geloot voor de diverse Europese bekertoernooien. Voorzitter Gerard Kerkum van Feyenoord toonde zich desondanks niet ontevreden met Sporting Lissabon als tegenstander in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker. „Sporting is een sportief aantrekkelijke tegenstander. Wij hebben een groot voordeel dat wij eerst uit spelen".

Bij Sparta was men in sportief opzicht bepaald niet gelukkig met Hamburger SV als tegenstander. „Dit is de zwaarste tegenstander uit de groep". Landskampioen Ajax loodte bepaald niet gunstig met FC Porto, de kampioen van Portugal, dat negen of tien internationals in de gelederen heeft.

FC Utrecht kwam bij de bekerwinnaars met Dinamo Kiev ook al niet te gelukkig uit de bus. De Utrechters waren in Geneve met een zware delegatie aanwezig om de straf vanwege het supportersgedrag uit 1981 tijdens de thuiswedstrijd op het terrein van Vitesse tegen Hamburger SV ongedaan te maken. Na de onlusten werd FC Utrecht bestraft met het spelen van de eerstvolgende twee wedstrijden twee honderd kilometer buiten de Domstad.

Het duel in Luxemburg tussen Avenir Beggen en PSV zal niet op 18 september plaats vinden. Op dezelfde dag namelijk speelt Jeunesse d'Esch in het toernooi van de bekerwinnaars tegen Juventus. Omdraaiing van de data is ook onmogelijk omdat Avenir dan gelijk thuis zou spelen met kampioen Red Boys Differdingen. De wedstrijd wordt derhalve een dag eerder gespeeld, dus op 17 september.

GRUBBENVORST – Alle favorieten hebben zich in het **aspergestennistoernooi** in Grubbenvorst kunnen handhaven. Van den Donk klopte Gery Verkoulen met 6–3; 7–5; Koch hoefde niet eens te spelen omdat zijn tegenstander het vanwege een blessure liet afweten. Peter Bertens klopte Van Gool (6–1; 6–0). Joost Zeelen versloeg Van Tankeren (3–6; 6–3; 6–3) en Bokhorts wipte Rolink 3–6; 7–5.

DAMESTOUR

Etappe-uitslag

Vierde etappe: 1. Canins (Ita) 18,2 km in 24.43; 2. Longo (Fra A) z.t; 3. Simonnet (Fra B) op 0.36; 4. Jones (GBr) op 0.43; **5. Top** (Ned) op 1.09; 6. Way (Can) op 1.10; 7. Jahre (Zwe) op 1.13; **8. Hage** (Ned) op 1.16; 9. Odin (Fra A) op 1.40; 10. Stegherr (BRD) op 1.23; **14. P.de Bruin** op 1.32; **32. Van Rijnsover** op 2.09; **47. Groen** op 2.47; **50. M. de Bruin** op 2.54.

Algemeen klassement

1. Longo (Fra A) 7.49.32; 2. Canins (Ita) op 0.22; 3. Simmonet (Fra B) op 0.39; **4. Hage** op 0.47; 5. Jones (GBr) op 1.04; **6. Top** op 1.12; 7. Way (Can) op 1.29; 8. Odin (Fra A) op 1.31; 9. Jahre (Fin) op 1.37; **10. Petra de Bruin** op 1.42.

Puntenklassement

1. Simonnet; 2. Longo; **3. Top; 4. Hage; 6. Petra de Bruin.**

Ploegenklassement

Dagploegen: 1. Frankrijk A 1.17.12; 2. Frankrijk B op 0.42; 3. Italië op 0.45; **4. Nederland** op 0.55.
Algemeen klassement: 1. Nederland 23.32,34; 2. Frankrijk A op 0.07; 3. Frankrijk B op 0.30; 4. Italië op 1.08.

LOTING:
● De wedstrijden voor de eerste ronde zijn op woensdag 18 september; de returns op woensdag 2 oktober.

Landskampioenen

FC Porto (Por) - **Ajax**
Jeunesse d'Esch (Lux) - Juventus (Ita)
Akranes (IJs) - Aberdeen (Sch)
Gothenburg (Zwe) - Trakia Plovdiv (Bul)
Bordeaux (Fra) - Fenerbahce (Tur)
Gornik Zabrze (Pol) - Bayern München (BrD)
Dynamo Berlin (DDR) - Austria Wien (Oos)
Sparta Praag (Tsj) - Barcelona (Spa)
Linfield (Ier) - Servette (Zwi)
Zenith (Sov) - Vaalerengen (Noo)
Velje BK (Den) - Steaua Boekarest (Roe)
Rabat Ajax (Mal) - Omonia Nicosia (Cyp)
Kuusysi (Fin) - Sarajevo (Joe)
Honved (Hon) - Shamrock Rovers (Ier)
Verona (Ita) - PAOK (Gri)
Anderlecht vrij geloot.

Bekerwinnaars

AS Monaco (Fra) - Universitatea Craiova (Roe)
Banyasz Tatabanya (Hon) - Rapid Wien (Oos)
Galatarasay Istanboel (Tur) - Widzew Lodz (Pol)
HJK Helsinki (Fin) - Flamurtari Vlora (Alb)
Atletico Madrid (Spa) - Celtic Glasgow (Sch)
FC Utrecht - Dinamo Kiev (Sov)
AIK Stockholm (Zwe) - Red Boys Differdange (Lux)
FC Larissa (Gri) - Sampdoria Genua (Ita)
Dukla Praag (Tsj) - AEL Limassol (Cyp)
Fredrikstad FK (Noo) - Bangor City (Wal)
Cerkel Brugge (Bel) - Dinamo Dresden (DDR)
Rode Ster Belgrado (Joe) - FC Aarau (Zwi)
FC Zurrieq (Mal) - Bayer Uerdingen (BrD)
Glentoran Belfast (N. Ier) - Fram Reykjavik (IJsl)
Lyngby Kopenhagen (Den) - Galway United (Ier)
Benfica vrij geloot.

Uefacup

Sporting Lissabon (Por) - **Feyenoord**
Glasgow Rangers (Sch) - Osasuna (Spa)
Valur Reykjavik (IJs) - Nantes (Fra)
Coleraine (N-Ier) - Lokomotiv Leipzig (DDR)
1. FC Köln (BrD) - Gijon (Spa)
Raba Vasas Eto (Hon) - Bohemians Praag (Tsj)
Boavista (Por) - Club Brugge (Bel)
Avenir (Lux) - **PSV (17 sept.)**
Videoton (Hon) - Malmö FF (Zwe)
Auxerre (Fra) - AC Milan (Ita)
Slavia Praag (Tsj) - St. Mirren (Sch)
Tsjernomorets (Sov) - Werder Bremen (BrD)
Sparta - Hamburger SV (BrD)
Legia Warschau (Pol) - Viking Stavanger (Noo)
Wismut Aue (DDR) - Dnjepr Dnjepropetrovsk (Sov)
Aarhus (Noo) - Waregem (Bel)
Bohemians Dublin (Ier) - Dundee United (Sch)
Spartak Moskou (Sov) - Turku (Fin)
Borussia Mönchengladbach (BrD) - Lech Poznan (Pol)
Pirin (Bul) - Hammarby IF (Zwe)
Inter (Ita) - St. Gallen (Zwi)
AEK Athene (Gri) - Real Madrid (Spa)
Dinamo Tirana (Alb) - Hamrun Spartans (Mal)
Portimonense (Por) - Partizan (Joe)
Dinamo Boekarest (Roe) - Vardar Skopje (Joe)
Torino (Ita) - Panathinaikos (Gri)
Linz (Oos) - Banik Ostrava (Tsj)
Hapoel Nicosia (Cyp) - Lokomotiv Sofia (Bul)
Hajduk Split (Joe) - Metz (Fra)
Neuchatel Xamax (Zwi) - Sportul Boekarest (Roe)
Athletic de Bilbao (Spa) - Besiktas Istanboel (Tur)
FC Luik (Bel) - Wacker Innsbruck (Oos)

BOUWMACHINES DAMOISEAUX b.v.

verkoopt en verhuurt meer dan u denkt!

Keuze uit ruim 500 machines en gereedschappen

o.a.: • grasmaaiers • zitgrasmaaiers • tuinfrezen • kettingzagen • waterpompen • compressoren • boor- en kangohamers • ladders • rolsteigers • trilplaten • parketschuurmachines. Te veel om op te noemen.

Huur zonder borg. Industrieterrein De Beitel 108, Heerlen, 045-411930, a.d. rijksweg Locht-Simpelveld.

ALLROUND AUTOMONTEUR GEVRAAGD

Bekend met zowel personen- als vrachtauto's. Bekendheid met Franse merken heeft voorkeur.

GARAGE FONS ARETS

Jeugrubbenweg 20, Hoensbroek. 045-216262

71728

Iedere dag weer met volle teugen genieten van uw schitterende



premie B woning in Schaesberg.

Wij geven u alvast een voorproefje!

MODELWONING

Lendfers Decoration



Stienstra Heerlen Makelaardij BV. Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen

045-712255*

Geopend: ma. t/m za. van 9 tot 21 uur.

HOGE BELONING

op 29 juni 1985 werd te Maastricht ontvreemd een personenauto:

VW GOLF GTI

Kenteken: NF-77-PR
Chassisnr.: wvwzzz19zfw 576178
Kleur: wit

De tip, welke leidt tot het terugverkrijgen van bovengenoemd voertuig zal worden beloond met 10 procent van de teruggevonden waarde van het voertuig. Tips worden ingewacht onder tel. nr. 085-435255. Na kantoortijd 085-455045. Vragen naar de heer Looman.

Bureau H.A. van Ameyde b.v.
Kleine Oord 181, Arnhem.

71550

Instappen en wegwezen

Dat kan ook met een betrouwbare, gebruikte auto van

CROMBAG

Grote keuze + topservice.

Rijksweg-Zuid 240, Geleen

Donderdag koopavond

67974

STUDEREN IN DEELTIJD BIJ MO SITTARD

- Lerarenopleiding 2e en 1e Graad
- Vrije Studierichting

Informatie en inschrijfmogelijkheden op:
ZATERDAG 6 JULI
ZATERDAG 13 JULI
11.00 - 14.00 UUR.

Dominicanenwal 2

Wilt U meer weten? BEL:04490-19186

Voor schriftelijke informatie kunt U terecht bij: **katholieke leergangen** Dominicanenwal 2, 6131 HD Sittard.

Gaststätte-Restaurant in Deutschland, an der niederländischen Grenze gelegen (Nähe Tüddern/Süsterseel/Sittard), Ortsmitte, mit Pächterwohnung, 3 ZKB, an soliden Pächter zu verpachten. Kaution: hfl. 7.500,- erforderlich. Zuschriften an: **Brauerei Klinkenberg KG** D-5100 Aachen, Alt-Haarener-Str. 66, Tel. 0949/241/1 69 57 oder ab 20 Uhr unter Tel. 0949/241/15 17 17.

Van der Sterren

Zat. a.s. kopen wij kanaries en betalen voor: broed 1985 rood int. en Zalm mannen en poppen ƒ 10,–. Alle andere kleuren mannen en poppen ƒ 6,–. Vogels hoeven niet afgeruid te zijn. Grasparkieten p.p. ƒ 8,–, zebravinken p.p. ƒ 5,–, Jap. meeuwtjes p.p. ƒ 4,–. Alle soorten Austr. prachtvinken betalen zeer goede prijzen. Alleen na tel. afspraak 04704-2246 9.00 uur-9.30 uur Dirks, Hoogstr. 36, Nieuwenhagen 10.00-10.30 uur Oswald O.L. Vrouwestr. te Kerkrade.

Super-Sonderangebote
KIO - INA - MÄRZ - GIOVANNOZZI
über 50% reduziert von Gr. 36 - 52

MODEHAUS WILLY Köttgen

Aachen Hartmannstr 26 u. Theaterplatz 7

Mehr Mode für Mehr Figur

te k. RACEFIETS m. Raleigh Campagnolo frame 531 mt. 58, schoenen en broek sam. ƒ 900,–. Tel. 045-329413.

provincie limburg mededeling

M 81/27-85

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 18 juni 1985 aan de Exploitatie Mij. Meulenberg BV te Urmond, Mauritslaan 37, onder een aantal voorschriften vergunning hebben verleend op grond van de Afvalstoffenwet voor een inrichting voor het verwerken van bouw- en sloopafval, inert bedrijfsafval en loodhoudende grond, afkomstig van de hiermee besmette tuintjes te Stein gelegen te Stein.
Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 8 juli 1985 tot 7 augustus 1985 ter inzage en wel: - ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Stein tijdens de werkuren en bovendien dinsdags van 17.00 tot 20.00 uur. Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c, van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest/overeenkomstig voornoemde artikelen/ bezwaren in te brengen.
De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.
Maastricht, 4 juli 1985.

provincie limburg mededeling

M 82/27-85

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 11 juni 1985 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 3 juni 1985 (ingeschreven onder nr. BO 12287) van DSM-Limburg B.V. om vergunningen ingevolge de Hinderwet, de Wet inzake de luchtverontreiniging en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden van haar Chemische Bedrijven met een installatie voor het bereiden van aspartaam op de lokatie Noord, gelegen op het DSM-complex te Geleen.
De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 9 juli 1985 tot 9 augustus 1985 en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's woensdags van 17.00 tot 20.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.
Tot uiterlijk 2 augustus 1985 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 275) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen.
Tot uiterlijk 9 augustus 1985 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 5 juli 1985

Fietsen bromfietsen

TE k. KREIDLER en Zündapp en te k. gevr. Maxi en Vespa. Legitimatie vereist. Na 18 uur Groenstr. 202, Ubach o. Worms.

Te k. RACEFIETS merk Jan Janssen event. m. compl. uitrusting ƒ 800,–, tel. 045-416017.

"Peugeot" team kleur Tour de France

Rekers, Willemstraat 85, Heerlen
tel. 045-726840
Rekers, Kouvenderstraat 181, Hoensbroek
tel. 045-212537
Rekers, Rumpenerstraat 40a, Brunssum
tel. 045-252361

KWALITEIT SERVICE GARANTIE

BECOR

betaalbare schoenmode

Grote zomeruitverkoop!
Bijna alles voor de

1/2 prijs

Hoofdstraat 334 – Hoensbroek
(nabij kasteel) - Tel. 045-224699

Tot 50% korting

op onze gehele aparte kollektie damesmode



Profiteer snel! Eenmalige afprijzingen!
• apart • charmant • jong • sportief

De Bruijn Damesmode Born

ZELFMAAKMODE

» Wegens verbouwing moeten wij onze voorraad verkopen. «

Deze prijzen zijn gewoon onvoorstelbaar, dus haast u!

90 cm brede stoffen, alle **popelines, uni, bedrukt** en **geweven** in **ruiten** en **strepen** voor de **fantasieprijs** van **ƒ 7,50**

115 cm brede stoffen, zowel **seersucker, uni, gebloemd** als de **japanse crêpe-stoffen** voor dezelfde prijs **ƒ 9,–**

150 cm brede stoffen. Voor de bijzonder lage prijs van **ƒ 15,– bieden wij aan: Voile en crêpe-stoffen** met witte druk, alle **strepen** en **ruiten** op **katoen**, zeer grote series in **alle kleuren** in **linnen** en **struktuurstoffen**, de laatste **badstoffen**, de echte **rachelkant** in alle kleuren.

De laatste bedrukte Zwitserse stoffen.

Tilly Grummer

MODESTOFFEN
Raadhuisstraat 68, Heerlen tel. 045-714604

Op 240 cm breed hebben wij nog **bedovertrekstoffen** en **lakenstoffen**, met leuke motieven bedrukt, **ook voor ƒ 15,–**

Verder ruimen wij ons gehele **natuurzijdevak weg met 30% korting.**

Alle **voorgeknipte rokken** gaan weg voor **ƒ 10,–**
Alle **voorgeknipte jurkjes** gaan weg voor **ƒ 15,–**

Wij hebben alle koupons verzameld en ruimen deze voor **ƒ 17,50 per koupon.**

Tijdens deze verkoopdagen geven wij in onze Fournituurenboetiek op alle zomerartikelen een korting van 25%.

Te k. BROMFIETS Tomos, 2 jr. oud, Marshallstr. 16, Brunssum.

Te k. PUCH Maxi, 2 jr. oud, sterw. en cockpit, ƒ 850,-. Tel. 045-215433.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 m. sterwielen, bwjr. '77. Pr. ƒ 400,-. Tel. 04492-2716.

Dames-, HERENFIETS met en zonder 3 versn., omafiets, kinderfiets. 045-257371.

Te k. HONDA MTX bj. '84. Tel. 04493-3535.

Te koop YAMAHA DT ½ jr.oud met verzekering. Tel. 04492-5014.

Te k. HONDA MTX, Puch Maxi en Vespa. Tevens bromfietssloperij. In- en verkoop. Maasstr. 3 Beersdal-Heerlen. 045-725309.

Te k. RENFIETS Union Chimano afgeb. ƒ 450,-. Koekoekstr. 11 Heerlen. Tel. 045-218386.

Te k. PUCH Monza Grand Prix, nw. model, met kuip en acc., bj. '81, zeer mooi, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-752307.

Te k. MAXI Puch bwj. '84, vr.pr. ƒ 950,–, Rozestr. 11, Heerlen, 045-210581.

Koga-Miyata 56 cm afgem. Shimano 600 EX A.N. + Gazelle HERENSPORTFIETS 5 versn. Tel. 045-254449.

Te k. gebruikte FIETSEN en trimfietsen, Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 256719.

WIELRENFIETSEN va. ƒ 89,–, Puch Maxi, Vespa Ciao AAA-winkel, Rumpenerstr. 116, Brunssum, 271844.

Landbouw

Te k. aangeb. 1e jaars BOEKEN MTS werktuigbouw en 2e jaars boeken werktuigbouwrichting BT. Tel. 045-242846.

SLIJTERSOPLEIDING. Volg vanaf september de beste opleiding die u kunt krijgen te Heerlen en Maastricht. Vraag folder aan bij: LHO, Eburonenweg 16, 6224 HW Maastricht, tel. 043-622005.

Diversen

Reparaties van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers en kookplaten. PAUMEN, Schinveld. Tel. 045-253782.

Rep. v. DIEPVRIEZERS, koelk., bedr. app. met voll. gar. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

7 DOLLE DAGEN

bij
PERZENHUIS

★TEHERAN★

nu alle

PERZISCHE en OOSTERSE TAPIJTEN

voor minder dan de

½ PRIJS

Tabriz 160x90 normaal 390,– **nu 159,–**

Bochara fijn geknoopt 30x30 **6,50**

NERGENS GOEDKOPER!!

240x170 div. motieven 1790,– **nu 695,–**
300x200 div. motieven 2590,– **nu 1090,–**

Alle tapijten met certificaat!
Keuze uit meer dan 20.000 stuks

PERZENHUIS **TEHERAN**
HEERLEN
PROMENADE 143
naast Wimpy

PERZENHUIS **TEHERAN**
GELEEN
NIEUWEMARKT 89
t.o. C&A

66430